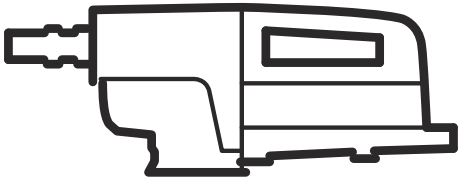


Husqvarna®



DM 370, DM 400, DM 430

EN	Operator's manual	2-23
DA	Brugsanvisning	24-46
DE	Bedienungsanweisung	47-71
FI	Käyttöohje	72-92
FR	Manuel d'utilisation	93-116
NL	Gebruiksaanwijzing	117-140
NO	Bruksanvisning	141-162
SV	Bruksanvisning	163-185

Contents

Introduction.....2
Safety.....4
Assembly.....9
Operation.....9
Maintenance.....14
Troubleshooting schedule.....16
Transportation, storage and disposal.....17
Technical data.....18
Accessories.....20
Service.....21
Declaration of Conformity.....22
Registered trademarks.....23

Introduction

Product description

This Husqvarna Drill Motor is a transportable diamond core drill to be used with an approved drill stand.

The diamond drill bit is a hollow drill that has diamond segments. Water goes through the ball valve, hose and the diamond drill bit. The water flushes the drilled material out off the slot and decreases the temperature in the drill bit.

This product has Smartstart™. Refer to *To use Smartstart™ on page 12*.

Some models of this product have embedded connectivity. Refer to *Embedded connectivity on page 2*.

Intended use

The product is used to drill concrete, rock, asphalt and masonry. All other use is incorrect.

The product is used in industrial operations by operators with experience.

Product damage

Husqvarna is not responsible for damages to the product if:

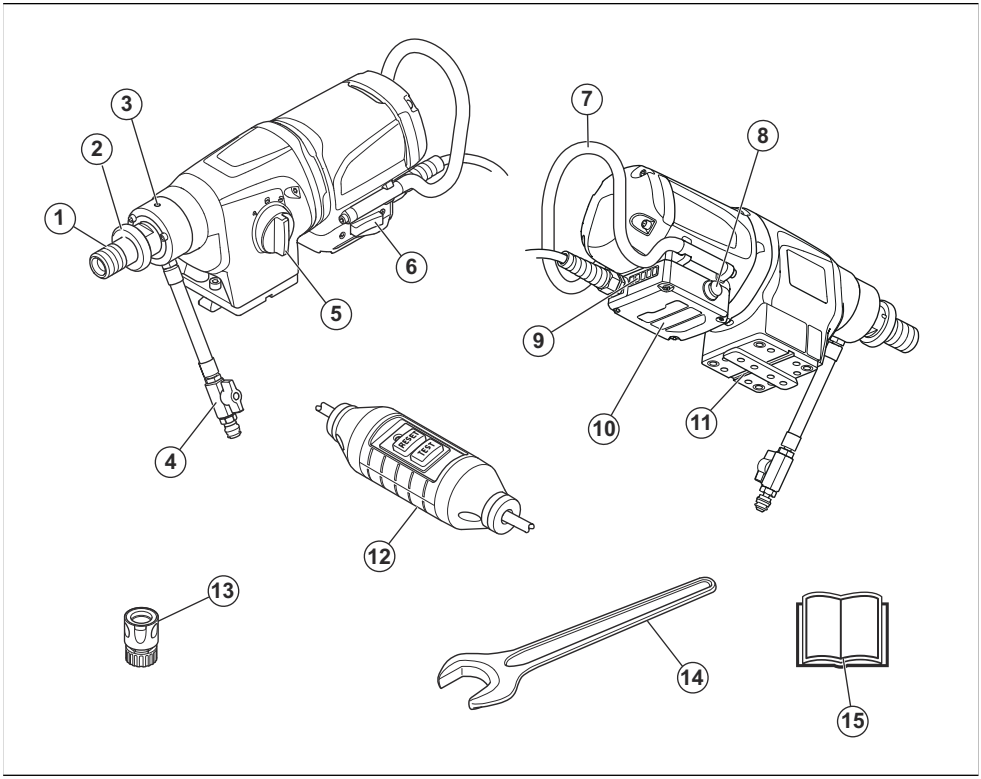
- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Embedded connectivity

The cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™ gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either embedded or aftermarket sensors. The position of the gateway or smartphone can be used to indicate the location of connected products. The sensors record data like runtime, service intervals and more. For more information about the cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services at https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 or https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Speak to your Husqvarna sale representative for more information.

Products with embedded connectivity are connected via the embedded Husqvarna Fleet Services™ sensor that has the Bluetooth Low Energy (BLE) function. For more information regarding how to use it, refer to *To use embedded connectivity with fleet on page 10*. For information about the BLE technology radio spectrum, refer to *Embedded connectivity on page 19*.

Product overview



1. Drill spindle
2. Quick release washer
3. Leakage hole
4. Gardena male coupling with water valve
5. Gear selector
6. On/Off switch
7. Handle
8. Smartstart™
9. LEDs to show power output
10. Electronics box
11. Assembly plate for Husqvarna drill stand
12. PRCD

> **Note:** In this manual we use the term PRCD for PRCD and GFCI.

13. Water connector
14. Wrench
15. Operator's manual

Symbols on the product



WARNING! This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Always use approved personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.



This product complies with applicable EC directives.



Environmental mark. The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at an approved disposal location for electrical and electronic equipment.



Make sure that water cannot leak into the product when you drill in the ceiling. Use an applicable water collector.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.

WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.

CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General power tool safety warnings

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication**. A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger

on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machines or these instructions to operate the machines.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machines´ operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- **Keep cutting machines sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Diamond drill safety warnings

- **When performing drilling that requires the use of water, route the water away from the operator's work area or use a liquid collection device.** Such precautionary measures keep the operator's work area dry and reduce the risk of electrical shock.
- **Operate power tool by insulated grasping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear hearing protection when diamond drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **When the bit is jammed, stop applying downward pressure and turn off the tool.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the bit jamming.
- **When restarting a diamond drill in the workpiece, check that the bit rotates freely before starting.** If the bit is jammed, it may not start, may overload the tool, or may cause the diamond drill to release from the workpiece.
- **When securing the drill stand with anchors and fasteners to the workpiece, ensure that the anchoring used is capable of holding and restraining the machine during use.** If the workpiece is weak or porous, the anchor may pull out causing the drill stand to release from the workpiece.
- **When securing the drill stand with a vacuum pad to the workpiece, install the pad on a smooth, clean, non-porous surface. Do not secure to laminated surfaces such as tiles and composite coating.** If the workpiece is not smooth, flat or well affixed, the pad may pull away from the workpiece.
- **Ensure there is sufficient vacuum before and during drilling.** If the vacuum is insufficient, the pad may release from the workpiece.
- **Never perform drilling with the machine secured by the vacuum pad only, except when drilling downwards.**If the vacuum is lost, the pad will release from the workpiece.
- **When the drilling through walls or ceilings, ensure to protect persons and the work area on the other side.** The bit may extend through the hole or the core may fall out on the other side.
- **When drilling overhead, always use the liquid collection device specified in the instructions. Do not allow water to flow into the tool.** Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Do not operate with vacuum attachment for drill stand.
- Do not use the product in bad weather, such as fog, rain, strong winds, intense cold and equivalent conditions. Dangerous conditions, such as slippery surfaces, can occur because of bad weather.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- When the drill points up during operation, always use an applicable container to collect the water.
- Always attach the product to an applicable drill stand before operation. Refer to *Accessories on page 20*.
- Make sure that you always can stop the motor quickly in an emergency.
- Make sure that there are no pipes or electrical cables in the area where the hole will be made.
- If the product does not operate correctly, stop the motor.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Stay at a distance from the drill bit when the motor is on.
- Do not go away from the product when the motor is on.
- Always disconnect the power cord before you go away from the product.
- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Always use approved accessories. Speak to your dealer for more information.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not eliminate the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved eye protection while you operate the product.
- Do not use loose, heavy and not applicable clothing. Use clothes that let you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid hold and prevents skin irritation.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.

- The product makes dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use an approved breathing protection.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

Safety devices on the product

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Never use a product that has faulty safety equipment! If your product fails any checks contact your service agent to get it repaired.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are not attached or are damaged.

Dust safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Motor overload protection, Elgard™

The motor overload protection engages if the motor has too high load or the drill bit cannot move freely.

The motor overload protection causes the power from the motor to decrease and increase in short intervals for some seconds. Then, if you do not decrease the force, the motor stops. Refer to *To reset the motor overload protection on page 14*.

Load indicator

CAUTION: Product overload again and again can cause damage to the product.

The product has LEDs that show the load of the motor. Refer to *LED indications on page 20*.

PRCD

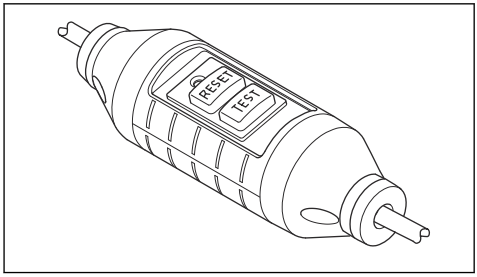
WARNING: Not applicable for 110V type sold in United Kingdom and Ireland. United Kingdom and Ireland: Do not operate the 110V type of the product without an isolation transformer, refer to EN/IEC 61558-1 and EN/IEC 61558-2-23. The isolation transformer must have a grounded earth wire on the secondary winding side.

WARNING: Do not put the PRCD into water.

WARNING: Before you operate the product, always do a check of the PRCD. Refer to *To examine the PRCD on page 7*.

The product has a PRCD installed on the power cord. The PRCD is for protection and engages if an electrical fault occurs. Refer to *Technical data on page 18* for information about at which current the PRCD engages.

The red light shows that the PRCD is on and that the product can be started. If the red light does not show, push the RESET button.



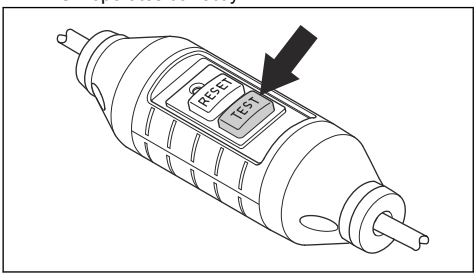
To examine the PRCD

WARNING: Not applicable for 110V type sold in United Kingdom and Ireland. Refer to *PRCD on page 7*.

WARNING: The PRCD must be examined each time the power plug is connected to a power outlet.

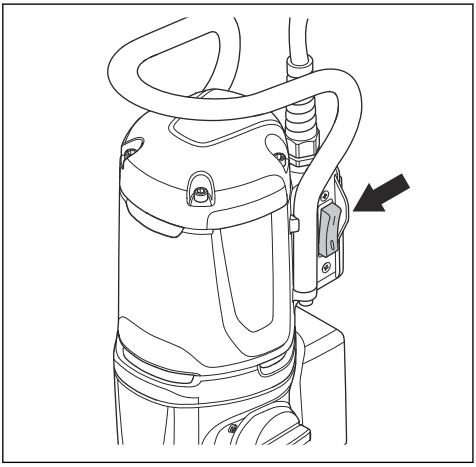
WARNING: If the PRCD must be repaired, always speak to an approved Husqvarna service agent.

1. Connect the power plug of the product to a power outlet.
2. Push the "RESET" button. The indicator above the button is red when the current is connected.
3. Start the product, refer to *To start the product on page 12*.
4. Push the "TEST" button. If the product stops, the PRCD operates correctly.



ON/OFF switch

The ON/OFF switch is used to start and stop the product.



To examine the ON/OFF switch

1. Connect the power plug of the product to the mains.
2. Set the ON/OFF switch to "1" to start the product.
3. Set the ON/OFF switch to "0" to stop the product.

Friction clutch

The friction clutch is integrated in the gearbox of the product. It prevents damage to the product if the drill bit stops during operation. If the load is too high, the friction clutch is released and stops the drill spindle but keeps the motor on for some seconds. The friction clutch engages again if the load is decreased and the operation can continue. If the drill bit is caught in the material and fully stops, the friction clutch stops the motor immediately.

CAUTION: Make sure that the release time of the clutch is not more than 3-4 seconds, because if not wear and heat will increase quickly.

Safety instructions for maintenance

WARNING: Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.

- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Always use common sense

WARNING: Under no circumstances should you modify the original design of the product without approval from the manufacturer. Always use original spare parts. Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.

WARNING: The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use an appropriate breathing mask.

It is not possible to cover every conceivable situation you can face when using the product. Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing.

Do not hesitate to contact your Husqvarna representative if you have any more questions about the use of the product. We will willingly be of service and provide you with advice as well as help you to use your product both efficiently and safely.

Let your Husqvarna dealer check the product regularly and make essential adjustments and repairs.

Husqvarna Construction Products has a policy of continuous product development. Husqvarna reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice and without further obligation introduce design modifications.

All information and all data in the operator's manual were applicable at the time the operator's manual was sent to print.

Assembly

Introduction

WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

WARNING: To prevent injury, disconnect the power cord and remove the drill bit before assembly.

To attach the product to a drill stand

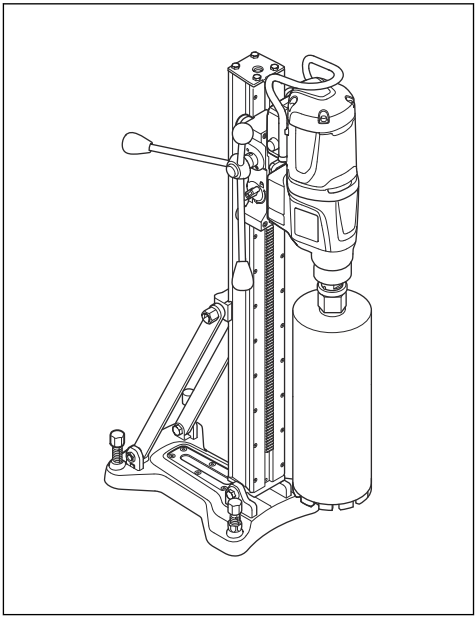
CAUTION: Read the operator's manual for the drill stand carefully.

- To attach the product to a drill stand, refer to the manual for the drill stand.
- Use only with approved Husqvarna drill stands. Refer to *Accessories on page 20*.

Operation

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Read the operator's manual for the drill stand carefully and make sure that you understand the instructions.
3. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
4. Make sure that the nominal voltage in the mains socket is the same as the voltage of the product.
5. Make sure that the work area is clean and bright.
6. Make sure that the product is installed correctly. The drill bit and the drill stand must be attached correctly.



7. When you do inverted drilling, make sure that you comply to the applicable instructions. Refer to *To prepare the product for inverted drilling on page 10*.
8. Make sure that the water system is not damaged and that it is connected to the product.
9. Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 14*.
10. Make sure that the PRCD is started. Refer to *PRCD on page 7* and *To examine the PRCD on page 7*.

To use embedded connectivity with fleet

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

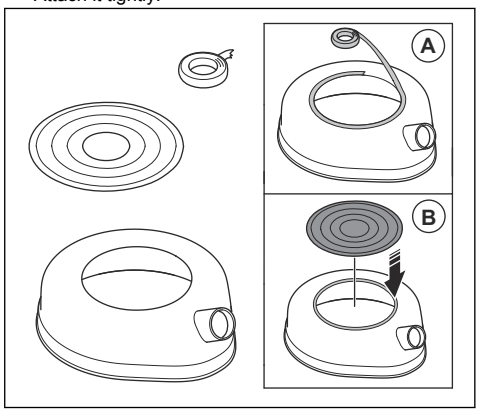
Note: Radio transmission by the Bluetooth® function will be enabled on the first time of connection to a power outlet, and stay on after that.

1. Download the Husqvarna Fleet Services iOS or Android app Husqvarna Fleet Services.
2. Go to Husqvarna Fleet Services website https://fleetservices.husqvarna.com for more information.

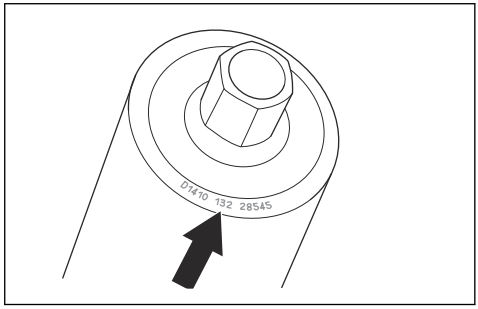
To prepare the product for inverted drilling

WARNING: Always use a slurry ring with a sealing disc and a rubber washer during inverted drilling. Water that enters the product increases the risk of electrical shock.

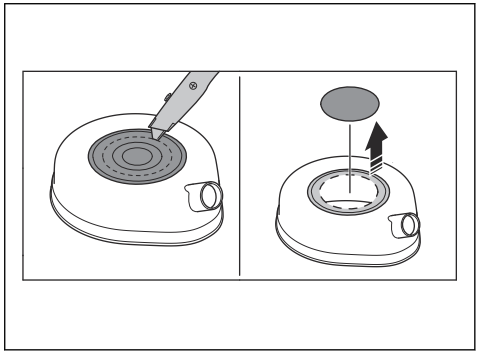
1. Clean the top of the slurry ring. All grease and dirt must be removed.
2. Attach 2-sided adhesive tape or use spray glue around the top opening of the slurry ring (A). Put the sealing disc on the top opening as a cover (B). Attach it tightly.



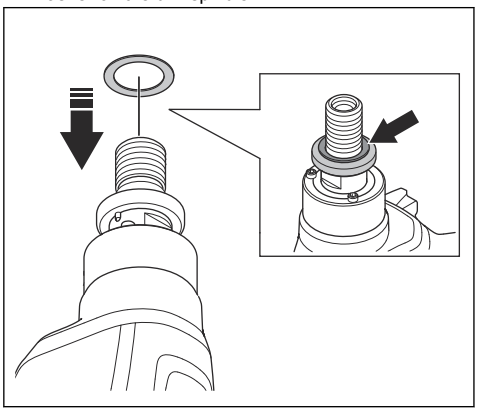
3. Look for the dimension of the core drill on the top of the drill.



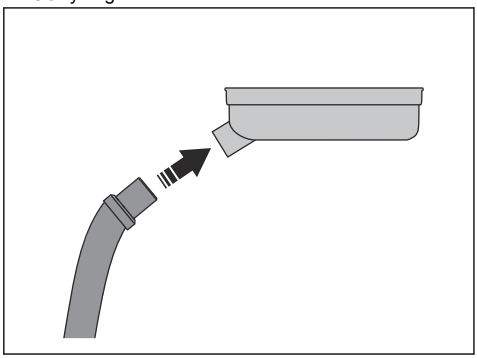
4. Cut a hole in the sealing disc in the nearest smaller dimension as the core drill.



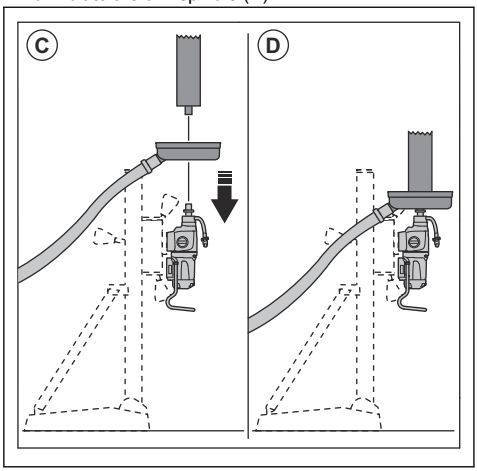
5. Attach the rubber washer to the quick-release washer on the drill spindle.



6. Connect the slurry collector to the connection of the slurry ring.

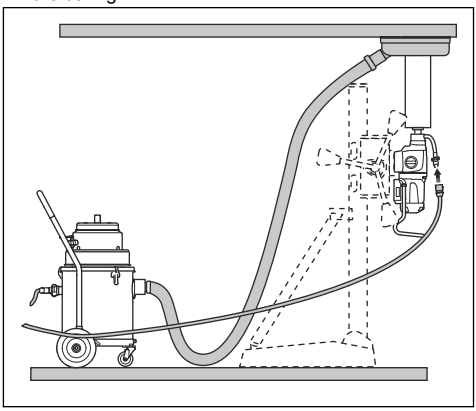


7. Put the slurry ring on the drill spindle (C). Install the drill bit to the drill spindle (D).



8. Start the slurry collector.

9. Lift the drill bit to the ceiling. Attach the slurry ring to the ceiling.



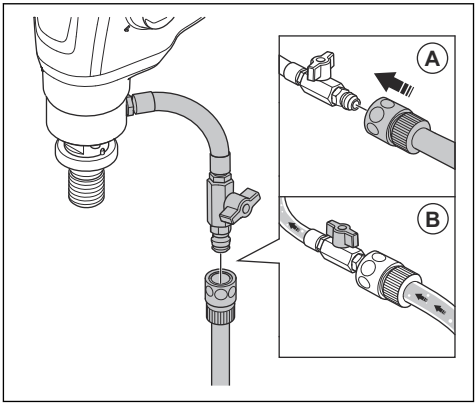
To connect and open the water supply

CAUTION: Make sure that the maximum water pressure is not too high. Refer to *Technical data on page 18*.

CAUTION: Use only clean water to prevent that dirt causes a blockage in the water system.

CAUTION: Use only an approved water supply coupling. Speak to your dealer for more information.

1. Connect the ball valve to the water supply (A).



2. Open the water system (B). Set the water pressure to remove all waste material from the drill hole.

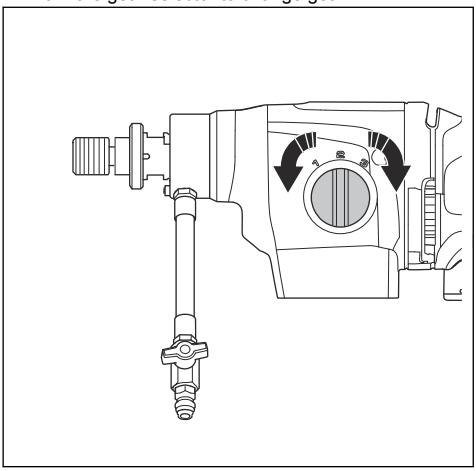
To decrease the temperature of the motor

- Operate the product with no load for 2 minutes to decrease the temperature of the motor.

To change gear

CAUTION: Change gear only when the motor decreases in speed or stops. Do not use force to change gear.

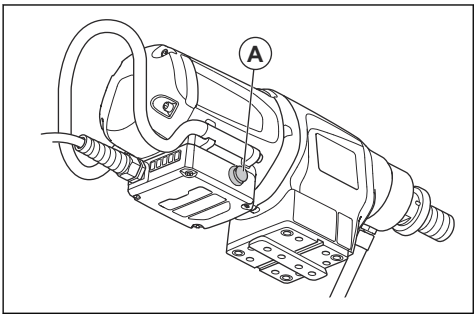
- Make sure that you always use the applicable speed for the drill bit diameter. Refer to the rating plate on the product or *Technical data on page 18*.
- Turn the gear selector to change gear.



To use Smartstart™

The Smartstart™ function decreases the speed of the motor. This helps to make a starter hole.

1. Start the motor. Make sure that the drill does not touch the material.
2. Push the Smartstart™ button (A) one time. The speed is decreased and the first green LED will flash while the Smartstart™ function is on.



3. Drill a starter hole in the material.
4. Push the Smartstart™ button (A) again. The speed is increased back to usual speed.

The speed is automatically increased back to usual speed 1 minute after start of the Smartstart™ function if the Smartstart™ button (A) is not pushed again.

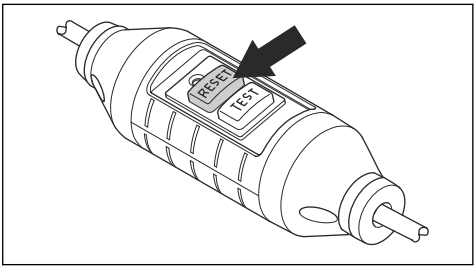
Note: Only use the Smartstart™ function to start a hole. The power will be very much decreased if it is used during usual operation.

To start the product

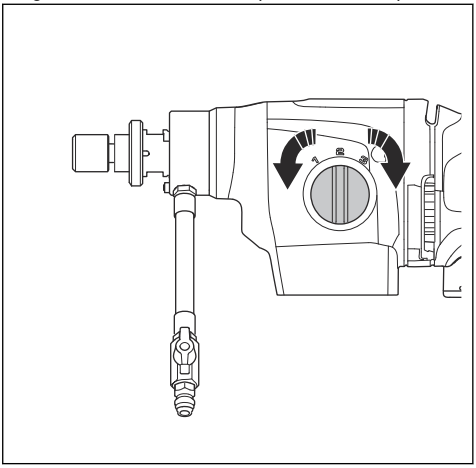
WARNING: Make sure that the drill bit can rotate freely. It starts to rotate when the motor starts.

WARNING: If this is the first time the product is started for the day, make sure you make a check of the PRCD. Refer to *To examine the PRCD on page 7*.

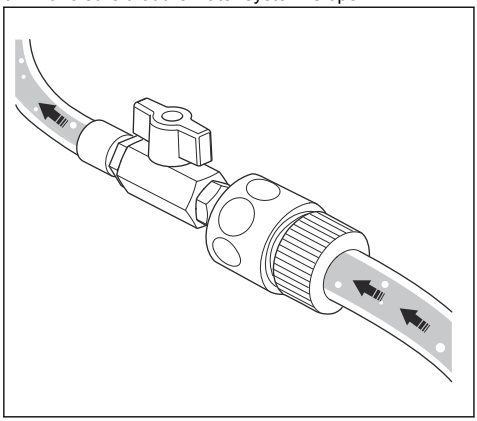
1. Push the "RESET" button on the PRCD.



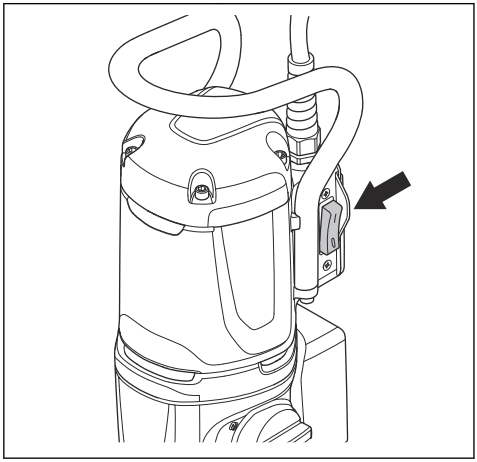
2. To set the operation speed, turn the drill spindle and at the same time move the gear selector. Set the gear selector in the correct position for the operation.



3. Make sure that the water system is open.



4. Set the ON/OFF switch to "1".



To operate the product

WARNING: If the PRCD engages, remove the drill bit from the hole before you push "RESET".

WARNING: Dangerous accidents can occur if the concrete core stays in the drill bit when you remove the drill bit from the hole.

WARNING: When you use a drill stand, operate the power tool by the insulated grasping surfaces of the drill stand.

CAUTION: Make sure that no objects hit the drill bit.

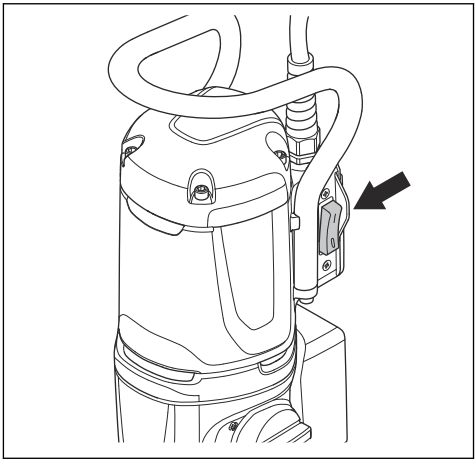
CAUTION: Do not use more force than necessary. This only makes the operation slow and causes overload to the motor.

1. Start the motor. Refer to *To start the product on page 12*.
2. Let the motor speed increase to the maximum speed before the drill bit touches the surface.
3. Push the drill bit into the surface with the feed lever.
4. If you drill through iron reinforcements, use more initial pressure and a lower gear than if there were no iron reinforcements.
5. Use very small pressure initially to keep the drill bit in correct position.
6. During operation, make sure that the water removes all waste material from the drill hole. Adjust the water pressure if it is necessary.
7. Stop the motor. Refer to *To stop the product on page 13*.

To stop the product

WARNING: The drill bit continues to rotate for some time after the motor stops. Do not stop the drill bit with your hands. Injuries can occur.

1. To stop the product, set the ON/OFF switch to "0".



2. Wait until the drill bit has fully stopped.

To reset the motor overload protection

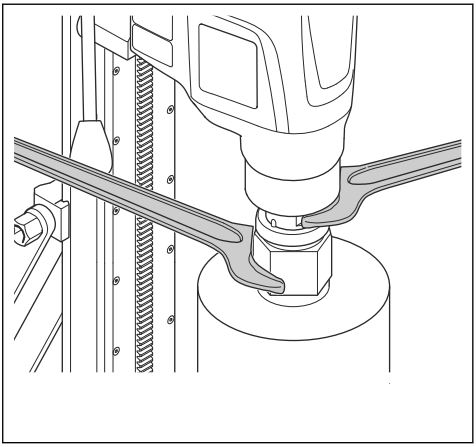
1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 13*.
2. Remove the blockage from the drill bit.
3. Start the product. Refer to *To start the product on page 12*.

To replace the drill bit

WARNING: Pull out the plug from the mains outlet before you replace the drill bit.

Note: Only use diamond drill bits that are approved for your product. Speak to your Husqvarna dealer for more information.

1. Make sure that you have got a new drill bit, 2 wrenches and water resistant grease.
2. Use the wrenches to remove the drill bit.



3. Lubricate the tool thread with water resistant grease.
4. Use the wrenches to attach the new drill bit.

Maintenance

Introduction

WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

WARNING: To prevent injury, disconnect the power cord before you do maintenance.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = Speak to a Husqvarna service agent.

Maintenance	Before each use	After each use	Daily	After the first 100 h	After each 300 h
Make sure that movable parts function correctly and move freely.	*				
Make sure the cutting tool is sharp and clean.	*				
Make sure the PRCD functions correctly. **WARNING:** Not applicable for 110V type sold in United Kingdom and Ireland. Refer to *PRCD on page 7*.	X				
Examine the power cord, other cables, and the power plug for damage.	*	*			
Make sure the handles and holding surfaces are dry, clean and free of oil and grease.	*	*			

Maintenance	Before each use	After each use	Daily	After the first 100 h	After each 300 h
Make sure the product is clean.	X	X			
Examine the shaft seals for damage/water leakage.		X			
Make sure that the nuts and screws are tight.			*		
Make sure that the ON/OFF switch operates correctly.			X		
Replace the gear oil.				O	
Examine the carbon brushes for damage.					X

To clean the product

CAUTION: Make sure that no water goes into the motor or the gearbox.

CAUTION: Do not use running water to clean the product.

- Use a dry or moist cloth to clean the product.
- Remove blockage from all air openings. A blocked air intake decreases the performance of the product and can cause the motor to become too hot.
- Clean and lubricate the spindle shaft thread.

To do maintenance of the diamond drill bit

- Make sure that the diamond tools segments are sharp. Sharpen blunt diamond segments with a SiC grind stone.
- Make sure that there is no vibration in the drill bit. If there is vibration in the drill bit, the diamond segments can come loose.
- Make sure that the diamond segments are sufficiently larger than the inner and outer diameter of the drill bit tube.
- Lubricate the drill bit thread with water resistant grease. This makes it easy to loosen the tool.
- Make sure that the radial run out at the diamond segments of the drill bit is not more than 1 mm.

To replace the gear oil

CAUTION: If there is gear oil leakage, stop the product and speak to an approved service center. The gear becomes damaged if the gear oil level is not sufficient.

- Let an approved Husqvarna service center replace the gear oil.

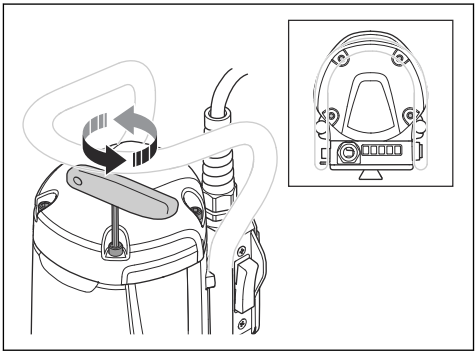
To examine the water connection

CAUTION: If there is a leakage of water from the water connection ring, the shaft seals must be replaced immediately.

- Let an approved Husqvarna service center repair the water connection.

To examine the carbon brushes

1. Remove the 4 screws that hold the cover for the carbon brushes. Use a flat wide screwdriver.



2. Examine the carbon brushes. The area of wear must be smooth and not damaged.
3. If it is necessary, let an approved Husqvarna service center replace the carbon brushes.

Troubleshooting schedule

If you cannot find a solution to your problems in this operator's manual, speak to your Husqvarna service agent.

Problem	Steps to do immediately	Possible cause	Solution
The product does not start when the ON/OFF switch is set to "1".	Set the ON/OFF switch to "0".	If there is a red light on the PRCD, the current is disconnected.	Push the RESET button on the PRCD. If the PRCD disconnects the current again, speak to an approved Husqvarna service center.
The product stops.		There is a fault with the current source. The current is disconnected by Elgard.	Do a check of the current source.
		The drill bit is blocked. The current is disconnected by Elgard.	Turn the drill bit right and left, use a wrench. Carefully remove the product from the drill hole.
		Too high load causes overload of the motor. The current is disconnected by Elgard.	Make sure that the drill bit can be turned easily in the drill hole.
		If there is a red light on the PRCD, the current is disconnected.	Push the RESET button on the PRCD. If the PRCD disconnects the current again, speak to an approved Husqvarna service center.
The product does not continue into the surface, decreases in speed and stops.		The diamond segments are blunt.	Sharpen the diamond segments with a SiC grind stone.
Unwanted material collects around the hole during operation.		The water pressure is too low.	Increase the water pressure. Refer to *Technical data on page 18*.
The diamond segments on the drill bit are pulled out of their bond.		There are much vibration in the product during the operation.	Use correct load when you operate the product.
There is leakage of gear oil.		Sealings are worn out and must be replaced.	Speak to an approved Husqvarna service center.
There is leakage of water from the hole on the water connection ring.		The shaft seals are defect.	Speak to an approved Husqvarna service center. Make sure to always use clean water.
The product does not operate smoothly.	Decrease the force.	Too high load causes overload of the motor.	Use less force when you drill.

Transportation, storage and disposal

- Pull out the plug from the power outlet before transportation or storage of the product.
- Remove the drill bit before transportation or storage of the product. This is to prevent damage to the product and the drill bits.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents.



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Technical data

Data	DM 370			DM 400			DM 430		
Motor									
Electrical motor	Single-phase			Single-phase			Single-phase		
Rated voltage, V	220-240			100-120, 110, 220-240			100-120, 110, 220-240		
Rated power, W	3200			3200			3200		
Rated output, W	2300			2300			2300		
Rated frequency, Hz	50-60			50-60			50-60		
Rated current, A									
100-120V (JP)	N/A			20			20		
110V (UK, Ireland)	N/A			30			30		
220-240V	15			15			15		
PRCD current, A									
100-120V (JP)	N/A			6 mA			6 mA		
220-240V	10 mA			10 mA			10 mA		
Drill bit									
Max. drill diameter in concrete, mm/inch	250/10			350/14			450/18		
Min. drill diameter in concrete, mm/inch	25/1			55/2			100/4		
Weight, kg/lb	13.5/29.8			13.5/29.8			14.2/31.3		
Water cooling									
Water coupling	Gardena			Gardena			Gardena		
Maximum water pressure, bar	3			3			3		
Tool connection									
Spindle thread	1/4"-7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4"-7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4"-7 UNC		
Dust and slurry									
Drill bit diameter to use a slurry ring, mm/inch	50-350/ 2-13.8			50-350/ 2-13.8			50-350/ 2-13.8		
Operating data									
Gear	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Speed spindle, idle, full load, rpm	300	590	930	230	460	720	150	300	470

Data	DM 370			DM 400			DM 430		
Speed spindle, idle, no load, rpm	550	1070	1630	420	820	1250	250	510	800
Drill diameter in concrete, mm/inch	125-250/ 5-10	65-130/ 2.5-5	25-80/ 1-3	165-350/ 6.5-14	80-160/ 3-6	55-105/ 2-4	250-450/ 8-18	125-250/ 5-10	100-160/ 4-6
Recommended water volume, l/min	1.5-2.0	1-1.5	0.8-1.2	1.7-2.4	1.1-1.6	0.9-1.3	2.0-2.5	1.5-2.0	1.2-1.6

Noise emission data

Note: The noise emission value given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and may be used to compare power tools. It may also be used for a preliminary estimation of noise emissions.

Note: To estimate noise emissions accurately, the times when the tool is switched off, or when it is running but not actually being used, should also be taken into account. This may significantly reduce noise emissions over the total working period.



WARNING: The noise emission value given represents the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for other applications, with different application tools or is poorly maintained, the noise emission value may differ. This may significantly increase noise emissions over the total working period.

	DM 370	DM 400	DM 430
Sound pressure level, dB (A)	92	92	94
Sound power level, L_{WA}dB (A) [1]	113	112	112

Embedded connectivity

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

BLE technology radio spectrum	DM 370	DM 400	DM 430
Frequency bands for the tool, GHz	2.402-2.480	2.402-2.480	2.402-2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5	4/2.5	4/2.5

[1] Noise emission in the environment measured as sound power according to EN 62841-3-6. Expected measurement uncertainty 3 dB(A).

LED indications

CAUTION: Overload again and again can do damage to the product.

Indication on the product	Cause	Possible solution
1 green LED.	The tool is connected to mains voltage and can be used.	N/A
	Power output is less than 50% of available output power.	
2 green LEDs.	Power output is between 50% and 65% of available output power.	
3 green LEDs.	Power output is between 65% and 80% of available output power.	
3 green LEDs and 1 yellow LED.	Maximum power output. Power output is more than 80% of available output power.	
3 green LEDs, 1 yellow LED and 1 red LED.	There is a system overload.	Decrease the load to prevent start of the Elgard™ motor overload protection.
All LEDs flash.	Elgard™ motor overload protection is started.	Decrease the load to go back to correct operation.
	Elgard™ motor overload protection has stopped the motor.	Refer to *To reset the motor overload protection on page 14*.
1 green LED flashes.	Smartstart™ is started.	Refer to *To use Smartstart™ on page 12*.

Accessories

Accessories

Accessory	DM 370		DM 400		DM 430	
Drill stand DS 500	Securing by vacuum pad: OK	Other securing: OK	Securing by vacuum pad: OK	Other securing: OK	Securing by vacuum pad: OK	Other securing: OK
Slurry ring*	OK		OK		OK	
Sealing disc*	OK		OK		OK	
Rubber washer, part number 598 72 14-01	OK		OK		OK	
* Contact you local service agent for more information						

Approved service center

To find your nearest Husqvarna Construction Products approved service center, go to the web site www.husqvarnacp.com.

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

Description	**Transportable diamond core drill**
Brand	Husqvarna
Type/Model	DM 370, DM 400, DM 430
Identification	Serial numbers dating from 2022 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that the following harmonized standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-3-6:2014

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-11-22



Fredrik Sandinge

R&D Director, Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation

Registered trademarks

The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, inc.* and any use of such marks by Husqvarna is under license.

Indhold

Introduktion....24
Sikkerhed....26
Samling....31
Betjening....31
Vedligeholdelse....36
Fejlsøgningstabel....38
Transport, opbevaring og bortskaffelse....39
Tekniske data....41
Tilbehør....43
Service....44
Overensstemmelseserklæring....45
Registrerede varemærker....46

Introduktion

Produktbeskrivelse

Denne boremotor fra Husqvarna er en transportabel diamantkerneboremaskine, der skal anvendes sammen med en godkendt borestander.

Diamantkerneboremaskinen er et hult bor med diamantsegmenter. Der føres vandet gennem kugleventil, slange og diamantbor. Vandet skyller det borede materiale ud fra indhakket og sænker temperaturen i boret.

Dette produkt har Smartstart™. Se *Sådan bruges Smartstart™ på side 34*.

Nogle modeller til dette produkt har integrerede tilslutningsmuligheder. Se *Integrerede tilslutningsmuligheder på side 24*.

Anvendelsesformål

Produktet anvendes til at bore i beton, sten, asfalt og murværk. Al anden anvendelse er ikke korrekt.

Produktet anvendes til industriel brug af brugere med erfaring.

Skader på produktet

Husqvarna er ikke ansvarlige for skader på produktet, hvis:

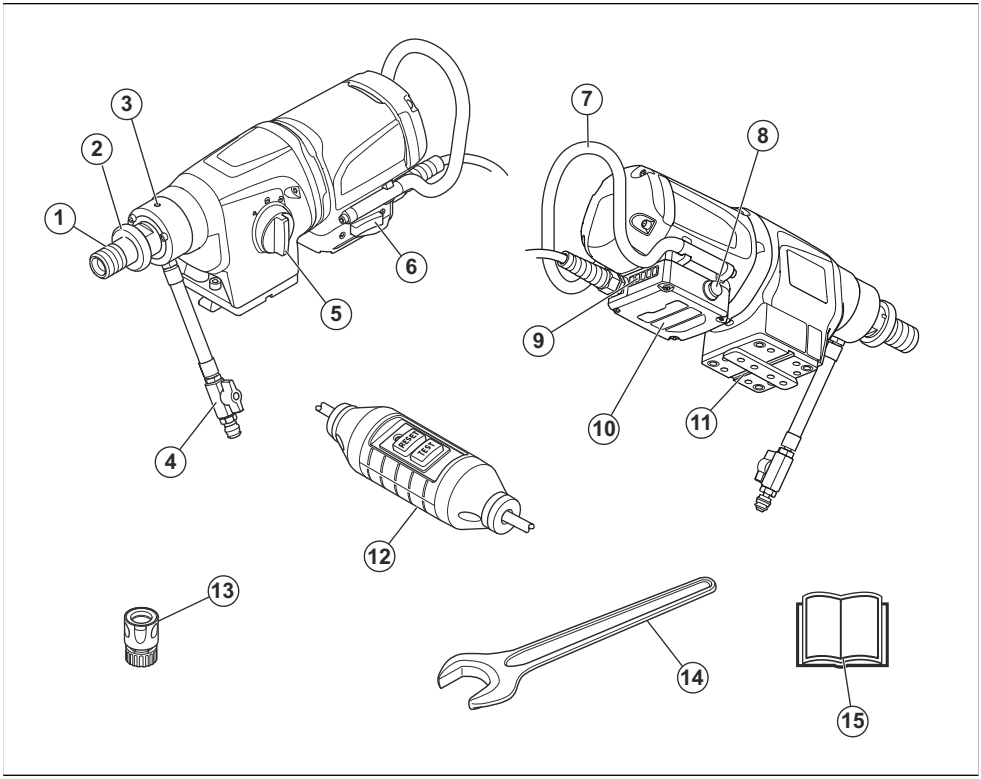
- produktet repareres forkert.
- produktet repareres med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke repareres på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Integrerede tilslutningsmuligheder

Husqvarna Fleet Services™ er en løsning til cloud-baseret administration af aktiver, der giver din maskinparkadministrator et overblik over alle produkter, der er forbundet via enten integrerede eller eftermarkedssensorer. Placeringen af gateway eller smartphone kan bruges til at angive placeringen af tilsluttede produkter. Sensorerne registrerer data som f.eks. køretid, serviceintervaller og meget mere. Du kan få flere oplysninger om løsningen til cloudbaseret administration af aktiver Husqvarna Fleet Services™ved at downloade iOS- eller Android-appen Husqvarna Fleet Services på https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 eller https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Tal med dinHusqvarna-forhandler for at få yderligere oplysninger.

Produkter med integrerede tilslutningsmuligheder tilsluttes via den integrerede Husqvarna Fleet Services™-sensor, der har funktionen Bluetooth Low Energy (BLE). For yderligere oplysninger om, hvordan du bruger det, se *Sådan bruges integreret tilslutning med Fleet på side 32*. Du kan få flere oplysninger om radiospektrum i *Integrerede tilslutningsmuligheder på side 42*.

Produktoversigt



1. Borespindel
2. Vaskeaggregat med lynkobling
3. Lækagehul
4. Gardena-hankobling med vandventil
5. Gearvælger
6. On/off-kontakt
7. Håndtag
8. Smartstart™
9. Lysdioder til at vise udgangseffekt
10. Elektronikboks
11. Monteringsplade til borestander fra Husqvarna
12. PRCD

Bemærk: I denne brugervejledning bruger vi udtrykket PRCD til at omtale PRCD og GFCI.

13. Vandtilslutning
14. Skruenøgle
15. Brugsanvisning

Symboler på produktet



ADVARSEL! Dette produkt kan være farligt og forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Vær forsigtig, og brug produktet korrekt.



Læs brugsanvisningen, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger dette produkt.



Brug altid godkendt personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personlige værnemidler på side 28*.



Dette produkt overholder de gældende EU-direktiver.



Miljømærke. Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt husholdningsaffald. Aflever det på en godkendt genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.



Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i produktet under boring i loftet. Brug en passende vandopsamler.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsadvarsler om elværktøj



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis du ignorerer de nedenfor anførte instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Opbevar alle advarsler og instruktioner til senere brug. Betegnelsen "elværktøj" i advarslerne henviser til dit værktøj, som drives af strøm fra elektricitetsnettet (med ledning) eller fra batteri (ledningsfrit).

Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.
- **Betjen ikke maskinen i områder med eksplosionsfare, som f.eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv.** Maskiner frembringer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Hold børn og andre personer borte under brugen af en maskine.** Distraktion kan få dig til at miste styringen.

Elektrisk sikkerhed

- **Maskinens stik skal passe ind i stikdåsen. Man må aldrig ændre på stikket. Undlad at bruge adaptere sammen med jordforbundne maskiner.** Uændrede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede genstande som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har forbindelse til jord.
- **Udsæt ikke maskiner for regn eller våde omgivelser.** At der trænger vand ind i en maskine, øger risikoen for et elektrisk stød.
- **Behandl kablet forsigtigt. Benyt aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen eller til at trække stikket ud. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller filtrede kabler forøger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis du arbejder med en maskine udendørs, bør du kun bruge forlængerledninger, som også er beregnet til udendørs brug.** Brug af et kabel, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at arbejde med en maskine under fugtige forhold, skal der benyttes en elforsyning, som er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af et kabel med fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener en maskine. Undlad at bruge en maskine, når du er træt eller påvirket af narko, alkohol eller medicin**. Et øjebliks uopmærksomhed under brugen af en maskine kan føre til alvorlige personskader.
- **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr

som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.

- **Sørg for at forhindre uønsket start af værktøjet. Sørg for, at det elektriske værktøj er slukket, før du sætter dets stik i stikdåsen og/eller batteripakken, løfter maskinen op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer maskiner eller sætter stikket i stikdåsen, mens maskinerne er tændt, kan dette føre til ulykker.
- **Fjern justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for maskinen.** Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.
- **Stræk dig ikke for langt. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Derved kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.
- **Bær det korrekte tøj. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- **Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det er tilsluttet, og at det bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan nedbringe støvrelaterede farer.
- **Lad dig ikke blænde af falsk sikkerhed, og bryd ikke sikkerhedsreglerne for maskiner, selv hvis du er fortrolig med maskinen efter mange anvendelser.** En uforsigtig handling kan give alvorlige skader på en brøkdel af et sekund.

Maskinens brug og behandling

- **Undlad at tvinge maskinen. Brug den maskine, der er beregnet til dit arbejde.** Med den passende maskine arbejder du bedre og mere sikkert ved den norm, som den er konstrueret til.
- **Undlad at bruge en maskine, hvis kontakt er i stykker.** En maskine, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farlig og skal repareres.
- **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden, hvis den kan tages ud, fra maskinen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter dem til opbevaring.** Denne sikkerhedsregel forhindrer, at maskinen tændes ved en fejl.
- **Opbevar maskiner, der ikke bruges, udenfor børns rækkevidde. Lad ikke personer, som ikke er fortrolige med maskinerne eller ikke har læst disse anvisninger, bruge maskinerne.** Maskiner er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.
- **Vedligehold maskiner og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele sidder forkert eller binder, om dele er ødelagt, og om der foreligger nogen anden tilstand, som kan påvirke betjeningen af maskinerne. Få de skadede maskiner repareret, før apparatet bruges.** Årsagen til mange ulykker er dårligt vedligeholdte maskiner.
- **Hold skæremaskinen skarp og ren.** Korrekt vedligeholdte skæremaskiner med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Benyt maskinen, tilbehøret, værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** At bruge maskinen til andet, end hvad den er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte håndtag og håndtagsflader gør umuliggør en sikker betjening og kontrol af det elektriske værktøj i uforudsete situationer.

Service

- **Få en kvalificeret reparatør til at foretage service på dit eldrevne produkt, og brug kun originale reservedele.** Det vil sikre, at elværktøjets sikkerhed bliver bibeholdt.

Sikkerhedsadvarsler vedrørende diamantbor

- **Ved boring, der kræver brug af vand, skal vandet ledes væk fra operatørens arbejdsområde, eller der skal bruges en væskeopsamler.** Sådanne forebyggende foranstaltninger holder operatørens arbejdsområde tørt og mindsker risikoen for elektrisk stød.
- **Hold kun motorredskabet i de isolerede grebsoverflader, når du udfører arbejde, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller redskabets egen ledning.** Hvis skæretilbehør kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det medføre, at redskabets fritliggende metaldele også bliver strømførende, og at operatøren får elektrisk stød.
- **Brug høreværn under boring med diamantværktøj.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- **Hvis boret er blokeret, skal du undlade at trykke værktøjet ned, og slukke det.** Undersøg værktøjet, og foretag de nødvendige ændringer for at eliminere årsagen til at boret sidder fast.
- **Ved genstart af et diamantbor i arbejdsemnet kontrolleres det, at boret roterer frit, inden arbejdet genoptages.** Hvis boret sidder fast, kan det muligvis ikke starte, muligvis overbelaste værktøjet eller forårsage, at diamantboret frigøres fra arbejdsemnet.
- **Når du fastgør borestanden til arbejdsemnet med forankringer og låse, skal du sørge for, at forankringen kan holde og fastholde maskinen under brug.** Hvis arbejdsemnet er svagt eller porøst, kan forankringen blive trukket ud og forårsage, at borestanden frigøres fra arbejdsemnet.
- **Når borestanden fastgøres med en vakuumpude til arbejdsemnet, monteres puden på en jævn, ren og ikke-porøs overflade. Må ikke fastgøres på laminerede overflader som fliser og kompositbelægning.** Hvis arbejdsemnet ikke er jævnt, fladt eller anbragt korrekt, kan puden blive trukket af arbejdsemnet.

- **Kontrollér, at der er tilstrækkeligt vakuum før og under boring.** Hvis vakuummet er utilstrækkeligt, kan puden slippe arbejdsemnet.
- **Udfør aldrig en boring, hvis maskinen kun er fastgjort med vakuumpuden, undtagen når du borer nedad.**Hvis vakuummet forsvinder, slipper puden arbejdsemnet.
- **Ved boring i vægge eller lofter skal du sørge for at beskytte personer og arbejdsområdet på den anden side.** Boret kan gå ud gennem hullet, eller borekernen kan falde ud på den anden side.
- **Når du borer over hovedhøjde, skal du altid anvende den væskeopsamler, der angives i instruktionerne. Lad ikke vandet løbe ind i værktøjet.** Vand, som trænger ind i elværktøjet, forøger risikoen for elektrisk stød.

Generelle sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Anvend ikke produktet, før du har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Produktet er ikke til brug for personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden.
- Følg alle advarsler og anvisninger
- Overhold alle gældende love og bestemmelser.
- Brugeren og brugerens arbejdsgiver skal kende og forebygge farerne i forbindelse med brugen af produktet.
- Lad ikke en person betjene produktet, medmindre vedkommende har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke produktet, medmindre du har modtaget oplæring i det før brug. Sørg for, at alle brugere oplæres i produktet.
- Lad ikke børn betjene produktet.
- Lad kun autoriserede personer betjene produktet.
- Brugeren er ansvarlig for uheld på mennesker og materiel.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Vær altid forsigtig, og brug din sunde fornuft.
- Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under betjening. Dette felt kan i visse tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.
- Hold produktet rent. Sørg for, at skilte og mærkater er tydeligt læsbare.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Du må ikke foretage ændringer af dette produkt.
- Brug ikke produktet, hvis der er risiko for, at andre personer har foretaget ændringer af produktet.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening

ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug ikke produktet, hvis du ikke kan få hjælp i tilfælde af en ulykke.
- Brug ikke med vakuumtilbehør til borestativ.
- Brug ikke produktet i dårligt vejr, såsom tåge, regn, hård vind, ekstrem kulde eller lignende vejrforhold. Farlige situationer, f.eks. glatte overflader, kan forekomme som følge af dårligt vejr.
- Pas på personer, genstande og situationer, som kan forhindre sikker brug af produktet.
- Når boret peger opad under betjening, skal du altid bruge en egnet beholder til opsamling af vand.
- Fastgør altid produktet til en passende borestander, før det tages i brug. Se *Tilbehør på side 43*.
- Sørg for, at du altid kan standse motoren hurtigt i nødstilfælde.
- Sørg for, at der ikke er trukket rør eller elektriske kabler i det område, hvor der bores hul.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du omgående stoppe motoren.
- Sørg for at stå i en stabil og sikker stilling under brug.
- Hold dig på afstand af boret, når motoren er i gang.
- Du må ikke gå væk fra produktet, når motoren er tændt.
- Frakobl altid strømkablet, før du går væk fra produktet.
- Hold alle dele i god stand, og sørg for, at alle fastspændte genstande er spændt korrekt.
- Hvis der opstår vibrationer i produktet, eller hvis støjniveauet fra produktet er usædvanligt højt, skal du straks standse produktet. Undersøg, om produktet er blevet beskadiget. Reparer skader, eller lad et godkendt serviceværksted udføre reparationen.
- Brug altid godkendt tilbehør. Spørg forhandleren for at få yderligere oplysninger.

Personlige værnemidler

ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug altid korrekte personlige værnemidler, når du bruger produktet. Personlige værnemidler fjerner

ikke risikoen for skader. Personlige værnemidler mindsker eventuelle skader, hvis der sker et uheld. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige udstyr.

- Anvend godkendt øjenværn, når du betjener produktet.
- Brug ikke løst, tungt og uegnet tøj. Brug tøj, du kan bevæge dig frit i.
- Brug godkendte beskyttelseshandsker, der giver et fast greb og forhindrer hudirritation.
- Brug en godkendt beskyttelseshjelm.
- Anvend altid godkendt høreværn, når du betjener produktet. Støj over længere perioder kan forårsage støjbetinget høretab.
- Produktet danner støv og dampe, der indeholder farlige kemikalier. Anvend et godkendt åndedrætsværn.
- Anvend støvler med stålsnude og skridsikre såler.
- Sørg for, at du har en førstehjælpskasse i nærheden.
- Der er mulighed for gnistdannelse ved betjening af produktet. Sørg for, at du har en brandslukker i nærheden.

Sikkerhedsanordninger på produktet

ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug aldrig et produkt med defekt sikkerhedsudstyr! Klarer produktet ikke alle disse kontroller, skal du kontakte et serviceværksted for at få det repareret.
- Produktet må ikke bruges med beskadigede eller afmonterede beskyttelsesplader, beskyttelsesdæksler, sikkerhedsafbrydere eller andre sikkerheds-/beskyttelsesanordninger.

Sikkerhed omkring støv

ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

Brug af dette værktøj kan danne silicastøv (silica er en grundlæggende del af sand, kvarts, mursten, ler, granit og en række andre mineraler og sten). Udsættelse for store mængder silicastøv kan forårsage luftvejssygdom som f.eks. kronisk bronkitis, silikose og lungefibrose. Disse sygdomme kan være dødelige. For at mindske eksponering for silicastøv anbefaler Husqvarna forskellige muligheder som f.eks.:

- Brug vand til at binde støvet under skæring eller slibning.
- Brug af et støvsugningssystem sammen med skære- eller slibeværktøjet.
- Brug af et luftrensningssystem sammen med støvsugeren.
- Brug et passende åndedrætsværn baseret på det materiale, der skæres eller malet.

Krav til personlige værnemidler i forbindelse med silicastøv eller andre inhalerbare stoffer kan variere afhængigt af lokale og nationale love og bestemmelser. Se disse love og bestemmelser for at bestemme tilladte eksponeringsgrænser samt krav til personlige værnemidler. Brug altid passende praksis og personlige værnemidler for at mindske eksponeringen.

Beskyttelsesanordning mod overbelastning af motoren, Elgard™

Beskyttelsesanordningen mod overbelastning af motoren aktiveres, hvis motoren har for høj belastning, eller hvis boret ikke kan bevæge sig frit.

Beskyttelsesanordningen mod overbelastning af motoren får effekten fra motoren til at stige og falde med korte intervaller i nogle sekunder. Hvis du derefter ikke reducerer effekten, stopper motoren. Se *Sådan nulstilles beskyttelsesanordningen mod overbelastning af motoren på side 36*.

Belastningsindikator

BEMÆRK: Gentagen overbelastning af produktet kan medføre beskadigelse af produktet.

Produktet har lysdioder, der viser belastningen af motoren. Se *LED-indikationer på side 43*.

PRCD

ADVARSEL: Ikke relevant for type med 110 V, der sælges i Storbritannien og Irland. Storbritannien og Irland: Brug ikke produkttypen med 110 V uden en skilletransformer, se EN/IEC 61558-1 og EN/IEC 61558-2-23. Skilletransformeren skal have en jordforbundet jordledning på den sekundære viklingsside.

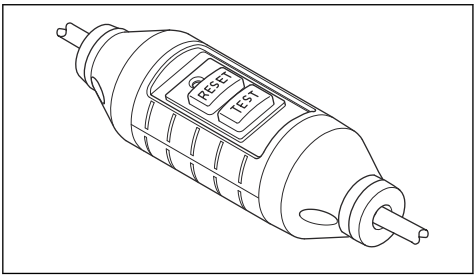
ADVARSEL: Nedsænk ikke PRCD i vand.

ADVARSEL: Før du betjener produktet, skal du altid foretage en kontrol af PRCD. Se *Sådan efterses PRCD på side 30*.

Produktet har en PRCD installeret på strømkablet. Denne PRCD er beregnet til at give beskyttelse og aktiveres, hvis der opstår en elektrisk fejl. Se *Tekniske*

data på side 41 for oplysninger om, hvor den aktuelle PRCD aktiveres.

Den røde lampe viser, at PRCD er tændt, og at produktet kan startes. Hvis den røde lampe ikke lyser, skal du trykke på nulstillingsknappen.



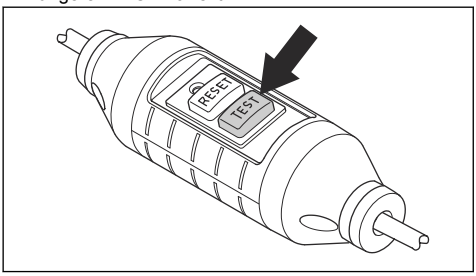
Sådan efterses PRCD

ADVARSEL: Ikke relevant for type med 110 V, der sælges i Storbritannien og Irland. Se *PRCD på side 29*.

ADVARSEL: PRCD skal undersøges, hver gang strømkablet sluttes til et strømudtag.

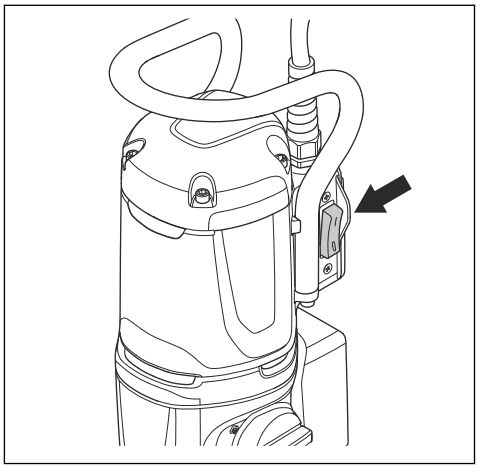
ADVARSEL: Hvis PRCD skal repareres, skal du altid kontakte et godkendt Husqvarna-serviceværksted.

1. Forbind produktets strømstik til et strømudtag.
2. Tryk på nulstillingsknappen. Indikatoren over knappen lyser rødt, når strømmen er tilsluttet.
3. Start produktet, se *Sådan startes produktet på side 34*.
4. Tryk på knappen "TEST". Hvis produktet stopper, fungerer PRCD korrekt.



ON/OFF-kontakt

ON/OFF-kontakten skal bruges til at starte og stoppe produktet.



Sådan kontrolleres ON/OFF-kontakten

1. Sæt produktets strømstik i en stikkontakt.
2. Drej ON/OFF-kontakten til "1" for at starte produktet.
3. Drej ON/OFF-kontakten til "0" for at stoppe produktet.

Friktionskobling

Friktionskoblingen er integreret i gearkassen. Den forhindrer beskadigelse af produktet, hvis boret stopper under betjening. Hvis belastningen er for høj, udløses friktionskoblingen og stopper borespindlen, mens motoren forbliver tændt i et par sekunder. Friktionskoblingen aktiveres igen, hvis belastningen reduceres, og betjeningen kan fortsætte. Hvis boret sætter sig fast i materialet og stopper helt, standser friktionskoblingen motoren øjeblikkeligt.

BEMÆRK: Kontroller, at koblingens frigivelsestid ikke er mere end 3-4 sekunder. Hvis det ikke er tilfældet, vil slid og varme hurtigt øges.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse

ADVARSEL: Kontrol og/eller vedligeholdelse skal udføres med motoren afbrudt og stikket trukket ud af stikkontakten.

- Vedligeholdelse af eldrevne redskaber og tilbehør. Kontrollér at bevægelige dele fungerer perfekt og ikke binder, og om der er dele, der er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres, før det bruges igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- Hold skæreprodukter skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skærende værktøj med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- Få en kvalificeret reparatør til at foretage service på dit eldrevne produkt, og brug kun originale reservedele. Det vil sikre, at elværktøjets sikkerhed bliver bibeholdt.

Brug altid din sunde fornuft

ADVARSEL: Du bør under ingen omstændigheder ændre på den oprindelige udformning af produktet uden godkendelse fra producenten. Brug altid originale reservedele. Uautoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.

ADVARSEL: Brug af produkter, som f.eks. kapsaven, vinkelslibere eller boremaskiner, som sliber eller former materiale, kan generere støv og dampe, som kan indeholde farlige kemikalier. Kontrollér, hvilken type materialer du skal behandle, og anvend passende åndedrætsværn.

Det er ikke muligt at tage højde for alle de situationer, du kan tænkes at komme ud for, når du bruger dette produkt. Udvis derfor altid forsigtighed, og brug din sunde fornuft. Undgå situationer, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret til. Hvis du stadig føler dig usikker med hensyn til fremgangsmåden, efter at du har læst disse anvisninger, skal du kontakte en ekspert, før du fortsætter.

Du er velkommen til at kontakte din Husqvarna-repræsentant, hvis du har spørgsmål til brugen af produktet. Vi står altid til disposition og giver gerne gode råd, som kan hjælpe dig med at anvende produktet på en effektiv og sikker måde.

Lad Husqvarna-forhandleren kontrollere produktet regelmæssigt og foretage de nødvendige justeringer og reparationer.

Husqvarna Construction Products forsøger hele tiden at videreudvikle sine produkter. Husqvarna forbeholder sig derfor ret til at ændre i konstruktionen uden forudgående varsel og uden yderligere forpligtelser.

Al information og alle data i denne brugsanvisning gælder fra den dato, hvorpå brugsanvisningen blev indleveret til tryk.

Samling

Indledning

ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du monterer produktet.

ADVARSEL: For at undgå personskade skal du frakoble strømledningen og fjerne boret inden montering.

Sådan fastgøres produktet på en borestander

BEMÆRK: Læs omhyggeligt brugervejledningen til borestanderen.

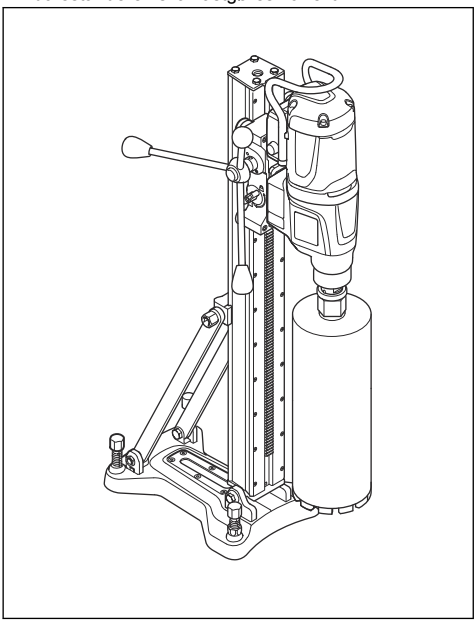
- Inden du sætter produktet på en borestander, skal du læse borestanderens brugervejledning.
- Brug kun godkendte Husqvarna-borestandere. Se *Tilbehør på side 43*.

Betjening

Det skal du gøre, inden du betjener produktet

1. Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne.
2. Læs brugervejledningen til borestanderen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne.
3. Bær personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personlige værnemidler på side 28*.
4. Sørg for, at den nominelle spænding i stikkontakten svarer til produktets spænding.
5. Sørg for, at arbejdsområdet er rent og lyst.

6. Sørg for, at produktet er korrekt samlet. Boret og borestanderen skal fastgøres korrekt.



7. Når du udfører omvendt boring, skal du sørge for at overholde de gældende anvisninger. Se *Sådan klargøres produktet til omvendt boring på side 32*.
8. Sørg for, at vandsystemet ikke er beskadiget, og at det er tilsluttet til produktet.
9. Foretag daglig vedligeholdelse. Se *Vedligeholdelsesskema på side 36*.
10. Sørg for, at PRCD er startet. Se *PRCD på side 29* og *Sådan efterses PRCD på side 30*.

Sådan bruges integreret tilslutning med Fleet

Bemærk: Denne del gælder kun for produkter, der leveres med integrerede tilslutningsmuligheder.

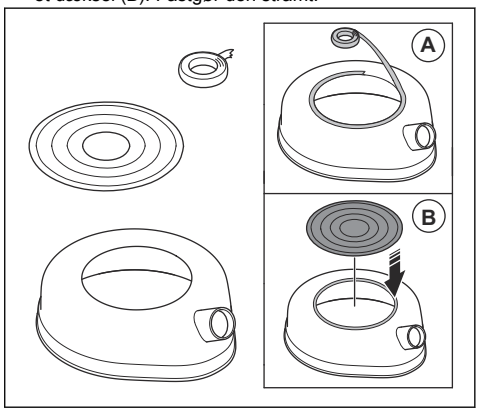
Bemærk: Radiotransmission via Bluetooth®-funktionen aktiveres første gang, forbindelsen til et strømudtag etableres, og derefter forbliver den tændt.

1. Download Husqvarna Fleet Services iOS- eller Android-appen Husqvarna Fleet Services.
2. Gå til hjemmesiden Husqvarna Fleet Services https://fleetservices.husqvarna.com for at få flere oplysninger.

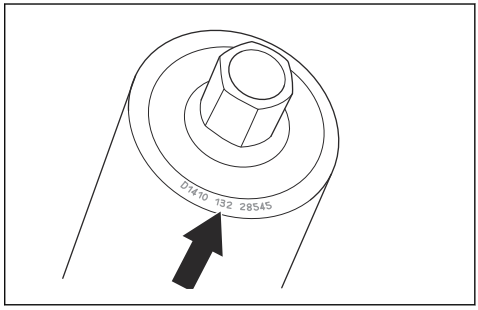
Sådan klargøres produktet til omvendt boring

ADVARSEL: Brug altid en skive med en tætningsskive og en gummiskive ved omvendt boring. Vand, der trænger ind i produktet, øger risikoen for elektrisk stød.

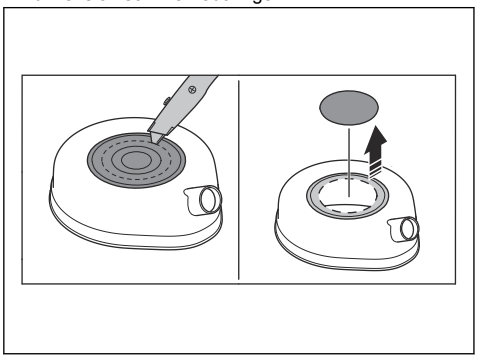
1. Rengør det øverste af slamringen. Alt fedt og snavs skal fjernes.
2. Fastgør dobbeltklæbende tape, eller brug sprøjtelim omkring den øverste åbning af slamringen (A). Placer tætningsskiven på den øverste åbning som et dæksel (B). Fastgør den stramt.



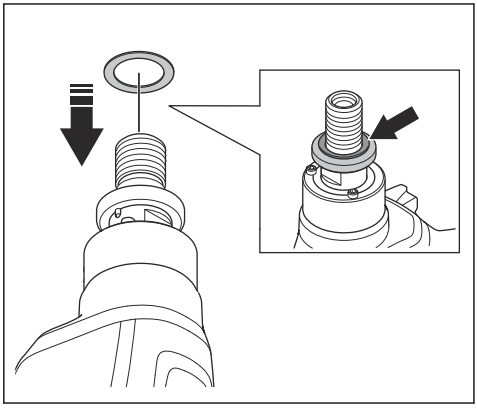
3. Se efter kerneboringens dimension i toppen af boret.



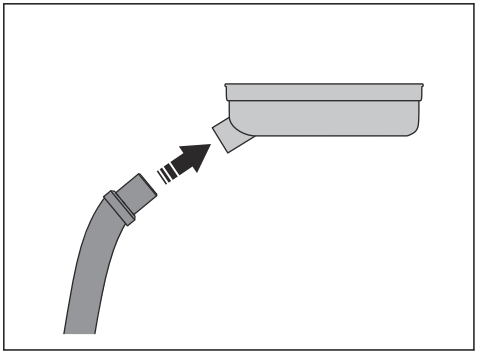
4. Skær et hul i tætningsskiven i den nærmeste mindre dimension som kerneboringen.



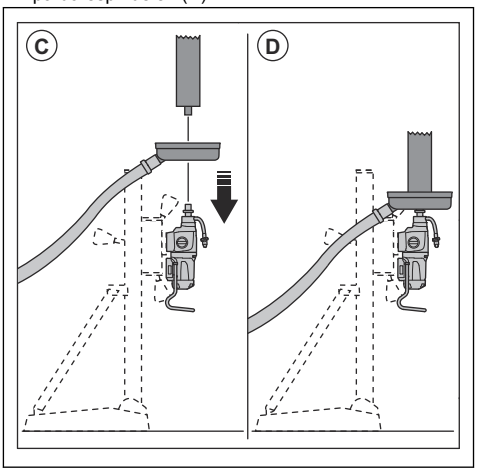
5. Sæt gummiskiven på skiven med lynkobling på borespindelen.



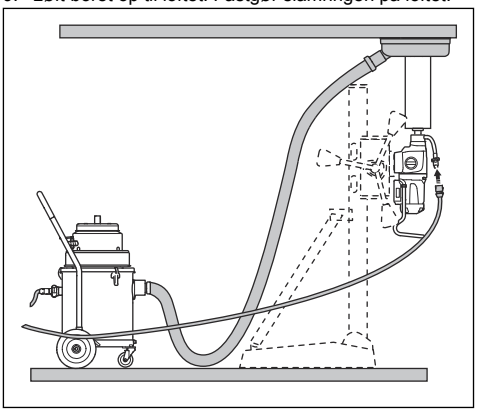
6. Slut slamopsamleren til slamringens tilslutning.



7. Sæt slamringen på borespindelen (C). Monter boret på borespindelen (D).



8. Start slamopsamleren.
9. Løft boret op til loftet. Fastgør slamringen på loftet.



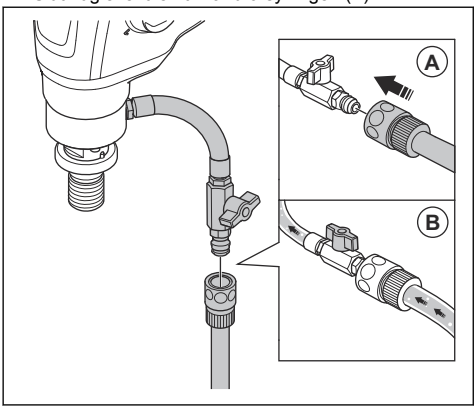
Sådan tilsluttes og åbnes vandforsyningen

BEMÆRK: Sørg for, at det maksimale vandtryk ikke er for højt. Se *Tekniske data på side 41*.

BEMÆRK: Brug kun rent vand for at undgå, at snavs forårsager en blokering i vandsystemet.

BEMÆRK: Brug kun en godkendt vandforsyningskobling. Spørg forhandleren for at få yderligere oplysninger.

1. Slut kugleventilen til vandforsyningen (A).



2. Åbn vandsystemet (B). Indstil vandtrykket, så det fjerner al affaldsmateriale fra borehullet.

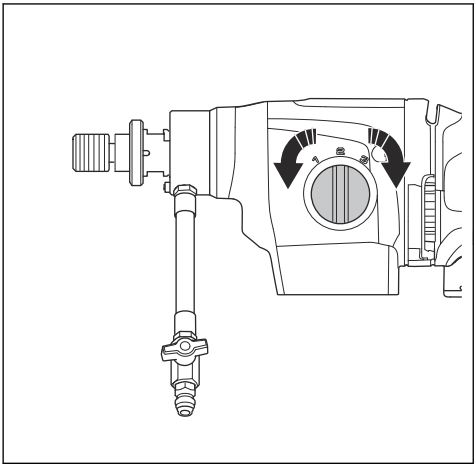
Sådan mindskes motortemperaturen

- Betjen produktet uden belastning i 2 minutter for at mindske motortemperaturen.

Sådan skifter du gear

BEMÆRK: Skift gear, når motoren falder i hastighed eller stopper. Brug ikke overdreven kraft til at skifte gear.

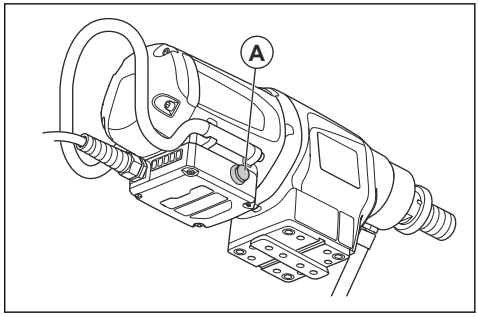
- Sørg for altid at bruge den gældende hastighed for borets diameter. Se typeskiltet på produktet eller *Tekniske data på side 41*.
- Drej gearvælgeren for at skifte gear.



Sådan bruges Smartstart™

Smartstart™-funktionen sænker motorens omdrejningshastighed. Dette er nyttigt, når du skal bore et starthul.

1. Start motoren. Pas på, at boret ikke berører materialet.
2. Tryk én gang på Smartstart™-knappen (A). Omdrejningshastigheden sænkes, og den første grønne lysdiode blinker, mens Smartstart™-funktionen er slået til.



3. Bor et starthul i materialet.
4. Tryk på Smartstart™-knappen (A) igen. Omdrejningshastigheden øges til den normale omdrejningshastighed.

Omdrejningshastigheden øges automatisk tilbage til normal omdrejningshastighed 1 minut efter start af Smartstart™-funktionen, hvis der ikke trykkes på Smartstart™-knappen (A) igen.

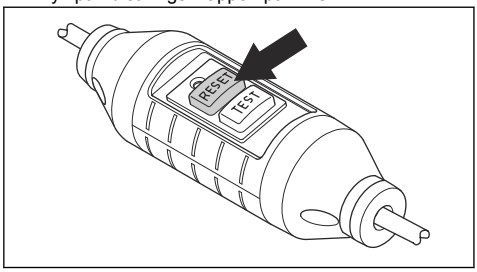
Bemærk: Brug kun Smartstart™-funktionen til at påbegynde et hul. Effekten vil være meget reduceret, hvis den anvendes under normal drift.

Sådan startes produktet

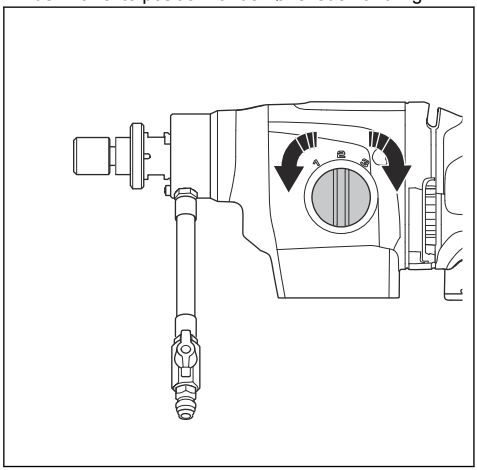
ADVARSEL: Kontrollér, at boret kan rotere frit. Det begynder at rotere, når motoren starter.

ADVARSEL: Hvis det er første gang, produktet startes på den pågældende dag, skal du udføre en kontrol af PRCD. Se *Sådan efterses PRCD på side 30*.

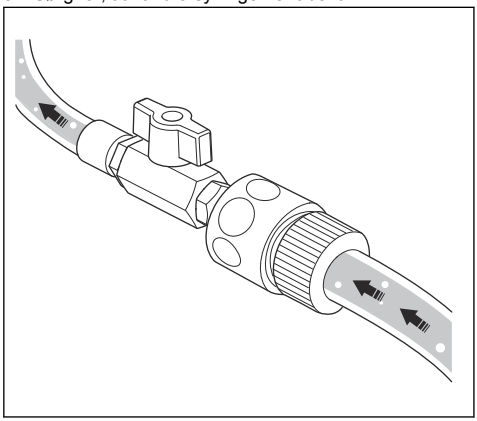
1. Tryk på nulstillingsknappen på PRCD.



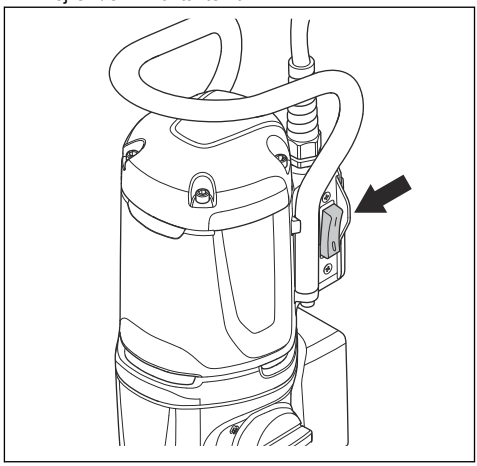
2. Indstil hastigheden ved at dreje borespindelen og samtidig flytte gearvælgeren. Drej gearvælgeren i den korrekte position for den ønskede handling.



3. Sørg for, at vandforsyningen er åbent.



4. Drej ON/OFF-kontakten til "1".



Betjening af produktet

ADVARSEL: Hvis PRCD aktiveres, skal du fjerne boret fra hullet, før du trykker på "NULSTIL".

ADVARSEL: Der kan opstå farlige ulykker, hvis betonkernen forbliver i boret, når du trækker boret op fra hullet.

ADVARSEL: Når du benytter en borestander, skal du betjene elværktøjet vha. de isolerede grebsoverflader på borestanderen.

BEMÆRK: Sørg for, at ingen genstande rammer boret.

BEMÆRK: Anvend ikke mere kraft end højst nødvendigt. Dette gør kun betjeningen langsom og overbelaster motoren.

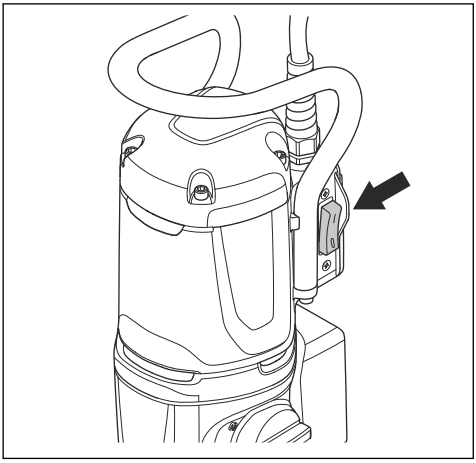
1. Start motoren. Se *Sådan startes produktet på side 34*.
2. Lad motorhastigheden stige til den maksimale hastighed, før boret kommer i berøring med overfladen.
3. Skub boret ind i overfladen med fødegrebet.
4. Hvis du borer gennem jernarmeringer, skal du bruge mere starttryk og et lavere gear, end hvis der ikke var nogen jernarmeringer.
5. Anvend et meget let tryk i starten for at holde boret i den korrekte position.

6. Når maskinen betjenes, skal du sørge for, at vandet fjerner al affaldsmateriale fra borehullet. Juster vandtrykket, hvis det er nødvendigt.
7. Stop motoren. Se *Sådan standses produktet på side 36*.

Sådan standses produktet

ADVARSEL: Boret bliver ved med at rotere i et vist tidsrum, efter at motoren er standset. Stop ikke boret med hænderne. Der kan opstå personskade.

1. Produktet stoppes ved at dreje ON/OFF-knappen til "0".



2. Vent, indtil boret er helt standset.

Sådan nulstilles beskyttelsesanordningen mod overbelastning af motoren

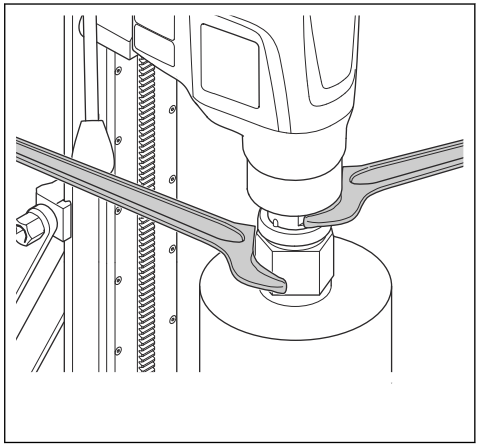
1. Stands produktet. Se *Sådan standses produktet på side 36*.
2. Fjern blokeringen fra boret.
3. Start produktet. Se *Sådan startes produktet på side 34*.

Sådan udskiftes boret

ADVARSEL: Træk stikket ud af stikkontakten før du udskifter boret.

Bemærk: Brug kun diamantbor, der er godkendt til dit produkt. Spørg Husqvarna-forhandleren for at få yderligere oplysninger.

1. Sørg for, at du har et nyt bor, 2 skruenøgler og vandafvisende fedt.
2. Brug skruenøglerne til at afmontere boret.



3. Smør værktøjets gevind med vandafvisende smørefedt.
4. Brug skruenøglerne til at fastgøre det nye bor.

Vedligeholdelse

Indledning

ADVARSEL: Læs og forstå sikkerhedskapitlet, før du udfører vedligeholdelse på produktet.

ADVARSEL: Tag strømkablet ud af stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse, for at forhindre skader.

Vedligeholdelsesskema

* = Generel vedligeholdelse udført af føreren. Instruktionerne findes ikke i denne brugsanvisning.

X = Instruktionerne findes i denne brugsanvisning.

O = Kontakt et Husqvarna-serviceværksted.

Vedligeholdelse	Før hver brug	Efter hver anvendelse	Hver dag	Efter de første 100 timer	Efter hver 300. time
Sørg for, at bevægelige dele fungerer korrekt og bevæger sig frit.	*				
Sørg for, at skæreværktøjet er skarpt og rent.	*				
Sørg for, at PRCD fungerer korrekt. **ADVARSEL:** Ikke relevant for type med 110 V, der sælges i Storbritannien og Irland. Se *PRCD på side 29*.	X				
Undersøg strømkablet samt andre kabler og stik for skader.	*	*			
Sørg for, at håndtag og holdeflader er tørre, rene og fri for olie og fedt.	*	*			
Sørg for, at produktet er rent.	X	X			
Undersøg akseltætningerne for skader/vandlækage.		X			
Sørg for, at møtrikker og skruer er spændt.			*		
Sørg for, at ON/OFF-kontakten fungerer korrekt.			X		
Udskift gearolien.				O	
Efterse kulbørsterne for skader.					X

Sådan rengøres produktet

BEMÆRK: Sørg for, at der ikke trænger vand ind i motoren eller gearkassen.

BEMÆRK: Brug ikke rindende vand til at rengøre produktet.

- Brug en tør eller fugtig klud til at rengøre produktet.
- Fjern blokeringer fra alle luftåbninger. Et blokeret luftindtag reducerer produktets ydeevne og kan være årsag til, at motoren bliver for varm.
- Rengør og smør spindelakslens gevind.

Sådan udfører du vedligeholdelse på diamantboret

- Kontroller, at diamantværktøjets segmenter er skarpe. Slib eventuelle sløve diamantsegmenter med en SiC-slibesten.
- Sørg for, at der ikke er nogen vibration i boret. Hvis der forekommer vibrationer i boret, kan diamantsegmenterne løsne sig.
- Sørg for, at diamantsegmenterne er tilstrækkeligt større end den indvendige og udvendige diameter på borets rør.
- Smør borets gevind med vandafvisende smørefedt. Det gør det let at løsne værktøjet.
- Kontroller, at de radiale udløb ved borets diamantsegmenter er ikke større end 1 mm.

Sådan udskiftes gearolien

BEMÆRK: Hvis der er lækage af gearolie, skal du standse produktet og rådføre dig hos et godkendt servicecenter. Gearet bliver beskadiget, hvis oliestanden i gearkassen er ikke tilstrækkelig.

- Få et godkendt Husqvarna-serviceværksted til at udskifte gearolien.

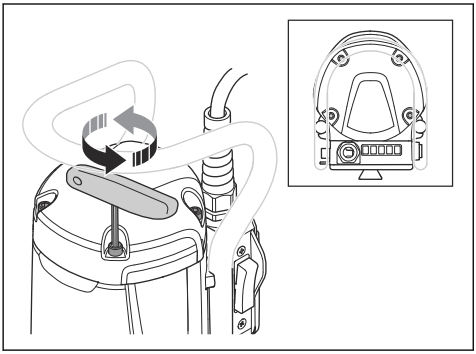
Sådan undersøges vandtilslutningen

BEMÆRK: Hvis der er en vandlækage fra vandtilslutningsringen, skal akselpakningerne straks udskiftes.

- Lad et godkendt Husqvarna-serviceværksted reparere vandtilslutningen.

Sådan undersøges kulbørsterne

1. Fjern de 4 skruer, der holder dækslet over kulbørsterne. Brug en flad, bred skruetrækker.



2. Undersøg kulbørsterne. Området for slitage skal være glat og ubeskadiget.
3. Hvis det er nødvendigt, skal du lade et godkendt Husqvarna-servicecenter udskifte kulbørsterne.

Fejlsøgningstabel

Hvis du ikke kan finde en løsning på problemerne i denne brugsanvisning, skal du henvende dig til dit Husqvarna-serviceværksted.

Problem	Trin, der skal udføres med det samme	Mulig årsag	Løsning
Produktet starter ikke, når ON/OFF-kontakten er drejet til "1".	Drej ON/OFF-kontakten til "0".	Hvis en rød lampe lyser på PRCD, afbrydes strømmen.	Tryk på nulstillingsknappen på PRCD. Hvis PRCD afbryder strømmen igen, skal du kontakte et godkendt Husqvarna-servicecenter.
Produktet standser.		Der er en fejl med strømkilden. Strømmen afbrydes af Elgard.	Udfør kontrol af strømkilden.
		Boret er blokeret. Strømmen afbrydes af Elgard.	Drej boret til højre og venstre, brug en skruenøgle. Fjern forsigtigt produktet fra borehullet.
		For høj belastning medfører overbelastning af motoren. Strømmen afbrydes af Elgard.	Sørg for, at boret let kan drejes i borehullet.
		Hvis en rød lampe lyser på PRCD, afbrydes strømmen.	Tryk på nulstillingsknappen på PRCD. Hvis PRCD afbryder strømmen igen, skal du kontakte et godkendt Husqvarna-servicecenter.
Produktet fortsætter ikke i overfladen, hastigheden reduceres og stopper.		Diamantsegmenterne er sløve.	Slib diamantsegmenterne med en SiC slibesten.
Uønsket materiale samler sig omkring hullet under betjening.		Vandtrykket er for lavt.	Øg vandtrykket. Se *Tekniske data på side 41*.
Diamantsegmenterne på boret er trukket ud af deres forbindelse.		Der er mange vibrationer i produktet under betjening.	Brug korrekt belastning, når du betjener produktet.
Der er lækage af gearolie.		Pakningerne er slidte og skal udskiftes.	Tal med et godkendt Husqvarna-servicecenter.
Der er lækage af vand fra hullet på vandtilslutningsringen.		Akselpakningerne er defekte.	Tal med et godkendt Husqvarna-servicecenter. Sørg for altid at bruge rent vand.
Produktet kører ikke jævnt.	Reducer belastningen.	For høj belastning medfører overbelastning af motoren.	Brug mindre kraft, når du borer.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

- Træk stikket ud af strømudtaget før transport eller opbevaring af produktet.
- Afmonter boret før transport eller oplagring af produktet. Dette er for at undgå skader på produktet og boret.

- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar produktet et tørt og frostfrit sted.
- Fastgør produktet sikkert under transport for at undgå skader og uheld.



Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter.

Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din Husqvarna-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger.

Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

Tekniske data

Data	DM 370			DM 400			DM 430		
Motor									
Elmotor	1-faset			1-faset			1-faset		
Nominel spænding, V	220-240			100-120, 110, 220-240			100-120, 110, 220-240		
Nominel effekt, W	3200			3200			3200		
Nominel effekt, W	2300			2300			2300		
Nominel frekvens, Hz	50-60			50-60			50-60		
Nominel strøm, A									
100-120 V (JP)	N/A			20			20		
110 V (Storbritannien, Irland)	N/A			30			30		
220-240 V	15			15			15		
PRCD-strøm, A									
100-120 V (JP)	N/A			6 mA			6 mA		
220-240 V	10 mA			10 mA			10 mA		
Bor									
Maks. borediameter i beton, mm/tommer	250			350			450		
Min. borediameter i beton, mm/tommer	25			55/2			100		
Vægt, kg	13,5			13,5			14,2		
Vandkøling									
Vandtilslutning	Gardena			Gardena			Gardena		
Maks. vandtryk, bar	3			3			3		
Værktøjstilslutning									
Spindelgevind	1/4"-7 UNC			A-stang/CRI 28/1 1/4"-7 UNC			A-stang/CRI 28/1 1/4"-7 UNC		
Støv og slam									
Bordiameter til brug af slamring, mm	50-350/2-13,8			50-350/2-13,8			50-350/2-13,8		
Driftsdata									
Gear	1	2	3	1	2	3	1	2	3

Data	DM 370			DM 400			DM 430		
Spindelhastighed, tomgang, fuld belastning, o/min.	300	590	930	230	460	720	150	300	470
Spindelhastighed, tomgang, fuld belastning, o/min.	550	1070	1630	420	820	1250	250	510	800
Borediameter i beton, mm/tommer	125-250/5-10	65-130/2,5-5	25-80/1-3	165-350/6,5-14	80-160/3-6	55-105/2-4	250-450/8-18	125-250/5-10	100-160/4-6
Anbefalet vandmængde, l/min.	1,5-2,0	1-1,5	0,8-1,2	1,7-2,4	1,1-1,6	0,9-1,3	2,0-2,5	1,5-2,0	1,2-1,6

Støjemissionsdata

Bemærk: Den støjemissionsværdi, der er angivet i disse instruktioner, er målt i overensstemmelse med en standardiseret måleprocedure og kan bruges til at sammenligne elværktøj. Den kan også anvendes til en foreløbig vurdering af støjemissioner.

Bemærk: For at kunne beregne støjemissionerne nøjagtigt skal der også tages højde for de tidspunkter, hvor værktøjet slukkes, eller når det kører, men ikke anvendes. Dette kan reducere støjemissionerne betydeligt i løbet af den samlede arbejdstid.

ADVARSEL: Den angivne støjemissionsværdi repræsenterer de vigtigste anvendelser af elværktøjet. Men hvis elværktøjet anvendes til andre formål, med forskellige påføringsværktøjer eller vedligeholdes dårligt, kan støjemissionsværdien variere. Dette kan øge støjemissionerne betydeligt i løbet af den samlede arbejdstid.

	DM 370	DM 400	DM 430
Lydtryksniveau, dB(A)	92	92	94
Lydeffektniveau, L_{WA}dB (A) [2]	113	112	112

Integrerede tilslutningsmuligheder

Bemærk: Denne del gælder kun for produkter, der leveres med integrerede tilslutningsmuligheder.

Radiospektrum med BLE-teknologi	DM 370	DM 400	DM 430
Frekvensbånd for værktøjet, GHz	2,402-2,480	2,402-2,480	2,402-2,480
Maksimal overført radiofrekvens, dBm/mW	4/2,5	4/2,5	4/2,5

[2] Støjemission til omgivelserne målt som lydeffekt i henhold til EN 62841-3-6. Forventet måleusikkerhed 3 dB (A).

LED-indikationer

BEMÆRK: Gentagen overbelastning kan medføre beskadigelse af produktet.

Angivelse på produktet	Årsag	Mulig løsning
1 grøn lysdiode.	Værktøjet er tilsluttet netspænding og kan anvendes.	N/A
	Udgangseffekten er mindre end 50% af den maksimale effekt.	
2 grønne lysdioder.	Udgangseffekten er mellem 50% og 65% af den maksimale effekt.	
3 grønne lysdioder.	Udgangseffekten er mellem 65% og 80% af den maksimale effekt.	
3 grønne lysdioder og 1 gul.	Maksimal udgangseffekt. Udgangseffekten er mere end 80% af den maksimale effekt.	
3 grønne lysdioder, 1 gul lysdiode og 1 rød lysdiode.	Systemet overbelastes.	Reducer belastningen for at forhindre aktivering af Elgard™-motorens overbelastningsbeskyttelse.
Alle lysdioder blinker.	Elgard™-overbelastningsbeskyttelse af motoren er startet.	Reducer belastningen for at vende tilbage til korrekt drift.
	Elgard™-overbelastningsbeskyttelsen af motoren har standset motoren.	Se *Sådan nulstilles beskyttelsesanordningen mod overbelastning af motoren på side 36*.
1 grøn lysdiode blinker.	Smartstart™ startes.	Se *Sådan bruges Smartstart™ på side 34*.

Tilbehør

Tilbehør

Tilbehør	DM 370		DM 400		DM 430	
Borestander DS 500	Fastgørelse med vakuumpude: OK	Anden fastgørelse: OK	Fastgørelse med vakuumpude: OK	Anden fastgørelse: OK	Fastgørelse med vakuumpude: OK	Anden fastgørelse: OK
Slamring*	OK		OK		OK	
Tætningsskive*	OK		OK		OK	
Gummiskive, reservedelsnummer 598 72 14-01	OK		OK		OK	
* Kontakt dit lokale serviceværksted for at få flere oplysninger						

Godkendt servicecenter

Gå til Husqvarna Construction Products-websitet for at finde dit nærmeste www.husqvarnacp.com-servicecenter.

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	**Transportabel diamantkerneboremaskine**
Varemærke	Husqvarna
Type/model	DM 370, DM 400, DM 430
Identifikation	Serienumrene fra 2022 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	**Beskrivelse**
2006/42/EC	"vedrørende maskiner"
2014/53/EU	"vedrørende radioudstyr"
2011/65/EU	"vedrørende begrænsning af farlige stoffer"

og at følgende harmoniserede standarder og/eller
tekniske specifikationer anvendes,

EN ISO 12100:2010

EN 62841-3-6:2014

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-11-22



Fredrik Sandinge

R&D Director, Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Registrerede varemærker

Bluetooth® -navnet og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende *Bluetooth SIG, inc.* , og al Husqvarnas brug deraf sker på licens.

Inhalt

Einleitung....47
Sicherheit....49
Montage....55
Betrieb....55
Wartung....61
Problemlösung....63
Transport, Lagerung und Entsorgung....65
Technische Daten....66
Zubehör....68
Service....69
Konformitätserklärung....70
Eingetragene Marken....71

Einleitung

Gerätebeschreibung

Dieser Husqvarna-Bohrmotor ist ein transportabler Diamantkernbohrer zur Benutzung mit einem zugelassenen Bohrständer.

Das Diamantbohrbit ist ein Hohlbohrer mit Diamantsegmenten. Wasser fließt durch das Kugelventil, den Schlauch und das Diamantbohrbit. Das Wasser spült das Bohrklein aus dem Schlitz und senkt die Temperatur im Bohrbit.

Dies ist ein Gerät mit Smartstart™. Siehe *So benutzen Sie Smartstart™ auf Seite 58*.

Einige Modelle dieses Geräts verfügen über integrierte Konnektivität. Siehe *Integrierte Konnektivität auf Seite 47*.

Verwendungszweck

Das Gerät ist zum Bohren von Beton, Fels, Asphalt und Stein ausgelegt. Jede andere Verwendung ist nicht korrekt.

Das Gerät wird von erfahrenen Bedienern im Industriebetrieb eingesetzt.

Geräteschäden

Husqvarna haftet nicht für Schäden am Gerät, wenn:

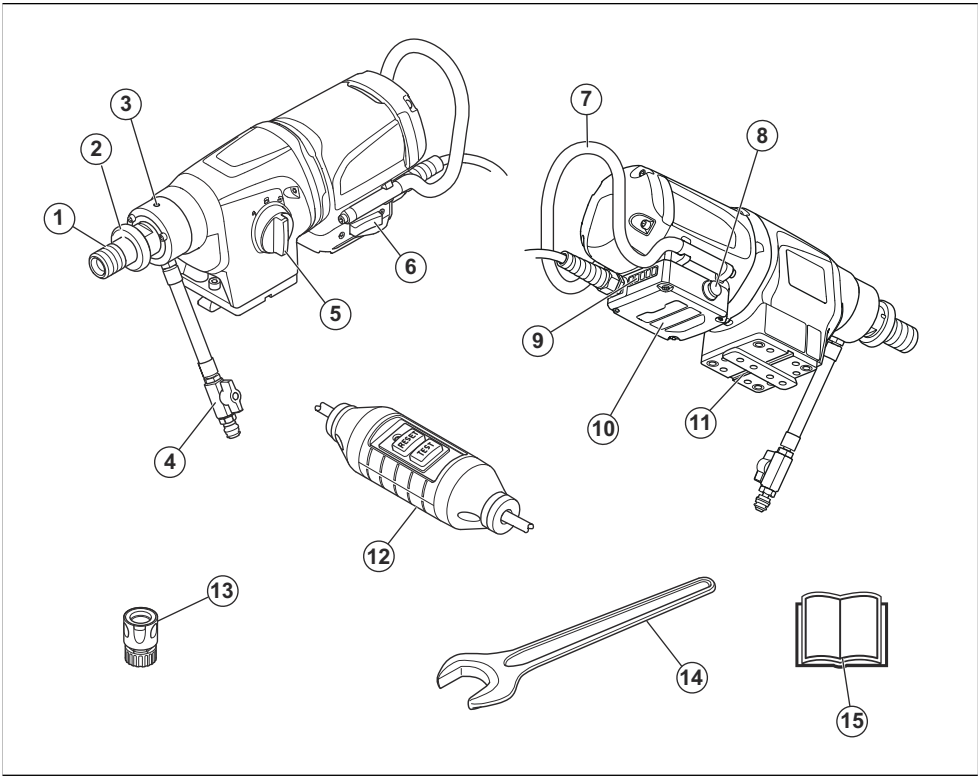
- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einer zugelassenen Servicewerkstatt oder von einem zugelassenen Fachbetrieb repariert wird.

Integrierte Konnektivität

Die Cloud-Asset-Verwaltungslösung Husqvarna Fleet Services™ bietet dem Flottenmanager eine Übersicht über alle verbundenen Geräte mit integrierten oder nachgerüsteten Sensoren. Die Position des Gateway oder Smartphones kann verwendet werden, um den Standort der verbundenen Geräte zu ermitteln. Die Sensoren zeichnen Daten wie Laufzeit, Wartungsintervalle und andere auf. Holen Sie sich für weitere Informationen zur Cloud-Asset-Verwaltungslösung Husqvarna Fleet Services™ die App Husqvarna Fleet Services für iOS oder Android unter https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 oder https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Ihr Husqvarna-Fachhändler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

Geräte mit integrierter Konnektivität sind über den integrierten Husqvarna Fleet Services™-Sensor verbunden und verfügen über die Funktion Bluetooth Low Energy (BLE). Weitere Informationen zur Nutzung finden Sie unter *So verwenden Sie die integrierte Konnektivität mit Fleet auf Seite 56*. Weitere Informationen zum BLE-Technologie-Frequenzspektrum finden Sie unter *Integrierte Konnektivität auf Seite 67*.

Geräteübersicht



1. Bohrspindel
2. Leichtlösering
3. Leckageöffnung
4. Einsteckaufsatz mit Wasserventil von Gardena
5. Gangwählschalter
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Handgriff
8. Smartstart™
9. LEDs zum Anzeigen der Ausgangsleistung
10. Elektronikgehäuse
11. Montageplatte für Husqvarna-Bohrständer
12. PRCD

Hinweis: In dieser Bedienungsanleitung verwenden wir den Begriff PRCD für PRCD und GFCI.

13. Wasseranschluss
14. Schraubenschlüssel
15. Bedienungsanleitung

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG! Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.



Tragen Sie immer eine zugelassene persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 52*.



Dieses Gerät stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



Umweltkennzeichen. Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es an einer offiziellen Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.



Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann, wenn Sie in die Decke bohren. Verwenden Sie einen passenden Wassersammler.

Hinweis: Andere Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Betriebsanleitung hin.

WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.

ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle für dieses Elektrowerkzeug vorgesehenen Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten. Wenn Sie die unten stehenden Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu elektrischen Schlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Elektrowerkzeug mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder mit Akkubetrieb (kabellos).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- **Betreiben Sie Geräte niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Bei der Arbeit mit dem Gerät kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Sorgen Sie bei der Arbeit mit Geräten dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Die Netzstecker des Geräts müssen zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Geräten mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Geräts, und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den

Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

- **Falls der Einsatz des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht zu vermeiden ist, benutzen Sie eine Stromversorgung mit FI-Schutzschalter (RCD).** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen**. Bei der Arbeit mit dem Gerät können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der OFF-Stellung befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen oder es hochheben oder herumtragen.** Durch Herumtragen des Geräts mit dem Finger am Schalter bzw. das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter erhöht sich das Unfallrisiko.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Geräts angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen vermindert durch Staub verursachte Gefahren.
- **Lassen Sie nicht zu, dass Sie wegen Vertrautheit durch häufige Verwendung der Werkzeuge selbstgefällig werden und die Sicherheitsgrundsätze der Werkzeuge ignorieren.** Eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

Nutzung und Pflege des Geräts

- **Überbeanspruchen Sie das Gerät nicht. Beschränken Sie sich für Ihren Einsatz auf das korrekte Gerät.** Das korrekte Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer ausführen mit der Leistung, für die es ausgelegt ist.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung bzw. entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät verstauen.** Mit diesen Präventivmaßnahmen reduzieren Sie das Risiko eines versehentlichen unkontrollierten Starts des Gerätes.
- **Lagern Sie nicht benutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Gerät bedienen, die nicht mit dem Gerät selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** Die Geräte stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Pflegen Sie das Gerät und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen oder so weit beschädigt sind, dass der Betrieb des Geräts beeinträchtigt werden kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es benutzen.** Viele Unfälle sind auf schlechte Gerätewartung zurückzuführen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.
- **Benutzen Sie Gerät, Zubehör, Aufsätze und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Einsatz des Geräts für bestimmungswidrige Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen.
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Werkzeug in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.

Service

- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann reparieren, und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile verwendet werden.** Auf diese Weise wird dafür gesorgt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

Sicherheitshinweise für Diamantbohrer

- **Leiten Sie bei Bohrarbeiten, bei denen Wasser erforderlich ist, das Wasser vom Arbeitsbereich des Bedieners weg, oder verwenden Sie ein Gerät zum Auffangen von Flüssigkeiten.** Durch solche Vorsichtsmaßnahmen bleibt der Arbeitsbereich des Bedieners trocken, und die Gefahr von elektrischen Schlägen wird verringert.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidzubehör mit versteckten Kabeln oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann.** Schneidzubehör, das mit einer stromführenden Leitung in Berührung kommt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Tragen Sie beim Bohren mit Diamantwerkzeugen einen Gehörschutz.** Lärm kann zu Hörverlust führen.
- **Wenn das Bit klemmt, üben Sie keinen Druck mehr nach unten aus und schalten das Werkzeug aus.** Suchen Sie nach der Ursache für das Klemmen des Bits, und nehmen Sie entsprechende Korrekturmaßnahmen vor.
- **Stellen Sie beim erneuten Anschalten eines Diamantbohrers im Werkstück vor dem Start sicher, dass sich das Bit frei dreht.** Wenn das Bit klemmt, startet es möglicherweise nicht. Das kann das Werkzeug überlasten oder dazu führen, dass sich der Diamantbohrer aus dem Werkstück löst.
- **Wenn Sie den Bohrständer mit Verankerungen und Befestigungselementen am Werkstück befestigen, stellen Sie sicher, dass die verwendeten Verankerungen das Gerät halten und sichern können, während es läuft.** Ist das Werkstück schwach oder porös, kann die Verankerung sich herauslösen, wodurch sich der Bohrständer vom Werkstück löst.
- **Wenn Sie den Bohrständer mit einem Vakuum-Pad am Werkstück befestigen, bringen Sie das Pad auf einer glatten, sauberen, nicht porösen Oberfläche an. Befestigen Sie es nicht an laminierten Oberflächen wie Fliesen oder Verbundwerkstoffen.** Wenn das Werkstück nicht glatt, flach oder gut befestigt ist, kann sich das Pad vom Werkstück lösen.
- **Stellen Sie vor und während des Bohrens sicher, dass ein ausreichender Unterdruck vorhanden ist.** Wenn der Unterdruck nicht ausreicht, kann sich das Pad vom Werkstück lösen.
- **Führen Sie niemals eine Bohrung durch, wenn die Maschine nur durch das Vakuum-Pad gesichert ist, außer es handelt sich um eine Bohrung nach unten.** Wenn der Unterdruck verloren geht, löst sich das Pad vom Werkstück.
- **Stellen Sie beim Bohren durch Wände oder Decken sicher, dass Personen und Arbeitsbereiche auf der anderen Seite geschützt sind.** Das Bit kann durch das Loch hinausragen, oder der Kern kann auf der anderen Seite herausfallen.
- **Verwenden Sie beim Überkopfbohren stets das in den Anweisungen genannte Flüssigkeitsauffanggerät. Lassen Sie kein Wasser in das Werkzeug eindringen.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko von elektrischen Schlägen.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von

Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.

- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während das Sauganbaugerät am Bohrständer angebracht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, großer Kälte oder sonstigen Schlechtwetterbedingungen. Bei schlechtem Wetter könnten sich gefährliche Bedingungen (z. B. rutschige Bodenflächen) einstellen.
- Achten Sie auf Personen, Objekte und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Wenn der Bohrer nach oben zeigt, während er läuft, verwenden Sie immer einen passenden Behälter, um das Wasser aufzufangen.
- Bringen Sie das Gerät vor dem Betrieb immer an einem passenden Bohrständer an. Siehe *Zubehör auf Seite 68*.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Motor in einem Notfall immer schnell stoppen können.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass sich keine Rohre oder Elektrokabel im Bohrbereich befinden.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, stoppen Sie den Motor.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Halten Sie stets Abstand zur Bohrkrone, wenn der Motor läuft.
- Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Trennen Sie stets das Stromkabel, bevor Sie sich vom Gerät entfernen.
- Halten Sie alle Teile in einwandfreiem Zustand, und stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile korrekt festgezogen sind.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie eine zugelassene Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

Persönliche Schutzausrüstung

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung schließt das Risiko von Verletzungen nicht aus. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Ausmaß der Verletzungen bei einem Unfall. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Tragen Sie keine lose, schwere und ungeeignete Kleidung. Tragen Sie Kleidung, in der Sie sich ungehindert bewegen können.
- Verwenden Sie zugelassene Schutzhandschuhe, die einen festen Halt ermöglichen und Hautreizungen verhindern.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät. Lärmbelastung über einen längeren Zeitraum kann zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Das Gerät erzeugt Staub und Dämpfe, die gefährliche Chemikalien enthalten. Verwenden Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Erste-Hilfe-Kasten griffbereit haben.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät können Funken entstehen. Sorgen Sie dafür, dass Sie einen Feuerlöscher griffbereit haben.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Benutzen Sie nie ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung! Wenn Ihr Gerät diesen Anforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schutzbleche, Schutzabdeckungen, Sicherheitsschalter oder andere Schutzvorrichtungen nicht angebracht oder beschädigt sind.

Staubtechnische Sicherheit

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

Bei der Verwendung dieses Werkzeugs kann Siliziumdioxid-Staub entstehen (Siliziumdioxid ist ein grundlegender Bestandteil von Sand, Quarz, Ziegelton, Granit und zahlreichen anderen Mineralien und Gesteinen). Eine Exposition gegenüber übermäßigen Mengen von Siliziumdioxid-Staub kann zu Atemwegserkrankungen wie chronischer Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose führen. Diese Erkrankungen können tödlich sein. Um die Exposition gegenüber Siliziumdioxid-Staub zu verringern, empfiehlt Husqvarna verschiedene Möglichkeiten:

- Verwendung von Wasser, um den Staub beim Schneiden oder Schleifen zu binden.
- Verwendung eines Staubabsaugsystems in Kombination mit dem Schneid- oder Schleifwerkzeug.
- Verwendung eines Luftreinigersystems in Kombination mit dem Staubsauger.
- Verwendung einer geeigneten Atemschutzmaske für das Material, das geschnitten oder geschliffen wird.

PSA-Anforderungen für Siliziumdioxid-Staub oder andere inhalierbare Substanzen können je nach lokalen und nationalen Gesetzen und Vorschriften variieren. Bitte beachten Sie diese Gesetze und Vorschriften, um die zulässigen Expositionsgrenzwerte und PSA-Anforderungen zu bestimmen. Verwenden Sie stets geeignete Verfahren und PSA, um die Exposition zu verringern.

Motorüberlastungsschutz, Elgard

Der Motorüberlastungsschutz wird ausgelöst, wenn der Motor überlastet ist oder das Bohrbit sich nicht frei drehen kann.

Für einige Sekunden senkt und erhöht der Motorüberlastungsschutz abwechselnd die vom Motor kommende Leistung in kurzen Intervallen. Dann hält der Motor an, wenn Sie den Druck nicht verringern. Siehe *So setzen Sie den Motorüberlastschutz zurück auf Seite 60*.

Lastanzeige

ACHTUNG: Durch wiederholtes Überlasten kann das Gerät beschädigt werden.

Das Gerät verfügt über LEDs zur Anzeige der Motorlast. Siehe *LED-Anzeigen auf Seite 68*.

PRCD

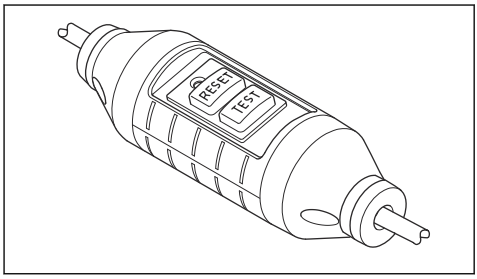
WARNUNG: Gilt nicht für den in England und Irland erhältlichen 110-V-Typ. England und Irland: Betreiben Sie den 110-V-Typ des Geräts nicht ohne Trenntransformator; siehe EN/IEC 61558-1 und EN/IEC 61558-2-23. Der Trenntransformator muss auf der Seite der Sekundärwicklung über ein geerdetes Massekabel verfügen.

WARNUNG: Tauchen Sie den PRCD-Schalter nicht in Wasser.

WARNUNG: Überprüfen Sie immer den PRCD-Schalter, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Siehe *So überprüfen Sie den PRCD-Schalter auf Seite 53*.

Am Stromkabel des Geräts ist ein PRCD-Schalter installiert. Der PRCD-Schalter dient zum Schutz. Er wird ausgelöst, wenn ein elektrischer Fehler auftritt. Informationen dazu, bei welcher Stromstärke der PRCD-Schalter ausgelöst wird, finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 66*.

Das rote Licht zeigt an, dass der PRCD-Schalter eingeschaltet ist und das Gerät gestartet werden kann. Wenn das rote Licht nicht leuchtet, drücken Sie die RESET-Taste.



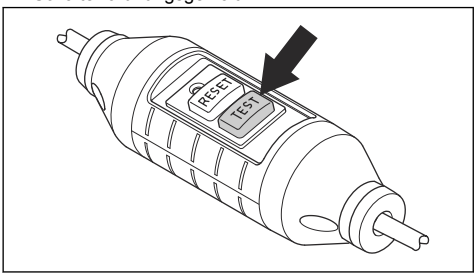
So überprüfen Sie den PRCD-Schalter

WARNUNG: Gilt nicht für den in England und Irland erhältlichen 110-V-Typ. Siehe *PRCD auf Seite 53*.

WARNUNG: Der PRCD-Schalter muss immer überprüft werden, wenn der Netzstecker an eine Netzsteckdose angeschlossen wird.

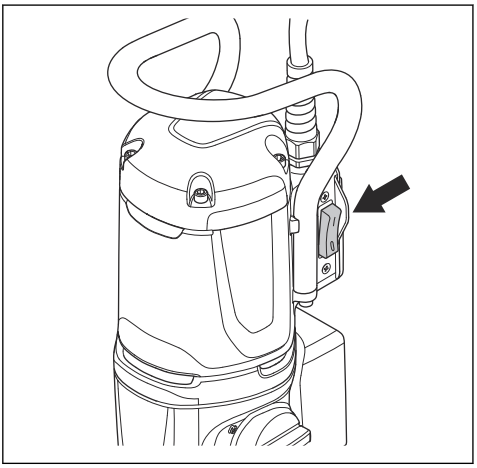
WARNUNG: Wenn der PRCD-Schalter repariert werden muss, wenden Sie sich immer an eine autorisierte Husqvarna-Servicewerkstatt.

1. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine Netzsteckdose an.
2. Drücken Sie auf die „RESET“-Taste. Die Anzeige über der Taste ist rot, wenn der Strom angeschlossen ist.
3. Starten Sie das Gerät, siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 59*.
4. Drücken Sie auf die „TEST“-Taste. Wenn das Gerät dadurch abgeschaltet wird, funktioniert der PRCD-Schalter ordnungsgemäß.



EIN/-AUS-Schalter

Der EIN-/AUS-Schalter wird zum Starten und Stoppen des Geräts verwendet.



So prüfen Sie den EIN-/AUS-Schalter

1. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts ans Netz an.
2. Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter auf „1“, um das Gerät zu starten.
3. Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter auf „0“, um das Gerät zu stoppen.

Reibungskupplung

Die Reibungskupplung ist im Getriebe des Geräts integriert. Sie verhindert Schäden am Gerät, wenn das Bohrbit während des Betriebs anhält. Bei Überlastung wird die Reibungskupplung entkuppelt, wodurch die Bohrspindel angehalten wird, der Motor aber einige Sekunden weiterläuft. Die Reibungskupplung kuppelt wieder ein, wenn die Last verringert wird. Dann kann der Betrieb fortgesetzt werden. Wenn sich das Bohrbit im Material verhakt und ganz zum Stillstand kommt, stoppt die Reibungskupplung den Motor sofort.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Entkupplungszeit nicht mehr als 3 bis 4 Sekunden beträgt. Andernfalls kommt es schnell zu Verschleiß und Erhitzung.

Sicherheitshinweise für die Wartung

WARNUNG: Kontrollen und/oder Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Stecker durchzuführen.

- Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen oder so weit beschädigt sind, dass der sichere Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt werden kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es benutzen. Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann reparieren, und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile verwendet werden. Auf diese Weise wird dafür gesorgt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

Arbeiten Sie stets mit gesundem Menschenverstand!

WARNUNG: An der Bauweise des Geräts dürfen ohne vorherige Genehmigung des Herstellers keine Veränderungen vorgenommen werden. Verwenden Sie stets Originalersatzteile. Unzulässige Änderungen und/oder Zubehör können zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

WARNUNG: Die Verwendung von Fräsmaschinen, Schleifmaschinen und Bohrern, die Material abschleifen oder umformen, kann Staub und Ausdünstungen verursachen, die gefährliche Chemikalien enthalten können. Überprüfen Sie die Beschaffenheit des Materials, das Sie bearbeiten wollen, und verwenden Sie einen geeigneten Atemschutz.

Es ist nicht möglich, hier alle denkbaren Situationen zu beschreiben, die beim Gebrauch dieses Geräts auftreten könnten. Gehen Sie stets vorsichtig vor und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand. Vermeiden Sie Situationen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen. Wenn Sie sich nach dem Lesen dieser Anweisungen immer noch unsicher fühlen, wie Sie vorgehen sollen, bitten Sie einen Fachmann um Rat, bevor Sie fortfahren.

Zögern Sie nicht, Ihren Husqvarna Vertreter anzusprechen, wenn Sie weitere Fragen bezüglich des Gebrauchs des Geräts haben. Wir sind gerne für Sie da und helfen Ihnen beim optimalen und sicheren Einsatz Ihres Geräts.

Ihr Husqvarna Fachhändler sollte das Gerät regelmäßig überprüfen und notwendige Einstellungen und Reparaturen vornehmen.

Husqvarna Construction Products arbeitet ständig an der Weiterentwicklung der Geräte. Husqvarna behält sich daher das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und ohne weitere Verpflichtungen Konstruktionsänderungen einzuführen.

Alle Informationen und Daten dieser Betriebsanleitung gelten zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Montage

Einleitung

WARNUNG: Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

WARNUNG: Trennen Sie das Netzkabel, und entfernen Sie das Bohrbit vor der Montage, um Verletzungen zu vermeiden.

So befestigen Sie das Gerät an einem Bohrständer

ACHTUNG: Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Bohrständer sorgfältig durch.

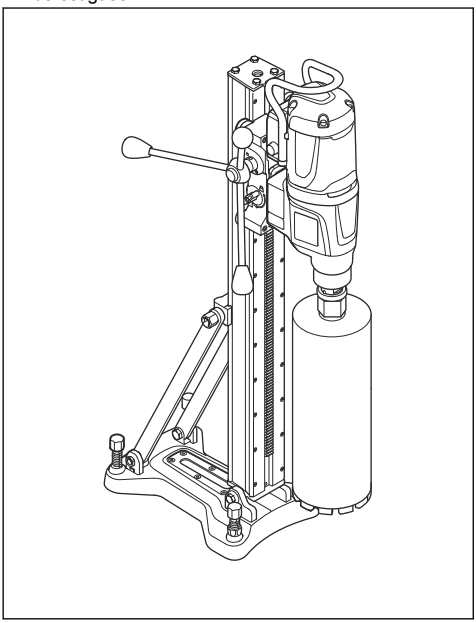
- Um das Gerät an einen Bohrständer anzubauen, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Bohrständer nach.
- Nutzen Sie es nur mit zugelassenen Husqvarna Bohrständern. Siehe *Zubehör auf Seite 68*.

Betrieb

Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Bohrständer sorgfältig durch, und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
3. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 52*.
4. Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung der Netzsteckdose mit der Spannung des Geräts übereinstimmt.
5. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber und hell ist.

6. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt installiert ist. Das Bohrbit und der Bohrständer müssen korrekt befestigt sein.



7. Stellen Sie beim Bohren über Kopf sicher, dass die entsprechenden Anweisungen befolgt werden. Siehe *So bereiten Sie das Gerät auf das Bohren über Kopf vor auf Seite 56*.
8. Stellen Sie sicher, dass das Wassersystem nicht beschädigt ist und dass es an das Gerät angeschlossen ist.
9. Führen Sie die tägliche Wartung durch. Siehe *Wartungsplan auf Seite 61*.
10. Achten Sie darauf, dass der PRCD-Schalter eingeschaltet ist. Siehe *PRCD auf Seite 53* und *So überprüfen Sie den PRCD-Schalter auf Seite 53*.

So verwenden Sie die integrierte Konnektivität mit Fleet

Hinweis: Dieser Abschnitt gilt nur für Geräte mit integrierter Konnektivität.

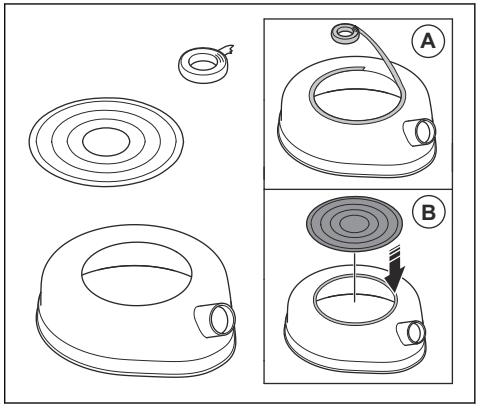
Hinweis: Die Funkverbindung über die Bluetooth®-Funktion wird aktiviert, wenn das Gerät zum ersten Mal an eine Netzsteckdose angeschlossen wird, und bleibt danach aktiv.

1. Laden Sie Husqvarna Fleet Services als Husqvarna Fleet Services App für iOS oder Android herunter.
2. Besuchen Sie die Webseite von Husqvarna Fleet Services unter https://fleetservices.husqvarna.com für weitere Informationen.

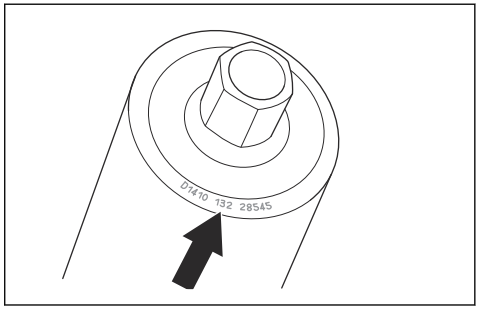
So bereiten Sie das Gerät auf das Bohren über Kopf vor

WARNUNG: Verwenden Sie beim Bohren über Kopf stets einen Schlammring und eine Gummischeibe. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

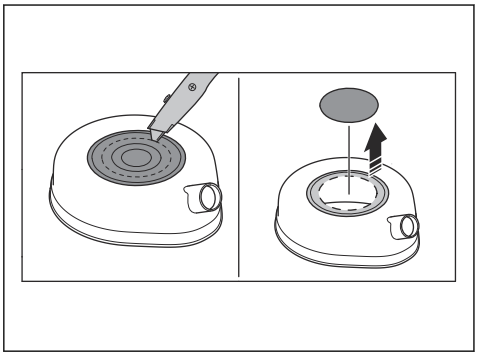
1. Reinigen Sie die Oberseite des Schlammrings. Schmierfett und Verunreinigungen müssen vollständig entfernt werden.
2. Bringen Sie doppelseitiges Klebeband an oder tragen Sie Sprühklebstoff an der oberen Öffnung des Schlammrings auf (A). Bringen Sie die Dichtscheibe als Abdeckung an der oberen Öffnung an (B). Sorgen Sie für einen festen Sitz.



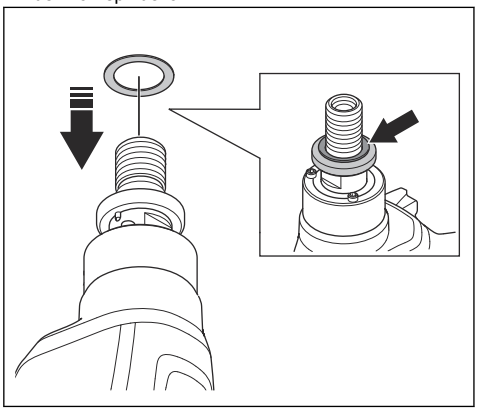
3. Lesen Sie an der Oberseite des Bohrers das Maß des Kernbohrers ab.



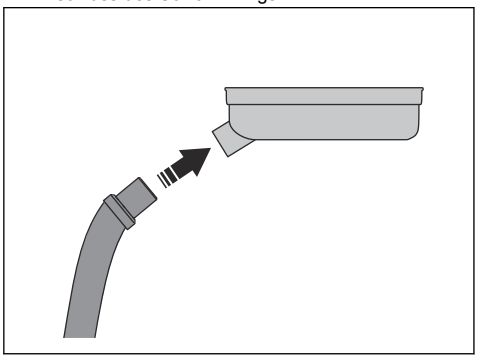
4. Schneiden Sie ein Loch in die Dichtscheibe. Verwenden Sie dabei das nächstkleinere Maß zum Maß des Kernbohrers.



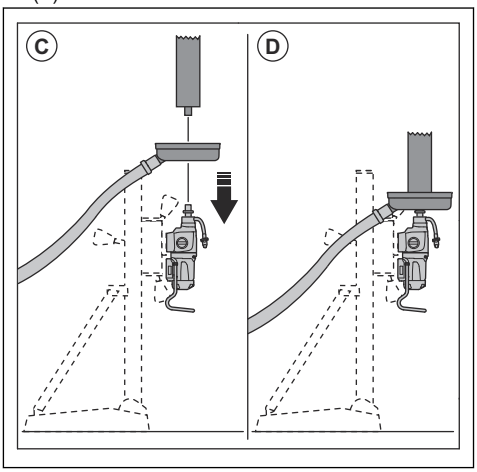
5. Bringen Sie die Gummischeibe am Leichtlösering an der Bohrspindel an.



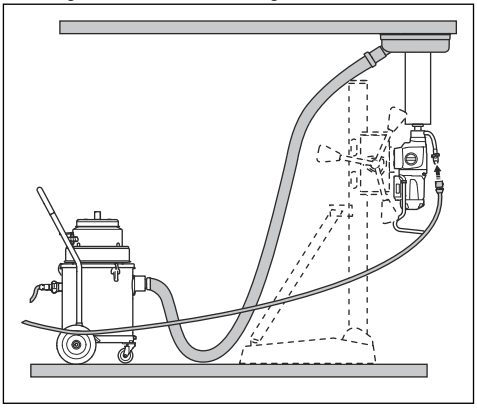
6. Verbinden Sie den Schlammsammler mit dem Anschluss des Schlammrings.



7. Setzen Sie den Schlammring auf die Bohrspindel (C). Montieren Sie das Bohrbit auf der Bohrspindel (D).



8. Starten Sie den Schlammsammler.
9. Heben Sie das Bohrbit nach oben zur Decke. Bringen Sie den Schlammring an der Decke an.



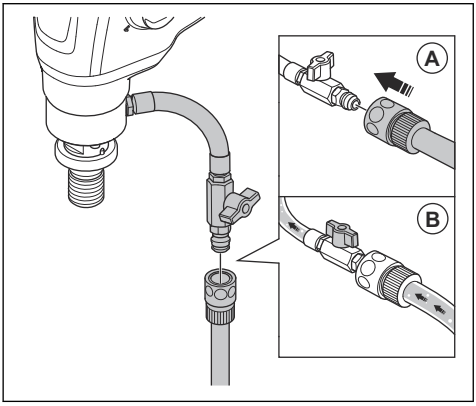
So schließen Sie die Wasserversorgung an und schalten sie ein

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der maximale Wasserdruck nicht zu hoch ist. Siehe *Technische Daten auf Seite 66*.

ACHTUNG: Verwenden Sie nur sauberes Wasser, damit kein Schmutz das Wassersystem verstopft.

ACHTUNG: Verwenden Sie nur zugelassene Wasserversorgungsanschlüsse. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

1. Verbinden Sie das Kugelventil mit der Wasserversorgung (A).



2. Öffnen Sie den Wasserfluss durch das Wassersystem (B). Stellen Sie den Wasserdruck so ein, dass das gesamte Bohrklein aus dem Bohrloch entfernt wird.

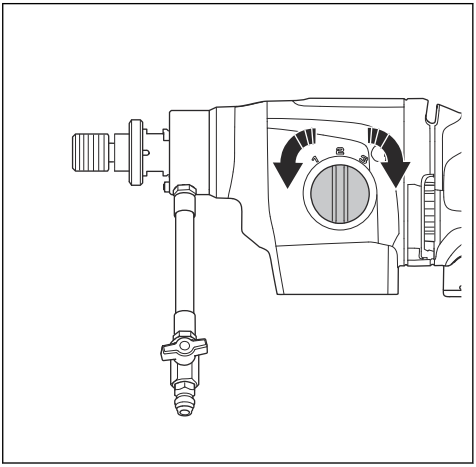
So senken Sie die Motortemperatur

- Lassen Sie das Gerät 2 Minuten lang ohne Last laufen, um die Motortemperatur zu senken.

So wechseln Sie den Gang

ACHTUNG: Wechseln Sie den Gang nur, wenn der Motor langsamer wird oder stoppt. Wechseln Sie den Gang nicht mit Gewalt.

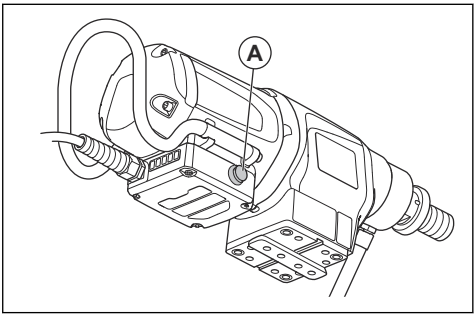
- Stellen Sie sicher, dass Sie immer die passende Drehzahl für den Bohrbit-Durchmesser verwenden. Siehe Typenschild des Geräts oder *Technische Daten auf Seite 66*.
- Drehen Sie den Gangwählschalter, um den Gang zu wechseln.



So benutzen Sie Smartstart™

Die Smartstart™-Funktion verringert die Drehzahl des Motors. Das unterstützt Sie beim Anbohren.

1. Starten Sie den Motor. Achten Sie darauf, dass der Bohrer das Material nicht berührt.
2. Drücken Sie einmal den Smartstart™-Knopf (A). Die Drehzahl wird verringert, und die erste grüne LED blinkt, wenn die Smartstart™-Funktion aktiviert ist.



3. Bohren Sie das Material an.
4. Drücken Sie die Smartstart™-Taste (A) erneut. Die Drehzahl wird wieder auf die übliche Drehzahl erhöht.

Die Drehzahl wird 1 Minute nach Start der Smartstart™-Funktion automatisch wieder auf die übliche Drehzahl erhöht, wenn die Smartstart™-Taste (A) nicht erneut gedrückt wird.

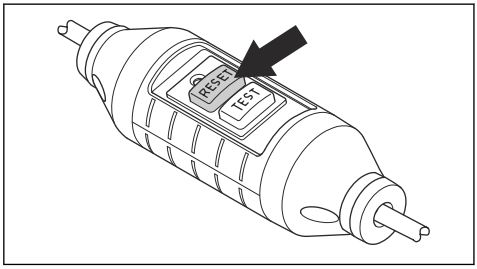
Hinweis: Verwenden Sie die Smartstart™-Funktion nur für das Anbohren. Bei Verwendung während des normalen Betriebs wird die Leistung stark eingeschränkt.

So starten Sie das Gerät

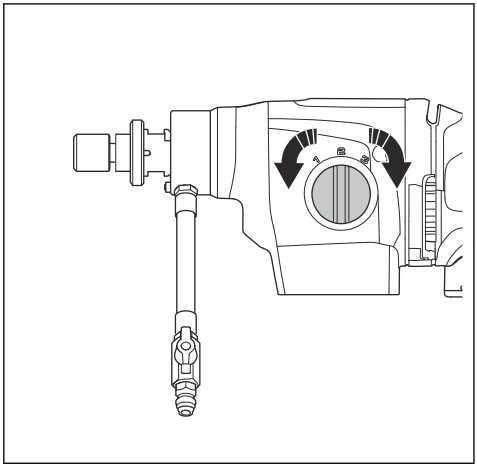
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass sich die Bohrkrone frei drehen kann. Sie dreht sich, sobald der Motor startet.

WARNUNG: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal am Tag starten, stellen Sie sicher, dass Sie den PRCD-Schalter testen. Siehe *So überprüfen Sie den PRCD-Schalter auf Seite 53*.

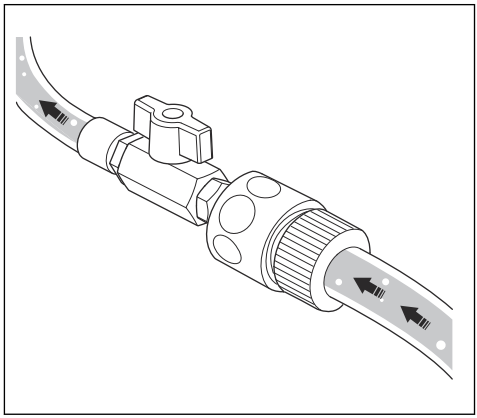
1. Drücken Sie die „RESET“-Taste des PRCD-Schalters.



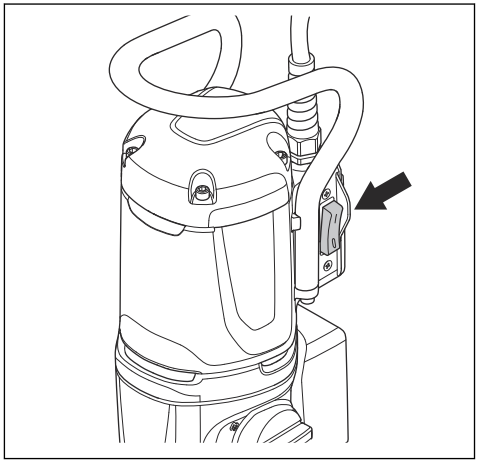
2. Um die Betriebsdrehzahl einzustellen, drehen Sie die Bohrspindel und bewegen gleichzeitig den Gangwählschalter. Stellen Sie den Gangwählschalter in die richtige Position für den Betrieb.



3. Stellen Sie sicher, dass das Wassersystem geöffnet ist.



4. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf „1“.



So bedienen Sie das Gerät

WARNUNG: Wenn der PRCD-Schalter ausgelöst wird, entfernen Sie das Bohrbit aus dem Bohrloch, bevor Sie „RESET“ drücken.

WARNUNG: Gefährliche Unfälle können passieren, wenn der Betonbohrkern im Bohrbit verbleibt, während Sie das Bohrbit aus dem Bohrloch entfernen.

WARNUNG: Wenn Sie einen Bohrständer verwenden, bedienen Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen des Bohrständers.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände auf das Bohrbit treffen.

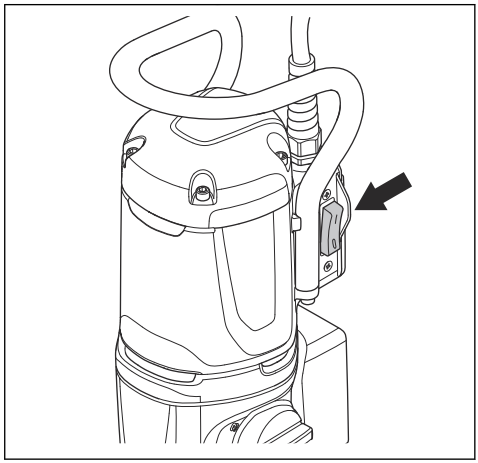
ACHTUNG: Üben Sie nicht mehr Druck als notwendig aus. Dadurch wird der Betrieb nur langsamer, und der Motor wird überlastet.

1. Starten Sie den Motor. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 59*.
2. Warten Sie, bis die maximale Motordrehzahl erreicht ist, bevor Sie das Bohrbit die Oberfläche berühren lassen.
3. Drücken Sie das Bohrbit mit dem Zuführungshebel in die Oberfläche.
4. Wenn Sie durch Eisenarmierungen bohren, drücken Sie am Anfang fester auf und benutzen Sie einen niedrigeren Gang als bei Beton ohne Eisenarmierungen.
5. Üben Sie zunächst sehr wenig Druck aus. Dadurch bleibt das Bohrbit in der richtigen Stellung.
6. Stellen Sie während des Betriebs sicher, dass das Wasser das gesamte Bohrklein aus dem Bohrloch spült. Stellen Sie den Wasserdruck nach, falls dies erforderlich ist.
7. Stoppen Sie den Motor. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 60*.

So stoppen Sie das Gerät

WARNUNG: Nach dem Stoppen des Motors dreht sich das Bohrbit noch eine Zeit lang weiter. Stoppen Sie das Bohrbit nicht mit den Händen. Dies könnte zu Verletzungen führen.

1. Um das Gerät zu stoppen, stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter auf „0“.



2. Warten Sie, bis das Bohrbit vollständig zum Stillstand gekommen ist.

So setzen Sie den Motorüberlastschutz zurück

1. Das Gerät stoppen. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 60*.
2. Entfernen Sie die Verstopfung aus dem Bohrbit.
3. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 59*.

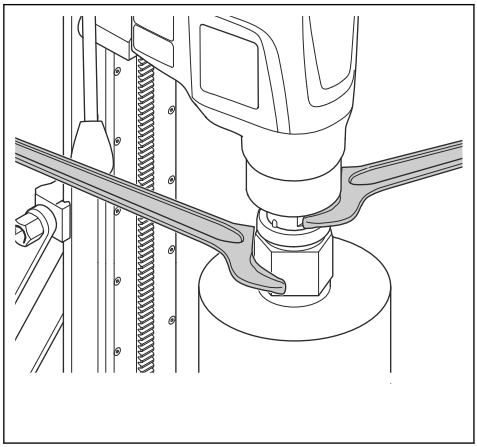
So ersetzen Sie das Bohrbit

WARNUNG: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Bohrbit ersetzen.

Hinweis: Verwenden Sie nur für Ihr Gerät genehmigte Diamantbohrbits. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

1. Stellen Sie sicher, dass Sie ein neues Bohrbit, 2 Schraubenschlüssel und wasserfestes Schmierfett zur Hand haben.

2. Entfernen Sie das Bohrbit mit den Schraubenschlüsseln.



3. Schmieren Sie das Gewinde des Werkzeugs mit wasserabweisendem Schmierfett.
4. Bringen Sie das neue Bohrbit mit den Schraubenschlüsseln an.

Wartung

Einleitung

WARNUNG: Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

O = Bitte eine Husqvarna-Servicewerkstatt kontaktieren.

Wartung	Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Gebrauch	Täglich	Nach den ersten 100 Betriebsstunden	Alle 300 Betriebsstunden
Sicherstellen, dass bewegliche Teile korrekt funktionieren und nicht klemmen.	*				
Sicherstellen, dass das Schneidwerkzeug scharf und sauber ist.	*				
Die korrekte Funktion des PRCD-Schalters überprüfen. **WARNUNG:** Gilt nicht für den in England und Irland erhältlichen 110-V-Typ. Siehe *PRCD auf Seite 53*.	X				
Stromkabel, andere Kabel und den Netzstecker auf Schäden prüfen.	*	*			

Wartung	Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Gebrauch	Täglich	Nach den ersten 100 Betriebsstunden	Alle 300 Betriebsstunden
Sicherstellen, dass Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Schmierfett sind.	*	*			
Sicherstellen, dass das Gerät sauber ist.	X	X			
Dichtungen der Welle auf Schäden/Wasserleckagen prüfen.		X			
Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.			*		
Korrekte Funktion des EIN-/AUS-Schalters prüfen.			X		
Getriebeöl wechseln.				O	
Kohlebürsten auf Schäden prüfen.					X

So reinigen Sie das Gerät

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in den Motor oder das Getriebe eindringt.

ACHTUNG: Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein laufendes Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder feuchten Tuch.
- Entfernen Sie Verstopfungen aus den Luftöffnungen. Ein verstopfter Lufteinlass reduziert die Leistung des Geräts und kann dazu führen, dass der Motor zu heiß wird.
- Reinigen und schmieren Sie das Gewinde der Spindelwelle.

So warten Sie das Diamantbohrbit

- Stellen Sie sicher, dass die Diamantsegmente des Werkzeugs scharf sind. Schärfen Sie stumpfe Diamantsegmente mit einem SiC-Schleifstein.
- Achten Sie darauf, dass es im Bohrbit nicht zu Vibrationen kommt. Wenn das Bohrbit vibriert, können sich die Diamantsegmente lösen.
- Stellen Sie sicher, dass die Diamantsegmente ausreichend größer als der Innen- und Außendurchmesser der Bohrbitröhre sind.
- Schmieren Sie das Gewinde des Bohrbits mit wasserabweisendem Schmierfett. Dadurch können Sie das Werkzeug einfacher lösen.
- Stellen Sie sicher, dass der Rundlauf bei den Diamantsegmenten des Bohrbits nicht mehr als 1 mm beträgt.

So wechseln Sie das Getriebeöl

ACHTUNG: Wenn Getriebeöl ausläuft, stoppen Sie das Gerät, und wenden Sie sich an ein autorisiertes Service Center. Das Getriebe wird bei einem nicht ausreichenden Getriebeölstand beschädigt.

- Lassen Sie das Getriebeöl von einem autorisierten Husqvarna Service Center wechseln.

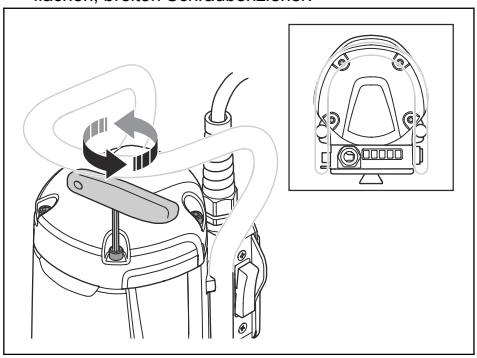
So überprüfen Sie den Wasseranschluss

ACHTUNG: Wenn der Verbindungsring undicht ist und Wasser ausläuft, müssen die Wellendichtungen umgehend ersetzt werden.

- Lassen Sie die Reparatur des Wasseranschlusses von einem autorisierten Husqvarna-Service Center durchführen.

So überprüfen Sie die Kohlebürsten

1. Entfernen Sie die 4 Schrauben zur Befestigung des Gehäuses für die Kohlebürsten. Benutzen Sie einen flachen, breiten Schraubenzieher.



2. Überprüfen Sie die Kohlebürsten. Der Verschleißbereich muss glatt sein und darf nicht beschädigt sein.
3. Lassen Sie die Kohlebürsten ggf. durch ein autorisiertes Husqvarna-Service Center ersetzen.

Problemlösung

Wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung keine Lösung für Ihre Probleme finden können, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.

Störung	Schritte, die sofort ausgeführt werden können	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter auf „1“ gestellt wird.	Den EIN-/AUS-Schalter auf „0“ stellen.	Wenn am PRCD-Schalter ein rotes Licht leuchtet, ist die Verbindung zum Stromnetz unterbrochen.	Auf die RESET-Taste des PRCD-Schalters drücken. Wenn der PRCD-Schalter die Verbindung zum Netzstrom erneut trennt, wenden Sie sich an ein autorisiertes Husqvarna-Service Center.
Das Gerät schaltet sich ab.		Es liegt ein Fehler an der Stromquelle vor. Elgard hat die Verbindung mit dem Netzstrom unterbrochen.	Die Stromquelle kontrollieren.
		Das Bohrbit ist blockiert. Elgard hat die Verbindung mit dem Netzstrom unterbrochen.	Das Bohrbit mit einem Schraubenschlüssel nach rechts und links drehen. Das Gerät vorsichtig aus dem Bohrloch ziehen.
		Zu hohe Last verursacht eine Motorüberlastung. Elgard hat die Verbindung mit dem Netzstrom unterbrochen.	Sicherstellen, dass das Bohrbit im Bohrloch leicht gedreht werden kann.
		Wenn am PRCD-Schalter ein rotes Licht leuchtet, ist die Verbindung zum Stromnetz unterbrochen.	Auf die RESET-Taste des PRCD-Schalters drücken. Wenn der PRCD-Schalter die Stromverbindung erneut trennt, ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
Das Gerät dringt nicht weiter in die Oberfläche ein, wird langsamer und hält an.		Die Diamantsegmente sind stumpf.	Die Diamantsegmente mit einem SiC-Schleifstein schärfen.
Unerwünschtes Material sammelt sich während des Betriebs um die Bohrung herum an.		Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Den Wasserdruck erhöhen. Siehe *Technische Daten auf Seite 66*.
Die Diamantsegmente am Bohrbit haben sich aus ihrer Befestigung gelöst.		Das Gerät vibriert beim Betrieb stark.	Das Gerät mit der richtigen Last betreiben.
Getriebeöl läuft aus.		Dichtungen sind verschlissen und müssen ersetzt werden.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
Wasser läuft aus dem Loch am Wasserverbindungsring.		Die Wellendichtungen sind defekt.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren. Stets sauberes Wasser verwenden.
Das Gerät läuft unrund.	Den Druck verringern.	Zu hohe Last verursacht eine Motorüberlastung.	Beim Bohren weniger Kraft anwenden.

Transport, Lagerung und Entsorgung

- Ziehen Sie den Stecker von der Netzsteckdose ab, bevor Sie das Gerät transportieren oder einlagern.
- Entfernen Sie das Bohrbit vor dem Transportieren oder Einlagern des Geräts. Dadurch können Schäden am Gerät und an den Bohrbits vermieden werden.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Raum auf.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports ab, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

Technische Daten

Daten	DM 370			DM 400			DM 430		
Motor									
Elektromotor	Einphasig			Einphasig			Einphasig		
Nennspannung, V	220–240			100–120, 110, 220–240			100–120, 110, 220–240		
Nennleistung, W	3200			3200			3200		
Nennleistung, W	2300			2300			2300		
Nennfrequenz, Hz	50–60			50–60			50–60		
Nennstrom, A									
100–120 V (JP)	-			20			20		
110 V (GB, Irland)	-			30			30		
220–240 V	15			15			15		
PRCD-Stromstärke, A									
100–120 V (JP)	-			6 mA			6 mA		
220–240 V	10 mA			10 mA			10 mA		
Bohrkrone									
Max. Bohrdurchmesser in Beton, mm/Zoll	250/10			350/14			450/18		
Min. Bohrdurchmesser in Beton, mm/Zoll	25/1			55/2			100/4		
Gewicht, kg	13,5/29,8			13,5/29,8			14,2/31,3		
Wasserkühlung									
Wasseranschluss	Gardena			Gardena			Gardena		
Maximaler Wasserdruck, bar	3			3			3		
Werkzeuganschluss									
Spindelgewinde	1/4 Zoll–7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4 Zoll–7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4 Zoll–7 UNC		
Staub und Schlamm									
Bohrerdurchmesser zur Verwendung mit Schlammring, mm/Zoll	50–350/2–13,8			50–350/2–13,8			50–350/2–13,8		
Betriebsdaten									
Getriebe	1	2	3	1	2	3	1	2	3

Daten	DM 370			DM 400			DM 430		
Spindeldrehzahl, Leerlauf, Vollast, U/min	300	590	930	230	460	720	150	300	470
Spindeldrehzahl, Leerlauf, ohne Last, U/min	550	1070	1630	420	820	1250	250	510	800
Bohrdurchmesser in Beton, mm/Zoll	125–250/5–10	65–130/2,5–5	25–80/1–3	165–350/6,5–14	80–160/3–6	55–105/2–4	250–450/8–18	125–250/5–10	100–160/4–6
Empfohlene Wassermenge, l/min	1,5–2,0	1–1,5	0,8–1,2	1,7–2,4	1,1–1,6	0,9–1,3	2,0–2,5	1,5–2,0	1,2–1,6

Geräuschemissionsdaten

Hinweis: Der in dieser Betriebsanleitung angegebene Geräuschemissionswert wurde gemäß eines genormten Messverfahrens gemessen und kann zum Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander herangezogen werden. Er kann auch zur vorläufigen Abschätzung der Geräuschemissionen verwendet werden.

Hinweis: Um die Geräuschemissionen genau zu schätzen, sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder wann es läuft, aber nicht tatsächlich verwendet wird. Dadurch können die Geräuschemissionen über die Gesamtarbeitszeit erheblich reduziert werden.

WARNUNG: Der angegebene Geräuschemissionswert steht für die Hauptanwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn das Elektrowerkzeug jedoch für andere Anwendungen, mit anderen Einsatzwerkzeugen oder unzureichend gewartet verwendet wird, kann der Geräuschemissionswert davon abweichen. Dadurch können die Geräuschemissionen über die Gesamtarbeitszeit erheblich ansteigen.

	DM 370	DM 400	DM 430
Schalldruckpegel, dB (A)	92	92	94
Schallleistungspegel, L_{WA}dB (A) [3]	113	112	112

Integrierte Konnektivität

Hinweis: Dieser Abschnitt gilt nur für Geräte mit integrierter Konnektivität.

BLE-Technologie-Frequenzspektrum	DM 370	DM 400	DM 430
Frequenzbänder für das Werkzeug, GHz	2,402–2,480	2,402–2,480	2,402–2,480
Maximale übertragene Funkfrequenz-Leistung, dBm/mW	4/2,5	4/2,5	4/2,5

[3] Umweltbelastende Geräuschemission gemessen als Schallleistung gemäß EN 62841-3-6. Erwartete Messunsicherheit 3 dB (A).

LED-Anzeigen

ACHTUNG: Durch wiederholtes Überlasten kann das Gerät beschädigt werden.

Anzeige auf dem Gerät	Ursache	Mögliche Abhilfe
1 grüne LED.	Das Werkzeug ist an die Netzspannung angeschlossen und kann verwendet werden.	k. A.
	Die Leistung beträgt weniger als 50 % der verfügbaren Ausgangsleistung.	
2 grüne LEDs.	Die Leistung beträgt zwischen 50 % und 65 % der verfügbaren Ausgangsleistung.	
3 grüne LEDs.	Die Leistung beträgt zwischen 65 % und 80 % der verfügbaren Ausgangsleistung.	
3 grüne LEDs und 1 gelbe LED.	Maximale Leistung. Die Leistung beträgt mehr als 80 % der verfügbaren Ausgangsleistung.	
3 grüne LEDs, 1 gelbe und 1 rote LED.	Es liegt eine Systemüberlastung vor.	Last verringern, um ein Starten des Elgard™-Motorüberlastungsschutzes zu vermeiden.
Alle LEDs blinken.	Elgard™-Motorüberlastungsschutz ist gestartet.	Last verringern, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.
	Motor wurde durch Elgard™-Motorüberlastungsschutz gestoppt.	Siehe *So setzen Sie den Motorüberlastschutz zurück auf Seite 60*.
1 grüne LED blinkt.	Smartstart™ wird gestartet.	Siehe *So benutzen Sie Smartstart™ auf Seite 58*.

Zubehör

Zubehör

Zubehör	DM 370		DM 400		DM 430	
Bohrständer DS 500	Sicherung durch Vakuum-Pad: OK	Sonstige Sicherung: OK	Sicherung durch Vakuum-Pad: OK	Sonstige Sicherung: OK	Sicherung durch Vakuum-Pad: OK	Sonstige Sicherung: OK
Schlammring*	OK		OK		OK	
Dichtscheibe*	OK		OK		OK	
Gummischeibe, Teilenummer 598 72 14-01	OK		OK		OK	
* Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer lokalen Servicewerkstatt						

Zugelassenes Service-Zentrum

Um ein zugelassenes Husqvarna Construction Products Service-Zentrum in Ihrer Nähe zu finden, besuchen Sie die Website www.husqvarnacp.com.

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	**Transportabler Diamantkernbohrer**
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	DM 370, DM 400, DM 430
Identifizierung	Seriennummern ab 2022

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	**Beschreibung**
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/53/EU	„zu Funkanlagen“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden harmonisierten Normen und/
oder technischen Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-3-6:2014

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-11-22



Fredrik Sandinge

Leiter F&E-Abteilung, Ausrüstung zum Sägen und
Bohren von Beton

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

Eingetragene Marken

Die *Bluetooth*®-Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG*, *inc.* und die Verwendung dieser Marken durch Husqvarna erfolgt unter Lizenz.

Sisällys

Johdanto....72
Turvallisuus....74
Asentaminen....79
Käyttö....79
Huolto....84
Vianmääritys kaavio....86
Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen....87
Tekniset tiedot....88
Lisävarusteet....90
Huolto....90
Vaatimustenmukaisuusvakuutus....91
Rekisteröidyt tavaramerkit....92

Johdanto

Tuotekuvaus

Tämä Husqvarna-porakone on siirrettävä timanttipora, jota käytetään hyväksytyn poratelineen kanssa.

Timanttipora on ontto pora, jossa on timanttisegmenttejä. Vesi virtaa palloventtiilin, letkun ja timanttiporanterän läpi. Vesi huuhtelee poratun materiaalin pois urasta ja alentaa poranterän lämpötilaa.

Tässä tuotteessa on Smartstart™. Katso kohta *Smartstart™-toiminnon käyttö sivulla 82*.

Joissakin tämän tuotteen malleissa on sisäinen liitettävyysmahdollisuus. Katso kohta *Sisäinen liitettävyys sivulla 72*.

Käyttötarkoitus

Tuotteella voi porata betonia, kiveä, asfalttia ja muurausta. Kaikki muu käyttö on laitteen väärinkäyttöä.

Laite on tarkoitettu kokeneiden käyttäjien käyttöön teollisuudessa.

Tuotteen vaurioituminen

Husqvarna ei ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos

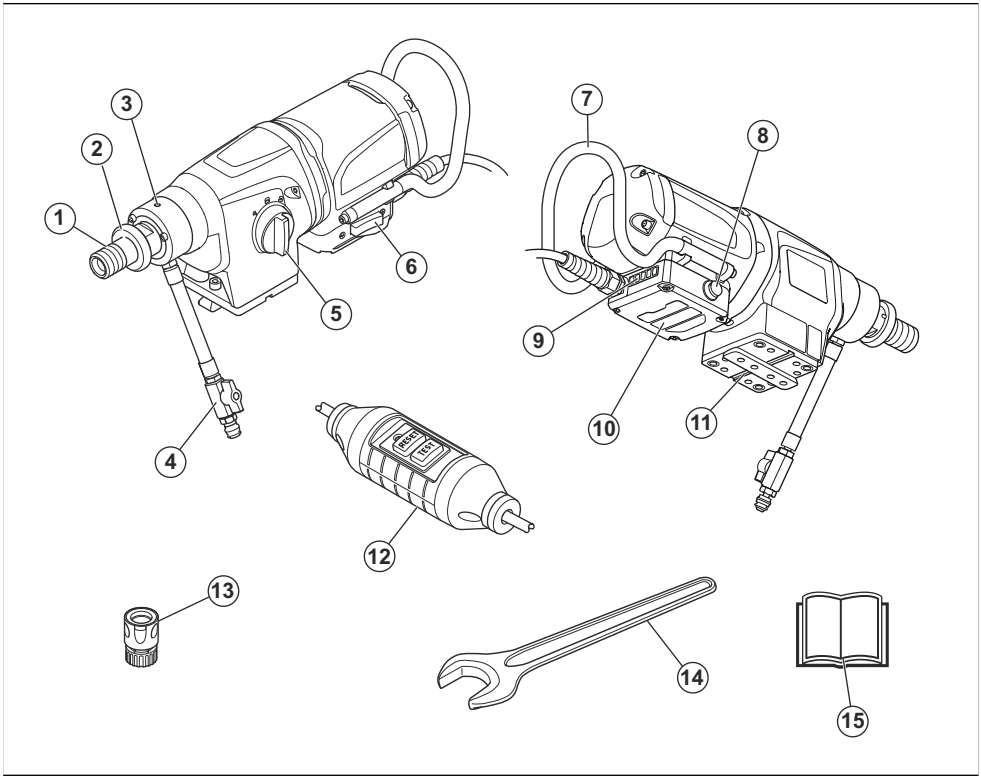
- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Sisäinen liitettävyys

Husqvarna Fleet Services™ on pilvipohjainen resurssien hallintaratkaisu, joka tarjoaa kalustovastaavalle yleiskuvan kaikista kiinteiden tai jälkiasennettujen sensorien kautta liitetyistä tuotteista. Yhdyskäytävän tai älypuhelimen sijainnin avulla voidaan osoittaa liitettyjen tuotteiden sijainti. Sensorit tallentavat tietoja esimerkiksi käyttöajasta ja huoltoväleistä. Saat lisätietoja pilvipohjaisesta Husqvarna Fleet Services™ -hallintaratkaisusta lataamalla iOS- tai Android-sovelluksen Husqvarna Fleet Services osoitteessa https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 tai https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Lisätietoja saat Husqvarna-myyntiedustajalta.

Tuotteet, joissa on sisäinen liitettävyysmahdollisuus, muodostavat yhteyden sisäisen Husqvarna Fleet Services™ -sensorin avulla, jossa on Bluetooth Low Energy (BLE) -ominaisuus. Lisätietoja sen käyttämisestä on kohdassa *Sisäisen liitettävyyden käyttäminen Fleetillä sivulla 80*. Lisätietoja BLE-tekniikan radiotaajuusspektristä on kohdassa *Sisäinen liitettävyys sivulla 89*.

Laitteen kuvaus



1. Poran kara
2. Pikairrotusrengas
3. Vuotoaukko
4. Gardena-urosliitin ja vesiventtiili
5. Vaihteen valitsin
6. Virtakytkin
7. Kahva
8. Smartstart™
9. Antotehon ilmaisevat merkkivalot
10. Sähkökotelo
11. Husqvarna-poratelineen asennuslevy
12. PRCD

Huomautus: Tässä oppaassa vikavirtasuojakytkimestä ja maavuotokatkaisimesta käytetään termiä PRCD.

13. Vesiliitäntä
14. Avain
15. Käyttöohjekirja

Laitteen symbolit



VAROITUS! Tämä laite voi olla vaarallinen ja aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. Ole varovainen ja käytä laitetta oikein.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä konetta.



Käytä aina hyväksyttyä henkilökohtaista suojavarustusta. Katso *Henkilönsuojaimet sivulla 76*.



Tämä tuote täyttää voimassa olevien EU-direktiivien vaatimukset.



Ympäristömerkintä. Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.



Varmista, että laitteeseen ei pääse vuotamaan vettä, kun poraat kattoon. Käytä sopivaa vedenkerääjää.

Huomautus: Muita tuotteen tunnuksia/tarroja tarvitaan joillakin markkina-alueilla ilmaisemaan erityisiä sertifiointivaatimuksia.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.

VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.

HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tuotteen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset sähkötyökaluja koskevat varoitukset

VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulevat turvavaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

Työalueen turvallisuus

- **Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet altistavat onnettomuuksille.
- **Älä käytä tuotteita räjähdysherkässä ympäristössä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Tuotteet aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai huurut.
- **Pidä lapset ja sivulliset poissa, kun käytät tuotetta.** Häiriöt voivat saada sinut menettämään koneen hallinnan.

Sähköturvallisuus

- **Koneen liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä mitään pistokesovittimia maadoitettujen koneiden kanssa.** Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Varo koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja.** Sähköiskun riski kasvaa, jos käyttäjän kehoon kohdistuu maadoitus.
- **Suojaa koneet sateelta ja kosteudelta.** Veden pääseminen koneeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan käytä johtoa koneen kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Jos käytät konetta ulkona, käytä vain ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Mikäli koneen käyttämistä kosteassa ei voida välttää, on käytettävä virtalähdettä, jossa on vikavirtasuojakytkin (RCD).** Vikavirtasuojakytkimen käyttäminen vähentää sähköiskuvaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä konetta käyttäessäsi. Älä käytä konetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena**. Hetken epähuomio koneita käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulonsuojaimet ja muut suojavarusteet niitä vaativissa oloissa käytettyinä vähentävät henkilövahinkoja.
- **Estä tahaton käynnistys. Varmista, että katkaisin on off-asennossa ennen virtalähteen ja/tai akun kytkemistä, koneeseen tarttumista tai sen kantamista.** Koneiden kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen koneeseen, kun kytkin on käyttöasennossa, altistaa onnettomuuksille.

- **Irrota mahdolliset säätöavaimet ennen virran kytkemistä koneeseen.** Koneen pyörivään osaan kiinnitetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
- **Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.** Tämä mahdollistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu oikein. Älä käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos käytettävissä on kytkentämahdollisuus pölynerottimelle, varmista, että se kytketään ja että sitä käytetään oikein.** Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- **Vaikka olisit käyttänyt koneita usein ja tuntisit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon koneen turvamääräykset.** Huolimaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osissa vakaviin loukkaantumisiin.

Koneen käyttö ja huolto

- **Älä pakota konetta. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa konetta.** Oikea kone tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä konetta, jos virtaa ei voi kytkeä ja katkaista virtakytkimellä.** Mikä tahansa kone, jota ei voi hallita virtakytkimellä, on vaarallinen, ja se pitää korjata.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai akku koneesta, mikäli mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit koneita.** Nämä varotoimenpiteet estävät koneen käynnistymisen vahingossa.
- **Varastoi käyttämättömät koneet pois lasten ulottuvilta äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää konetta.** Koneet ovat vaarallisia taitamattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä koneet ja lisävarusteet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole pois paikoiltaan tai juuttuneet ja että mikään osa ei ole murtunut. Tarkista myös kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa tuotteen toimintaan. Jos kone on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletusta koneesta.
- **Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuukoneet, joiden leikkuureunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.
- **Käytä konetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.** Koneen käyttäminen ennakoiduista poikkeavissa olosuhteissa voi johtaa vaaratilanteeseen.
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä puhtaana vaseliinista.** Jos koneen kahvat tai tarttumapinnat ovat liukkaat, koneen käsittely ja hallinta ei ole turvallista odottamattomissa tilanteissa.

Huolto

- **Anna sähkötyökalun korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi, joka käyttää vain täysin samanlaisia vaihto-osia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalua on turvallista käyttää jatkossakin.

Timanttiporan turvavaroitukset

- **Kun porattaessa on käytettävä vettä, ohjaa vesi poispäin käyttäjän työskentelyalueelta tai käytä nesteen keräävää laitetta.** Varotoimenpiteet pitävät työskentelyalueen kuivana ja vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Pitele sähkötyökalua vain eristetystä tarttumapinnasta, jos työn aikana on mahdollista, että leikkuuterä osuu piilotettuihin johtoihin.** Jos leikkuulaite koskettaa jännitteistä johtoa, sähkötyökalun suojaamattomat metallipinnat saattavat tulla jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Käytä kuulosuojaimia timanttiporauksen aikana.** Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- **Jos terä juuttuu, lopeta poran painaminen ja katkaise työkalusta virta.** Tutki terän juuttumisen syy ja poista se asianmukaisilla toimenpiteillä.
- **Tarkista ennen timanttiporauksen aloittamista uudelleen, että terä pyörii vapaasti.** Jos terä on juuttunut, se ei ehkä käynnisty, saattaa kuormittaa työkalua liikaa tai saada timanttiporan irtoamaan työkappaleesta.
- **Varmista kiinnittäessäsi poratelinettä ankkureilla kiinnikkeillä työkappaleeseen, että ankkurointi pitää laitteen paikallaan käytön aikana.** Jos työkappale on heikko tai huokoinen, ankkuri voi irrota ja porateline lähteä irti työkappaleesta.
- **Kun kiinnität poratelineen imukupilla työkappaleeseen, asenna imukuppi sileälle, puhtaalle ja ei-huokoiselle pinnalle. Imukuppia ei saa kiinnittää laminoiduille pinnoille, kuten laatta- tai komposiittipinnoille.** Jos työkappale ei ole sileä, tasainen tai hyvin kiinnitetty, imukuppi voi irrota työkappaleesta.
- **Varmista riittävä alipaine ennen porausta ja sen aikana.** Jos alipaine ei ole riittävä, imukuppi saattaa irrota työkappaleesta.
- **Pelkällä imukupilla kiinnitetyllä koneella poraaminen on kiellettyä kaikissa muissa tilanteissa, paitsi silloin, kun poratаan alaspäin.**Jos alipaine katoaa, imukuppi irtoaa työkappaleesta.
- **Varmista poratessasi seiniä tai kattoja, että toisella puolella olevat henkilöt ja työskentelyalue on suojattu.** Terä voi ulottua reiän toiselle puolelle tai betoniydin pudota toiselle puolelle.
- **Käytä aina poratessasi suoraan ylöspäin ohjeissa määritettyä nesteen keräävää laitetta. Älä päästä vettä laitteen sisään.** Sähkötyökaluun päässyt vesi lisää sähköiskun riskiä.

Yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Tämä laite on vaarallinen työkalu, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. On tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön ennen laitteen käyttöä.
- Konetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja sen käyttöön.
- Ota talteen kaikki varoitukset ja ohjeet.
- Noudata kaikkia sovellettavia lakeja ja säädöksiä.
- Käyttäjän ja käyttäjän työnantajan on tunnettava laitteen käytön aiheuttamat riskit ja ehkäistävä ne.
- Älä anna kenenkään käyttää tuotetta, jos hän ei ole lukenut käyttöohjekirjaa ja ymmärtänyt siinä annettuja ohjeita.
- Älä käytä laitetta, ellet olet saanut siihen koulutusta. Varmista, että kaikki käyttäjät saavat koulutuksen.
- Älä anna lasten käyttää laitetta.
- Anna vain hyväksyttyjen henkilöiden käyttää laitetta.
- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.
- Älä käytä laitetta jos olet väsynyt tai sairas tai alkoholin, huumaavien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä.
- Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Jotta vakavilta vahingoilta tai kuolemalta vältytään, lääkinnällisiä implantteja käyttävien henkilöiden kannattaa keskustella asiasta lääkärin ja lääkinnällisen implantin valmistajan kanssa ennen tämän tuotteen käyttämistä.
- Pidä tuote puhtaana. Varmista, että tuotteen merkit ja tarrat ovat luettavissa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on viallinen.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Älä käytä tuotetta, jos on olemassa mahdollisuus, että muut ovat tehneet muutoksia siihen.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten

VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä käytä laitetta, jos et voi saada apua onnettomuuden sattuessa.
- Älä käytä poratelineen imurilisälaitteen kanssa.
- Älä käytä laitetta huonolla säällä (kuten sumussa, sateessa, kovassa tuulessa, ankarassa pakkasessa tai muissa hankalissa sääolosuhteissa). Huono sää voi aiheuttaa vaaratilanteita kuten liukastumisvaaran.
- Varo henkilöitä, esineitä ja tilanteita, jotka voivat estää laitteen turvallisen käytön.
- Käytä aina sopivaa astiaa veden keräämiseen, kun pora osoittaa ylöspäin käytön aikana.
- Kiinnitä tuote aina asianmukaiseen poratelineeseen ennen käyttöä. Katso kohta *Lisävarusteet sivulla 90*.
- Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätilassa.
- Varmista, ettei porausalueelle ole vedetty putkia eikä sähköjohtoja.
- Jos laite ei toimi oikein, sammuta moottori.
- Varmista, että työskentelyasentosi on käytön aikana turvallinen ja tukeva.
- Pysy loitolla poranterästä, kun moottori on käynnissä.
- Älä poistu laitteen luota, kun moottori on käynnissä.
- Irrota virtajohto aina ennen kuin poistut laitteen luota.
- Pidä kaikki osat hyvässä kunnossa ja varmista, että kaikki kiinnikkeet ovat kunnolla kiinni.
- Jos laitteessa ilmenee tärinää tai sen melutaso on poikkeuksellisen korkea, pysäytä laite välittömästi. Tarkista laite vaurioiden varalta. Korjaa vauriot tai teetä korjaustyöt valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Käytä aina hyväksyttyjä lisävarusteita. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.

Henkilönsuojaimet

VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Käytä aina oikeanlaisia henkilönsuojaimia, kun käytät tuotetta. Henkilökohtainen suojavarustus ei poista tapaturmien vaaraa. Henkilönsuojaimet lieventävät vammaa, jos käytön aikana sattuu onnettomuus. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden varusteiden valinnassa.
- Käytä hyväksyttyjä silmäsuojaimia, kun käytät tuotetta.
- Älä käytä liian löysiä, raskaita tai työhön sopimattomia vaatteita. Käytä vaatteita, joissa pääset liikkumaan vapaasti.
- Käytä hyväksyttyjä suojakäsineitä, joilla saat tukevan otteen ja jotka estävät ihoärsytystä.
- Käytä hyväksyttyä suojakypärää.
- Käytä aina hyväksyttyjä kuulosuojaimia, kun käytät tuotetta. Pitkäkestoinen melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Tuote muodostaa pölyä ja höyryjä, jotka sisältävät haitallisia kemikaaleja. Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta.
- Käytä teräksisellä varvassuojalla ja luistamattomalla pohjalla varustettuja saappaita.
- Varmista, että lähistöllä on ensiapupakkaus.

- Tuotetta käytettäessä voi syntyä kipinöitä. Varmista, että lähistöllä on palonsammutin.

Tuotteen turvalaitteet

VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä koskaan käytä tuotetta, jonka turvalaitteet ovat vialliset. Jos tuotteessasi ilmenee tarkastettaessa puutteita, se on toimitettava huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Älä käytä tuotetta, jos jotkin suojalevyistä, suojakansista, turvakytkimistä tai muista suojalaitteista eivät ole paikoillaan tai ne ovat viallisia.

Pölyturvallisuus

VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

Työkalun käytöstä saattaa syntyä piidioksidipölyä (piitä on hiekassa, kvartsissa, savitiilessä, graniitissa ja monissa muissa mineraaleissa ja kivissä). Runsas altistuminen piidioksidipölylle voi aiheuttaa hengitystiesairauksia, kuten kroonisen keuhkoputkentulehduksen, kivipölykeuhkon tai keuhkofibroosin. Nämä sairaudet voivat olla hengenvaarallisia. Husqvarna suosittelee piidioksidipölyltä suojautumiseen erilaisia vaihtoehtoja, kuten:

- pölyn sitominen vedellä leikkauksen tai hionnan aikana
- pölynerotusjärjestelmän käyttö yhdessä leikkaus- tai hiontatyökalun kanssa
- ilmanpuhdistinjärjestelmän käyttö yhdessä pölynerottimen kanssa
- sopivan hengityssuojaimen käyttö leikattavan tai hiottavan materiaalin mukaan.

Piipölyä ja muita hengitettäviä aineita koskevat henkilönsuojainvaatimukset voivat vaihdella paikallisten ja kansallisten lakien ja säädösten mukaan. Selvitä sallitut altistusrajat ja henkilönsuojainvaatimukset näistä laeista ja säädöksistä. Käytä aina asianmukaisia käytäntöjä ja henkilönsuojaimia altistuksen rajoittamiseksi.

Moottorin ylikuormitussuoja, Elgard™

Moottorin ylikuormitussuoja kytkeytyy, jos moottorin kuormitus on liian suuri tai jos poranterä ei liiku vapaasti.

Moottorin ylikuormitussuoja vähentää ja lisää moottorin tehoa lyhyin välein muutaman sekunnin ajan. Jos voimaa ei tällöin vähennetä, moottori pysähtyy. Katso kohta *Moottorin ylikuormitussuojan nollaaminen sivulla 84*.

Kuormituksen ilmaisin

HUOMAUTUS: Tuotteen jatkuva ylikuormitus voi vaurioittaa laitetta.

Laitteessa on LED-merkkivalot, jotka ilmaisevat moottorin kuormituksen. Katso kohta *Merkkivalojen selitykset sivulla 89*.

PRCD

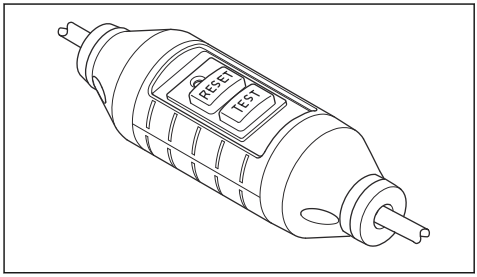
VAROITUS: Ei koske Isossa-Britanniassa ja Irlannissa myytävää 110 V:n mallia. Iso-Britannia ja Irlanti: Älä käytä 110 V:n mallia ilman eristysmuuntajaa. Katso EN/IEC 61558-1 ja EN/IEC 61558-2-23. Eristysmuuntajassa on oltava maadoitusjohto toisiokäämin puolella.

VAROITUS: Älä upota PRCD-vikavirtasuojakytkintä veteen.

VAROITUS: Tarkista PRCD-vikavirtasuojakytkin aina ennen laitteen käyttöä. Katso kohta *PRCD-vikavirtasuojakytkimen tarkistaminen sivulla 77*.

Laitteen virtajohtoon on asennettu PRCD-vikavirtasuojakytkin. Laitetta ja käyttäjää suojaava PRCD-vikavirtasuojakytkin kytkeytyy, jos laitteessa tapahtuu sähkövika. Lisätietoja siitä, millä virralla PRCD-vikavirtasuojakytkin kytkeytyy, on kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 88*.

Punainen valo ilmaisee, että PRCD-vikavirtasuojakytkin on käytössä ja että laitteen voi käynnistää. Jos punainen valo ei pala, paina RESET-painiketta.



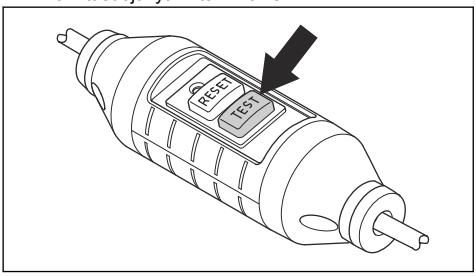
PRCD-vikavirtasuojakytkimen tarkistaminen

VAROITUS: Ei koske Isossa-Britanniassa ja Irlannissa myytävää 110 V:n mallia. Katso kohta *PRCD sivulla 77*.

VAROITUS: PRCD-vikavirtasuojakytkin on tarkistettava aina, kun virtapistoke liitetään pistorasiaan.

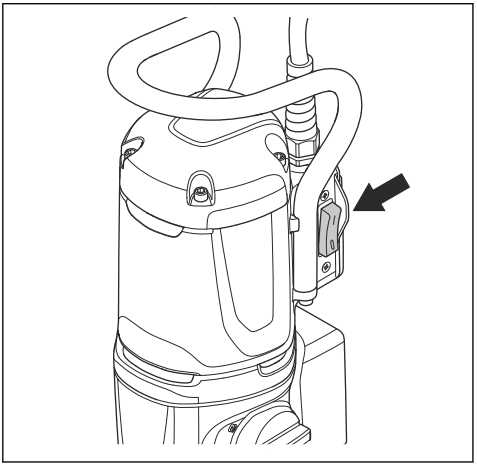
VAROITUS: Jos PRCD-vikavirtasuoja on korjattava, ota aina yhteys valtuutettuun Husqvarna -huoltoliikkeeseen.

1. Liitä laitteen virtapistoke pistorasiaan.
2. Paina RESET-painiketta. Painikkeen yllä oleva merkkivalo palaa punaisena, kun virta on kytketty.
3. Käynnistä laite, katso *Tuotteen käynnistäminen sivulla 82*.
4. Paina TEST-painiketta. Jos laite pysähtyy, PRCD-vikavirtasuojakytkin toimii oikein.



Virtakytkin

Virtakytkintä käytetään koneen käynnistämiseen ja sammuttamiseen.



Virtakytkimen tarkistaminen

1. Liitä laitteen virtapistoke verkkovirtaan.
2. Käynnistä laite kääntämällä virtakytkin asentoon 1.
3. Pysäytä laite kääntämällä virtakytkin asentoon 0.

Kitkakytkin

Kitkakytkin on integroitu koneen vaihteistoon. Se estää laitteen vahingoittumisen, jos poranterä pysähtyy käytön aikana. Jos kuormitus on liian suuri, kitkakytkin vapautuu ja pysäyttää poran karan, mutta pitää moottorin käynnissä muutaman sekunnin ajan. Kitkakytkin kytkeytyy uudelleen, jos kuormitus laskee ja käyttöä voidaan jatkaa. Jos poranterä juuttuu materiaaliin ja pysähtyy kokonaan, kitkakytkin pysäyttää moottorin välittömästi.

HUOMAUTUS: Varmista, että kytkimen vapautumisaika ei ole yli 3–4 sekuntia, sillä muuten kuluminen lisääntyy ja lämpötila kasvaa nopeasti.

Huollon turvallisuusohjeet

VAROITUS: Tarkastus ja/tai kunnossapito on tehtävä moottori sammutettuna ja pistoke pistorasiasta irrotettuna.

- Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole pois kohdaltaan tai juuttuneet, että mikään osa ei ole rikkoutunut ja että mikään muu olosuhde ei vaikuta sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.
- Anna sähkötyökalun korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi, joka käyttää vain täysin samanlaisia vaihto-osia. Tämä varmistaa, että sähkötyökalua on turvallista käyttää jatkossakin.

Käytä aina tervettä järkeä

VAROITUS: Tuotteen alkuperäistä rakennetta ei missään tilanteessa saa muokata ilman valmistajan hyväksyntää. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Luvattomien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavan tapaturman tai kuoleman.

VAROITUS: Hiovien tai materiaalia muokkaavien leikkainten, hiomalaitteiden ja porien kaltaisten laitteiden käyttö voi muodostaa pölyä ja höyryjä, jotka voivat sisältää vaarallisia kemikaaleja. Tarkista käsiteltävän materiaalin ominaisuudet etukäteen ja käytä sopivaa hengityssuojainta.

On mahdotonta kuvata kaikkia mahdollisia tilanteita, joita laitteen käytössä voi ilmetä. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä. Vältä tilanteita, mihin et katso taitosi riittävän. Mikäli olet vielä näiden ohjeiden lukemisen jälkeen epävarma menettelytavoista, kysy neuvoa asiantuntijalta ennen jatkamista.

Älä epäröi ottaa yhteyttä Husqvarna-edustajaasi mikäli sinulla on vielä kysyttävää tuotteen käytöstä. Olemme mielellämme avuksi ja annamme neuvoja, joiden avulla voit käyttää tuotetta tehokkaammin ja turvallisemmin.

Anna Husqvarna-jälleenmyyjän tarkastaa tuote säännöllisesti ja tarvittaessa säätää ja korjata sitä.

Husqvarna Construction Products pyrkii jatkuvasti kehittämään tuotteitaan. Sen vuoksi Husqvarna pidättää itselleen oikeuden rakennemuutoksiin ilman ennakkoilmoitusta ja muita velvoitteita.

Kaikki tämän käyttöohjeen tiedot olivat voimassa silloin, kun tämä käyttöohje hyväksyttiin painettavaksi.

Asentaminen

Johdanto

VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen asentamista.

VAROITUS: Irrota virtajohto ja poranterä ennen asennusta vammojen välttämiseksi.

Laitteen kiinnittäminen poratelineeseen

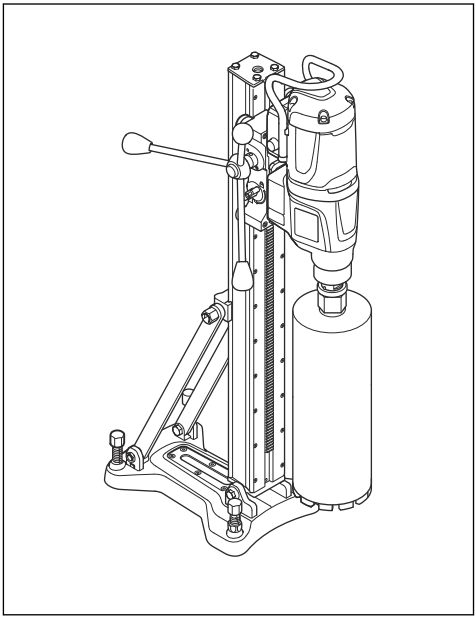
HUOMAUTUS: Lue poratelineen käyttöohje huolellisesti.

- Kiinnitä laite poratelineeseen poratelineen käyttöohjeen mukaisesti.
- Käytä ainoastaan hyväksyttyjä Husqvarna-poratelineitä. Katso kohta *Lisävarusteet sivulla 90*.

Käyttö

Toimet ennen koneen käyttämistä

1. Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
2. Lue poratelineen käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
3. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso *Henkilönsuojaimet sivulla 76*.
4. Varmista, että verkkopistorasian nimellisjännite on sama kuin laitteen jännite.
5. Varmista, että työskentelyalue on puhdas ja kuiva.
6. Varmista, että laite on asennettu oikein. Poranterän ja poratelineen on oltava kunnolla kiinni.



7. Kun poraat kattoon, varmista, että noudatat asianmukaisia ohjeita. Katso kohta *Laitteen valmistelu kattoon poraamista varten sivulla 80*.

8. Varmista, että vesijärjestelmä ei ole vahingoittunut ja että se on liitetty laitteeseen.
9. Suorita päivittäinen huolto. Katso kohta *Huoltokaavio sivulla 84*.
10. Varmista, että PRCD-vikavirtasuojakytkin käynnistyy. Katso kohdat *PRCD sivulla 77* ja *PRCD-vikavirtasuojakytkimen tarkistaminen sivulla 77*.

Sisäisen liitettävyyden käyttäminen Fleetillä

Huomautus: Tämä osa koskee vain tuotteita, joissa on sisäinen liitettävyysmahdollisuus.

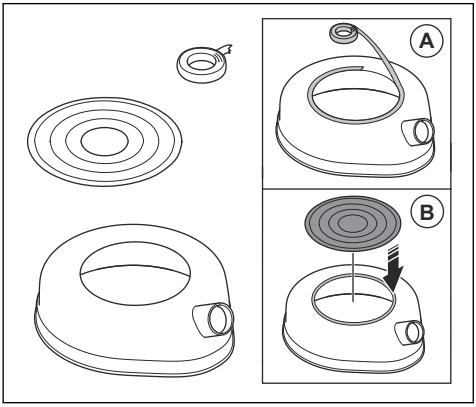
Huomautus: Bluetooth®-radiolähetys otetaan käyttöön, kun laite kytketään pistorasiaan ensimmäisen kerran. Sen jälkeen radio pysyy käytössä.

1. Lataa Husqvarna Fleet Services iOS- tai Android-sovellus Husqvarna Fleet Services.
2. Lisätietoja on Husqvarna Fleet Services -sivustossa https://fleetservices.husqvarna.com.

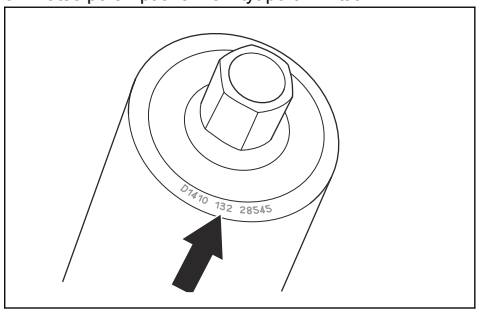
Laitteen valmistelu kattoon poraamista varten

VAROITUS: Käytä aina kattoon poratessa lieterengasta, jossa on tiivistelevy ja kumirengas. Laitteeseen pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

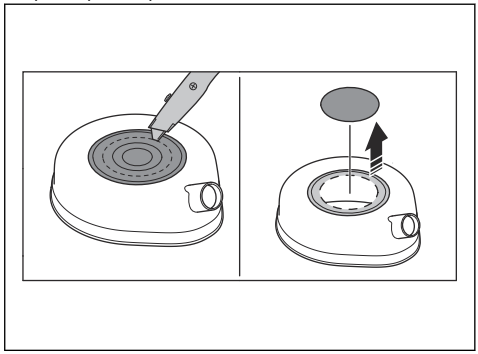
1. Puhdista lieterenkaan yläosa. Kaikki rasva ja lika on poistettava.
2. Kiinnitä kaksipuolinen teippi tai suihkuta liimaa lieterenkaan (A) yläaukon ympärille. Aseta tiivistelevy yläaukkoon kanneksi (B). Kiinnitä se tiukasti.



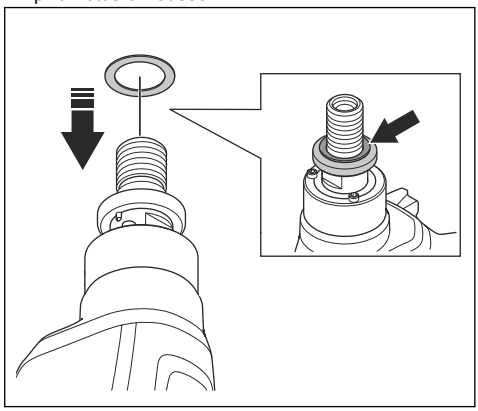
3. Katso poran päälle merkityt poran mitat.



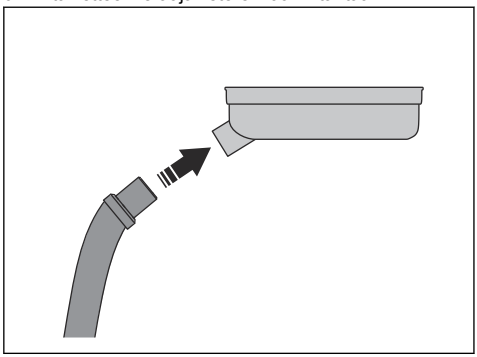
4. Leikkaa tiivistelevyyn reikä, joka on kooltaan hieman poraa pienempi.



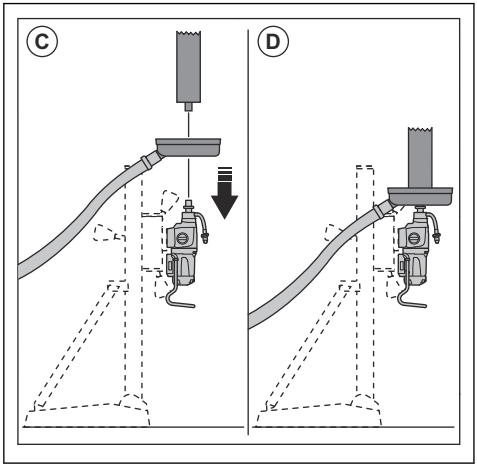
5. Kiinnitä kumirengas poran karassa olevaan pikairrotusrenkaaseen.



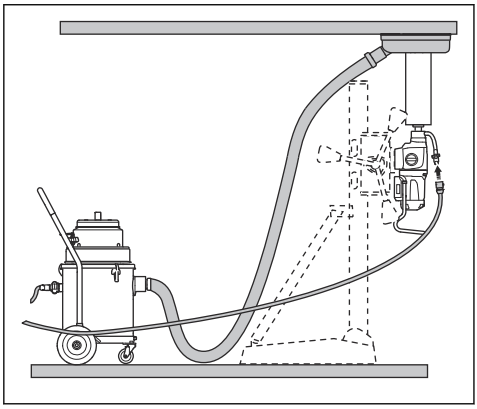
6. Liitä lietteenkerääjä lieterenkaan liitäntään.



7. Aseta lieterengas poran karaan (C). Asenna poranterä poran karaan (D).



8. Käynnistä lietteenkerääjä.
9. Nosta poranterä kattoon. Kiinnitä lieterengas kattoon.



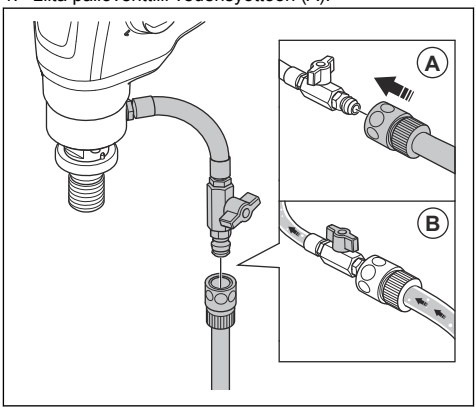
Vedensyötön liittäminen ja avaaminen

HUOMAUTUS: Varmista, että enimmäisvedenpaine ei ole liian korkea. Katso kohta *Tekniset tiedot sivulla 88*.

HUOMAUTUS: Käytä vain puhdasta vettä, jotta lika ei pääse tukkimaan vesijärjestelmää.

HUOMAUTUS: Käytä vain hyväksyttyä vedensyöttöliitäntää. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.

1. Liitä palloventtiili vedensyöttöön (A).



2. Avaa vesijärjestelmä (B). Aseta vedenpaine siten, että kaikki jäteaines tulee pois porausreiästä.

Moottorin lämpötilan laskeminen

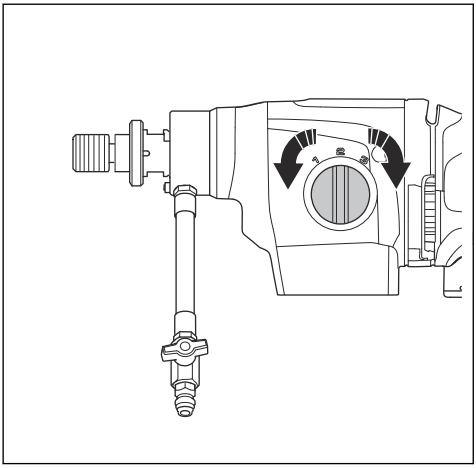
- Käytä tuotetta ilman kuormitusta kahden minuutin ajan, jotta moottorin lämpötila laskee.

Vaihteen vaihtaminen

HUOMAUTUS: Vaihda vaihdetta vain, kun moottori hidastuu tai pysähtyy. Älä vaihda vaihdetta voimakeinoin.

- Varmista, että käytät aina poranterän halkaisijan mukaista nopeutta. Katso tuotteen tyyppikilpi tai *Tekniset tiedot sivulla 88*.

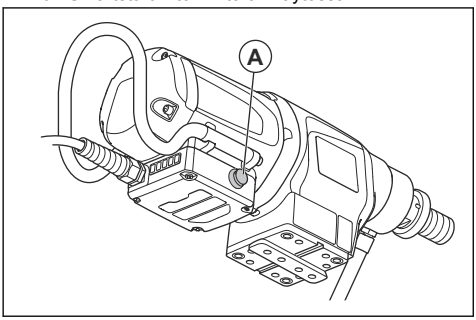
- Vaihda vaihdetta kääntämällä vaihteenvalitsinta.



Smartstart™-toiminnon käyttö

Smartstart™-toiminto vähentää moottorin nopeutta. Tämä auttaa tekemään aloitusreiän.

1. Käynnistä moottori. Varo, ettei pora kosketa materiaalia.
2. Paina Smartstart™-painiketta (A) kerran. Nopeus laskee ja ensimmäinen vihreä merkkivalo vilkkuu, kun Smartstart™-toiminto on käytössä.



3. Poraa aloitusreikä materiaaliin.
4. Paina Smartstart™-painiketta (A) uudelleen. Nopeus kasvaa takaisin normaaliin nopeuteen.

Nopeus kasvaa automaattisesti takaisin normaaliin nopeuteen 1 minuutin kuluttua Smartstart™-toiminnon käynnistämisestä, jos Smartstart™-painiketta (A) ei paineta uudelleen.

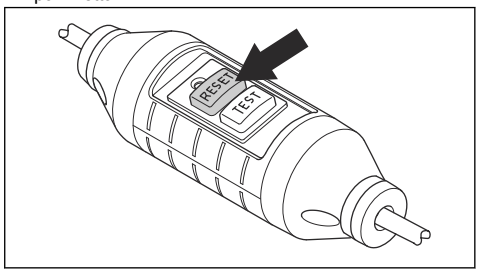
Huomautus: Käytä Smartstart™-toimintoa vain reiän aloittamiseen. Teho laskee huomattavasti, jos toimintoa käytetään normaalin käytön aikana.

Tuotteen käynnistäminen

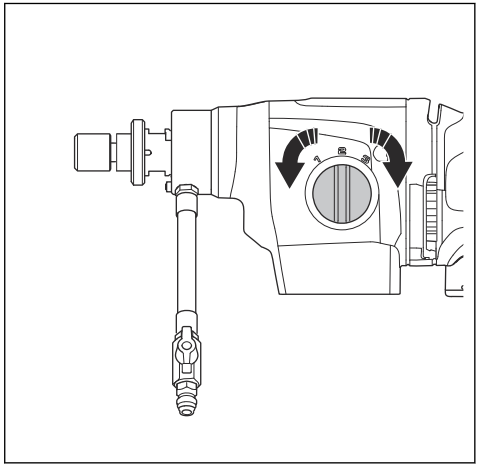
VAROITUS: Varmista, että poranterä pyörii vapaasti. Se alkaa pyöriä, kun moottori käynnistyy.

VAROITUS: Jos tämä on päivän ensimmäinen kerta, kun laite käynnistetään, tarkista PRCD-vikavirtasuojakytkin. Katso kohta *PRCD-vikavirtasuojakytkimen tarkistaminen sivulla 77*.

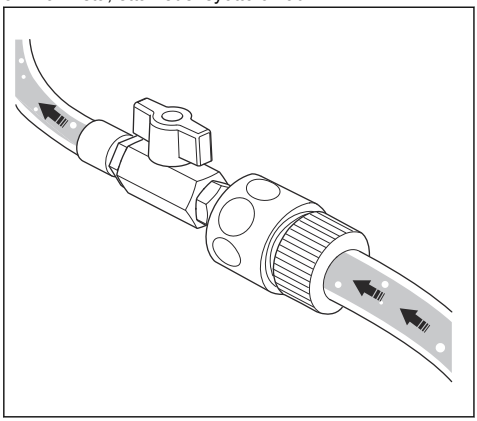
1. Paina PRCD-vikavirtasuojakytkimen RESET-painiketta.



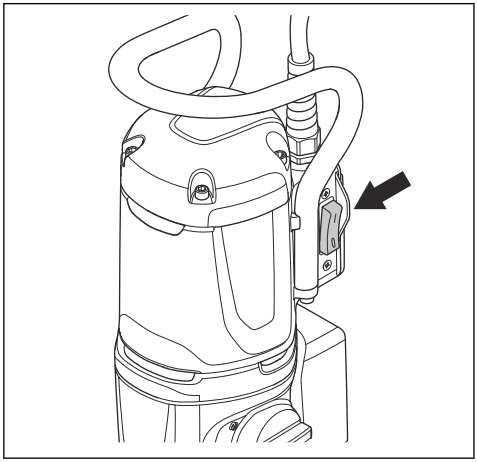
2. Aseta käyttönopeus kääntämällä poran karaa ja siirtämällä samalla vaihteenvalitsinta. Aseta vaihteenvalitsin oikeaan asentoon käyttöä varten.



3. Varmista, että vedensyöttö on auki.



4. Siirrä virtakytkin asentoon 1.



Laitteen käyttö

VAROITUS: Jos PRCD-vikavirtasuojakytkin kytkeytyy, poista poranterä reiästä ennen kuin painat RESET-painiketta.

VAROITUS: Vaaralliset onnettomuudet ovat mahdollisia, jos betoniydin pysyy poranterässä, kun vedät poranterän ulos reiästä.

VAROITUS: Kun käytät poratelinettä, käytä sähkötyökalua tarttumalla poratelineen eristettyihin tartuntapintoihin.

HUOMAUTUS: Varmista, että esineitä ei pääse osumaan poranterään.

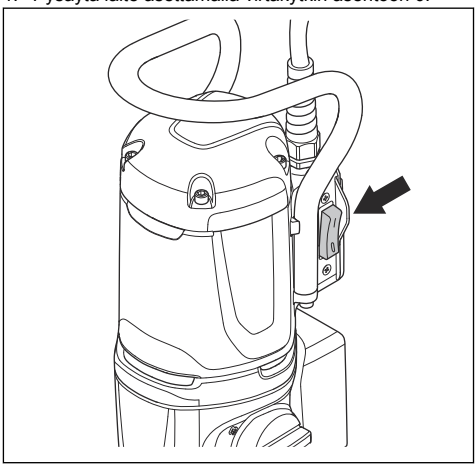
HUOMAUTUS: Älä käytä enempää voimaa kuin on tarpeen. Se vain hidastaa toimintaa ja ylikuormittaa moottoria.

1. Käynnistä moottori. Katso kohta *Tuotteen käynnistäminen sivulla 82*.
2. Anna moottorin nopeuden kasvaa enimmäisnopeuteen ennen kuin poranterä koskee pintaan.
3. Paina poranterä pintaan syöttövivulla.
4. Teräsvahvikkeiden läpi porattaessa käytä suurempaa alkupainetta ja pienempää vaihdetta kuin ilman niitä.
5. Pidä paine pienenä aluksi, jotta poranterä pysyy oikeassa paikassa.
6. Varmista käytön aikana, että vesi poistaa kaiken jäteaineksen porareiästä. Säädä vedenpainetta tarvittaessa.
7. Pysäytä moottori. Katso kohta *Laitteen pysäyttäminen sivulla 83*.

Laitteen pysäyttäminen

VAROITUS: Poranterä pyörii jonkin aikaa moottorin sammumisen jälkeen. Älä pysäytä poranterää käsin. Seurauksena voi olla henkilövahinko.

1. Pysäytä laite asettamalla virtakytkin asentoon 0.



2. Odota, kunnes poranterä on kokonaan pysähtynyt.

Moottorin ylikuormitussuojan nollaaminen

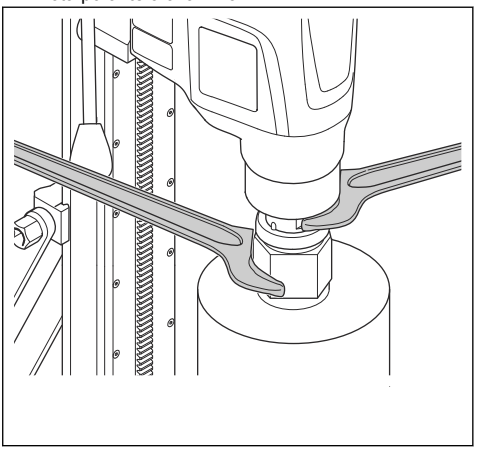
1. Sammuta tuote. Katso kohta *Laitteen pysäyttäminen sivulla 83*.
2. Irrota tukos poranterästä.
3. Käynnistä tuote. Katso kohta *Tuotteen käynnistäminen sivulla 82*.

Poranterän vaihtaminen

VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin vaihdat poranterän.

Huomautus: Käytä ainoastaan laitteeseen hyväksyttyjä timanttiporanteriä. Lisätietoja saat Husqvarna-jälleenmyyjältä.

1. Varmista, että käytettävissä on uusi poranterä, kaksi avainta ja vedenkestävää vaseliinia.
2. Irrota poranterä avaimilla.



3. Voitele työkalun kierre vedenkestävällä rasvalla.
4. Kiinnitä uusi poranterä kiintoavaimilla.

Huolto

Johdanto

VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen tuotteen huoltamista.

VAROITUS: Irrota virtajohto ennen huoltoa vammojen välttämiseksi.

Huoltokaavio

* = Käyttäjän suorittama yleinen huoltotoimenpide. Tämä käyttöohje ei sisällä ohjeita näitä toimenpiteitä varten.

X = Ohjeet ovat tässä käyttöohjeessa.

O = Ota yhteys Husqvarna-huoltoliikkeeseen.

Huolto	Ennen jokaista käyttöä	Jokaisen käytön jälkeen	Päivittäin	Ensimmäisten 100 käytötunnin jälkeen	Jokaisen 300 käytötunnin jälkeen
Varmista, että liikkuvat osat toimivat oikein ja liikkuvat vapaasti.	*				
Varmista, että leikkuulaite on terävä ja puhdas.	*				
Varmista, että PRCD-vikavirtasuojakytkin toimii oikein. **VAROITUS:** Ei koske Isossa-Britanniassa ja Irlannissa myytävää 110 V:n mallia. Katso kohta *PRCD sivulla 77*.	X				
Tarkista virtajohto, muut kaapelit ja virtapistoke vaurioiden varalta.	*	*			

Huolto	Ennen jokaista käyttöä	Jokaisen käytön jälkeen	Päivittäin	Ensimmäisten 100 käyttötunnin jälkeen	Jokaisen 300 käyttötunnin jälkeen
Varmista, että kahvat ja tarttumapinnat ovat kuivat ja puhtaat eikä niissä ole öljy- tai rasvajälkiä.	*	*			
Tarkista, että laite on puhdas.	X	X			
Tarkista akselin tiivisteet vaurioiden ja vesivuotojen varalta.		X			
Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.			*		
Varmista, että virtakytkin toimii oikein.			X		
Vaihda vaihteistoöljy.				O	
Tarkista hiiliharjat vaurioiden varalta.					X

Tuotteen puhdistaminen

HUOMAUTUS: Varmista, ettei moottoriin tai vaihteistoon pääse vettä.

HUOMAUTUS: Älä käytä juoksevaa vettä, kun puhdistat tuotetta.

- Puhdista tuote kuivalla tai kostealla liinalla.
- Poista tukokset kaikista ilma-aukoista. Tukkeutunut ilmanottoaukko heikentää tuotteen suorituskykyä ja voi ylikuumentaa moottorin.
- Puhdista ja voitele kara-akselin kierre.

Timanttiporanterän huoltaminen

- Varmista, että timanttityökalujen segmentit ovat teräviä. Teroita tylsät timanttisegmentit SiC-hiomakivellä.
- Varmista, ettei poranterä tärise. Jos poranterä tärisee, timanttisegmentit voivat irrota.
- Varmista, että timanttisegmentit ovat riittävästi poranteräputken sisä- ja ulkohalkaisijaa suurempia.
- Voitele poranterän kierre vedenkestävällä rasvalla. Tällöin työkalun irrottaminen on helppoa.
- Varmista, että poranterän timanttisegmenttien säteittäinen heitto ei ole yli 1 mm.

Vaihteistoöljyn vaihtaminen

HUOMAUTUS: Jos vaihteistoöljyä vuotaa, pysäytä tuote ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Vaihde vaurioituu, jos vaihteistoöljyn määrä ei ole riittävä.

- Anna vaihteistoöljyn vaihto valtuutetun Husqvarna-huoltoliikkeen tehtäväksi.

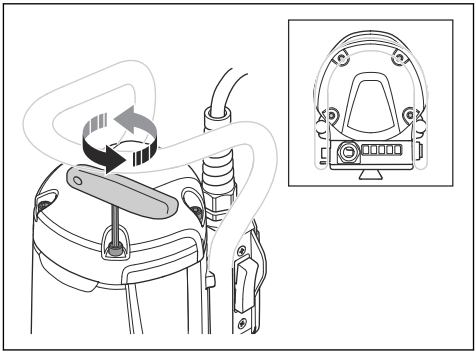
Vesiliitännän tarkistaminen

HUOMAUTUS: Jos vesiliitäntärenkaasta vuotaa vettä, akselin tiivisteet on vaihdettava välittömästi.

- Anna vesiliitännän korjaus valtuutetun Husqvarna-huoltoliikkeen tehtäväksi.

Hiiliharjojen tarkistaminen

1. Irrota hiiliharjojen kannen neljä kiinnitysruuvia. Käytä tasapäistä ruuvimeisseliä.



2. Tarkista hiiliharjat. Kuluma-alueen on oltava tasainen ja ehjä.
3. Anna tarvittaessa hiiliharjojen vaihto valtuutetunHusqvarna-huoltoliikkeen tehtäväksi.

Vianmäärityskaavio

Jos et löydä ratkaisua ongelmaasi tästä käyttöohjekirjasta, ota yhteyttä Husqvarna-huoltoliikkeeseen.

Vika	Välittömät toimenpiteet	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty, kun virtakytkin on asennossa 1.	Siirrä virtakytkin 0-asentoon.	Jos PRCD-vikavirtasuojakytkimessä palaa punainen valo, virta on katkaistu.	Paina vikavirtasuojakytkimen RESET-painiketta. Jos PRCD-vikavirtasuojakytkin katkaisee virran uudelleen, ota yhteys valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Laite pysähtyy.		Virtalähteessä on vika. Elgard katkaisee virran.	Tarkista virtalähde.
		Poranterä jää jumiin. Elgard katkaisee virran.	Käännä poranterää oikealle ja vasemmalle kiintoavaimella. Irrota laite varovasti porausreiästä.
		Liian suuri kuormitus aiheuttaa moottorin ylikuormittumisen. Elgard katkaisee virran.	Varmista, että poranterää on helppo kääntää porausreiässä.
		Jos PRCD-vikavirtasuojakytkimessä palaa punainen valo, virta on katkaistu.	Paina vikavirtasuojakytkimen RESET-painiketta. Jos PRCD-vikavirtasuojakytkin katkaisee virran uudelleen, ota yhteys valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Laite ei jatka pinnasta eteenpäin, nopeus hidastuu ja laite pysähtyy.		Timanttisegmentit ovat tylsät.	Teroita timanttisegmentit SiC-hiomakivellä.
Reiän ympärille kerääntyy tarpeetonta materiaalia käytön aikana.		Vedenpaine on liian pieni.	Suurenna vedenpainetta. Katso kohta *Tekniset tiedot sivulla 88*.
Poranterän timanttisegmentit irtoavat kiinnityksestä.		Laite tärisee huomattavasti käytön aikana.	Käytä laitetta oikeanlaisella kuormituksella.
Vaihteistoöljy vuotaa.		Tiivisteet ovat kuluneet, ja ne on vaihdettava.	Ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Vesiliitäntärenkaassa olevasta reiästä vuotaa vettä.		Akselin tiivisteet ovat vialliset.	Ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen. Käytä aina puhdasta vettä.
Laite ei käy tasaisesti.	Vähennä voimaa.	Liian suuri kuormitus aiheuttaa moottorin ylikuormittumisen.	Käytä poraamisessa vähemmän voimaa.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen tuotteen kuljetusta tai varastointia.
- Irrota poranterä ennen tuotteen kuljetusta tai varastointia. Tämä estää tuotetta ja poranteriä vahingoittumasta.
- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, jossa lämpötila ei laske pakkasen puolelle.
- Vältä onnettomuudet ja tuotteen vaurioituminen kiinnittämällä tuote turvallisesti kuljetuksen ajaksi.



Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa.

Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai Husqvarna-huoltoliikkeestä tai -jälleenmyyjältä.

Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

Tekniset tiedot

Tiedot	DM 370			DM 400			DM 430		
Moottori									
Sähkömoottori	Yksivaiheinen			Yksivaiheinen			Yksivaiheinen		
Nimellisjännite, V	220–240			100–120, 110, 220–240			100–120, 110, 220–240		
Nimellisteho, W	3200			3200			3200		
Nimellisantoteho, W	2 300			2 300			2 300		
Nimellistaajuus, Hz	50–60			50–60			50–60		
Nimellisvirta, A									
100–120V (JP)	–			20			20		
110 V (Iso-Britannia, Irlanti)	–			30			30		
220–240 V	15			15			15		
PRCD-virta, A									
100–120V (JP)	–			6 mA			6 mA		
220–240 V	10 mA			10 mA			10 mA		
Poranterä									
Poran enimmäishalkaisija betonissa, mm/in	250/10			350 / 14			450 / 18		
Poran vähimmäishalkaisija betonissa, mm/in	25/1			55/2			100/4		
Paino, kg / lb	13,5/29,8			13,5/29,8			14,2 / 31,3		
Vesijäähdytys									
Vesiliitäntä	Gardena			Gardena			Gardena		
Enimmäisvedenpaine, bar	3			3			3		
Työkaluliitäntä									
Karan kierre	1/4"-7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4"-7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4"-7 UNC		
Pöly ja liete									
Poranterän halkaisija lieterenkaan käyttöä varten, mm/in	50–350/2–13,8			50–350/2–13,8			50–350/2–13,8		
Toimintatiedot									
Vaihde	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Karan nopeus, joutokäynti, täysi kuorma, r/min	300	590	930	230	460	720	150	300	470

Tiedot	DM 370			DM 400			DM 430		
Karan nopeus, joutokäynti, ei kuormitusta, r/min	550	1 070	1630	420	820	1250	250	510	800
Poran halkaisija betonissa, mm/in	125–250/5–10	65–130/2,5–5	25–80/1–3	165–350/6,5–14	80–160/3–6	55–105/2–4	250–450/8–18	125–250/5–10	100–160/4–6
Suositeltava veden määrä, l/min	1,5–2,0	1–1,5	0,8–1,2	1,7–2,4	1,1–1,6	0,9–1,3	2,0–2,5	1,5–2,0	1,2–1,6

Melupäästötiedot

Huomautus: Näissä ohjeissa annettu melupäästöarvo on mitattu standardoidun mittausmenetelmän mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun. Sitä voidaan käyttää myös melupäästöjen alustavaan arviointiin.

Huomautus: Melupäästöjen tarkka arviointi edellyttää myös sitä, että arvot mitataan, kun työkalu on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta ei käytössä. Tämä voi vähentää melupäästöjä merkittävästi koko työskentelyajalta.

VAROITUS: Annettu melupäästöarvo vastaa sähkötyökalun pääasiallisia käyttökohteita. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muihin tarkoituksiin, eri työkalujen kanssa tai sitä huolletaan huonosti, melupäästöarvo voi vaihdella. Tämä voi lisätä melupäästöjä merkittävästi koko työskentelyajalta.

	DM 370	DM 400	DM 430
Äänenpainetaso, dB(A)	92	92	94
Äänen tehotaso, L_{WA} dB(A) [4]	113	112	112

Sisäinen liitettävyys

Huomautus: Tämä osa koskee vain tuotteita, joissa on sisäinen liitettävyysmahdollisuus.

BLE-tekniikan radiotaajuusspektri	DM 370	DM 400	DM 430
Työkalun taajuusalueet, GHz	2,402–2,480	2,402–2,480	2,402–2,480
Suurin lähetetyn radiotaajuuden teho, dBm/mW	4 / 2,5	4 / 2,5	4 / 2,5

Merkkivalojen selitykset

HUOMAUTUS: Tuotteen jatkuva ylikuormitus voi vaurioittaa laitetta.

[4] Melupäästöt ympäristöön äänentehona EN 62841-3-6 -standardin mukaisesti mitattuna. Mittauksen todennäköinen virhemarginaali 3 dB(A).

Laitteen merkkivalot	Syy	Mahdollinen ratkaisu
1 vihreä merkkivalo.	Työkalu on kytketty verkkovirtaan, ja sitä voi käyttää.	–
	Tehoa on jäljellä alle 50 % enimmäismäärästä.	
2 vihreää merkkivaloa.	Tehoa on jäljellä 50−65 % enimmäismäärästä.	
3 vihreää merkkivaloa.	Tehoa on jäljellä 65−80 % enimmäismäärästä.	
3 vihreää merkkivaloa ja 1 keltainen merkkivalo.	Maksimiteho. Tehoa on jäljellä yli 80 % enimmäismäärästä.	
3 vihreää merkkivaloa, 1 keltainen merkkivalo ja 1 punainen merkkivalo.	Järjestelmä on ylikuormittunut.	Vähennä kuormitusta, jotta moottorin Elgard™-ylikuormitussuojaus ei käynnisty.
Kaikki merkkivalot vilkkuvat.	Moottorin Elgard™-ylikuormitussuojaus on käynnistynyt.	Vähennä kuormitusta, jotta järjestelmä palaa normaaliin toimintaan.
	Moottorin Elgard™-ylikuormitussuojaus on pysäyttänyt moottorin.	Katso kohta *Moottorin ylikuormitussuojan nollaaminen sivulla 84*.
1 vihreä merkkivalo vilkkuu.	Smartstart™ on käynnistetty.	Katso kohta *Smartstart™-toiminnon käyttö sivulla 82*.

Lisävarusteet

Lisävarusteet

Lisävaruste	DM 370		DM 400		DM 430	
Porateline DS 500	Kiinnitys imukupilla: OK	Muu kiinnitys: OK	Kiinnitys imukupilla: OK	Muu kiinnitys: OK	Kiinnitys imukupilla: OK	Muu kiinnitys: OK
Lieterengas*	OK		OK		OK	
Tiivistelevy*	OK		OK		OK	
Kumirengas, osanumero 598 72 14-01	OK		OK		OK	
* Lisätietoja saat paikallisesta huoltoliikkeestä						

Huolto

Hyväksytty huoltokeskus

Lähimmän hyväksytyn Husqvarna Construction Products -huoltokeskuksen löydät sivustosta www.husqvarnacp.com.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46 36 146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	**Siirrettävä timanttiporakone**
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	DM 370, DM 400, DM 430
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2022 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	**Kuvaus**
2006/42/EC	konedirektiivi
2014/53/EU	”radiolaitteita koskeva direktiivi”
2011/65/EU	"tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen"

ja että asiassa sovelletaan seuraavia yhtenäistettyjä standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-3-6:2014

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-11-22



Fredrik Sandinge

Tuotekehityspäällikkö, Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja

Rekisteröidyt tavaramerkit

Bluetooth® -sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, inc.* :n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä.
Husqvarna käyttää kyseisiä merkkejä luvanvaraisesti.

Sommaire

Introduction..... 93
Sécurité..... 95
Montage..... 101
Utilisation..... 101
Entretien..... 106
Guide de dépannage..... 108
Transport, remisage et mise au rebut..... 110
Caractéristiques techniques..... 111
Accessoires..... 113
Entretien..... 114
Déclaration de conformité..... 115
Marques déposées..... 116

Introduction

Description du produit

Ce moteur de forage Husqvarna est une foreuse diamantée transportable à utiliser avec un support de forage homologué.

Le foret diamanté est un foret creux pourvu de segments en diamant. L'eau traverse la soupape à bille, le tuyau et le foret diamanté. L'eau chasse les débris des fentes et fait baisser la température à l'intérieur du foret.

Cet appareil a Smartstart™. Reportez-vous à la section *Pour utiliser Smartstart™ à la page 104*.

Certains modèles de cet appareil bénéficient d'une connectivité intégrée. Reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 93*.

Utilisation prévue

Le produit sert à percer le béton, la roche, l'asphalte et la maçonnerie. Toute autre utilisation est incorrecte.

Le produit est utilisé dans des applications industrielles par des opérateurs expérimentés.

Endommagement du produit

Husqvarna n'est pas responsable des dommages subis par le produit si :

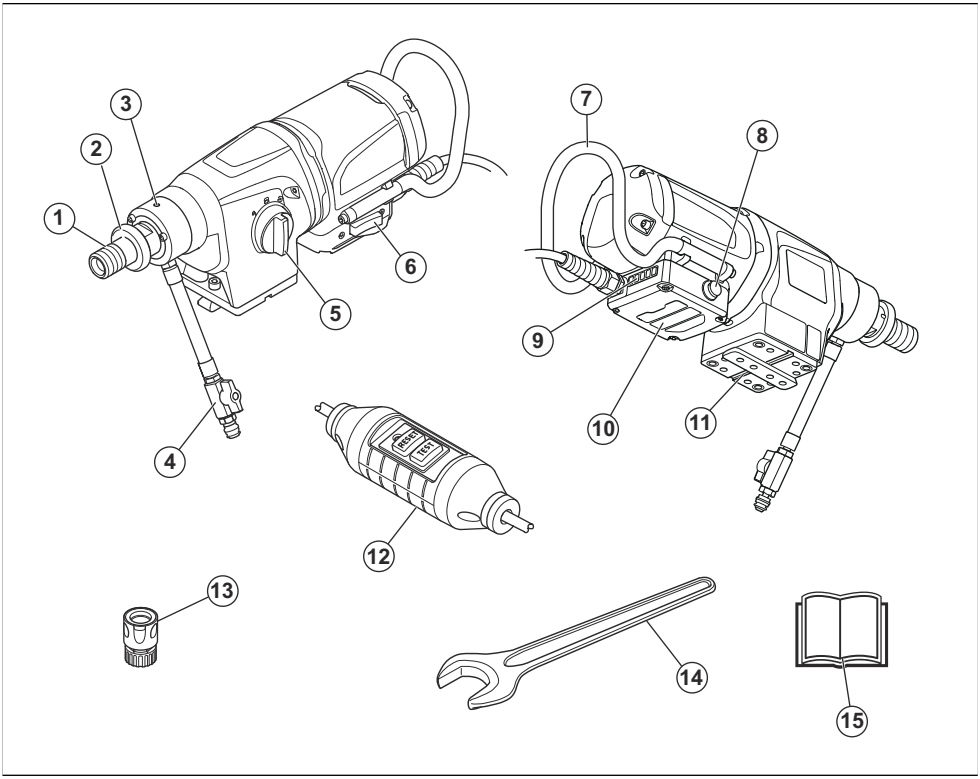
- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Connectivité intégrée

Husqvarna Fleet Services™ est une solution de gestion des actifs dans le Cloud qui donne un aperçu de tous les produits connectés via des capteurs intégrés ou de seconde monte au gestionnaire de parc machines. La position de la passerelle ou du smartphone peut être utilisée pour indiquer l'emplacement des produits connectés. Les capteurs enregistrent des données telles que la durée de fonctionnement, les intervalles d'entretien et bien plus encore. Pour plus d'informations sur la solution de gestion des actifs dans le Cloud Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services à l'adresse https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 ou https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Pour plus d'informations, contactez votre représentant commercial Husqvarna.

Les produits dotés d'une connectivité intégrée sont connectés via le capteur intégré Husqvarna Fleet Services™ qui dispose de la fonction Bluetooth Low Energy (BLE). Pour plus d'informations sur son utilisation, reportez-vous à *Pour utiliser la connectivité intégrée avec Fleet à la page 102*. Pour plus d'informations sur le spectre radio de la technologie BLE, reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 112*.

Aperçu du produit



1. Broche de forage
2. Rondelle à libération rapide
3. Trou de fuite
4. Raccord mâle Gardena avec valve d'eau
5. Sélecteur de vitesse
6. Interrupteur de marche/arrêt
7. Poignée
8. Smart Start™
9. LED indiquant la puissance de sortie
10. Boîtier électronique
11. Plaque de montage pour support de forage Husqvarna
12. PRCD

Remarque: Dans ce manuel, nous utilisons le terme PRCD pour PRCD et GFCI.

13. Raccord de l'eau
14. Clé
15. Manuel de l'opérateur

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT ! ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez toujours un équipement de protection individuel homologué. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle à la page 98*.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Marquage environnemental. Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une déchetterie agréée pour équipements électriques et électroniques.



Assurez-vous que de l'eau ne s'infiltre pas dans le produit lorsque vous percez dans le plafond. Utilisez un collecteur d'eau adapté.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur



AVERTISSEMENT: Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, des consignes, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure. Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil branché sur secteur (filaire) ou à l'outil alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de choc électrique.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lors du fonctionnement de la machine en extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser la machine dans un endroit humide, utilisez une**

alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.
- **Utilisez un équipement de protection individuel. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.
- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de la machine

- **Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche, de manière plus sûre, au régime prévu.
- **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt.** Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- **Rangez les machines non utilisées hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui n'ont pas lu ces instructions et ne sont pas familières avec l'utilisation de la machine à se servir de celle-ci.** Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et ne coincent pas, qu'aucune pièce n'est cassée, et contrôlez l'absence de toute autre situation susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.** De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.
- **Maintenez les machines de coupe aiguisées et propres.** Des machines de coupe correctement entretenues, avec des bords tranchants aiguisés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez la machine, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de la machine pour des applications différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut être la cause d'une situation dangereuse.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine en cas de situation imprévue.

Entretien

- **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un mécanicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de la machine.

Consignes de sécurité relatives au foret diamanté

- **Si vous effectuez un forage qui nécessite l'utilisation d'eau, évacuez l'eau de de la zone de travail de l'opérateur ou utilisez un dispositif collecteur de liquide.** Ces mesures de précaution permettent de garder la zone de travail de l'opérateur sèche et de réduire le risque d'électrocution.
- **Saisissez l'outil électrique par les surfaces de maintien isolées lors d'une opération où l'accessoire de coupe risque de rentrer en contact avec du câblage dissimulé ou son propre cordon.** Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un câble sous tension, il risque de mettre sous tension les

parties métalliques exposées de l'outil électrique, ce qui pourrait envoyer un choc électrique à l'utilisateur.

- **Portez des protège-oreilles lorsque vous effectuez un forage au diamant.** L'exposition au bruit peut engendrer une perte auditive.
- **Lorsque le foret est coincé, cessez d'exercer une pression vers le bas et arrêtez l'outil.** Identifiez et corrigez la cause du coincement du foret.
- **Lorsque vous redémarrez un foret diamanté dans la pièce, vérifiez que le foret tourne librement avant de commencer.** Un foret coincé peut ne pas démarrer, peut surcharger l'outil ou provoquer le détachement du foret diamanté de la pièce.
- **Lorsque vous fixez le support de forage à la pièce avec des ancrages et attaches, assurez-vous que l'ancrage utilisé est capable de maintenir et de retenir la machine pendant son utilisation.** Si la pièce est peu solide ou poreuse, l'ancrage peut sortir de la pièce, provoquant ainsi le détachement du support de forage.
- **Lors de la fixation du support de forage avec une ventouse à vide sur la pièce, installez la ventouse sur une surface lisse, propre et non poreuse. Ne procédez pas à la fixation sur des surfaces laminées, telles que des dalles ou un revêtement composite.** Si la pièce n'est pas lisse, plate ou bien fixée, la ventouse peut s'écarter de la pièce.
- **Assurez-vous que le vide est suffisant avant et pendant le forage.** Si le vide est insuffisant, la ventouse peut se dégager de la pièce.
- **N'effectuez jamais de forage lorsque la machine est fixée uniquement par la ventouse à vide, sauf si vous effectuez le forage vers le bas.** En cas de perte de vide, la ventouse se dégage de la pièce.
- **Dans le cas d'un forage dans les murs et plafonds, assurez-vous de protéger le personnel et la zone de travail de l'autre côté.** Le foret peut dépasser du trou ou la carotte peut tomber de l'autre côté.
- **Lorsque vous effectuez un forage au plafond, utilisez toujours le dispositif collecteur de liquide spécifié dans les instructions. Ne laissez pas l'eau s'écouler dans l'outil.** L'infiltration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- N'utilisez pas le produit avec l'accessoire d'aspiration pour le bâti de forage.
- N'utilisez pas le produit par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, pluie, vents violents, froid intense ou autres conditions climatiques équivalentes. Le mauvais temps peut créer des conditions de travail dangereuses, telles que des surfaces glissantes.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.

- Lorsque le foret pointe vers le haut pendant le fonctionnement, utilisez toujours un récipient adapté pour recueillir l'eau.
- Fixez toujours le produit sur un bâti de forage adapté avant toute utilisation. Reportez-vous à la section *Accessoires à la page 113*.
- Assurez-vous de toujours pouvoir couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- Assurez-vous qu'aucun tuyau ou câble électrique ne se trouve dans la zone dans laquelle le trou doit être percé.
- Si la machine ne fonctionne pas correctement, arrêtez le moteur.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Tenez-vous à distance du foret lorsque le moteur est allumé.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de vous éloigner du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.

Équipement de protection individuelle

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel n'élimine pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuelle diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées pendant que vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de vêtements lâches, lourds ou inadaptés. Portez des vêtements qui garantissent votre liberté de mouvement.
- Utilisez des gants de protection homologués qui permettent une prise en main ferme et empêchent les irritations cutanées.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées qui contiennent des produits chimiques dangereux. Utilisez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

Dispositifs de sécurité sur le produit

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont défectueux ! Si votre produit échoue à l'un des contrôles auxquels il est soumis, confiez-le à un atelier spécialisé.
- N'utilisez pas le produit si des plaques de protection, des couvercles de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

Sécurité antipoussière

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.
- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Protection contre la surcharge du moteur, Elgard™

La protection contre la surcharge du moteur s'engage si le moteur a une charge trop élevée ou si le foret ne peut pas se déplacer librement.

La protection contre la surcharge du moteur provoque une diminution et une augmentation de la puissance du moteur par intervalles courts de quelques secondes. Ensuite, si vous ne diminuez pas la force, le moteur s'arrête. Reportez-vous à la section *Réinitialisation de la protection contre la surcharge du moteur à la page 106*.

Indicateur de charge

REMARQUE: des surcharges répétées peuvent endommager le produit.

Le produit est équipé de LED qui indiquent la charge du moteur. Reportez-vous à la section *Indications LED à la page 113*.

PRCD

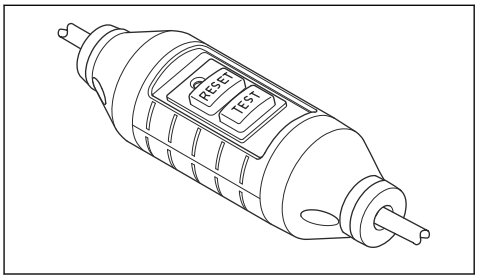
AVERTISSEMENT: Non applicable aux modèles de 110 V vendus au Royaume-Uni et en Irlande. Royaume-Uni et Irlande : n'utilisez pas la version 110 V du produit sans transformateur d'isolement ; reportez-vous aux normes EN/IEC 61558-1 et EN/IEC 61558-2-23. Le transformateur d'isolement doit être équipé d'un câble mis à la masse côté enroulement secondaire.

AVERTISSEMENT: Ne plongez pas le PRCD dans l'eau.

AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le produit, vérifiez toujours le PRCD. Reportez-vous à la section *Pour examiner le PRCD à la page 99*.

Un PRCD est installé sur le cordon d'alimentation du produit. Le PRCD est une protection et se déclenche en cas de panne électrique. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 111* pour plus d'informations sur le courant auquel se déclenche le PRCD.

Le voyant rouge indique que le PRCD est allumé et que le produit peut être démarré. Si le voyant rouge est éteint, appuyez sur le bouton RESET (réinitialiser).



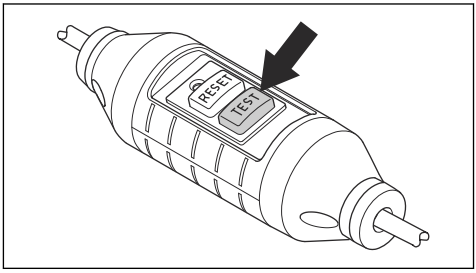
Pour examiner le PRCD

AVERTISSEMENT: Non applicable aux modèles de 110 V vendus au Royaume-Uni et en Irlande. Reportez-vous à la section *PRCD à la page 99*.

AVERTISSEMENT: Le PRCD doit être examiné à chaque fois que la prise de courant est branchée sur secteur.

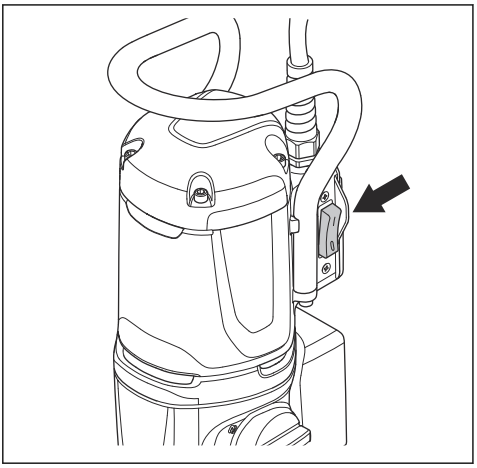
AVERTISSEMENT: si le PRCD doit être réparé, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé Husqvarna agréé.

1. Branchez la prise de courant du produit sur une prise secteur.
2. Appuyez sur le bouton « RESET » (réinitialiser). Le témoin au-dessus du bouton est rouge lorsque le courant est connecté.
3. Démarrez le produit, reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 104*.
4. Appuyez sur le bouton « TEST » (réinitialiser). Si le produit s'arrête, le PRCD fonctionne correctement.



Interrupteur de marche/arrêt

L'interrupteur marche/arrêt permet de faire démarrer et d'arrêter le produit.



Pour examiner l'interrupteur de marche/arrêt

1. Branchez la prise de courant du produit sur le secteur.
2. Placez l'interrupteur de marche/arrêt sur « 1 » pour faire démarrer le produit.
3. Placez l'interrupteur marche/arrêt sur « 0 » pour arrêter le produit.

Embrayage à friction

L'embrayage à friction est intégré à la boîte de vitesses du produit. Il évite d'endommager le produit si le foret s'arrête pendant l'opération. Si la charge est trop élevée, l'embrayage à friction est relâché et immobilise la tige de forage mais maintient le moteur en marche pendant quelques secondes. L'embrayage à friction s'engage à nouveau si la charge diminue et que l'opération peut se poursuivre. Si le foret est coincé dans le matériau et s'arrête complètement, l'embrayage à friction arrête immédiatement le moteur.

REMARQUE: Assurez-vous que le temps de relâchement de l'embrayage ne dépasse pas 3-4 secondes, pour éviter que la chaleur n'augmente trop rapidement.

Instructions de sécurité pour l'entretien

AVERTISSEMENT: les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la fiche débranchée.

- Entretenez les accessoires et outils électriques. Vérifiez que des pièces mobiles ne sont pas désalignées ou grippées, que des composants ne sont pas cassés ou détériorés de façon telle à nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé avant toute réutilisation. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres. Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Confiez l'entretien de votre outil électrique à un mécanicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de la machine.

Faites toujours preuve de bon sens

AVERTISSEMENT: Vous ne devez en aucun cas modifier la conception d'origine du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine. Les modifications et/ou accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou aux autres personnes présentes.

AVERTISSEMENT: l'utilisation de produits tels que les fraises, les ponceuses ou les foreuses pour poncer ou découper un matériau peut produire de la poussière et des vapeurs susceptibles de contenir des substances chimiques dangereuses. Vérifiez la nature du matériau que vous souhaitez travailler et utilisez un masque respiratoire approprié.

Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer lorsque vous utilisez ce produit. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.

N'hésitez pas à contacter votre représentant Husqvarna si vous avez des questions sur l'utilisation du produit. Nous sommes à votre disposition et vous conseillerons avec plaisir pour vous aider à utiliser votre produit en toute sécurité et de façon efficace.

Laissez à votre revendeur Husqvarna le soin de contrôler régulièrement le produit et d'effectuer les réglages et les réparations nécessaires.

Husqvarna Construction Products travaille continuellement au développement de ses produits. Husqvarna se réserve le droit d'en modifier la

conception et l'aspect sans préavis et sans autres engagements.

Toutes les informations et toutes les données indiquées dans ce manuel d'utilisation étaient valables à la date à laquelle ce manuel a été porté à l'impression.

Montage

Introduction

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, débranchez le cordon d'alimentation et retirez le foret avant le montage.

Pour fixer le produit à un support de forage

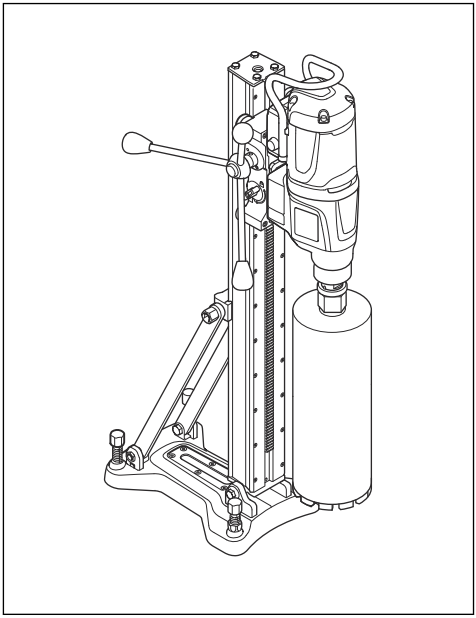
REMARQUE: Lisez attentivement le manuel d'utilisation du support de forage.

- Pour fixer le produit à un support de forage, reportez-vous au manuel du support de forage.
- Utilisez-le uniquement avec un support de forage Husqvarnahomologué. Reportez-vous à la section *Accessoires à la page 113*.

Utilisation

À faire avant de démarrer le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Lisez attentivement la section correspondant au support de forage dans le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
3. Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle à la page 98*.
4. Assurez-vous que la tension nominale dans la prise secteur est identique à la tension du produit.
5. Assurez-vous que la zone de travail est propre et lumineuse.
6. Assurez-vous que le produit est installé correctement. Le foret et le support de forage doivent être fixés correctement.



7. Lorsque vous effectuez un forage inversé, assurez-vous de respecter les instructions applicables. Reportez-vous à la section *Pour préparer le produit au forage inversé à la page 102*.
8. Assurez-vous que le système d'eau est en bon état et qu'il est raccordé au produit.

9. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Schéma d'entretien à la page 107*.
10. Assurez-vous que le PRCD est en marche. Reportez-vous à *PRCD à la page 99* et *Pour examiner le PRCD à la page 99*.

Pour utiliser la connectivité intégrée avec Fleet

Remarque: Cette pièce s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

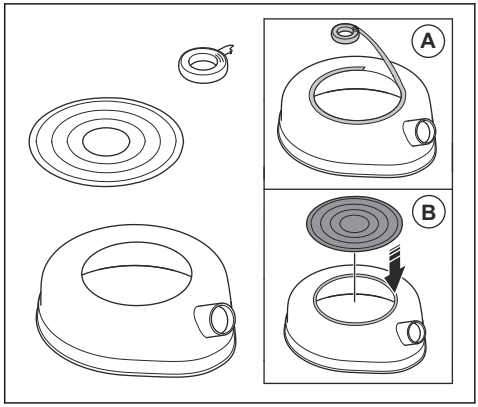
Remarque: La transmission radio grâce à la fonction Bluetooth® est activée lors du premier branchement à une prise secteur, et le reste par la suite.

1. Téléchargez l'application Husqvarna Fleet Services iOS ou Android Husqvarna Fleet Services.
2. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site Web Husqvarna Fleet Services https://fleetservices.husqvarna.com.

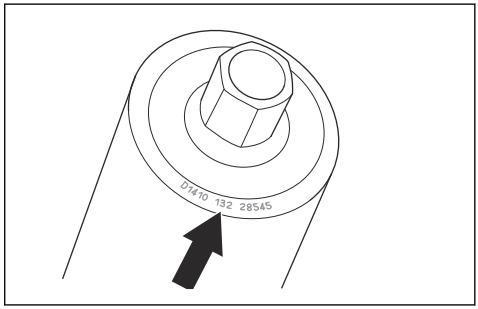
Pour préparer le produit au forage inversé

AVERTISSEMENT: lors d'un forage inversé, utilisez toujours un anneau récupérateur de boues doté d'un disque d'étanchéité et d'une rondelle en caoutchouc. L'eau qui s'infiltre dans le produit augmente le risque de choc électrique.

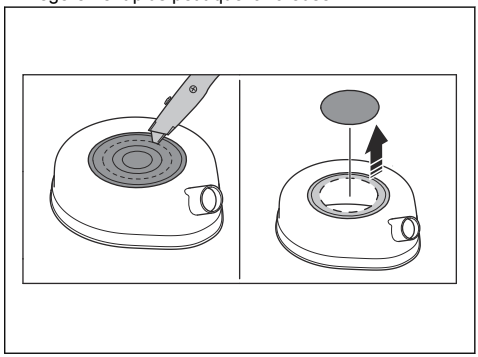
1. Nettoyez le dessus de l'anneau récupérateur de boues. Toute la graisse et la saleté doivent être éliminées.
2. Fixez du ruban adhésif double face ou utilisez de la colle à pulvériser autour de l'ouverture supérieure de l'anneau récupérateur de boues (A). Placez le disque d'étanchéité sur l'ouverture supérieure pour en faire un couvercle (B). Fixez-le fermement.



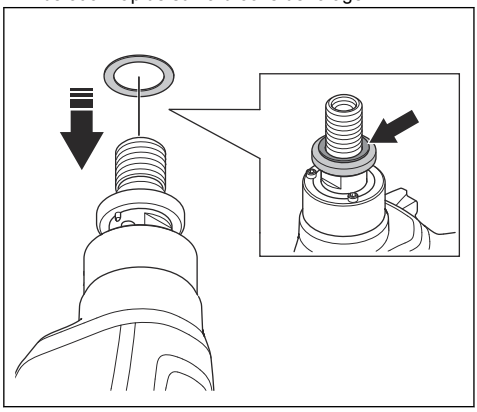
3. Cherchez la dimension de la foreuse sur le dessus du foret.



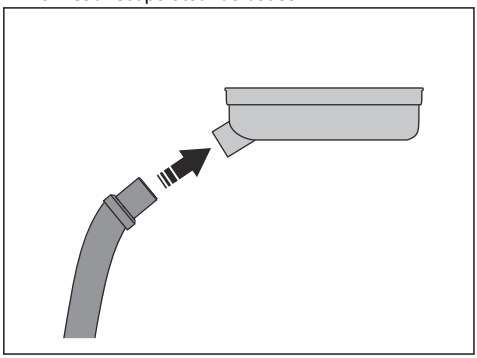
4. Pratiquez un trou dans le disque d'étanchéité très légèrement plus petit que la foreuse.



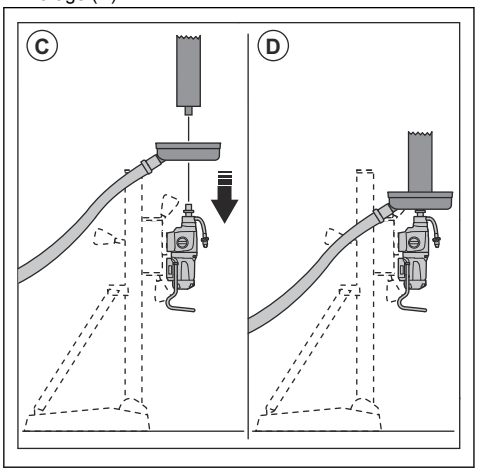
5. Fixez la rondelle en caoutchouc à la rondelle à libération rapide sur la broche de forage.



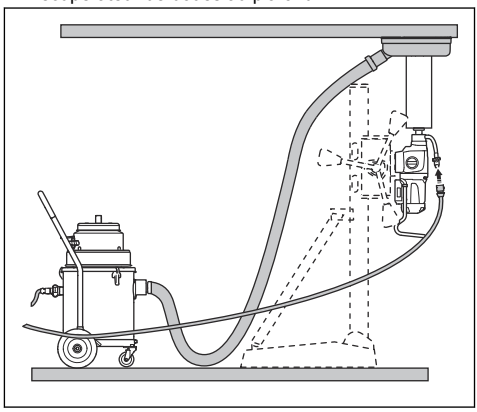
6. Connectez le collecteur de boues au raccord de l'anneau récupérateur de boues.



7. Placez l'anneau récupérateur de boues sur la broche de forage (C). Installez le foret sur la broche de forage (D).



8. Démarrez le collecteur de boues.
9. Levez le foret vers le plafond. Fixez l'anneau récupérateur de boues au plafond.



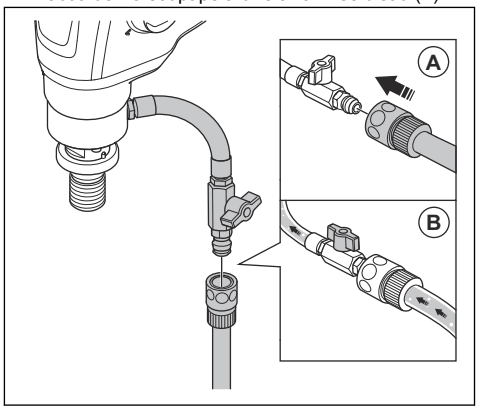
Pour raccorder et ouvrir l'arrivée d'eau

REMARQUE: Assurez-vous que la pression d'eau maximale n'est pas trop élevée. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 111*.

REMARQUE: Utilisez uniquement de l'eau propre pour éviter que la saleté provoque une obstruction dans le système d'eau.

REMARQUE: Utilisez uniquement un raccord d'alimentation en eau approuvé. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.

1. Raccordez la soupape à bille à l'arrivée d'eau (A).



2. Ouvrez le système d'eau (B). Réglez la pression d'eau pour retirer tous les déchets du trou de forage.

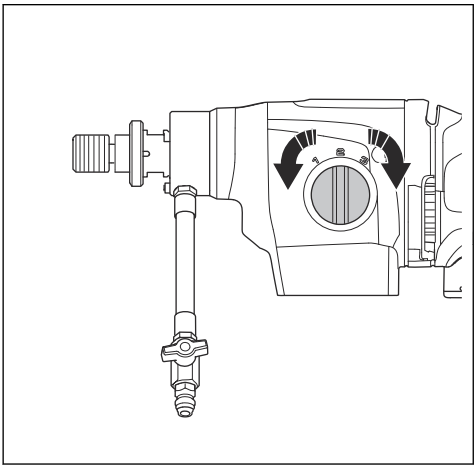
Réduction de la température du moteur

- Faites fonctionner le produit sans charge pendant 2 minutes afin de réduire la température du moteur.

Pour changer de vitesse

REMARQUE: Changez de vitesse uniquement lorsque le moteur ralentit ou s'arrête. Ne forcez pas pour changer de vitesse.

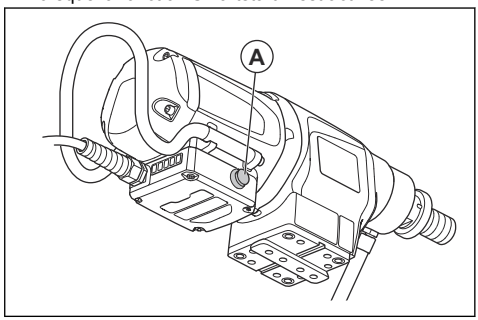
- Assurez-vous de toujours utiliser la vitesse adaptée au diamètre du foret. Reportez-vous à la plaque signalétique sur le produit ou *Caractéristiques techniques à la page 111*.
- Tournez le sélecteur de vitesse pour changer de vitesse.



Pour utiliser Smartstart™

La fonction Smartstart™ diminue la vitesse du moteur. Cela permet de créer un avant-trou.

1. Démarrer le moteur. Assurez-vous que le foret ne touche pas le matériau.
2. Appuyez sur le bouton Smartstart™ (A) une fois. La vitesse diminue et la première LED verte clignote lorsque la fonction Smartstart™ est activée.



3. Percez un avant-trou dans le matériau.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton Smartstart™(A). La vitesse augmente jusqu'à la vitesse normale.

La vitesse revient automatiquement à la vitesse normale 1 minute après le lancement de la fonction Smartstart™ si le bouton Smartstart™ (A) n'est pas de nouveau enfoncé.

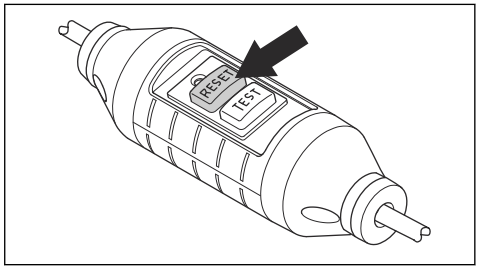
Remarque: utilisez uniquement la fonction Smartstart™ pour pré-percer un trou. La puissance est très réduite si elle est utilisée pendant le fonctionnement normal.

Démarrage du produit

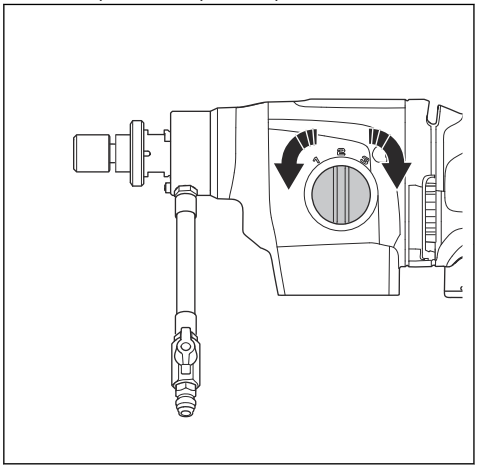
AVERTISSEMENT: assurez-vous que le foret peut tourner librement. Il commence à tourner lorsque le moteur démarre.

AVERTISSEMENT: si c'est la première fois que le produit est mis en marche de la journée, assurez-vous de procéder à une vérification du PRCD. Reportez-vous à la section *Pour examiner le PRCD à la page 99*.

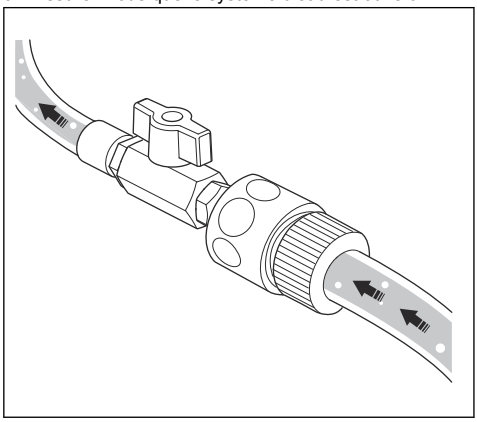
1. Appuyez sur le bouton « RESET » (réinitialiser) du PRCD.



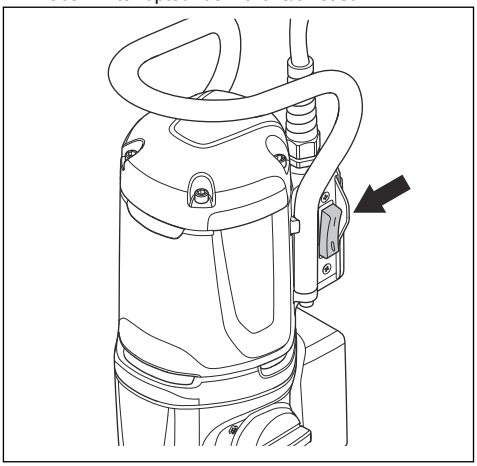
2. Pour régler la vitesse de fonctionnement, tournez la broche de forage en tournant simultanément le sélecteur de vitesse. Réglez le sélecteur de vitesse dans la position adaptée à l'opération.



3. Assurez-vous que le système d'eau est ouvert.



4. Placez l'interrupteur de marche/arrêt sur « 1 ».



Pour utiliser le produit

AVERTISSEMENT: Si le PRCD s'engage, retirez le foret du trou avant d'appuyer sur « RÉINITIALISER ».

AVERTISSEMENT: Des accidents dangereux peuvent se produire si le noyau en béton reste dans le foret lorsque vous retirez le foret du trou.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous utilisez un support de forage, saisissez l'outil électrique par les surfaces de maintien isolées du support de forage.

REMARQUE: Assurez-vous qu'aucun objet ne heurte le foret.

REMARQUE: Ne forcez pas plus que nécessaire. Vous risqueriez de ralentir le fonctionnement du produit et de provoquer une surcharge du moteur.

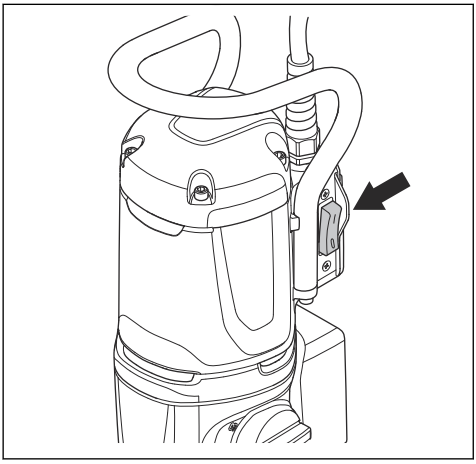
1. Démarrer le moteur. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 104*.
2. Laissez le moteur atteindre sa vitesse maximale avant de toucher la surface avec le foret.
3. Poussez le foret dans la surface avec le levier d'alimentation.

4. Si vous percez des renforts en fer, utilisez une pression initiale plus élevée et un rapport inférieur à celui que vous utiliseriez s'il n'y avait pas de renforts en fer.
5. Appliquez une très faible pression au départ afin de maintenir le foret dans la position adéquate.
6. Pendant l'opération, assurez-vous que l'eau élimine tous les déchets du trou de forage. Réglez la pression d'eau si nécessaire.
7. Arrêtez le moteur. Reportez-vous à la section *Pour arrêter le produit à la page 106*.

Pour arrêter le produit

AVERTISSEMENT: Le foret continue de tourner quelque instants après l'arrêt du moteur. N'arrêtez pas le foret avec les mains. Vous pourriez vous blesser.

1. Pour arrêter le produit, placez l'interrupteur de marche/arrêt sur « 0 ».



2. Patientez jusqu'à ce que le foret soit complètement arrêté.

Réinitialisation de la protection contre la surcharge du moteur

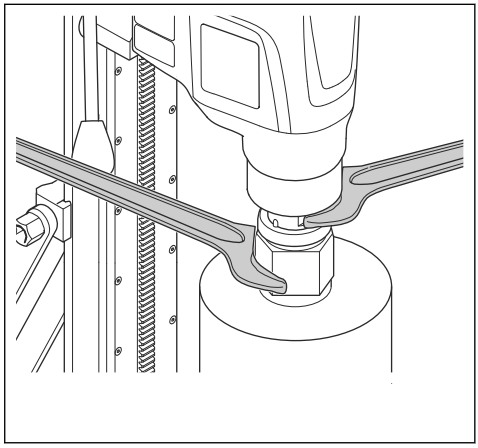
1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Pour arrêter le produit à la page 106*.
2. Retirez l'obstruction du foret.
3. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 104*.

Remplacement du foret

AVERTISSEMENT: Retirez la fiche de la prise secteur avant de remplacer le foret.

Remarque: Utilisez uniquement des forets diamantés homologués pour votre produit. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.

1. Assurez-vous que vous disposez d'un foret neuf, de 2 clés et d'une graisse hydrofuge.
2. Retirez le foret à l'aide des clés.



3. Lubrifiez le filetage de l'outil avec de la graisse hydrofuge.
4. Fixez le nouveau foret à l'aide des clés.

Entretien

Introduction

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

AVERTISSEMENT: pour éviter les blessures, débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien.

Schéma d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Contactez un atelier spécialisé Husqvarna.

Entretien	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Au quotidien	Après les 100 premières heures	Toutes les 300 heures
Assurez-vous que les pièces mobiles fonctionnent correctement et se déplacent librement.	*				
Assurez-vous que l'outil de coupe est affûté et propre.	*				
Assurez-vous que le PRCD fonctionne correctement. **AVERTISSEMENT:** Non applicable aux modèles de 110 V vendus au Royaume-Uni et en Irlande. Reportez-vous à la section *PRCD à la page 99*.	X				
Vérifiez que le cordon d'alimentation, les autres câbles et la prise de courant ne sont pas endommagés.	*	*			
Assurez-vous que les poignées et les surfaces de blocage sont sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.	*	*			
Assurez-vous que le produit est propre.	X	X			
Vérifiez que les joints d'arbre ne sont pas endommagés et ne présentent pas de fuite d'eau.		X			
Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.			*		
Assurez-vous que l'interrupteur de marche/arrêt fonctionne correctement.			X		
Remplacez l'huile d'engrenage.				O	
Vérifiez que les balais de charbon ne sont pas endommagés.					X

Nettoyage du produit

REMARQUE: Assurez-vous que de l'eau ne s'infiltre pas dans le moteur ou la boîte de vitesses.

REMARQUE: N'utilisez pas d'eau courante pour nettoyer le produit.

- Utilisez un chiffon sec ou humide pour nettoyer le produit.
- Éliminez toute obstruction de toutes les prises d'air. une prise d'air obstruée réduit les performances du produit et peut provoquer une surchauffe du moteur.
- Nettoyez et lubrifiez le filetage de l'arbre à broche.

Pour effectuer l'entretien du foret diamanté

- Assurez-vous que les segments d'outils diamantés sont affûtés. Affûtez les segments en diamant émoussés à l'aide d'une pierre d'affûtage SiC.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibrations dans le foret. En cas de vibrations dans le foret, les segments diamantés peuvent se desserrer.

- Assurez-vous que la taille des segments en diamant soit suffisamment supérieure aux diamètres intérieur et extérieur du tube de foret.
- Lubrifiez le filetage du foret avec de la graisse hydrofuge. Cela permet de desserrer l'outil plus facilement.
- Assurez-vous que la tolérance d'excentricité radiale au niveau des segments en diamant du foret ne dépasse pas 1 mm.

Pour remplacer l'huile d'engrenage

REMARQUE: en cas de fuite d'huile d'engrenage, arrêtez le produit et contactez un centre d'entretien agréé. L'engrenage se détériore si le niveau d'huile d'engrenage est insuffisant.

- Faites remplacer l'huile d'engrenage par un centre d'entretien Husqvarna agréé.

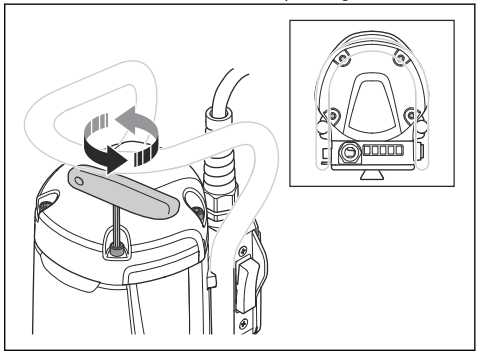
Pour examiner le raccord d'eau

REMARQUE: En cas de fuite d'eau au niveau de la bague du raccord d'eau, les joints d'arbre doivent être remplacés immédiatement.

- Faites réparer le raccord d'eau par un centre d'entretien Husqvarna agréé.

Pour examiner les balais de charbon

1. Déposez les 4 vis de fixation du capot des balais de charbon. Utilisez un tournevis plat large.



2. Vérifiez les balais de charbon. La zone d'usure doit être lisse et non endommagée.
3. Si nécessaire, faites remplacer les balais de charbon par un centre d'entretien Husqvarna agréé.

Guide de dépannage

Si vous ne trouvez pas de solution à votre problème dans ce manuel de l'opérateur, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna.

Problème	Étapes à effectuer immédiatement	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas lorsque l'interrupteur de marche/arrêt est réglé sur « 1 ».	Placez l'interrupteur de marche/arrêt sur « 0 ».	Si un voyant rouge s'allume sur le PRCD, le courant est déconnecté.	Appuyez sur le bouton RÉINITIALISER du PRCD. Si le PRCD déconnecte à nouveau le courant, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le produit s'arrête.		La source de courant présente une anomalie. Le courant est déconnecté par Elgard.	Procédez à une vérification de la source de courant.
		Le foret est obstrué. Le courant est déconnecté par Elgard.	Tournez le foret vers la droite et la gauche, utilisez une clé mixte. Retirez avec précaution le produit du trou de forage.
		Une charge trop élevée provoque une surcharge du moteur. Le courant est déconnecté par Elgard.	Assurez-vous que le foret peut être facilement tourné dans le trou de forage.
		Si un voyant rouge s'allume sur le PRCD, le courant est déconnecté.	Appuyez sur le bouton RÉINITIALISER du PRCD. Si le PRCD déconnecte à nouveau le courant, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le produit ne continue pas à pénétrer dans la surface, ralentit et s'arrête.		Les segments en diamant sont émoussés.	Affûtez les segments en diamant à l'aide d'une pierre d'affûtage SiC.
Des résidus indésirables s'accumulent autour du trou pendant l'opération.		La pression d'eau est trop basse.	Augmentez la pression de l'eau. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 111*.
Les segments en diamant du foret sont retirés de leur liaison.		Il y a beaucoup de vibrations dans le produit pendant l'opération.	Utilisez la bonne charge lorsque vous utilisez le produit.
Il y a une fuite d'huile d'engrenage.		Les joints sont usés et doivent être remplacés.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
L'orifice de la bague de raccord d'eau présente une fuite d'eau.		Les joints d'arbre sont défectueux.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé. Veillez à toujours utiliser de l'eau propre.
Le produit ne fonctionne pas correctement.	Réduisez la force.	Une charge trop élevée provoque une surcharge du moteur.	Utilisez moins de force lorsque vous percez.

Transport, remisage et mise au rebut

- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de transporter ou de remiser le produit.
- Retirez le foret avant de transporter ou de remiser le produit. Cette précaution permet d'éviter d'endommager votre produit et les forets.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques	DM 370			DM 400			DM 430		
Moteur									
Moteur électrique	Monophasé			Monophasé			Monophasé		
Tension nominale, V	220-240			100-120, 110, 220-240			100-120, 110, 220-240		
Puissance nominale, W	3 200			3 200			3 200		
Puissance nominale, W	2 300			2 300			2 300		
Fréquence nominale, Hz	50-60			50-60			50-60		
Intensité nominale, A									
100-120 V (JP)	N/A			20			20		
110 V (Royaume-Uni, Irlande)	N/A			30			30		
220-240 V	15			15			15		
Courant PRCD, A									
100-120 V (JP)	N/A			6 mA			6 mA		
220-240 V	10 mA			10 mA			10 mA		
Foret									
Diamètre de forage max. dans le béton, mm/pouce	250/10			350/14			450/18		
Diamètre de forage min. dans le béton, mm/pouce	25/1			55/2			100/4		
Poids, kg/lb	13,5/29,8			13,5/29,8			14,2/31,3		
Refroidissement par eau									
Raccord d'eau	Gardena			Gardena			Gardena		
Pression de l'eau maximale, bar	3			3			3		
Raccord d'outil									
Filetage de broche	1/4"-7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4"-7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4"-7 UNC		
Poussière et boues									
Diamètre du foret pour l'utilisation d'un anneau récupérateur de boues, mm/pouce	50-350/2-13,8			50-350/2-13,8			50-350/2-13,8		
Données de fonctionnement									
Vitesse	1	2	3	1	2	3	1	2	3

Caractéristiques	DM 370			DM 400			DM 430		
Vitesse de broche, ralenti, pleine charge, tr/min	300	590	930	230	460	720	150	300	470
Vitesse de broche, ralenti, sans charge, tr/min	550	1 070	1 630	420	820	1 250	250	510	800
Diamètre de forage dans le béton, mm/pouce	125-250/5-10	65-130/2,5-5	25-80/1-3	165-350/6,5-14	80-160/3-6	55-105/2-4	250-450/8-18	125-250/5-10	100-160/4-6
Volume d'eau recommandé, l/min	1,5-2,0	1-1,5	0,8-1,2	1,7-2,4	1,1-1,6	0,9-1,3	2,0-2,5	1,5-2,0	1,2-1,6

Données sur les émissions sonores

Remarque: La valeur d'émissions sonores indiquée dans les présentes instructions a été mesurée conformément à une procédure de mesure standardisée et peut être utilisée pour comparer des outils électriques. Elle peut également servir à une estimation préliminaire des émissions sonores.

Remarque: Pour estimer avec précision les émissions sonores, il convient également de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'outil est arrêté ou fonctionne sans être réellement utilisé. Cela peut réduire considérablement les émissions sonores sur l'ensemble de la période de travail.

AVERTISSEMENT: La valeur d'émissions sonores indiquée est représentative des principales applications de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils différents ou s'il est mal entretenu, la valeur d'émissions sonores peut être différente. Cela peut augmenter considérablement les émissions sonores sur l'ensemble de la période de travail.

	DM 370	DM 400	DM 430
Niveau de pression sonore, dB (A)	92	92	94
Niveau de pression sonore, L_{WA}dB (A) [5]	113	112	112

Connectivité intégrée

Remarque: cette partie s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

Spectre radio de la technologie BLE	DM 370	DM 400	DM 430
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402-2,480	2,402-2,480	2,402-2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4/2,5	4/2,5	4/2,5

[5] Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance sonore conformément à la norme EN 62841-3-6. Mesure d'incertitude attendue : 3 dB(A).

Indications LED

REMARQUE: des surcharges répétées peuvent endommager le produit.

Indication sur le produit	Cause	Solution possible
1 LED verte.	L'outil est connecté à la tension secteur et peut être utilisé.	N/A
	La puissance de sortie représente moins de 50 % de la puissance disponible.	
2 LED vertes.	La puissance de sortie représente entre 50 et 65 % de la puissance disponible.	
3 LED vertes.	La puissance de sortie représente entre 65 et 80 % de la puissance disponible.	
3 LED vertes et 1 LED jaune.	Puissance de sortie maximale. La puissance de sortie représente plus de 80 % de la puissance disponible.	
3 LED vertes, 1 LED jaune et 1 LED rouge.	Il y a une surcharge du système.	Diminuez la charge pour empêcher le lancement de la protection contre la surcharge du moteur Elgard™.
Toutes les LED clignotent.	La protection contre la surcharge du moteur Elgard™ est lancée.	Diminuez la charge pour revenir à un fonctionnement correct.
	La protection contre la surcharge du moteur Elgard™ a arrêté le moteur.	Reportez-vous à la section *Réinitialisation de la protection contre la surcharge du moteur à la page 106*.
1 LED verte clignote.	La fonction Smartstart™ est lancée.	Reportez-vous à la section *Pour utiliser Smartstart™ à la page 104*.

Accessoires

Accessoires

Accessoire	DM 370		DM 400		DM 430	
Bâti de forage DS 500	Fixation par ventouse à vide : OK	Autre fixation : OK	Fixation par ventouse à vide : OK	Autre fixation : OK	Fixation par ventouse à vide : OK	Autre fixation : OK
Anneau récupérateur de boues*	OK		OK		OK	
Disque d'étanchéité*	OK		OK		OK	
Rondelle en caoutchouc, numéro d'article 598 72 14-01	OK		OK		OK	
* Pour plus d'informations, contactez votre atelier spécialisé						

Atelier d'entretien agréé

Pour trouver l'atelier d'entretien Husqvarna Construction Products agréé le plus proche, rendez-vous sur le site Web www.husqvarnacp.com.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit :

Description	**Moteur de forage diamanté transportable**
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	DM 370, DM 400, DM 430
Identification	Numéros de série à partir de 2022 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/53/EU	« relative aux équipements radio »
2011/65/EU	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 62841-3-6:2014

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-11-22



Fredrik Sandinge

Directeur R&D, équipement de découpe et forage du béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

Marques déposées

La marque et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, inc.* , et toute utilisation de ces marques par Husqvarna est régie par une licence.

Inhoud

Inleiding..... 117
Veiligheid..... 119
Montage..... 125
Werking..... 125
Onderhoud..... 130
Probleemoplossingsschema..... 132
Vervoer, opslag en verwijdering..... 134
Technische gegevens..... 135
Accessoires..... 137
Service..... 138
Verklaring van overeenstemming..... 139
Geregistreerde handelsmerken..... 140

Inleiding

Productbeschrijving

Deze Husqvarna-boormotor is een draagbare diamantkernboormachine die moet worden gebruikt met een goedgekeurde boorstandaard.

De diamantboor is een holle boor met diamantsegmenten. Water stroomt door het kogelventiel, de slang en het diamantboorbit. Het water spoelt het uitgeboorde materiaal uit de sleuf en verlaagt de temperatuur in de boorbit.

Dit product heeft Smartstart™. Zie *Smartstart™ gebruiken op pagina 128*.

Sommige modellen van dit product hebben geïntegreerde connectiviteit. Zie *Geïntegreerde connectiviteit op pagina 117*.

Gebruik

Het product wordt gebruikt voor het boren van beton, steen, asfalt en metselwerk. Elk ander gebruik is niet geschikt.

Het product wordt door ervaren gebruikers toegepast in industriële processen.

Schade aan het product

Husqvarna is niet verantwoordelijk voor schade aan het product als:

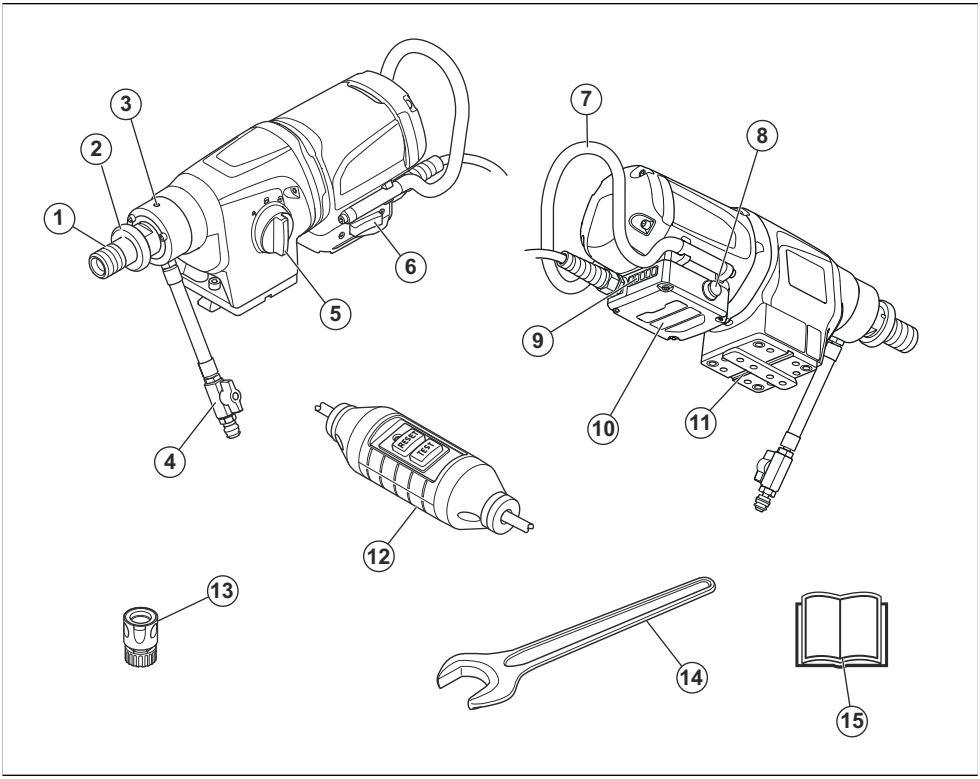
- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een goedgekeurd servicecentrum of een erkende autoriteit.

Geïntegreerde connectiviteit

De cloudoplossing voor beheer van bedrijfsmiddelen Husqvarna Fleet Services™ geeft de fleetmanager een overzicht van alle producten die zijn verbonden via geïntegreerde of aftermarketsensoren. De positie van de gateway of smartphone kan worden gebruikt om de locatie van verbonden producten aan te geven. De sensoren registreren gegevens zoals gebruiksduur, onderhoudsintervallen en meer. Download voor meer informatie over de cloudoplossing voor beheer van bedrijfsmiddelen Husqvarna Fleet Services™ de iOS- of Android-app Husqvarna Fleet Services via https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 of https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Neem contact op met uw Husqvarna-verkoopvertegenwoordiger voor meer informatie.

Producten met geïntegreerde connectiviteit worden aangesloten via de geïntegreerde Husqvarna Fleet Services™-sensor met Bluetooth Low Energy (BLE)-functie. Als u meer informatie wilt over het gebruik hiervan, raadpleeg dan *Geïntegreerde connectiviteit gebruiken met fleet op pagina 126*. Voor informatie over het radiospectrum van de BLE-technologie, raadpleegt u *Geïntegreerde connectiviteit op pagina 136*.

Productoverzicht



1. Boorspil
2. Snelsluitring
3. Lekopening
4. Mannelijk Gardena-koppelstuk met waterventiel
5. Versnellingsschakelaar
6. Aan/Uit-schakelaar
7. Hendel
8. Smartstart™
9. Leds voor weergave van vermogensuitvoer
10. Elektronicakast
11. Montageplaat voor Husqvarna-boorstandaard
12. PRCD

Let op: In deze handleiding gebruiken we de term PRCD voor PRCD en GFCI.

13. Wateraansluiting
14. Sleutel
15. Bedieningshandleiding

Symbolen op het product



WAARSCHUWING! Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de bedieningshandleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u dit product gaat gebruiken.



Gebruik altijd een goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 122*.



Dit product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.

Milieumarkering. Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een erkende verwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparatuur.



Zorg ervoor dat er geen water in het product kan lekken wanneer u in het plafond boort. Gebruik een geschikte watertank.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.

WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die worden meegeleverd met dit elektrisch gereedschap. Het niet opvolgen van ieder van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw gereedschappen die op het lichtnet (met snoer) werken of naar gereedschappen die met een accu (snoerloos) werken.

Veiligheid van het werkgebied

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- **Gebruik machines niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Machines creëren vonken waardoor het stof of de dampen kunnen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u een machine gebruikt.** U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekkers van de machine moeten in het stopcontact passen. Wijzig nooit de stekker. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde machines.** Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **Houd machines uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een machine verhoogt het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet voor oneigenlijke doeleinden. Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Wanneer u met een machine in de openlucht werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als gebruik van een machine in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netvoeding met aardlekschakelaar (RCD).** Gebruik

van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees attent! Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met een machine. Gebruik geen machine wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen**. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van machines kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.
- **Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand Off staat voordat u de machine aansluit op een spanningsbron en/of accupack, oppakt of draagt.** Wanneer u uw vingers tijdens het dragen van machines op de schakelaar houdt of de machine ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dat leiden tot ongevallen.
- **Verwijder instelgereedschappen of stelsleutels voordat u de machine inschakelt.** Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van de machine bevinden, kunnen verwondingen veroorzaken.
- **Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.** Daardoor hebt u de machine in onverwachte situaties beter onder controle.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- **Laat de vertrouwdheid met de door u gebruikte machines door het frequente gebruik ervan niet toe leiden dat u de veiligheidsprincipes negeert.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

Gebruik en behandeling van machine

- **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het vermelde vermogensbereik.
- **Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is.** Machines die niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, zijn gevaarlijk en moeten worden gerepareerd.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack, indien verwijderbaar, van de machine voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of machines opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel verhindert dat de machine onopzettelijk start.
- **Berg ongebruikte machines buiten reikwijdte van kinderen op. Laat de machine niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Voer onderhoud uit op machines en accessoires. Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van de machine kunnen beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren alvorens de machine te gebruiken.** Veel ongevallen vinden hun oorzaak in slecht onderhouden machines.
- **Houd snijmachines scherp en schoon.** Goed onderhouden snijmachines met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- **Gebruik de machine, accessoires, bits en dergelijke overeenkomstig deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van de machine voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Houd de handgrepen en grijpoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en handgreepvlakken maken in onverwachte situaties geen veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap mogelijk.

Service

- **Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap wordt gehandhaafd.

Veiligheidswaarschuwingen voor diamantboor

- **Wanneer u boorwerkzaamheden uitvoert waarbij water moet worden gebruikt, moet u het water uit de werkomgeving van de gebruiker leiden of een vloeistofopvangsysteem gebruiken.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen houden de werkomgeving van de gebruiker droog en beperken het risico op elektrische schokken.
- **Bedien het gereedschap via de geïsoleerde handgrepen tijdens het uitvoeren van werkzaamheden waarbij het snijtoebehoren in aanraking kan komen met verborgen bedrading of de eigen voedingskabel.** Als het snijtoebehoren een onder stroom staande draad aanraakt, kan dit ervoor zorgen dat niet-geïsoleerde delen van het gereedschap ook onder stroom komen, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.

- **Draag gehoorbescherming bij diamantboren.** Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.
- **Oefen wanneer het bit is vastgelopen geen neerwaartse druk uit en schakel het gereedschap uit.** Onderzoek de oorzaak van het vastzittende bit en neem maatregelen om het probleem te verhelpen.
- **Bij het opnieuw starten van een diamantboor in het werkstuk moet worden gecontroleerd of het bit vrij kan draaien voordat u begint.** Als het bit is vastgelopen, kan het gereedschap mogelijk niet starten, overbelast raken of kan de diamantboor van het werkstuk loskomen.
- **Zorg er wanneer u de boorstandaard met ankers en overige bevestigingen aan het werkstuk vastzet voor dat de gebruikte verankering de machine tijdens gebruik kan vast- en tegenhouden.** Als het werkstuk zwak of poreus is, kan het anker naar buiten worden getrokken, waardoor de boorstandaard loskomt van het werkstuk.
- **Wanneer u het boorstatief met een vacuümplaat op het werkstuk bevestigt, moet u de plaat aanbrengen op een glad, schoon, niet-poreus oppervlak. Niet bevestigen op gelamineerde oppervlakken zoals tegels en composietcoating.** Als het werkstuk niet glad, vlak of goed bevestigd is, kan de plaat worden weggetrokken van het werkstuk.
- **Zorg voor voldoende vacuüm voor en tijdens het boren.** Als er onvoldoende vacuüm is, kan de plaat loskomen van het werkstuk.
- **Boor nooit als de machine alleen is vastgezet met de vacuümplaat, behalve wanneer u omlaag boort.**Als het vacuüm wegvalt, komt de plaat los van het werkstuk.
- **Wanneer u door muren of plafonds boort, dient u ervoor te zorgen dat personen en het werkgebied aan de andere kant worden beschermd.** Het bit kan door het gat steken of de kern kan aan de andere kant naar buiten vallen.
- **Gebruik bij bovenhoofds boren altijd het vloeistofopvangsysteem dat in de instructies wordt vermeld. Zorg ervoor dat er geen water in het gereedschap terechtkomt.** Water dat in het elektrische gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Gebruik het product niet met een vacuümhulpstuk voor de boorstandaard.
- Gebruik het product niet bij ongunstige weersomstandigheden, zoals mist, regen, sterke wind, hevige koude of andere ongunstige omstandigheden. Bij slecht weer kunnen gevaarlijke omstandigheden, zoals gladde oppervlakken, ontstaan.

- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- Wanneer de boor tijdens bedrijf omhoog wijst, moet u altijd een geschikte bak gebruiken om het water op te vangen.
- Bevestig het product altijd aan een geschikte boorstandaard voordat u het gebruikt. Zie *Accessoires op pagina 137*.
- Zorg er altijd voor dat u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Controleer of er geen leidingen of elektrische kabels lopen op de plek waar u het gat gaat boren.
- Zet de motor onmiddellijk stop als het product niet correct werkt.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Blijf op afstand van de boorbit wanneer de motor draait.
- Blijf in de buurt van het product wanneer de motor is ingeschakeld.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u apparaat onbeheerd achterlaat.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen in een goede staat blijven en controleer of alle fittingen goed vastzitten.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.

Persoonlijke beschermingsuitrusting

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u het product gebruikt. De persoonlijke beschermingsmiddelen nemen het risico op letsel niet weg. De persoonlijke beschermingsmiddelen verlagen de ernst van het letsel indien zich een ongeval voordoet. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Draag geen losse, zware en ongeschikte kleding. Draag kleren waarin u zich vrij kunt bewegen.
- Gebruik goedgekeurde beschermende handschoenen die een stevige grip bieden en huidirritatie voorkomen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt. Langdurig lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Het product veroorzaakt stof en dampen die gevaarlijke chemicaliën bevatten. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik laarzen met een stalen neus en antislipzool.
- Zorg ervoor dat u een EHBO-kit bij de hand hebt.
- Er kunnen vonken optreden bij de bediening van de machine. Zorg ervoor dat u een brandblusapparaat bij de hand hebt.

Veiligheidsvoorzieningen op het product

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product nooit als de veiligheidsonderdelen defect zijn! Als uw product niet door alle controles komt, neem dan contact op met uw servicewerkplaats voor reparatie.
- U mag het product niet gebruiken als beschermingsplaten, afschermingen, veiligheidsschakelaars of andere veiligheidsvoorzieningen ontbreken of beschadigd zijn.

Bescherming tegen stof

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

Bij gebruik van dit gereedschap kan kiezelzuurstof vrijkomen (kiezelzuur is een elementair onderdeel van zand, kwarts, baksteenklei, graniet en talrijke andere mineralen en gesteenten). Blootstelling aan overmatige hoeveelheden kiezelzuurstof kan ademhalingsziekten veroorzaken zoals chronische bronchitis, silicose en longfibrose. Deze ziekten kunnen dodelijk zijn. Om blootstelling aan kiezelzuurstof te beperken, raadt Husqvarna verschillende opties aan, zoals:

- Gebruik van water om het stof te binden tijdens het snijden of slijpen.
- Gebruik van een stofafzuigsysteem in combinatie met het snij- of slijpgereedschap.
- Gebruik van een luchtzuiveringssysteem in combinatie met de stofzuiger.
- Gebruik van een geschikt ademhalingsmasker op basis van het materiaal dat wordt gesneden of geslepen.

PBM-vereisten met betrekking tot kiezelzuurstof of andere inhaleerbare stoffen kunnen variëren op basis van lokale en nationale wet- en regelgeving. Raadpleeg deze wet- en regelgeving om toegestane blootstellingslimieten en PBM-vereisten vast te stellen. Gebruik altijd de juiste praktijken en PBM om blootstelling te beperken.

Beveiliging tegen overbelasting van de motor, Elgard™

De beveiliging tegen overbelasting van de motor wordt ingeschakeld als de motor te zwaar wordt belast of als de boorbit niet vrij kan bewegen.

De beveiliging tegen overbelasting van de motor zorgt ervoor dat het vermogen van de motor gedurende enkele seconden afneemt en toeneemt. Als u dan de kracht niet verlaagt, stopt de motor. Zie *De beveiliging tegen overbelasting van de motor resetten op pagina 130*.

Indicatielampje belasting

OPGELET: Herhaalde overbelasting van het product kan schade aan het product veroorzaken.

Het product is voorzien van leds die de belasting van de motor aangeven. Zie *Led-aanduidingen op pagina 137*.

PRCD

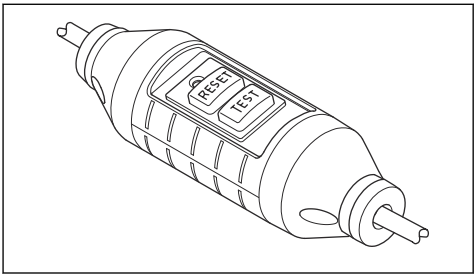
WAARSCHUWING: Niet van toepassing op 110V-modellen die worden verkocht in het Verenigd Koninkrijk en Ierland. Verenigd Koninkrijk en Ierland: Gebruik het 110V-model van het product niet zonder een scheidingstransformator, zie EN/IEC 61558-1 en EN/IEC 61558-2-23. De scheidingstransformator moet aan zijde van de secundaire wikkeling zijn geaard.

WAARSCHUWING: Dompel de PRCD niet onder in water.

WAARSCHUWING: Controleer de PRCD altijd voordat u het product gebruikt. Zie *De PRCD (aardlekschakelaar) inspecteren op pagina 123*.

Op het netsnoer van het product is een PRCD geïnstalleerd. De PRCD dient ter bescherming en wordt ingeschakeld als zich een elektrische storing voordoet. Zie *Technische gegevens op pagina 135* voor informatie over bij welke stroomsterkte de PRCD wordt geactiveerd.

Het rode lampje geeft aan dat de PRCD is ingeschakeld en dat het product kan worden gestart. Als het rode lampje niet brandt, druk dan op de RESET-knop.



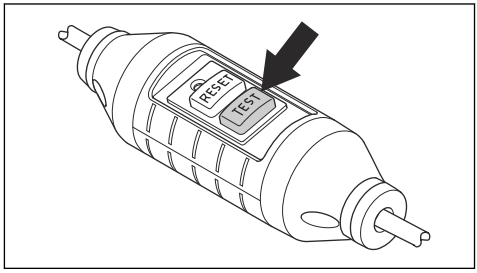
De PRCD (aardlekschakelaar) inspecteren

WAARSCHUWING: Niet van toepassing op 110V-modellen die worden verkocht in het Verenigd Koninkrijk en Ierland. Zie *PRCD op pagina 123*.

WAARSCHUWING: De PRCD moet telkens wanneer de stekker in het stopcontact wordt gestoken, worden gecontroleerd.

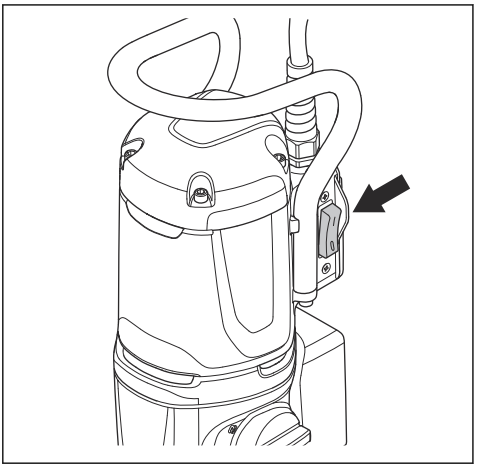
WAARSCHUWING: Als de PRCD moet worden gerepareerd, neem dan altijd contact op met een erkende Husqvarna-servicewerkplaats.

1. Sluit de stekker van het product aan op het stopcontact.
2. Druk op de RESET-knop. De indicator boven de knop is rood wanneer er stroom aanwezig is.
3. Start het product, zie *Product starten op pagina 128*.
4. Druk op de TEST-knop. Als het product stopt, werkt de PRCD naar behoren.



AAN/UIT-schakelaar

De AAN/UIT-schakelaar wordt gebruikt om het product te starten en te stoppen.



De AAN/UIT-schakelaar controleren

1. Sluit de stekker van het product aan op het stopcontact.
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar op 1 om het product te starten.
3. Zet de AAN/UIT-schakelaar op 0 om het product te stoppen.

Frictiekoppeling

De frictiekoppeling is geïntegreerd in de tandwielkast van het product. Deze voorkomt schade aan het product als de boor tijdens bedrijf stopt. Als de belasting te hoog is, wordt de frictiekoppeling losgelaten en stopt de boorspil, maar blijft de motor enkele seconden ingeschakeld. De frictiekoppeling wordt weer ingeschakeld als de belasting wordt verlaagd en de bewerking kan worden voortgezet. Als de boorbit vast komt te zitten in het materiaal en volledig stopt, stopt de frictiekoppeling de motor onmiddellijk.

OPGELET: Zorg ervoor dat de vrijgavetijd van de koppeling niet meer dan 3-4 seconden bedraagt, omdat anders slijtage en warmte snel zullen toenemen.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud

WAARSCHUWING: Controle en/of onderhoud moet worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact.

- Zorg voor een deugdelijk onderhoud van elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het elektrische apparaat beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap wordt gehandhaafd.

Gebruik altijd uw gezond verstand

WAARSCHUWING: Onder geen beding mag u wijzigingen aanbrengen in het oorspronkelijke ontwerp van het product zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik altijd originele reserveonderdelen. Ongeautoriseerde wijzigingen en/of accessoires kunnen ernstig of dodelijk letsel aan de gebruiker of anderen toebrengen.

WAARSCHUWING: Het gebruik van producten zoals doorslijpmachines, slijpapparaten en boren om materiaal te schuren of te vormen, kan stof en dampen veroorzaken die gevaarlijke chemicaliën kunnen bevatten. Controleer de aard van het materiaal dat u wilt bewerken en draag een geschikt ademmasker.

Het is niet mogelijk om elke situatie te vermelden die zich kan voordoen tijdens het gebruik van het product. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Vermijd situaties die uw capaciteiten te boven gaan. Als u na het lezen van deze instructies nog vragen hebt over de bedieningsprocedures dient u een expert te raadplegen voordat u verder gaat.

Aarzel niet om contact op te nemen met uw Husqvarna-vertegenwoordiger als u meer vragen hebt over het gebruik van het product. We zijn graag bereid om u te adviseren of u te helpen uw product op een efficiënte en veilige manier te gebruiken.

Laat het product regelmatig controleren door uw Husqvarna-servicewerkplaats en laat belangrijke aanpassingen en reparaties uitvoeren.

Husqvarna Construction Products werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van zijn producten. Husqvarna behoudt zich het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in vorm en uiterlijk door

te voeren en zonder enige verplichting het ontwerp te wijzigen.

Alle informatie en gegevens in deze bedieningshandleiding waren van toepassing op de datum dat deze gebruiksaanwijzing ter perse ging.

Montage

Inleiding

WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het apparaat monteert.

WAARSCHUWING: Koppel alvorens te monteren de voedingskabel los en verwijder het boorbit om letsel te voorkomen.

Het product bevestigen op een boorstandaard

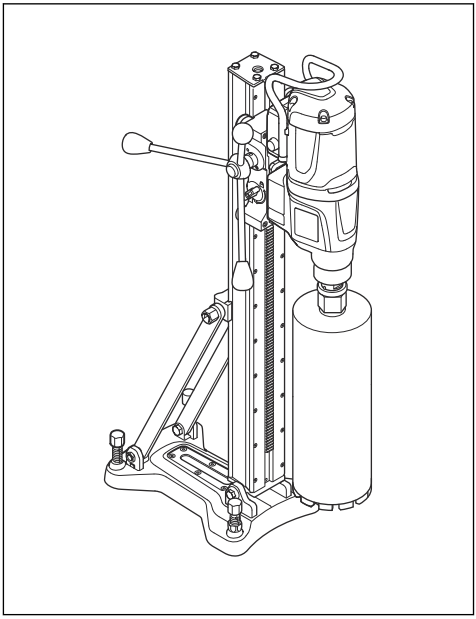
OPGELET: Lees de bedieningshandleiding voor de boorstandaard zorgvuldig door.

- Raadpleeg de handleiding van de boorstandaard om het product aan een boorstandaard te bevestigen.
- Gebruik uitsluitend met door Husqvarna goedgekeurde boorstandaarden. Zie *Accessoires op pagina 137*.

Werking

Voordat u het product gebruikt

1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Lees de bedieningshandleiding van de boorstandaard zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
3. Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 122*.
4. Controleer of de nominale spanning in het stopcontact gelijk is aan de spanning van het product.
5. Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en droog is.
6. Controleer of het product correct is gemonteerd. De boorbit en boorstandaard moeten correct worden bevestigd.



7. Wanneer u omgekeerd boort, moet u zich houden aan de betreffende instructies. Zie *Het product voorbereiden voor omgekeerd boren op pagina 126*.
8. Controleer of het watersysteem niet beschadigd is en op het product is aangesloten.
9. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 130*.

10. Controleer of de PRCD is gestart. Zie *PRCD op pagina 123* en *De PRCD (aardlekschakelaar) inspecteren op pagina 123*.

Geïntegreerde connectiviteit gebruiken met fleet

Let op: Dit onderdeel is alleen van toepassing op producten die worden geleverd met geïntegreerde connectiviteit.

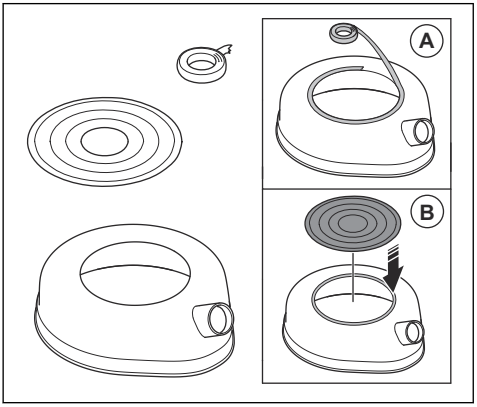
Let op: Radiotransmissie door de Bluetooth®-functie wordt ingeschakeld wanneer het product voor het eerst wordt aangesloten op het stopcontact en blijft daarna ingeschakeld.

1. Download de Husqvarna Fleet Services-app voor iOS of Android.
2. Ga naar de Husqvarna Fleet Services-website https://fleetservices.husqvarna.com voor meer informatie.

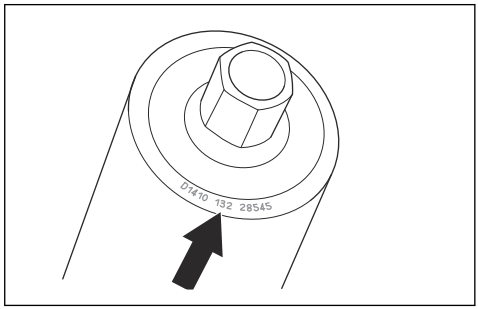
Het product voorbereiden voor omgekeerd boren

WAARSCHUWING: Gebruik altijd een slibring met een afdichtschijf en een rubberen ring tijdens het omgekeerd boren. Water dat het product binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

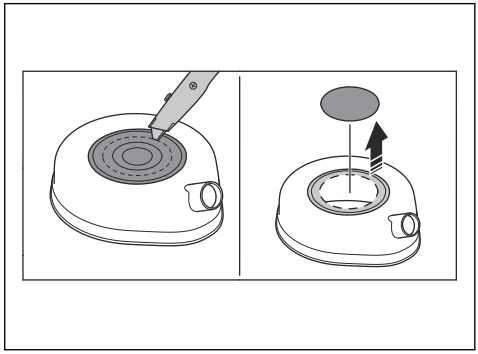
1. Reinig de bovenkant van de slibring. Alle vet en vuil moeten worden verwijderd.
2. Bevestig dubbelzijdige tape of gebruik spuitlijm rond de bovenste opening van de slibring (A). Plaats de afdichtschijf op de bovenste opening als afdekking (B). Bevestig deze stevig.



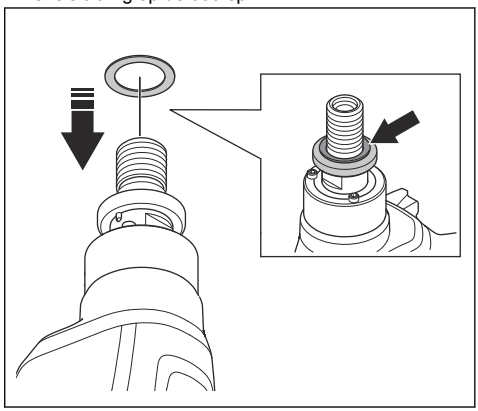
3. Zoek de afmeting van de kernboor op de bovenkant van de boor.



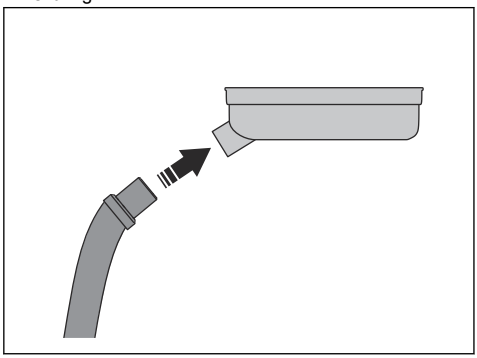
4. Maak een gat in de afdichtschijf in de dichtstbijzijnde kleinere maat als de kernboor.



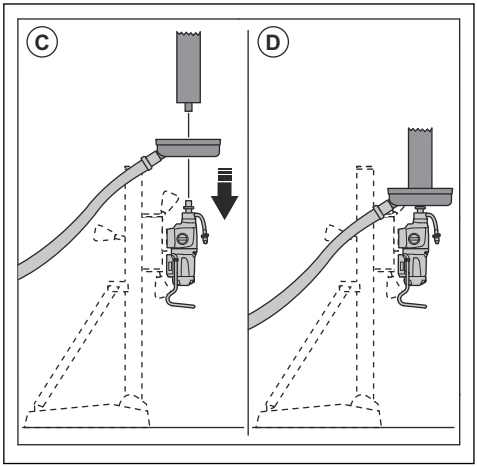
5. Bevestig de rubberen onderlegring op de snelsluitring op de boorspil.



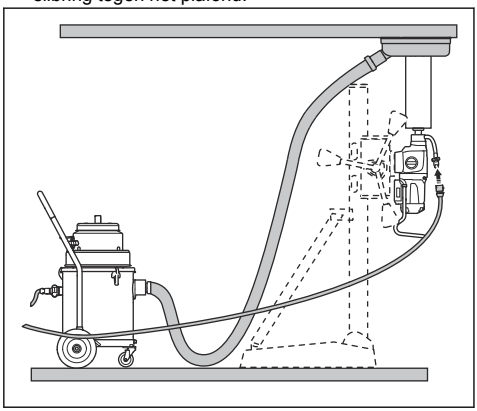
6. Sluit de slibzuiger aan op de aansluiting van de slibring.



7. Plaats de slibring op de boorspil (C). Monteer de boorbit op de boorspil (D).



8. Start de slibzuiger.
9. Hef de boorbit tegen het plafond. Bevestig de slibring tegen het plafond.



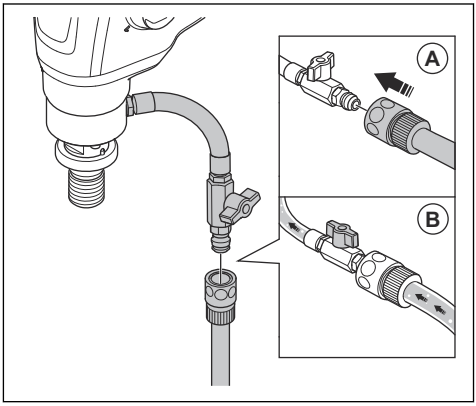
De watertoevoer aansluiten en openen

OPGELET: Controleer of de maximale waterdruk niet te hoog is. Zie *Technische gegevens op pagina 135*.

OPGELET: Gebruik alleen schoon water om te voorkomen dat vuil een verstopping in het watersysteem veroorzaakt.

OPGELET: Gebruik uitsluitend een goedgekeurde watertoevoerkoppeling. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.

1. Sluit het kogelventiel aan op de watertoevoer (A).



2. Open het watersysteem (B). Stel de waterdruk in om al het afvalmateriaal uit het boorgat te verwijderen.

De temperatuur van de motor verlagen

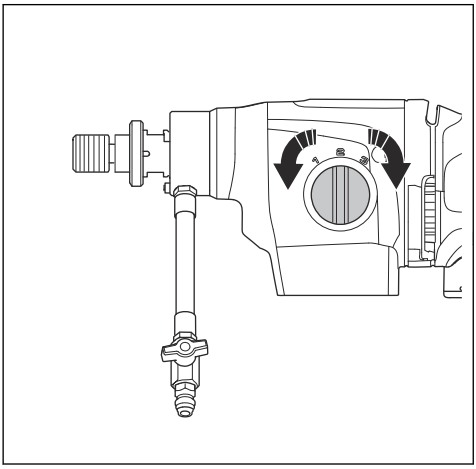
- Laat het product 2 minuten onbelast draaien om de temperatuur van de motor te verlagen.

Schakelen

OPGELET: Schakel alleen wanneer de motor langzamer draait of stopt. Gebruik geen kracht om te schakelen.

- Zorg ervoor dat u altijd de juiste snelheid gebruikt voor de boorbitdiameter. Zie het productplaatje op het product of *Technische gegevens op pagina 135*.

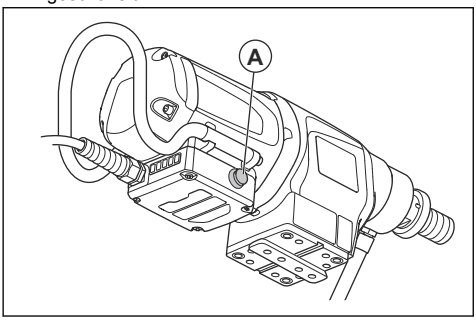
- Draai aan de versnellingsschakelaar om te schakelen.



Smartstart™ gebruiken

De Smartstart™-functie verlaagt het toerental van de motor. Dit helpt om een startgat te maken.

1. Start de motor. Zorg ervoor dat de boor het materiaal niet raakt.
2. Druk één keer op de knop Smartstart™ (A). Het toerental wordt verlaagd en de eerste groene led knippert terwijl de Smartstart™-functie is ingeschakeld.



3. Boor een startgat in het materiaal.
4. Druk nogmaals op de knop Smartstart™ (A). Het toerental wordt weer verhoogd tot het gebruikelijke toerental.

Het toerental wordt 1 minuut na het starten van de Smartstart™-functie automatisch weer verhoogd tot het normale toerental als de Smartstart™-knop (A) niet opnieuw wordt ingedrukt.

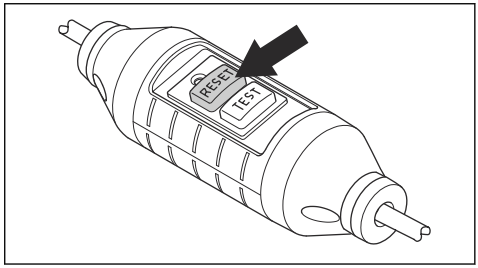
Let op: Gebruik de Smartstart™-functie alleen om een gat te beginnen. Het vermogen neemt sterk af als deze tijdens normaal gebruik wordt gebruikt.

Product starten

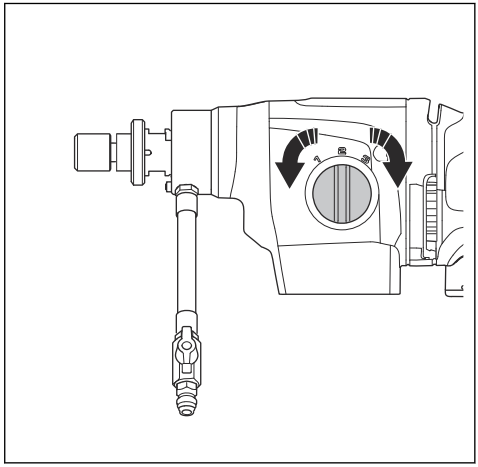
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de boorbit vrij kan draaien. Dit begint te draaien wanneer de motor start.

WAARSCHUWING: Als dit de eerste keer is dat het product op de werkdag wordt gestart, controleert u de PRCD. Zie *De PRCD (aardlekschakelaar) inspecteren op pagina 123*.

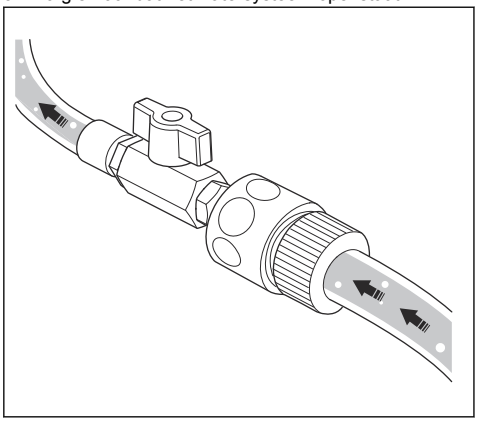
1. Druk op de RESET-knop op de PRCD.



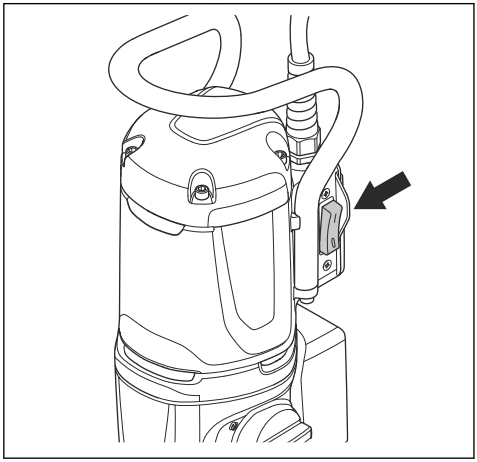
2. Om de werksnelheid in te stellen, draait u aan de boorspil en beweegt u tegelijkertijd de versnellingsschakelaar. Zet de versnellingsschakelaar in de juiste stand voor de werking.



3. Zorg ervoor dat het watersysteem openstaat.



4. Zet de AAN/UIT-schakelaar op "1".



Het product gebruiken

WAARSCHUWING: Als de PRCD wordt geactiveerd, verwijdert u de boorbit uit het gat voordat u op RESET drukt.

WAARSCHUWING: Er kunnen gevaarlijke ongelukken gebeuren indien de betonkern in de boorbit blijft zitten wanneer u de boorbit uit het gat verwijdert.

WAARSCHUWING: Als u een boorstatief gebruikt, houdt u het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen van het boorstatief.

OPGELET: Zorg ervoor dat geen voorwerpen in contact komen met de boorbit.

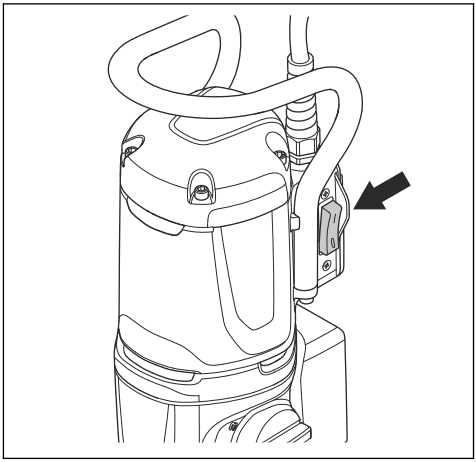
OPGELET: Gebruik niet meer kracht dan nodig is. Hierdoor wordt de werking alleen maar langzamer en raakt de motor overbelast.

1. Start de motor. Zie *Product starten op pagina 128*.
2. Laat het motortoerental oplopen naar het maximale toerental voordat de boorbit contact maakt met het oppervlak.
3. Druk de boorbit met gebruik van de toevoerhendel in het oppervlak.
4. Als u door wapeningsijzer boort, gebruik dan meer begindruk en een lagere versnelling dan wanneer er geen wapeningsijzer zou zijn.
5. Oefen om te beginnen een zeer geringe druk uit om de boorbit in de juiste positie te houden.
6. Zorg er tijdens bedrijf voor dat het water al het afvalmateriaal uit het boorgat verwijdert. Pas de waterdruk indien nodig aan.
7. Stop de motor. Zie *Product stoppen op pagina 129*.

Product stoppen

WAARSCHUWING: De boorbit blijft nog even draaien nadat de motor is gestopt. Stop de boorbit niet met uw handen. Er kan letsel optreden.

1. Zet de AAN/UIT-schakelaar op 0 om het product te stoppen.



2. Wacht tot de boorbit volledig tot stilstand is gekomen.

De beveiliging tegen overbelasting van de motor resetten

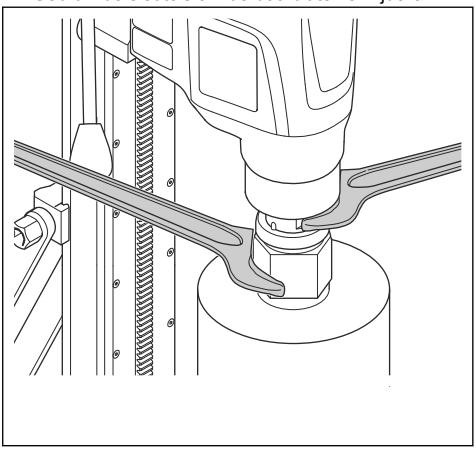
1. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 129*.
2. Verwijder de verstopping uit de boorbit.
3. Start het product. Zie *Product starten op pagina 128*.

De boorbit vervangen

WAARSCHUWING: Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de boorbit vervangt.

Let op: Gebruik alleen diamantboorbits die zijn goedgekeurd voor uw product. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.

1. Zorg ervoor dat u een nieuw boorbit, 2 sleutels en waterbestendig vet ter beschikking hebt.
2. Gebruik de sleutels om de boorbit te verwijderen.



3. Smeer de schroefdraad van het gereedschap in met waterbestendig vet.
4. Gebruik de sleutels om de nieuwe boorbit te bevestigen.

Onderhoud

Inleiding

WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

WAARSCHUWING: Koppel om letsel te voorkomen de voedingskabel los voordat u onderhoud uitvoert.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = Neem contact op met een Husqvarna-servicewerkplaats.

Onderhoud	Voor elk gebruik	Na elk gebruik	Elke dag	Na de eerste 100 uur	Na elke 300 uur
Controleer of de beweegbare onderdelen goed werken en vrij kunnen bewegen.	*				
Zorg ervoor dat het snijgereedschap scherp en schoon is.	*				
Controleer of de PRCD correct werkt. **WAARSCHUWING:** Niet van toepassing op 110V-modellen die worden verkocht in het Verenigd Koninkrijk en Ierland. Zie *PRCD op pagina 123*.	X				

Onderhoud	Voor elk gebruik	Na elk gebruik	Elke dag	Na de eerste 100 uur	Na elke 300 uur
Controleer het netsnoer, andere kabels en de stekker op beschadiging.	*	*			
Zorg ervoor dat de handgrepen en grijpoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet zijn.	*	*			
Controleer of het product schoon is.	X	X			
Controleer de asafdichtingen op beschadiging/waterlekkage.		X			
Controleer of de moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.			*		
Controleer of de AAN/UIT-schakelaar goed werkt.			X		
Ververs de tandwielolie.				O	
Inspecteer de koolborstels op beschadiging.					X

Product reinigen

OPGELET: Zorg ervoor dat er geen water in de motor of de tandwielkast terechtkomt.

OPGELET: Gebruik geen stromend water om het product te reinigen.

- Gebruik een droge of vochtige doek om het product te reinigen.
- Verwijder blokkades van alle luchtopeningen. Een geblokkeerde luchtinlaat leidt tot verminderde prestaties van het product en kan leiden tot oververhitting van de motor.
- Reinig en smeer de schroefdraad van de spilas.

Onderhoud van de diamantboorbit

- Zorg ervoor dat de segmenten van de diamantgereedschappen scherp zijn. Slijp botte diamantsegmenten met een SiC-slijpsteen.
- Zorg ervoor dat er geen trilling in de boorbit is. Als er trillingen in de boorbit zijn, kunnen de diamantsegmenten losraken.
- Zorg ervoor dat de diamantsegmenten in voldoende mate groter zijn dan de binnen- en buitendiameter van de boorbitbuis.
- Smeer de schroefdraad van de boorbit in met waterbestendig vet. Dit maakt het eenvoudiger om het gereedschap los te maken.
- Zorg ervoor dat de radiale uitloop bij de diamantsegmenten van de boorbit niet meer dan 1 mm bedraagt.

De tandwielolie verversen

OPGELET: Als er tandwielolie lekt, stopt u het product en neemt u contact op met een erkend servicecentrum. Het tandwiel raakt beschadigd als het tandwieloliepeil niet voldoende is.

- Laat een erkend Husqvarna-servicecentrum de tandwielolie vervangen.

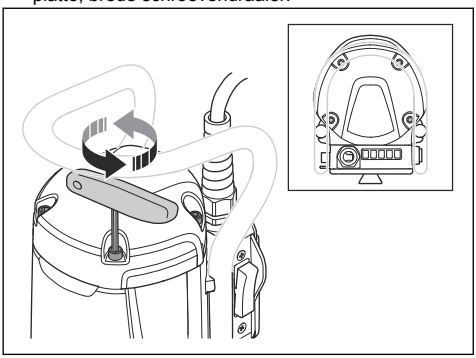
De wateraansluiting controleren

OPGELET: Als er water uit de ring van de wateraansluiting lekt, moeten de asafdichtingen onmiddellijk worden vervangen.

- Laat een erkend Husqvarna-servicecentrum de wateraansluiting repareren.

Koolborstels controleren

1. Verwijder de 4 schroeven waarmee de afdekking voor de koolborstels bevestigd zijn. Gebruik een platte, brede schroevendraaier.



2. Controleer de koolborstels. Het slijtagegebied moet glad en onbeschadigd zijn.
3. Laat indien nodig een erkend Husqvarna-servicecentrum de koolborstels vervangen.

Probleemoplossingsschema

Als u in deze bedieningshandleiding geen oplossing voor uw probleem kunt vinden, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats.

Probleem	Stappen die u onmiddellijk moet uitvoeren	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product start niet wanneer de AAN/UIT-schakelaar op 1 staat.	Zet de AAN/UIT-schakelaar op 0.	Als er een rood lampje brandt op de PRCD, is de stroom onderbroken.	Druk op de RESET-knop op de PRCD. Als de PRCD de stroom weer onderbreekt, neem dan contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
Het product stopt.		Er is een storing in de stroombron. De stroom is onderbroken door Elgard.	Controleer de stroombron.
		De boorbit is geblokkeerd. De stroom is onderbroken door Elgard.	Draai de boorbit naar rechts en links, gebruik een sleutel. Verwijder het product voorzichtig uit het boorgat.
		Een te hoge belasting veroorzaakt overbelasting van de motor. De stroom is onderbroken door Elgard.	Zorg ervoor dat de boorbit gemakkelijk in het boorgat kan worden gedraaid.
		Als er een rood lampje brandt op de PRCD, is de stroom onderbroken.	Druk op de RESET-knop op de PRCD. Als de PRCD de stroom weer onderbreekt, neem dan contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
Het product gaat niet verder in het oppervlak, de snelheid neemt af en het product stopt.		De diamantsegmenten zijn bot.	Slijp de diamantsegmenten met een SiC-slijpsteen.
Ongewenst materiaal verzamelt zich rond het gat tijdens het gebruik.		De waterdruk is te laag.	Verhoog de waterdruk. Zie *Technische gegevens op pagina 135*.
De diamantsegmenten op de boorbit worden uit hun binding getrokken.		Er zijn veel trillingen in het product tijdens het gebruik.	Gebruik de juiste belasting wanneer u het product bedient.
Tandwielolie lekt.		Afdichtingen zijn versleten en moeten worden vervangen.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
Er lekt water uit het gat op de ring van de wateraansluiting.		De asafdichtingen zijn defect.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum. Gebruik altijd schoon water.
Het product werkt niet gelijkmatig.	Verminder de kracht.	Een te hoge belasting veroorzaakt overbelasting van de motor.	Gebruik minder kracht wanneer u boort.

Vervoer, opslag en verwijdering

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product vervoert of opbergt.
- Verwijder de boorbit voordat u het product vervoert of opbergt. Hiermee voorkomt u schade aan het product en de boorbits.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Zet het product tijdens het vervoer veilig vast om schade en ongevallen te voorkomen.



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw Husqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper.

Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Technische gegevens

Gegevens	DM 370			DM 400			DM 430		
Motor									
Elektromotor	Eenfasig			Eenfasig			Eenfasig		
Nominale spanning, V	220-240			100-120, 110, 220-240			100-120, 110, 220-240		
Nominaal vermogen, W	3200			3200			3200		
Rendement , W	2300			2300			2300		
Nominale frequentie, Hz	50-60			50-60			50-60		
Nominale stroomsterkte, A									
100-120V (JP)	N.v.t.			20			20		
110 V (VK, Ierland)	N.v.t.			30			30		
220-240 V	15			15			15		
PRCD-stroom, A									
100-120V (JP)	N.v.t.			6 mA			6 mA		
220-240 V	10 mA			10 mA			10 mA		
Boorbit									
Max. boordiameter in beton, mm/inch	250			350			450/18		
Min. boordiameter in beton, mm/inch	25/1			55/2			100		
Gewicht, kg/lb	13,5/29,8			13,5/29,8			14,2/31,3		
Waterkoeling									
Wateraansluiting	Gardena			Gardena			Gardena		
Maximale waterdruk, bar	3			3			3		
Gereedschapsaansluiting									
Schroefdraad	1/4"-7 UNC			A-stang/CRI 28/1 1/4"-7 UNC			A-stang/CRI 28/1 1/4"-7 UNC		
Stof en slib									
Boorbitdiameter voor gebruik van slibring, mm/inch	50-350/ 2-13,8			50-350/ 2-13,8			50-350/ 2-13,8		
Data werking									
Overbrenging	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Toerental spil, stationair, vollast, omw/min.	300	590	930	230	460	720	150	300	470

Gegevens	DM 370			DM 400			DM 430		
Toerental spil, stationair, nullast, omw/min.	550	1070	1630	420	820	1250	250	510	800
Boordiameter in beton, mm/inch	125-250/ 5-10	65-130/ 2,5-5	25-80/ 1-3	165-350/ 6.5-14	80-160/ 3-6	55-105/ 2-4	250-450/ 8-18	125-250/ 5-10	100-160/ 4-6
Aanbevolen watervolume, l/min	1,5-2,0	1-1,5	0,8-1,2	1,7-2,4	1,1-1,6	0,9-1,3	2,0-2,5	1,5-2,0	1,2-1,6

Geluidsemissiegegevens

Let op: De geluidsemissiewaarde in deze instructies is gemeten volgens een gestandaardiseerde meetprocedure en kan worden gebruikt om elektrisch gereedschap te vergelijken. Deze kan ook worden gebruikt voor een voorlopige schatting van geluidsemissies.

Let op: Voor een nauwkeurige schatting van geluidsemissies moet ook rekening worden gehouden met de tijden waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld of wanneer het in bedrijf is, maar niet daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit kan geluidsemissies aanzienlijk verminderen gedurende de totale werkperiode.



WAARSCHUWING: De opgegeven geluidsemissiewaarde vertegenwoordigt de belangrijkste toepassingen van het elektrisch gereedschap. Als het elektrisch gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, met andere toepassingsgereedschappen of als het slecht wordt onderhouden, kan de geluidsemissiewaarde afwijken. Dit kan geluidsemissies aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.

	DM 370	DM 400	DM 430
Geluidsdrukniveau, dB (A)	92	92	94
Geluidsvermogensniveau, L_{WA}dB (A) [6]	113	112	112

Geïntegreerde connectiviteit

Let op: Dit onderdeel is alleen van toepassing op producten die worden geleverd met geïntegreerde connectiviteit.

Radiospectrum BLE-technologie	DM 370	DM 400	DM 430
Frequentiebanden voor het gereedschap, GHz	2,402-2,480	2,402-2,480	2,402-2,480
Maximaal overgebracht radiofrequentievermogen, dBm	4/2,5	4/2,5	4/2,5

[6] Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen volgens EN 62841-3-6. Verwachte onzekerheidsmarge 3 dB(A).

Led-aanduidingen

OPGELET: Herhaalde overbelasting kan schade aan het product veroorzaken.

Aanduiding op het product	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Eén groene led.	Het gereedschap is aangesloten op netspanning en kan worden gebruikt.	NVT
	Het uitgangsvermogen is minder dan 50% van het beschikbare vermogen.	
Drie groene leds.	Het uitgangsvermogen ligt tussen 50% en 65% van het beschikbare vermogen.	
Drie groene leds.	Het uitgangsvermogen ligt tussen 65% en 80% van het beschikbare vermogen.	
Drie groene leds en één gele led.	Max. uitgangsvermogen. Het uitgangsvermogen is meer dan 80% van het beschikbare vermogen.	
3 groene leds, 1 gele led en 1 rode led.	Het systeem is overbelast.	Verlaag de belasting om inschakeling van de overbelastingsbeveiliging van de motor van Elgard™ te voorkomen.
Alle leds knipperen.	Overbelastingsbeveiliging van de motor van Elgard™ is ingeschakeld.	Verlaag de belasting om terug te keren naar de correcte werking.
	De overbelastingsbeveiliging van de motor van Elgard™ heeft de motor gestopt.	Zie *De beveiliging tegen overbelasting van de motor resetten op pagina 130*.
1 groene led knippert.	Smartstart™ is gestart.	Zie *Smartstart™ gebruiken op pagina 128*.

Accessoires

Accessoires

Accessoire	DM 370		DM 400		DM 430	
Boorstatief DS 500	Vastzetten met vacuümplaat: OK	Anders vastzetten: OK	Vastzetten met vacuümplaat: OK	Anders vastzetten: OK	Vastzetten met vacuümplaat: OK	Anders vastzetten: OK
Slibring*	OK		OK		OK	
Afdichtschijf*	OK		OK		OK	
Rubberen ring, onderdeelnummer 598 72 14-01	OK		OK		OK	
* Neem contact op met uw lokale servicewerkplaats voor meer informatie						

Goedgekeurd servicecentrum

Ga om het dichtstbijzijnde erkende Husqvarna Construction Products-servicecentrum te vinden naar de website www.husqvarnacp.com.

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	**Draagbare diamantkernboor**
Merk	Husqvarna
Type/model	DM 370, DM 400, DM 430
Identificatie	Serienummers vanaf 2022 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/53/EU	"betreffende radioapparatuur"
2011/65/EU	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of
technische specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-3-6:2014

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-11-22



Fredrik Sandinge

Directeur R&D, Betonzagen en -boormachines

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie

Geregistreerde handelsmerken

Het *Bluetooth®*-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van *Bluetooth SIG, inc.* en het gebruik van deze merken door Husqvarna vindt plaats onder licentie.

INNHOLD

Innledning..... 141
Sikkerhet..... 143
Montering..... 148
Bruk..... 148
Vedlikehold..... 153
Feilsøkingsoversikt..... 155
Transport, oppbevaring og avhending..... 156
Tekniske data..... 157
Tilbehør..... 159
Service..... 160
Samsvarserklæring..... 161
Registrerte varemerker..... 162

Innledning

Produktbeskrivelse

Denne Husqvarna-bormotoren er et transporterbart diamantkjernebor som skal brukes med et godkjent borestativ.

Diamantborkronen er et hult bor med diamantsegmenter. Vann går gjennom kuleventilen, slangen og diamantborkronen. Vannet skyller det utborede materialet ut av sporet og reduserer temperaturen i borkronen.

Dette produktet har Smartstart™. Se *Slik bruker du Smartstart™ på side 151*.

Noen modeller av dette produktet har innebygd tilkobling. Se *Innebygd tilkobling på side 141*.

Bruksområder

Produktet brukes til å bore i betong, stein, asfalt og murverk. Produktet skal ikke brukes på andre måter.

Produktet skal brukes i industrivirksomhet av brukere med erfaring.

Skader på produktet

Husqvarna er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

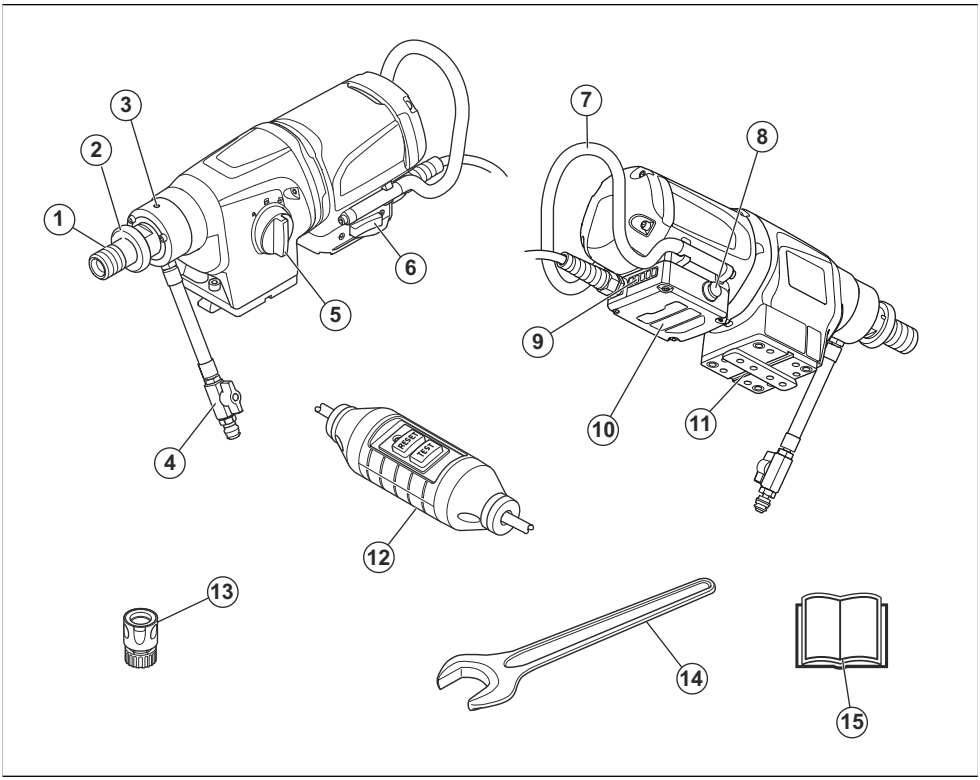
- Produktet er reparert på feil måte.
- Produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør

Innebygd tilkobling

Den nettskybaserte administrasjonsløsningen Husqvarna Fleet Services™ gir flåtelederen oversikt over alle produkter som er koblet til via enten innebygde eller ettermonterte sensorer. Posisjonen til gatewayen eller smarttelefonen kan brukes for å angi plasseringen til tilkoblede produkter. Sensorene registrerer data som driftstid, serviceintervaller med mer. Hvis du vil ha mer informasjon om den nettskybaserte administrasjonsløsningen Husqvarna Fleet Services™, kan du laste ned iOS- eller Android-appen Husqvarna Fleet Services på https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 eller https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Kontakt Husqvarna-salgsrepresentanten din for mer informasjon.

Produkter med innebygd tilkobling kobles til via den innebygde Husqvarna Fleet Services™-sensoren som har Bluetooth Low Energy (BLE)-funksjonen. Hvis du ønsker mer bruksinformasjon, kan du se *Slik bruker du den innebygde tilkoblingen med Fleet på side 149*. Se *Innebygd tilkobling på side 158* hvis du vil ha informasjon om radiospektrumet for BLE-teknologi.

Produktoversikt



1. Borspindel
2. Hurtigutløserskive
3. Lekkasjehull
4. Gardena-hannkobling med vannventil
5. Girvelger
6. Strømbryter
7. Håndtak
8. Smartstart™
9. LED-lamper som viser effekt
10. Elektronikkboks
11. Monteringsplate for Husqvarna-borestativ
12. Differensial strømledning

Merk: I denne bruksanvisningen bruker vi termen PRCD for PRCD og GFCI.

13. Vannkobling
14. Skrunøkkel
15. Bruksanvisning

Symboler på produktet



ADVARSEL! Dette produktet kan være farlig og føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Vær forsiktig, og bruk produktet riktig.



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Bruk alltid godkjent personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 145*.



Dette produktet samsvarer med gjeldende EF-direktiver.



Miljømerke. Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall. Lever det til et godkjent gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.



Pass på at vann ikke kan lekke inn i produktet når du borer i tak. Bruk en egnet vannoppsamler.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.

ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller dødsfall for brukeren eller andre personer dersom instruksjonene i håndboken ikke følges.

OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder dersom instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, -instruksjoner, -illustrasjoner og spesifikasjoner som fulgte med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er angitt nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet «elektroverktøy» i advarslene referer til elektrisk verktøy som drives av nettstrøm (med ledning) eller batteri (uten ledning).

Sikkerhet i arbeidsområdet

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rot og dårlig opplyste områder kan lett føre til ulykker.
- **Maskiner må ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner danner gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker en maskin.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

El-sikkerhet

- **Støpselet til maskinen må passe til stikkontakten. Du må aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordede maskiner.** Når støpselet ikke er modifisert og stikkontakten passer, vil dette redusere faren for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen til brukeren er jordet.
- **Maskiner må ikke utsettes for regn eller annen fukt.** Hvis det kommer vann inn i en maskin, øker faren for elektrisk støt.
- **Ledningen må håndteres forsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller dra maskinen eller til å trekke ut støpselet til maskinen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadde eller sammenflokete ledninger øker faren for elektrisk støt.
- **Når en maskin brukes utendørs, må det brukes en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av ledning for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- **Hvis en maskin må brukes på et fuktig sted, bør den være koblet til en strømkrets som er beskyttet av jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin. Ikke bruk en maskin hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner**. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med antisklisåle, hjelm og hørselvern der det kreves, reduserer faren for personskade.

- **Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren står i AV-stilling før du kobler til strømforsyningen og/eller batteripakken, løfter opp eller bærer maskinen.** Hvis du bærer en maskin påslått eller med en finger på bryteren, kan det lett oppstå ulykker.
- **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på maskinen.** En nøkkel som sitter på en roterende del av maskinen, kan forårsake personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står sikkert og hold alltid balansen.** Dette gir deg bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan dras med av deler som beveger seg.
- **Hvis apparatet er forsynt med tilkobling for støvsuger eller oppsamler, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavsug kan redusere farer på grunn av støv.
- **Selv om du har lang erfaring med bruk av maskiner, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene.** Uforsiktig oppførsel kan føre til alvorlige skader i løpet av et lite sekund.

Bruk og vedlikehold av maskinen

- **Ikke bruk makt på maskinen. Bruk riktig maskin til den aktuelle oppgaven.** Riktig maskin gjør jobben på en bedre og sikrere måte i den hastigheten den er konstruert for.
- **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke fungerer som den skal.** Maskiner som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlige, og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra produktet, hvis det er avtakbart, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller legger unna produktet for oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetsstiltak forhindrer utilsiktet start av maskinen.
- **Maskiner som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er kjent med maskinen eller disse instruksjonene, bruke maskinen.** Maskiner er farlige når de håndteres av uerfarne brukere.
- **Vedlikehold maskiner og tilbehør. Kontroller justeringen av bevegelige deler, samt at de ikke sitter fast. Kontroller at det ikke finnes ødelagte deler eller andre feil som kan påvirke bruken av maskinen. Hvis maskinen er skadet, må den repareres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte maskiner.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.
- **Bruk maskinen, tilbehør og bits osv. i samsvar med disse instruksjonene, de aktuelle arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av maskinen til andre oppgaver enn dem den er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater umuliggjør trygg håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.

Service

- **La en kvalifisert tekniker/reparatør utføre service, og gjøre eventuelle utskiftninger kun med identiske reservedeler.** Dette sikrer at elektroverktøyets sikkerhet opprettholdes.

Sikkerhetsadvarsler for diamantverktøy

- **Når du utfører boring som krever bruk av vann, må du lede vannet bort fra arbeidsområdet eller bruke en væskeoppsamlingsenhet.** Slike forholdsregler gjør at du holder arbeidsområdet tørt, og reduserer faren for elektrisk støt.
- **Hold det elektriske verktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en operasjon der kappetilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Kappetilbehør som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gjøre blottlagte metalldeler på det elektriske verktøyet strømførende, og dette kan gi brukeren elektrisk støt.
- **Bruk hørselsvern ved boring med diamantverktøy.** Eksponering for støy kan føre til hørselsskade.
- **Hvis borkronen sitter fast, må du slutte å påføre trykk nedover, og slå av verktøyet.** Undersøk og iverksett korrigerende tiltak for å eliminere årsaken til at borkronen setter seg fast.
- **Hvis du vil prøve å bore med diamantverktøyet på nytt, må du kontrollere at borkronen roterer fritt før du starter.** Hvis borkronen sitter fast, kan det hende at produktet ikke starter, at verktøyet overbelastes, eller det kan føre til at diamantverktøyet løsner fra arbeidsstykket.
- **Når du sikrer borestativet til arbeidsstykket med ankere og festeanordninger, må du kontrollere at forankringen som brukes, er i stand til å holde maskinen under bruk.** Hvis arbeidsstykket er svakt eller porøst, kan ankeret bli trukket ut, noe som igjen kan forårsake at borestativet løsner fra arbeidsstykket.
- **Når du sikrer borestativet til arbeidsstykket med en vakuumplate, må du montere platen på en jevn, ren og ikke-porøs overflate. Unngå laminerte overflater, for eksempel fliser og komposittbelegg.** Hvis arbeidsstykket ikke er jevnt, flatt eller godt festet, kan platen trekke seg bort fra arbeidsstykket.
- **Sørg for at det er tilstrekkelig vakuum før og under boring.** Ved utilstrekkelig vakuum kan platen løsne fra arbeidsstykket.
- **Du må aldri utføre boring med maskinen sikret kun med vakuumplaten, unntatt ved boring nedover.**Hvis vakuumet forsvinner, løsner platen fra arbeidsstykket.
- **Når du borer gjennom vegger eller tak, må du sørge for å beskytte personer og arbeidsområdet på den**

andre siden. Borkronen kan komme ut på den andre siden, eller kjernen kan falle ut på den andre siden.

- **Når du borer over hodehøyde, må du alltid bruke en væskeoppsamlingsenhet som angitt i instruksjonene. Ikke la vann renne inn i verktøyet.** Hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet, øker faren for elektrisk støt.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Dette produktet er et farlig verktøy hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Før du bruker dette produktet, må du ha lest og forstått innholdet i denne bruksanvisningen.
- Dette produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ta vare på alle advarsler og instruksjoner.
- Følg alle gjeldende lover og forskrifter.
- Brukeren og brukerens arbeidsgiver må kjenne til og forhindre risiko som bruk av produktet medfører.
- Ikke la en person bruke produktet med mindre de har lest og forstått innholdet i brukerhåndboken.
- Ikke bruk produktet med mindre du har fått opplæring før bruk. Pass på at alle brukerne får opplæring.
- Ikke la barn bruke produktet.
- Bare la godkjente personer bruke produktet.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker som personer eller eiendeler utsettes for.
- Ikke bruk produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.
- Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft.
- Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig eller livstruende personskade anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før de bruker dette produktet.
- Hold produktet rent. Sørg for at du kan lese skilt og merker.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifiser dette produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er mulighet for at andre personer har modifisert produktet.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ikke bruk produktet med mindre du kan få hjelp hvis det skjer en ulykke.
- Må ikke brukes med sugetilbehør for borestativ.
- Ikke bruk produktet i dårlig vær, for eksempel tåke, regn, sterk vind, kraftig kulde og lignende forhold. Farlige forhold, for eksempel glatte overflater, kan oppstå på grunn av dårlig vær.
- Hold utkikk etter personer, objekter og situasjoner som kan forhindre sikker bruk av produktet.
- Når boret peker opp under drift, må du alltid bruke en egnet beholder til å samle opp vannet.
- Fest alltid produktet til et egnet borestativ før bruk. Se *Tilbehør på side 159*.
- Sørg for at du alltid kan stoppe motoren raskt i en nødssituasjon.
- Forsikre deg om at det ikke går rør eller elektriske kabler i området der hullet skal lages.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du stoppe motoren.
- Sørg for at du står trygt og stabilt under bruk.
- Hold avstand fra borkronen når motoren er i gang.
- Ikke forlat produktet når motoren er på.
- Koble alltid fra strømledningen før du forlater produktet.
- Hold alle deler i god stand, og sørg for at alle festepunkter er skikkelig strammet.
- Hvis det oppstår vibrasjoner i produktet eller støynivået fra produktet er uvanlig høyt, må du stoppe produktet umiddelbart. Kontroller produktet for skader. Reparer skader, eller la et godkjent serviceverksted utføre reparasjon.
- Bruk alltid godkjente tilbehør. Kontakt forhandleren for mer informasjon.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk alltid egnet personlig verneutstyr når du bruker produktet. Det personlige verneutstyret fjerner ikke risikoen for skader. Det personlige verneutstyret reduserer skadeomfanget hvis det skjer en ulykke. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig utstyr.
- Bruk alltid et godkjent øyevern når du bruker produktet.
- Ikke bruk løse, tunge eller uegnede klær. Bruk klær som lar deg bevege deg fritt.
- Bruk godkjente vernehansker som gir godt grep og forhindrer hudirritasjon.

- Bruk godkjent vernehjelm.
- Bruk alltid godkjent hørselsvern når du bruker produktet. Støy over en lang periode kan forårsake støyrelatert hørselsskade.
- Produktet danner støv og avgasser som inneholder farlige stoffer. Bruk godkjent åndedrettsvern.
- Bruk støvler med ståltupp og sklisikker såle.
- Sørg for at du har et førstehjelpssett i nærheten.
- Gnister kan oppstå når du bruker produktet. Sørg for at du har et brannslukningsapparat i nærheten.

Sikkerhetsutstyr på produktet

ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk aldri et produkt med defekt sikkerhetsutstyr! Hvis produktet ikke består alle kontrollene, må et serviceverksted oppsøkes for reparasjon.
- Ikke bruk produktet hvis beskyttelsesplater, beskyttelsesdeksler, sikkerhetsbrytere eller andre sikkerhetsinnretninger ikke er festet eller er defekte.

Støvsikkerhet

ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

Bruk av dette verktøyet kan generere silisiumstøv (Silika er en basiskomponent i sand, kvarts, mursteinsleire, granitt og en rekke andre mineraler og steiner). Eksponering for store mengder silisiumstøv kan føre til luftveissykdommer som kronisk bronkitt, silikose og lungefibrose. Disse sykdommene kan være dødelige. For å redusere eksponeringen for silisiumstøv anbefaler Husqvarna ulike alternativer, for eksempel følgende:

- Bruk vann til å binde støvet under skjæring eller sliping.
- Bruk et støvavtrekkssystem sammen med skjære- eller slipeverktøyet.
- Bruk et luftrensersystem sammen med støvavtrekkssystemet.
- Bruk en pustemaske som passer til materialet som skjæres eller slipes.

Krav til personlig verneutstyr knyttet til silisiumstøv eller andre inhalerbare stoffer kan variere ut fra lokale og nasjonale lover og forskrifter. Se disse lovene og forskriftene for å fastsette tillatte eksponeringsgrenser samt krav til personlig verneutstyr. Bruk alltid egnede fremgangsmåter og personlig verneutstyr for å redusere eksponeringen.

Overlastvern, Elgard™

Overlastvernet aktiveres hvis motoren har for høy belastning, eller hvis borkronen ikke kan bevege seg fritt.

Overlastvernet gjør at motoreffekten reduseres og økes i korte intervaller i noen sekunder. Hvis du ikke deretter reduserer effekten, stopper motoren. Se *Slik tilbakestiller du overbelastningsvernet på side 153*.

Belastningsindikator

OBS: Produktet kan bli skadet hvis det overbelastes gjentatte ganger.

Produktet har indikatorlamper som viser belastningen på motoren. Se *LED-indikasjoner på side 159*.

Flyttbar reststrømenhet (PRCD)

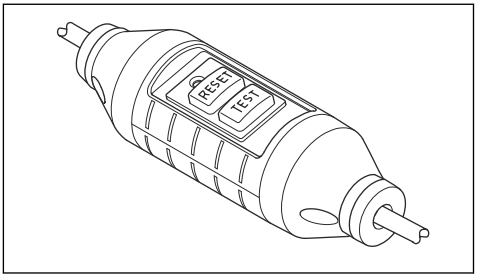
ADVARSEL: Gjelder ikke for 110 V-type solgt i Storbritannia og Irland. Storbritannia og Irland: Ikke bruk 110 V-typen av produktet uten en skilletransformator. Se EN/IEC 61558-1 og EN/IEC 61558-2-23. Skilletransformatoren må ha en jordledning på sekundærsiden.

ADVARSEL: Ikke legg PRCD-en i vann.

ADVARSEL: Før du bruker produktet, må du alltid sjekke PRCD-en. Se *Slik undersøker du PRCD-en på side 146*.

Produktet har en PRCD installert på strømledningen. PRCD-en er for beskyttelse og kobles inn hvis det oppstår en elektrisk feil. Se *Tekniske data på side 157* for informasjon om hvilken strømstyrke PRCD-en kobles inn ved.

Det røde lyset indikerer at PRCD-en er på, og at produktet kan startes. Hvis den røde lampen ikke lyser, trykker du på RESET-knappen (Tilbakestill).



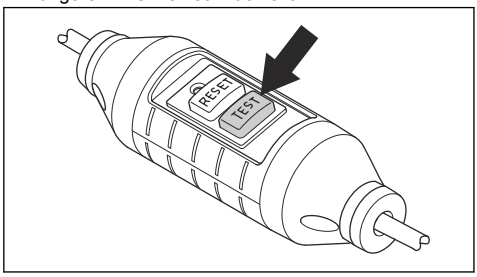
Slik undersøker du PRCD-en

ADVARSEL: Gjelder ikke for 110 V-type solgt i Storbritannia og Irland. Se *Flyttbar reststrømenhet (PRCD) på side 146*.

ADVARSEL: PRCD-en må undersøkes hver gang støpselet er koblet til et strømuttak.

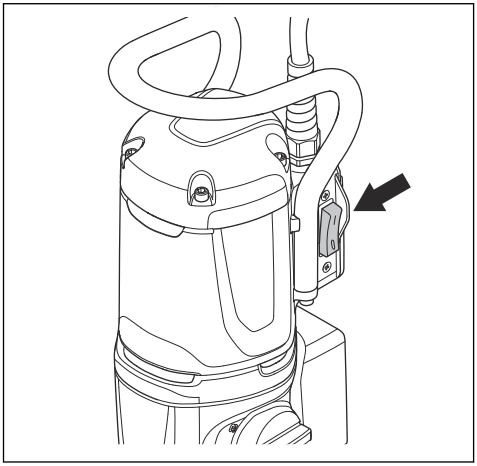
ADVARSEL: Hvis PRCD-en må repareres, må du alltid ta kontakt med et godkjent Husqvarna-serviceverksted.

1. Koble støpselet på produktet til et strømuttak.
2. Trykk på RESET-knappen (Tilbakestill). Indikatorlampen over knappen er rød når strømmen er koblet til.
3. Start produktet. Se *Slik starter du produktet på side 151*.
4. Trykk på TEST-knappen. Hvis produktet stopper, så fungerer PRCD-en som den skal.



Strømbryter

Strømbryteren brukes til å starte og stoppe produktet.



Slik undersøker du strømbryteren

1. Koble støpselet på produktet til strømnettet.
2. Sett strømbryteren til 1 for å starte produktet.
3. Sett strømbryteren til 0 for å stoppe produktet.

Friksjonsclutch

Friksjonsclutchen er integrert i produktets girkasse. Den forhindrer skade på produktet hvis borkronen stopper under drift. Hvis belastningen er for høy, løses friksjonsclutchen ut og stopper borspindelen, men holder motoren i gang i noen sekunder. Friksjonsclutchen kobles inn igjen hvis belastningen reduseres og driften kan fortsette. Hvis borkronen sitter fast i materialet og stopper helt, stopper friksjonsclutchen motoren umiddelbart.

OBS: Kontroller at utløsertiden for kløtsjen ikke er på mer enn 3–4 sekunder. En lengre utløsertid vil gi økt slitasje og varme.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold

ADVARSEL: Inspeksjon og/eller vedlikehold må utføres mens motoren er slått av og støpselet er trukket ut.

- Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller for feil innretting av festede eller bevegelige deler, brudd på deler eller andre tilstander som kan påvirke elektroverktøyets funksjon. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.
- La en kvalifisert tekniker/reparatør utføre service, og gjøre eventuelle utskiftninger kun med identiske reservedeler. Dette sikrer at elektroverktøyets sikkerhet opprettholdes.

Bruk alltid sunn fornuft

ADVARSEL: Du skal ikke under noen omstendigheter endre den opprinnelige konstruksjonen til produktet uten godkjenning fra produsenten. Bruk alltid originale reservedeler. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan føre til alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.

ADVARSEL: Bruk av produkter som kappere, slipeapparater og bor som sliper eller former materiale, kan generere støv og damp som kan inneholde farlige kjemikalier. Sjekk materialtypen du skal arbeide med, og bruk egnet åndedrettsvern.

Det er umulig å dekke alle tenkelige situasjoner du kan bli stilt overfor ved bruk av dette produktet. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft. Unngå situasjoner du

ikke føler deg tilstrekkelig kvalifisert for. Hvis du etter å ha lest disse instruksjonene fortsatt føler deg usikker vedrørende bruken, skal du rådføre deg med en ekspert før du fortsetter.

Ikke nøl med å kontakte Husqvarna-representanten din hvis du har flere spørsmål om bruken av produktet. Vi står gjerne til tjeneste for å gi råd eller hjelpe deg med å bruke produktet både effektivt og sikkert.

Få Husqvarna-forhandleren til regelmessig å kontrollere produktet og utføre nødvendige justeringer og reparasjoner.

Husqvarna Construction Products etterstreber å forbedre produktenes konstruksjon løpende. Husqvarna forbeholder seg derfor retten til å innføre konstruksjonsendringer uten varsel og ytterligere forpliktelser.

All informasjon og alle data i bruksanvisningen var gjeldende på datoen da denne bruksanvisningen ble levert til trykking.

Montering

Innledning

ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du monterer produktet.

ADVARSEL: For å unngå skader må du koble fra strømledningen og fjerne borkronen før montering.

Slik fester du produktet til et borestativ

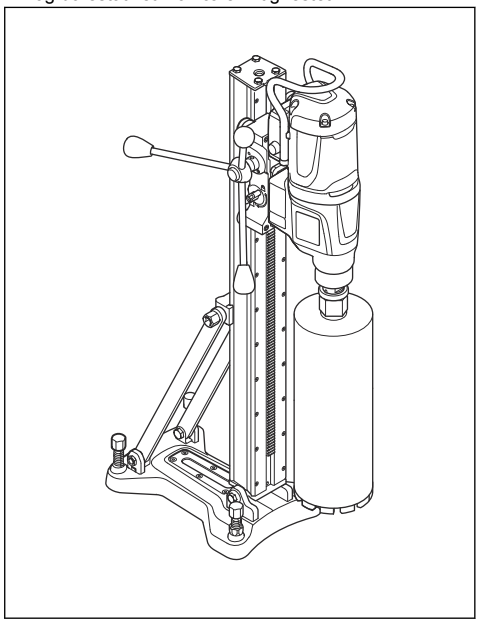
OBS: Les bruksanvisningen for borestativet nøye.

- Hvis du vil feste produktet til et borestativ, må du se i bruksanvisningen for borestativet.
- Produktet skal bare brukes med godkjente Husqvarna-borestativ. Se *Tilbehør på side 159*.

Bruk

Dette må du gjøre før du bruker produktet

1. Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene.
2. Les gjennom bruksanvisningen for borestativet nøye, og sørg for at du har forstått instruksjonene.
3. Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 145*.
4. Kontroller at den nominelle spenningen i stikkontakten er den samme som spenningen i produktet.
5. Sørg for at arbeidsområdet er rent og lyst.
6. Kontroller at produktet er riktig montert. Borkronen og borestativet må være riktig festet.



7. Ved invertert boring må du passe på at du følger de gjeldende instruksjonene. Se *Slik klargjør du produktet for invertert boring på side 149*.
8. Kontroller at vannsystemet ikke er skadet, og at det er koblet til produktet.
9. Utfør daglig ettersyn. Se *Vedlikeholdsskjema på side 153*.
10. Kontroller at PRCD-en er startet. Se *Flyttbar reststrømenhet (PRCD) på side 146* og *Slik undersøker du PRCD-en på side 146*.

Slik bruker du den innebygde tilkoblingen med Fleet

Merk: Denne delen gjelder bare for produkter som leveres med innebygd tilkobling.

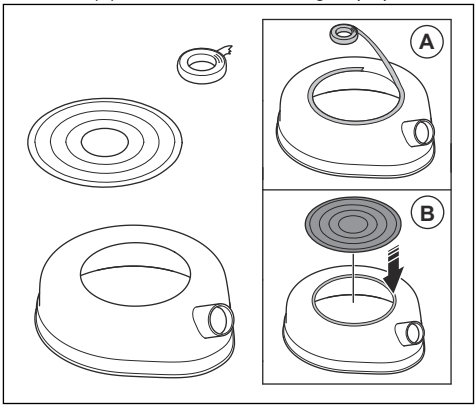
Merk: Radiooverføring via Bluetooth®-funksjonen aktiveres ved første kobling til et strømuttak og blir værende på etter det.

1. Last ned iOS- eller Android-appen Husqvarna Fleet Services.
2. Gå til nettstedet for Husqvarna Fleet Services, https://fleetservices.husqvarna.com, hvis du vil ha mer informasjon.

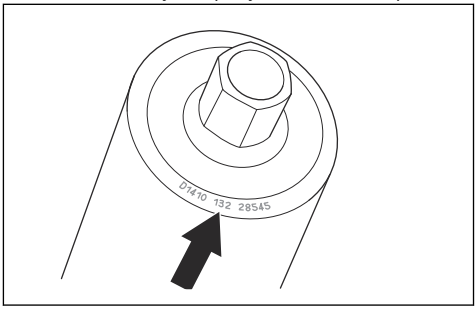
Slik klargjør du produktet for invertert boring

ADVARSEL: Bruk alltid en slamring med en tetningsskive og en gummipakning under invertert boring. Vann som kommer inn i produktet, øker faren for elektrisk støt.

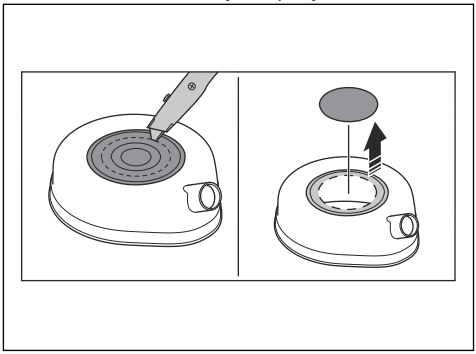
1. Rengjør toppen av slamringen. Alt av fett og smuss må fjernes.
2. Fest dobbeltsidig tape eller bruk sprøytelim rundt den øverste åpningen på slamringen (A). Sett tetningsskiven på den øverste åpningen som et deksel (B). Kontroller at den sitter godt på plass.



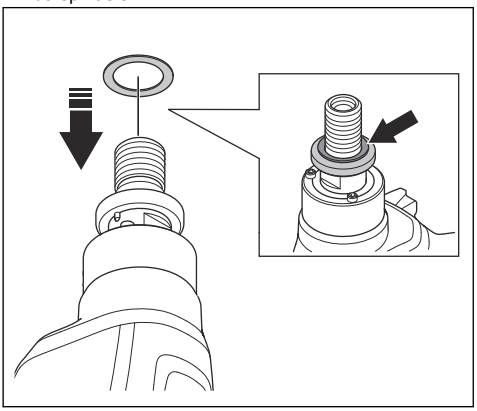
3. Se etter dimensjonen på kjerneboret øverst på boret.



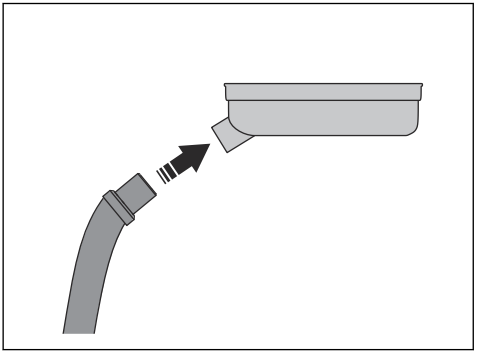
4. Skjær et hull i tetningsskiven, med en størrelse som samsvarer med dimensjonen på kjerneboret.



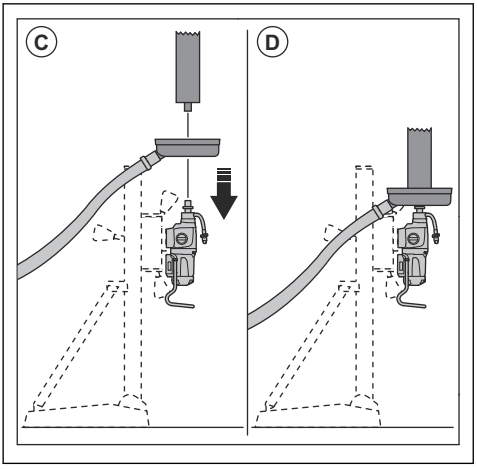
5. Fest gummipakningen på hurtigutløserskiven på borspindelen.



6. Koble slamoppsamleren til koblingen på slamringen.

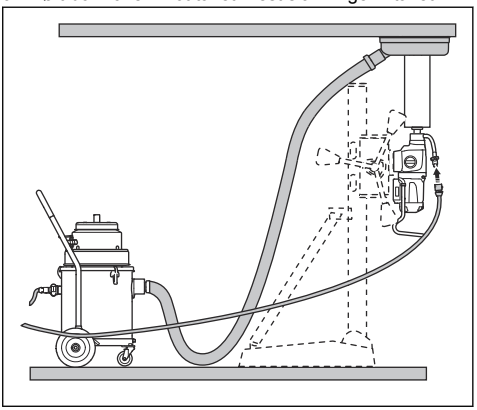


7. Sett slamringen på borspindelen (C). Monter borkronen på borspindelen (D).



8. Start slamoppsamleren.

9. Løft borkronen mot taket. Fest slamringen i taket.



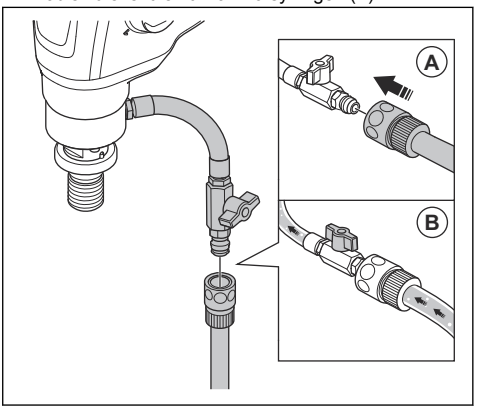
Slik kobler du til og åpner vannforsyningen

OBS: Sørg for at det maksimale vanntrykket ikke er for høyt. Se *Tekniske data på side 157*.

OBS: Bruk bare rent vann for å forhindre at smuss forårsaker en blokkering i vannsystemet.

OBS: Bruk bare en godkjent vannforsyningskobling. Kontakt forhandleren for mer informasjon.

1. Koble kuleventilen til vannforsyningen (A).



2. Åpne vannsystemet (B). Still inn vanntrykket for å fjerne alt avfallsmateriale fra borehullet.

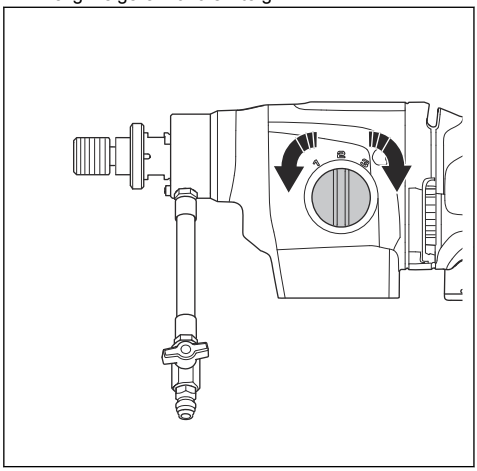
Slik reduserer du motortemperaturen

- Bruk produktet uten belastning i to minutter for å redusere motortemperaturen.

Slik skifter du gir

OBS: Skift bare gir når motorturtallet reduseres eller hvis motoren stopper. Ikke bruk makt for å skifte gir.

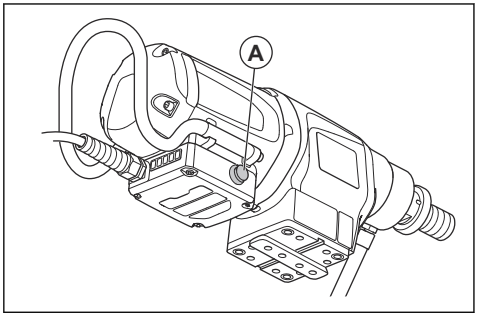
- Sørg for at du alltid bruker riktig turtall i forhold til borkronediameteren. Se typeskiltet på produktet eller *Tekniske data på side 157*.
- Drei girvelgeren for å skifte gir.



Slik bruker du Smartstart™

Smartstart™-funksjonen reduserer turtallet på motoren. Dette gjør det enklere å lage et starthull.

1. Start motoren. Pass på at boret ikke berører materialet.
2. Trykk på Smartstart™-knappen (A) én gang. Turtallet reduseres, og den første grønne indikatorlampen blinker mens Smartstart™-funksjonen er på.



3. Bor et starthull i materialet.
4. Trykk på Smartstart™-knappen (A) igjen. Turtallet økes tilbake til vanlig turtall.

Turtallet økes automatisk tilbake til vanlig turtall 1 minutt etter start av Smartstart™-funksjonen hvis det ikke trykkes på Smartstart™-knappen (A) igjen.

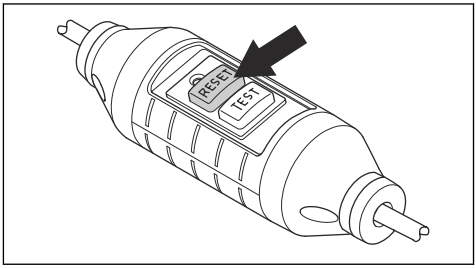
Merk: Bruk Smartstart™-funksjonen bare når du skal starte et hull. Effekten vil være svært redusert hvis den brukes under vanlig drift.

Slik starter du produktet

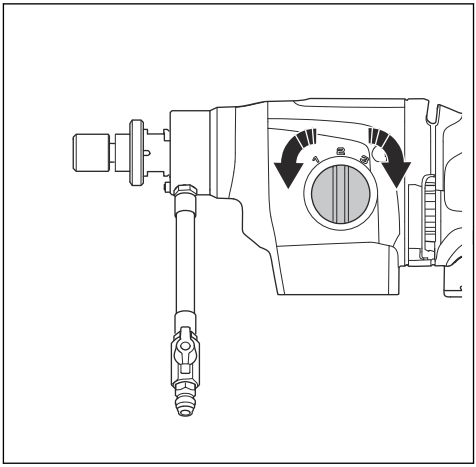
ADVARSEL: Pass på at borkronen kan rotere fritt. Den begynner å rotere når motoren starter.

ADVARSEL: Hvis dette er første gang du starter produktet for dagen, må du sjekke PRCD-en. Se *Slik undersøker du PRCD-en på side 146*.

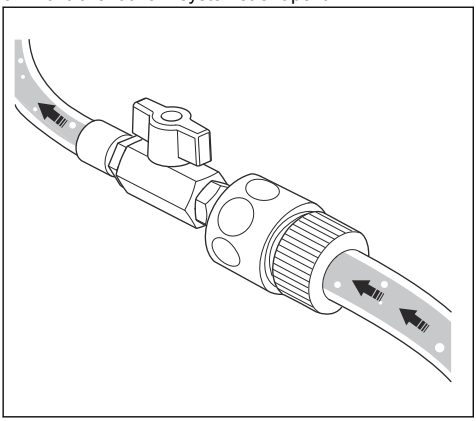
1. Trykk på RESET-knappen (Tilbakestill) på PRCD-en.



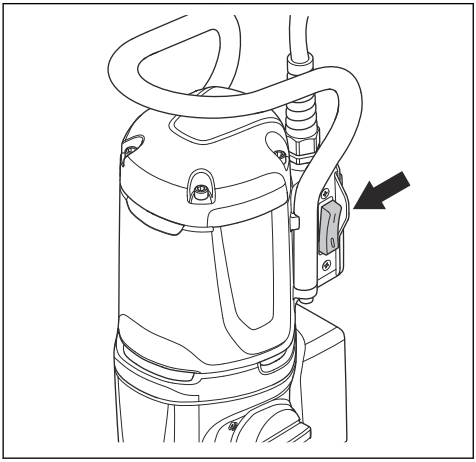
2. Still inn driftshastigheten ved å dreie borspindelen og samtidig flytte på girvelgeren. Sett girvelgeren i riktig posisjon for den aktuelle bruken.



3. Kontroller at vannsystemet er åpent.



4. Sett PÅ/AV-bryteren til «1».



Slik bruker du produktet

ADVARSEL: Hvis PRCD-en aktiveres, tar du borkronen ut av hullet før du trykker på RESET (Tilbakestill).

ADVARSEL: Farlige ulykker kan inntreffe hvis betongkjernen forblir i borkronen når du tar borkronen ut av hullet.

ADVARSEL: Når du bruker et borestativ, må du bruke elektroverktøyet via de isolerte gripeflatene på borestativet.

OBS: Pass på at ingen gjenstander treffer borkronen.

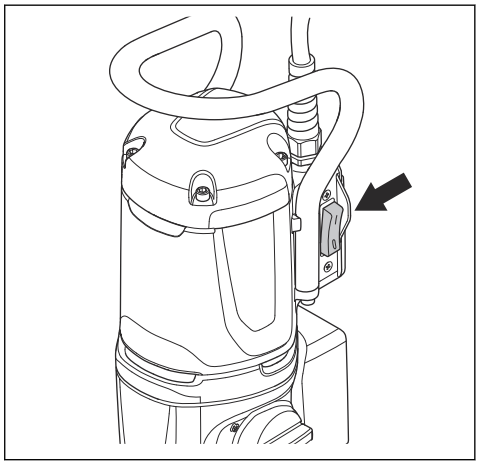
OBS: Ikke bruk mer kraft enn nødvendig. Dette gjør at operasjonen går saktere, og forårsaker overbelastning av motoren.

1. Start motoren. Se *Slik starter du produktet på side 151*.
2. La motorturtallet øke til det maksimale turtallet før borkronen kommer i kontakt med overflaten.
3. Skyv borkronen mot overflaten ved hjelp av matespaken.
4. Hvis du borer gjennom armeringsjern, må du bruke større starttrykk og et lavere gir enn ellers.
5. Bruk svært lite kraft til å begynne med. Dette er for å holde borkronen i riktig posisjon.
6. Under drift må du passe på at vannet fjerner alt avfallsmateriale fra borehullet. Juster vanntrykket om nødvendig.
7. Stopp motoren. Se *Slik stopper du produktet på side 152*.

Slik stopper du produktet

ADVARSEL: Borkronen fortsetter å rotere en stund etter at motoren har stoppet. Ikke stopp borkronen med hendene. Dette kan føre til personskade.

1. Hvis du vil stoppe produktet, setter du strømbryteren til 0.



2. Vent til borkronen har stoppet helt.

Slik tilbakestiller du overbelastningsvernet

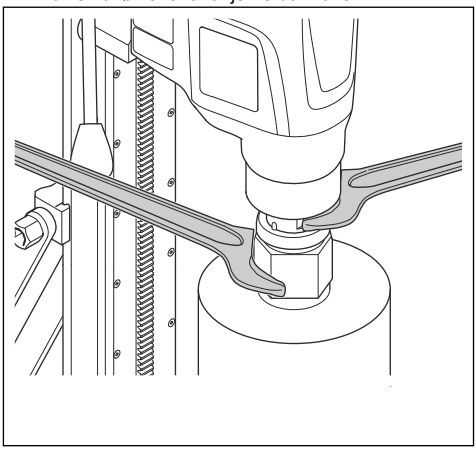
1. Stopp produktet. Se *Slik stopper du produktet på side 152*.
2. Fjern blokkeringen fra borkronen.
3. Start produktet. Se *Slik starter du produktet på side 151*.

Slik skifter du ut borkronen

ADVARSEL: Trekk ut støpselet fra stikkontakten før du bytter ut borkronen.

Merk: Bruk bare diamantborkroner som er godkjent for ditt produkt. Kontakt Husqvarna-forhandleren din for mer informasjon.

1. Sørg for at du har en ny borkrone, to skrunøkler og vannbestandig fett.
2. Bruk skrunøklene for å fjerne borkronen.



3. Smør verktøygjengene med vannbestandig fett.
4. Bruk skrunøklene til å feste den nye borkronen.

Vedlikehold

Innledning

ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du utfører vedlikehold på produktet.

ADVARSEL: For å unngå skader må du koble fra strømledningen før du utfører vedlikehold.

Vedlikeholdsskjema

* = generelt vedlikehold som utføres av brukeren. Instruksjonene finnes ikke forklart i denne bruksanvisningen.

X = instruksjonene blir forklart i denne bruksanvisningen.

O = Ta kontakt med et Husqvarna-serviceverksted.

Vedlikehold	Før hver bruk	Etter hver bruk	Daglig	Etter de første 100 time-ne	Etter hver 300. time
Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal, og beveger seg fritt.	*				
Kontroller at skjæreverktøyet er skarpt og rent.	*				
Kontroller at PRCD-en fungerer som den skal. **ADVARSEL:** Gjelder ikke for 110 V-type solgt i Storbritannia og Irland. Se *Flyttbar reststrømenhet (PRCD) på side 146*.	X				
Se etter skade på strømledningen, andre kabler og støpselet.	*	*			

Vedlikehold	Før hver bruk	Etter hver bruk	Daglig	Etter de første 100 time-ne	Etter hver 300. time
Sørg for at håndtakene og gripeflatene er tørre, rene og fri for olje og fett.	*	*			
Sørg for at produktet er rent.	X	X			
Se etter skade/vannlekkasje i akseltetningene.		X			
Kontroller at skruer og mutre er trukket til.			*		
Kontroller at strømbryteren fungerer som den skal.			X		
Skift girolje.				O	
Se etter skade på kullbørstene.					X

Slik rengjør du produktet

OBS: Pass på at det ikke går vann inn i motoren eller girkassen.

OBS: Ikke bruk rennende vann til å rengjøre produktet.

- Bruk en tørr eller fuktig klut til å rengjøre produktet.
- Fjern blokkeringer fra alle luftåpninger. Et blokkert luftinntak reduserer ytelsen til produktet og kan føre til at motoren blir overopphetet.
- Rengjør og smør spindelakselgjengen.

Slik utfører du vedlikehold på diamantborkronen

- Kontroller at diamantverktøysegmentene er skarpe. Slip sløve diamantsegmenter med en SiC-slipestein.
- Sørg for at borkronen ikke vibrerer. Hvis borkronen vibrerer, kan diamantsegmentene løsne.
- Pass på at diamantsegmentene er tilstrekkelig mye større enn den indre og ytre diameteren på borkronerøret.
- Smør borkronegjengene med vannbestandig fett. Dette gjør det enklere å løsne verktøyet.
- Kontroller at radialutløpet i diamantsegmentene på borkronen ikke er på over 1 mm.

Slik skifter du girolje

OBS: Hvis det lekker girolje, må du stoppe produktet og ta kontakt med et godkjent servicesenter. Giret blir skadet hvis giroljenivået er for lavt.

- Overlat det til et godkjent Husqvarna-servicesenter å skifte girolje.

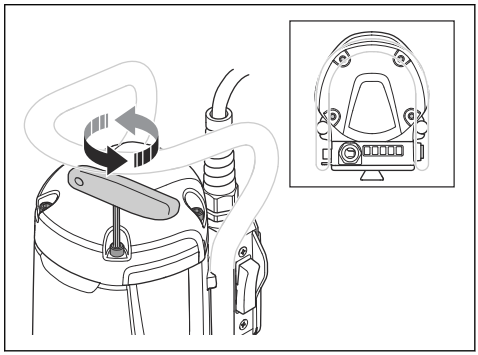
Slik undersøker du vanntilkoblingen

OBS: Hvis det lekker vann fra vanntilkoblingsringen, må akseltetningene byttes ut umiddelbart.

- Reparasjon av vanntilkoblingen må overlates til et godkjent Husqvarna-servicesenter.

Slik undersøker du kullbørstene

1. Fjern de fire skruene som holder fast dekselet for kullbørstene. Bruk en flat, bred skrutrekker.



2. Undersøk kullbørstene. Slitasjeområdet må være jevnt og ikke skadet.
3. Om nødvendig får du et godkjent Husqvarna-servicesenter til å skifte ut kullbørstene.

Feilsøkingsoversikt

Hvis du ikke finner en løsning på problemene dine i denne bruksanvisningen, kan du ta kontakt med ditt Husqvarna-serviceverksted.

Problem	Umiddelbare tiltak	Mulig årsak	Løsning
Produktet starter ikke når strømbryteren er satt til 1.	Sett strømbryteren til 0.	Hvis du ser et rødt lys på PRCD-en, er strømmen frakoblet.	Trykk på RESET-knappen (Tilbakestill) på PRCD-en. Hvis PRCD-en kobler fra strømmen igjen, kan du snakke med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
Produktet stopper.		Det er en feil med strømkilden. Strømmen er koblet fra av Elgard.	Sjekk strømkilden.
		Borkronen er blokkert. Strømmen er koblet fra av Elgard.	Drei borkronen mot høyre og venstre. Bruk en skrunøkkel. Ta produktet forsiktig ut av borehullet.
		For høy belastning fører til overbelastning av motoren. Strømmen er koblet fra av Elgard.	Kontroller at borkronen lett kan dreies i borehullet.
		Hvis du ser et rødt lys på PRCD-en, er strømmen frakoblet.	Trykk på RESET-knappen (Tilbakestill) på PRCD-en. Hvis PRCD-en kobler fra strømmen igjen, kan du snakke med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
Produktet fortsetter ikke inn i overflaten, turtallet reduseres, og produktet stopper.		Diamantsegmentene er sløve.	Slip diamantsegmentene med en SiC-slipestein.
Uønsket materiale samler seg rundt hullet under drift.		Vanntrykket er for lavt.	Øk vanntrykket. Se *Tekniske data på side 157*.
Diamantsegmentene på borkronen trekkes ut av båndet.		Det er mye vibrasjon i produktet under bruk.	Påfør riktig trykk når du bruker produktet.
Det lekker girolje.		Tetningene er utslitt og må skiftes ut.	Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
Det lekker vann fra hullet i vanntilkoblingsringen.		Akseltetningene er defekte.	Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter. Pass på at du alltid bruker rent vann.
Produktet går ujevnt.	Bruk mindre kraft.	For høy belastning fører til overbelastning av motoren.	Bruk mindre kraft når du borer.

Transport, oppbevaring og avhending

- Trekk støpselet ut av strømuttaket før du transporterer produktet eller setter det bort for oppbevaring.
- Fjern borkronen før transport eller oppbevaring av produktet. Dette er for å forhindre skade på produktet og borkronen.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Oppbevar produktet på et tørt og frostfritt sted.
- Sørg for sikkert feste av produktet under transport for å unngå skader og ulykker.



Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden.

Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, Husqvarna-serviceforhandleren eller utsalgsstedet for informasjon.

Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

Tekniske data

Data	DM 370			DM 400			DM 430		
Motor									
Elektrisk motor	Enfaset			Enfaset			Enfaset		
Nominell spenning, V	220–240			100–120, 110, 220–240			100–120, 110, 220–240		
Nominell effekt, W	3200			3200			3200		
Merkeeffekt, W	2300			2300			2300		
Nominell frekvens, Hz	50–60			50–60			50–60		
Merkestrøm, A									
100–120 V (JP)	Ikke tilgjengelig			20			20		
110 V (Storbritannia, Irland)	Ikke tilgjengelig			30			30		
220–240 V	15			15			15		
PRCD-strøm, A									
100–120 V (JP)	Ikke tilgjengelig			6 mA			6 mA		
220–240 V	10 mA			10 mA			10 mA		
Borkrone									
Maks. borediameter i betong, mm/tommer	250/10			350 / 14			450/18		
Min. borediameter i betong, mm/tommer	25/1			55/2			100/4		
Vekt, kg/pund	13,5/29,8			13,5/29,8			14,2/31,3		
Vannkjøling									
Vannkobling	Gardena			Gardena			Gardena		
Maksimalt vanntrykk, bar	3			3			3		
Redskapskobling									
Spindelgjenge	1/4"-7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4"-7 UNC			A-Rod/CRI 28/1 1/4"-7 UNC		
Støv og slam									
Borkronediameter ved bruk av slamring, mm/tommer	50–350/2–13,8			50–350/2–13,8			50–350/2–13,8		
Driftsdata									
Gir	1	2	3	1	2	3	1	2	3

Data	DM 370			DM 400			DM 430		
Spindelhastighet, tomgangskjøring, full belastning, o/min.	300	590	930	230	460	720	150	300	470
Spindelhastighet, tomgangskjøring, ingen belastning, o/min	550	1070	1630	420	820	1250	250	510	800
Borediameter i betong, mm/tommer	125–250/5–10	65–130/2,5–5	25–80/1–3	165–350/6,5–14	80–160/3–6	55–105/2–4	250–450/8–18	125–250/5–10	100–160/4–6
Anbefalt vannvolum, l/min	1,5–2,0	1–1,5	0,8–1,2	1,7–2,4	1,1–1,6	0,9–1,3	2,0–2,5	1,5–2,0	1,2–1,6

Data for støyutslipp

Merk: Støyutslippverdien som er gitt i disse instruksjonene, er målt i henhold til en standardisert måleprosedyre, og kan brukes til å sammenligne elektroverktøy. Den kan også brukes til en innledende beregning av støyutslipp.

Merk: For å beregne støyutslipp nøyaktig bør de tidene verktøyet slås av, eller når det er i gang, men ikke i bruk, også tas med i beregningen. Dette kan redusere støyutslippene i løpet av den totale arbeidsperioden betydelig.



ADVARSEL: Støyutslippsverdien som er oppgitt, representerer de viktigste bruksområdene for elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet brukes til andre bruksområder, med forskjellige verktøy eller er dårlig vedlikeholdt, kan støyutslippsverdien variere. Dette kan øke støyutslippene i løpet av den totale arbeidsperioden betydelig.

	DM 370	DM 400	DM 430
Lydtrykknivå, dB (A)	92	92	94
Lydeffektnivå, L_{WA}dB (A) [7]	113	112	112

Innebygd tilkobling

Merk: Denne delen gjelder bare for produkter som leveres med innebygd tilkobling.

Radiospektrum for BLE-teknologi	DM 370	DM 400	DM 430
Frekvensbånd for verktøyet, GHz	2,402–2,480	2,402–2,480	2,402–2,480
Maksimal overføring av radiofrekvenseffekt, dBm/mW	4/2,5	4/2,5	4/2,5

[7] Utslipp av støy i omgivelsene målt som lydeffekt i henhold til EN 62841-3-6. Forventet målingsusikkerhet 3 dB (A).

LED-indikasjoner

OBS: Produktet kan bli skadet ved gjentatt overbelastning.

Indikasjon på produktet	Årsak	Mulig løsning
1 grønn indikatorlampe.	Verktøyet er koblet til nettspenning og kan brukes.	Ikke tilgjengelig
	Effekten er mindre enn 50 % av tilgjengelig utgangseffekt.	
2 grønne indikatorlamper.	Effekten er mellom 50 og 65 % av tilgjengelig utgangseffekt.	
3 grønne indikatorlamper.	Effekten er mellom 65 og 80 % av tilgjengelig utgangseffekt.	
3 grønne indikatorlamper og 1 gul indikatorlampe.	Maksimal effektbruk. Effekten er over 80 % av tilgjengelig utgangseffekt.	
3 grønne indikatorlamper, 1 gul indikatorlampe og 1 rød indikatorlampe.	Systemet overbelastes.	Reduser belastningen for å hindre at Elgard™-overbelastningsvernet startes.
Alle indikatorlampene blinker.	Elgard™-overbelastningsvernet er startet.	Reduser belastningen for å gå tilbake til riktig drift.
	Elgard™-overbelastningsvernet har stoppet motoren.	Se *Slik tilbakestiller du overbelastningsvernet på side 153*.
1 grønn indikatorlampe blinker.	Smartstart™ er startet.	Se *Slik bruker du Smartstart™ på side 151*.

Tilbehør

Tilbehør

Tilbehør	DM 370		DM 400		DM 430	
Borestativ DS 500	Sikre med vakuumplate: OK	Annen sikring: OK	Sikre med vakuumplate: OK	Annen sikring: OK	Sikre med vakuumplate: OK	Annen sikring: OK
Slamring*	OK		OK		OK	
Tetningsskive*	OK		OK		OK	
Gummipakning, delenummer 598 72 14-01	OK		OK		OK	
* Kontakt ditt lokale serviceverksted hvis du vil ha mer informasjon.						

Godkjent servicesenter

Gå til nettsiden www.husqvarnacp.com for å finne nærmeste Husqvarna Construction Products-godkjente servicesenter.

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:
+46 36 146500, erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	**Transporterbart diamantkjernebor**
Merke	Husqvarna
Type/modell	DM 370, DM 400, DM 430
ID	Serienumre datert 2022 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Direktiv/regulering	**Beskrivelse**
2006/42/EC	«angående maskiner»
2014/53/EU	«angående radioutstyr»
2011/65/EU	«angående restriksjoner for farlige stoffer»

og at følgende harmoniserte standarder og/eller tekniske
spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-3-6:2014

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-11-22



Fredrik Sandinge

FoU-direktør, betongskjærings- og -boringsutstyr

Husqvarna AB, Bygg og anleggsdivisjon

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon

Registrerte varemerker

Bluetooth® -ordmerket og -logoene er registrerte varemerker for *Bluetooth SIG, inc.* , og bruk av slike merker fra Husqvarna skjer under lisens.

Innehåll

Introduktion..... 163
Säkerhet..... 165
Montering..... 170
Drift..... 170
Underhåll..... 175
Felsökningsschema..... 177
Transport, förvaring och kassering..... 178
Tekniska data..... 180
Tillbehör..... 182
Service..... 183
Försäkran om överensstämmelse..... 184
Registrerade varumärken..... 185

Introduktion

Produktbeskrivning

Den här borrmotorn från Husqvarna är en transporterbar diamantkärnborr som ska användas med ett godkänt borrstativ.

Diamantborret är ihåligt med diamantsegment. Vatten går genom kulventilen, slangen och diamantborret. Vattnet spolar ut det borrade materialet från öppningen och sänker temperaturen i borret.

Den här produkten har Smartstart™. Se *Använda Smartstart™ på sida 173*.

Vissa modeller av den här produkten har inbyggd anslutning. Se *Inbyggd anslutning på sida 163*.

Avsedd användning

Produkten används för att borra i betong, sten, asfalt och murverk. All annan användning är felaktig.

Produkten används inom industriverksamhet av användare med erfarenhet.

Produktskada

Husqvarna ansvarar inte för skador på produkten om:

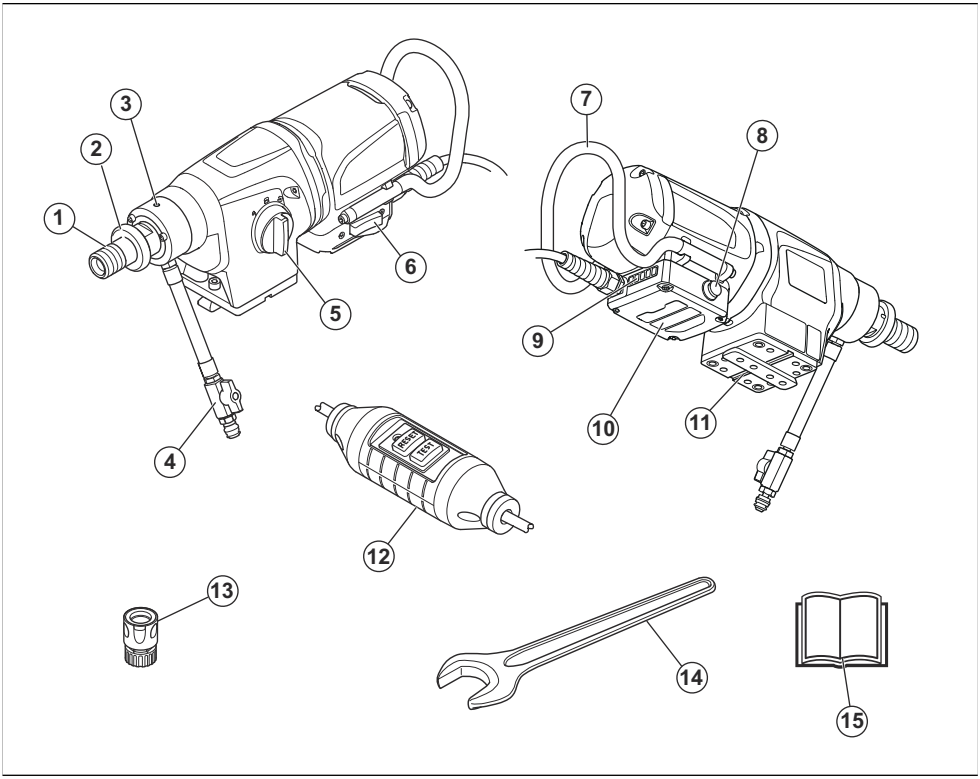
- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Inbyggd anslutning

Husqvarna Fleet Services™ är en molnlösning för tillgångshantering som du kan använda för att få en översikt över alla produkter som är anslutna via inbyggda sensorer eller eftermarknadssensorer. Du kan använda gatewayen eller en smartphone för att få information om var alla anslutna produkter finns. Sensorerna används för att registrera data, exempelvis körtid och serviceintervall. Om du vill ha mer information om molnlösningen Husqvarna Fleet Services™ för tillgångshantering kan du hämta iOS- eller Android-appen Husqvarna Fleet Services på https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726 respektive https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en. Prata med din Husqvarna-säljrepresentant om du vill ha mer information.

Produkter med inbyggd anslutning ansluts via den inbyggda Husqvarna Fleet Services™-sensorn med funktionen Bluetooth Low Energy (BLE). Mer information om hur denna används finns i *Använda integrerad uppkoppling på sida 171*. Mer information om radiospektrumet för BLE-tekniken finns i *Inbyggd anslutning på sida 181*.

Produktöversikt



1. Borrspindel
2. Snabbkopplingsbricka
3. Läckagehål
4. Gardena hankoppling med vattenventil
5. Växelväljare
6. Till/från-strömställare
7. Handtag
8. Smartstart™
9. Lysdioder som visar uteffekten
10. Elektronikbox
11. Monteringsplatta för Husqvarnas borrstativ
12. Bärbar jordfelsbrytare

Notera: I den här bruksanvisningen använder vi termen bärbar jordfelsbrytare för både bärbar jordfelsbrytare och jordfelsbrytare.

13. Vattenanslutning
14. Nyckel
15. Bruksanvisning

Symboler på produkten



VARNING! Den här produkten kan vara farlig och kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Var försiktig och använd produkten på rätt sätt.



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.



Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 167*.



Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Miljömärkning. Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall. Återvinn den vid en godkänd plats för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning.



Se till att vatten inte kan läcka in i produkten när du borrar i taket. Använd en lämplig vattenuppsamlare.

Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



VARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller personer i närheten om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



VARNING: Gå igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer det här elverktyget. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner som referens. I varningarna syftar termen ”elverktyg” på ett verktyg som antingen är anslutet till nätspänningen (med sladd) eller drivs av batteri (sladdlöst).

Säkerhet i arbetsområdet

- **Arbetsområdet ska hållas välordnat och väl belyst.** I röriga eller mörka arbetsområden händer det lätt olyckor.
- **Använd inte maskiner i explosiva miljöer, t.ex. där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från maskiner kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och personer i närheten på avstånd när du använder en maskin.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

Elsäkerhet

- **Maskinens kontakter måste passa i uttaget. Förändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade maskiner.** Oförändrade stickproppar och motsvarande vägguttag minskar riskerna för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.
- **Utsätt inte maskiner för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.
- **Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte sladden för att bära eller dra maskinen eller för att koppla ur produkten från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **När du använder en maskin utomhus ska du även använda en förlängningssladd för utomhusbruk.** Om du använder en sladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- **Om det är oundvikligt att köra en maskin i en fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Med jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

Personligt skydd

- **Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner**. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder maskiner kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är frånslagen innan du ansluter maskinen till en strömkälla och/eller ett batteripack samt innan du tar upp eller bär maskinen.** Risken för olyckor är stor om du bär maskiner med fingret på strömbrytaren

eller tillför ström till maskiner med strömbrytaren påslagen.

- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på maskinen.** Skiftnycklar som lämnas kvar i maskinens rörliga delar kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Ha alltid stadigt fotfäste och god balans.** Det ger dig större kontroll över maskinen i oväntade situationer.
- **Använd ordentliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm ska du se till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt.** Dammuppsamling kan minska dammrelaterad fara.
- **Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av maskiner, så att du börjar strunta i maskinsäkerheten.** En slarvig handling kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.

Användning och skötsel av maskinen

- **Använd inte onödig kraft. Använd den maskin som är rätt för aktuellt syfte.** Med rätt maskin utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som maskinen är utformad för.
- **Använd inte maskinen om du inte kan starta och stänga av den med strömbrytaren.** Maskiner som inte kan regleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet (om det kan tas bort) innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar maskiner.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att maskinen startas oavsiktligt.
- **Förvara maskiner utom räckhåll för barn när de inte används. Se till att personer som inte tidigare har hanterat maskinerna eller som inte har läst instruktionerna inte använder dem.** Maskiner är farliga om de används av ovana användare.
- **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka maskinens funktion. Om maskinen är skadad ska den repareras innan den används igen.** Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på maskinerna.
- **Håll kapmaskiner vassa och rena.** Kapmaskiner med vassa eggar som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.
- **Använd maskinen, tillbehören och delarna enligt de här instruktionerna. Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av maskinen för andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor innebär att det inte är säkert att hantera och styra maskinen i oväntade situationer.

Service

- **Låt en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar underhålla elverktyget.** På så sätt garanterar du att säkerheten kring ditt elverktyg upprätthålls.

Säkerhetsvarningar för diamantborr

- **När du utför borrning som kräver att vatten används ska vattnet ledas bort från användarens arbetsyta, eller så kan du använda en vätskeinsamlare.** Sådana förebyggande åtgärder håller användarens arbetsyta torr och minskar risken för elektriska stötar.
- **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när det används i situationer där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd.** Om skärtillbehöret kommer i kontakt med en strömförande ledning kan elverktygets metalldelar strömsättas och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd hörselskydd när du borrar med diamantverktyg.** Om du utsätts för buller kan det leda till hörselskador.
- **När borret är blockerat ska du sluta trycka nedåt och slå av verktyget.** Undersök och vidta korrigerande åtgärder för att eliminera orsaken till att borret kärvar.
- **När du startar om ett diamantborr i arbetsstycket ska du kontrollera att borret roterar fritt före start.** Om borret är blockerat kanske verktyget inte startar eller blir överbelastat, eller så kan diamantborret släppa från arbetsstycket.
- **När borrstativet säkras vid arbetsstycket med fästen ska du se till att fästena som används kan hålla fast verktyget under användning.** Om arbetsstycket är svagt eller poröst kan fästet dras ut och borrstativet släppa från arbetsstycket.
- **När du fäster borrstativet med hjälp av en vakuumdyna på arbetsstycken måste du fästa den på en slät, ren och icke-porös yta. Fäst inte på laminerade ytor som kakel och komposittäckta ytor.** Om arbetsstycket inte är slätt och plant och om inte dynan sitter ordentligt fast kan den lossna.
- **Se till att det finns tillräckligt med vakuum före och under borrningen.** Om vakuumet är inte är tillräckligt kan dynan lossna från arbetsstycket.
- **Borra aldrig när du endast har satt fast maskinen med hjälp av vakuumdynan, förutom när du borrar nedåt.**Om vakuumet upphör lossar dynan från arbetsstycket.
- **Vid borrning i vägg eller tak ska du kontrollera att människor och arbetsområdet på andra sidan skyddas.** Borret kan gå genom hålet, eller så kan kärnan falla ut på andra sidan.

- **Vid borrning över huvudet ska alltid vätskeuppsamlaren som anges i bruksanvisningen användas. Låt inte vatten rinna in i verktyget.** Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elektrisk stöt.

Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Denna produkt är ett farligt verktyg om du inte är försiktig eller om du använder produkten felaktigt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Produkten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Spara alla varningar och instruktioner.
- Följ alla tillämpliga lagar och bestämmelser.
- Användaren och dennes arbetsgivare måste känna till och förebygga risker vid användning av produkten.
- Låt inte någon använda produkten om personen inte har läst och förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten förrän du har fått utbildning om hur du använder den. Se till att alla användare utbildas.
- Låt inte barn använda produkten.
- Låt endast godkända personer använda produkten.
- Användaren ansvarar för olyckor som drabbar andra personer eller deras egendom.
- Använd aldrig produkten om du är trött eller sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Var alltid försiktig och använd sunt förnuft.
- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna produkt används.
- Håll produkten ren. Se till att du kan läsa skyltar och dekaler tydligt.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga modifieringar av den här produkten.
- Använd inte produkten om det är möjligt att andra personer har modifierat den.

Säkerhetsinstruktioner för drift



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd inte produkten om du inte kan få hjälp om en olycka inträffar.
- Använd inte vakuumtillbehör för borrstativet.
- Använd inte produkten i dåligt väder såsom dimma, regn, hård vind, intensiv kyla eller liknande förhållanden. Riskabla förutsättningar såsom hala underlag kan uppstå på grund av dåligt väder.
- Håll utkik efter personer, föremål och situationer som kan förhindra säker användning av produkten.
- När borren pekar uppåt under drift ska du alltid använda en lämplig behållare för att samla upp vattnet.
- Montera alltid produkten på ett lämpligt borrstativ före användning. Se *Tillbehör på sida 182*.
- Se till att du alltid kan stoppa motorn snabbt i en nödsituation.
- Se till att det inte finns några rör eller elkablar i området där hålet ska borras.
- Om produkten inte fungerar korrekt ska du stoppa motorn.
- Se till att du står säkert och stadigt under användning.
- Håll dig på avstånd från borret när motorn är igång.
- Lämna inte produkten när motorn är på.
- Koppla alltid bort strömsladden innan du lämnar produkten.
- Håll alla delar i gott skick och se till att alla fästelement är ordentligt åtdragna.
- Om vibrationer uppstår i produkten eller om ljudnivån från produkten är ovanligt hög ska du omedelbart stoppa produkten. Kontrollera om det finns några skador på produkten. Reparera skadorna eller låt en godkänd serviceverkstad utföra reparationen.
- Använd alltid godkända tillbehör. Prata med din återförsäljare för mer information.

Personlig skyddsutrustning



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid rätt personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning eliminerar inte risken för skador. Den personliga skyddsutrustningen minskar skadans allvarlighetsgrad om en olycka inträffar. Be en återförsäljare om hjälp med att välja rätt utrustning.
- Använd godkänt ögonskydd när du använder produkten.
- Använd inte löst sittande, tung eller olämplig klädsel. Använd kläder som du kan röra dig fritt i.

- Använd godkända skyddshandskar som ger ett stadigt grepp och förhindrar hudirritation.
- Använd en godkänd skyddshjälm.
- Använd alltid godkänt hörselskydd när du använder produkten. Om du utsätts för buller en längre period kan det orsaka hörselnedsättning.
- Produkten generar damm och ångor som innehåller farliga kemikalier. Använd ett godkänt andningsskydd.
- Använd stövlar med stålhätta och halkfri sula.
- Se till att du har ett första hjälpen-kit i närheten.
- Gnistbildning kan uppstå när du använder produkten. Se till att du har en brandsläckare i närheten.

Säkerhetsanordningar på produkten

VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd aldrig en produkt med defekt säkerhetsutrustning! Om produkten inte klarar alla kontroller ska serviceverkstad uppsökas för reparation.
- Använd inte produkten om skyddsplåtar, skyddskåpor, säkerhetsströmbrytare eller andra skyddsanordningar har lossnat eller är skadade.

Dammsäkerhet

VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

Användning av detta verktyg kan generera kvartsdamm (kvartsdamm är en grundläggande komponent i sand, kvarts, tegellera, granit och många andra mineraler och stenar). Exponering för stora mängder kvartsdamm kan orsaka andningssjukdomar som kronisk bronkit, silikos och lungfibros. Dessa sjukdomar kan vara dödliga. För att minska exponeringen för kiseldamm rekommenderar Husqvarna olika alternativ, till exempel:

- Använd vatten för att binda dammet under kapning eller slipning.
- Använd ett stoftavskiljande system i kombination med skär- eller slipverktyget.
- Använd ett luftrenarsystem i kombination med stoftavskiljaren.
- Använd en lämplig andningsmask beroende på vilket material som kapas eller slipas.

Krav på personlig skyddsutrustning i samband med kvartsdamm eller andra inandningsbara ämnen kan variera beroende på lokala och nationella lagar och bestämmelser. Följ dessa lagar och bestämmelser för att fastställa tillåtna exponeringsgränser samt krav på personlig skyddsutrustning. Använd alltid lämpliga metoder och personlig skyddsutrustning för att minska exponeringen.

Motorns överbelastningsskydd, Elgard™

Motorns överbelastningsskydd aktiveras om motorn har för hög belastning eller om borret inte kan röra sig fritt.

Motorns överbelastningsskydd gör att motorns effekt minskar och ökar med korta intervall under några sekunder. Om du då inte minskar kraften stannar motorn. Se *Återställa motorns överbelastningsskydd på sida 175*.

Belastningsindikator

OBSERVERA: Om du överbelastar produkten vid upprepade tillfällen kan den skadas.

Produkten har indikatorer som visar motorbelastningen. Se *Indikatorlampor på sida 182*.

Bärbar jordfelsbrytare

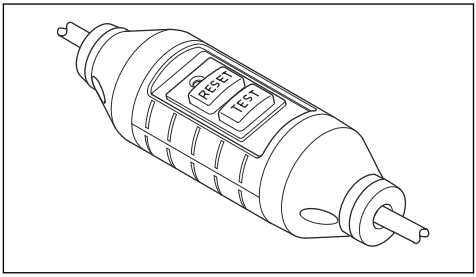
VARNING: Gäller inte 110 V-typ som säljs i Storbritannien och Irland. Storbritannien och Irland: Använd inte 110 V-versionen av produkten utan en isolertransformator, se EN/IEC 61558-1 och EN/IEC 61558-2-23. Isolertransformatorn måste ha en jordad jordledning på sekundärlindningssidan.

VARNING: Sänk inte ner den bärbara jordfelsbrytaren i vatten.

VARNING: Kontrollera alltid den bärbara jordfelsbrytaren innan du använder produkten. Se *Undersöka den bärbara jordfelsbrytaren på sida 169*.

Produkten har en bärbar jordfelsbrytare installerad på nätsladden. Den bärbara jordfelsbrytaren är ett skydd som aktiveras om ett elfel inträffar. Se *Tekniska data på sida 180* för information om vid vilken ström den bärbara jordfelsbrytaren aktiveras.

Den röda lampan visar att den bärbara jordfelsbrytaren är på och att produkten kan startas. Om den röda lampan inte lyser ska du trycka på RESET-knappen.



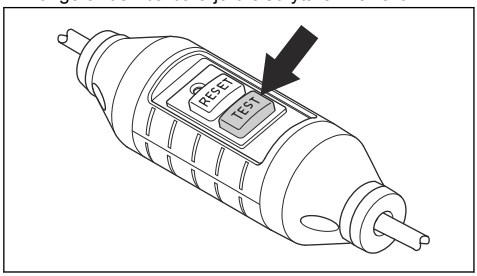
Undersöka den bärbara jordfelsbrytaren

VARNING: Gäller inte 110 V-typ som säljs i Storbritannien och Irland. Se *Bärbar jordfelsbrytare på sida 168*.

VARNING: Den bärbara jordfelsbrytaren måste undersökas varje gång nätkontakten ansluts till eluttaget.

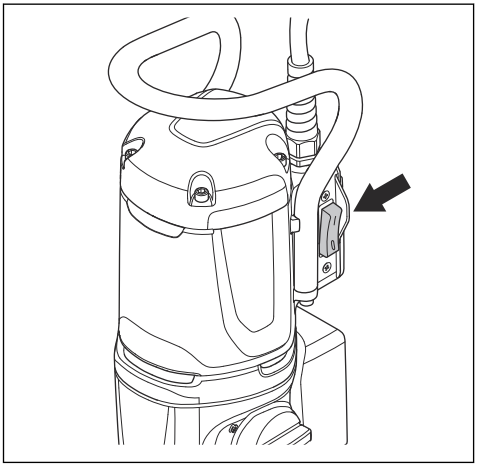
VARNING: Om den bärbara jordfelsbrytaren måste repareras kontaktar du en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.

1. Anslut produktens nätkontakt till eluttaget.
2. Tryck på RESET-knappen. Indikatorn ovanför knappen är röd när strömmen är ansluten.
3. Starta produkten, se *Starta produkten på sida 173*.
4. Tryck på TEST-knappen. Om produkten stannar fungerar den bärbara jordfelsbrytaren korrekt.



PÅ/AV-brytare

PÅ/AV-brytaren används för att starta och stoppa produkten.



Inspektera PÅ/AV-brytaren

1. Anslut produktens nätkontakt till elnätet.
2. Vrid PÅ/AV-brytaren till 1 för att starta produkten.
3. Vrid PÅ/AV-brytaren till 0 för att stoppa produkten.

Friktionskoppling

Friktionskopplingen är integrerad i produktens växellåda. Den förhindrar skador på produkten om borret stannar under drift. Om belastningen är för hög frikopplas friktionskopplingen och stoppar borrspindeln men håller motorn på i några sekunder. Friktionskopplingen kopplas in igen om belastningen minskar, och arbetet kan fortsätta. Om borret fastnar i materialet och stannar helt stoppar friktionskopplingen motorn omedelbart.

OBSERVERA: Se till att kopplingens urkopplingstid inte är längre än 3–4 sekunder, annars ökar slitage och värme snabbt.

Säkerhetsinstruktioner för underhåll

VARNING: Kontroll och underhåll ska utföras med motorn avstängd och kontakten frånkopplad.

- Underhållning av elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används igen. Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på elverktyget.
- Håll skärverktyg vassa och rena. Skärverktyg med vassa eggar som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.
- Låt en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar underhålla elverktyget. På så sätt garanterar du att säkerheten kring ditt elverktyg upprätthålls.

Använd alltid sunt förnuft

VARNING: Produktens ursprungliga utformning får under inga omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd alltid originalreservdelar. Otillåtna ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga eller livshotande skador på användaren eller andra.

VARNING: Användning av produkter som skär, slipar, borrar, finslipar eller formar material kan generera damm och ångor som kan innehålla skadliga kemikalier. Ta reda på hur det material som du arbetar

med är beskaffat och använd lämplig andningsmask.

Det är omöjligt att förbereda sig på alla tänkbara situationer du kan ställas inför när du använder produkten. Var alltid försiktig och använd sunt förnuft. Undvik situationer som du anser dig otillräckligt kvalificerad för. Om du efter att ha läst dessa instruktioner fortfarande känner dig osäker angående tillvägagångssätt ska du rådfråga en expert innan du fortsätter.

Kontakta din Husqvarna-representant om du har frågor angående användning av produkten. Vi står gärna till tjänst och ger dig råd som hjälper dig att använda produkten på ett bättre och säkrare sätt.

Låt en Husqvarna-återförsäljare kontrollera produkten regelbundet och göra nödvändiga justeringar och reparationer.

Husqvarna Construction Products har en policy för kontinuerlig produktutveckling. Husqvarna förbehåller sig därför rätten att utan föregående meddelande och utan ytterligare åtaganden införa konstruktionsförändringar.

All information och alla data i denna bruksanvisning gällde det datum denna bruksanvisning lämnades till tryck.

Montering

Introduktion

VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du monterar produkten.

VARNING: För att undvika personskador ska du dra ut nätsladden och ta bort borret före montering.

Fästa produkten på ett borrstativ

OBSERVERA: Läs noga igenom bruksanvisningen för borrstativet.

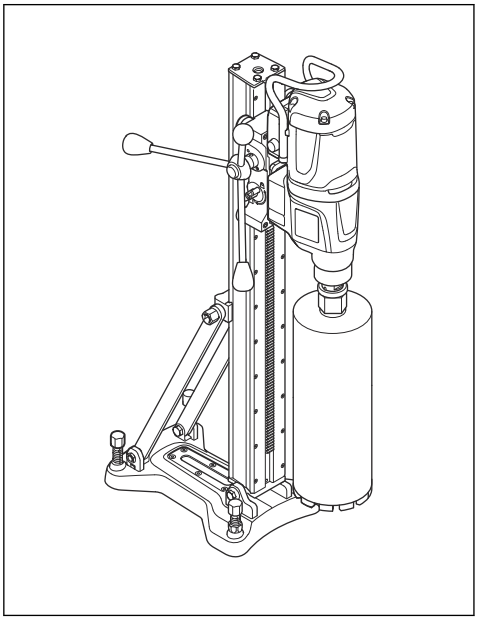
- Information om hur du fäster produkten i ett borrstativ finns i borrstativets bruksanvisning.
- Använd endast med godkända Husqvarna-borrstativ. Se *Tillbehör på sida 182*.

Drift

Att göra innan du använder produkten

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna.
2. Läs igenom bruksanvisningen för borrstativet noggrant och se till att du förstår instruktionerna.
3. Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 167*.
4. Se till att den nominella spänningen i eluttaget är densamma som produktens spänning.
5. Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.

6. Se till att produkten är korrekt installerad. Borr och borrstativ måste vara korrekt monterade.



7. Om du vill borra uppåt måste du följa de tillämpliga instruktionerna. Se *Förbereda produkten för borrning uppåt på sida 171*.
8. Se till att vattensystemet inte är skadat och att det är anslutet till produkten.
9. Utför daglig skötsel. Se *Underhållsschema på sida 175*.
10. Se till att den bärbara jordfelsbrytaren har startats. Se *Bärbar jordfelsbrytare på sida 168* och *Undersöka den bärbara jordfelsbrytaren på sida 169*.

Använda integrerad uppkoppling

Notera: Den här delen gäller endast produkter med integrerad uppkoppling.

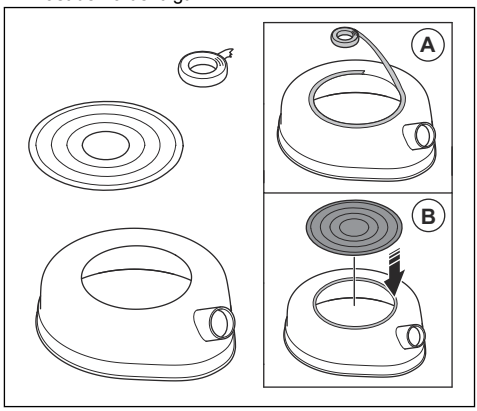
Notera: Radioöverföring via Bluetooth®-funktionen aktiveras första gången produkten ansluts till eluttaget och förblir aktiverat.

1. Ladda ner appen Husqvarna Fleet Services för iOS eller Android.
2. Om du vill ha mer information går du till webbplatsen för Husqvarna Fleet Services på https://fleetservices.husqvarna.com.

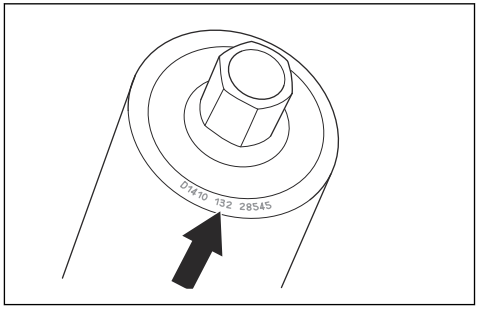
Förbereda produkten för borrning uppåt

VARNING: Om du vill borra uppåt måste du använda en slamring med tätningsskiva och en gummibricka. Om det tränger in vatten i produkten ökar risken för elektriska stötar.

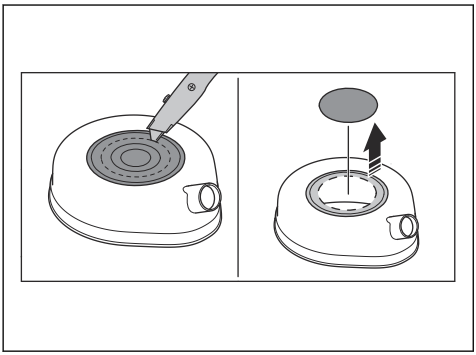
1. Rengör den övre delen av slamringen. Du måste ta bort allt fett och all smuts.
2. Fäst dubbelhäftande tejp eller applicera sprejlim runt den övre öppningen på slamringen (A). Placera tätningsskivan i den övre öppningen som skydd (B). Fäst den ordentligt.



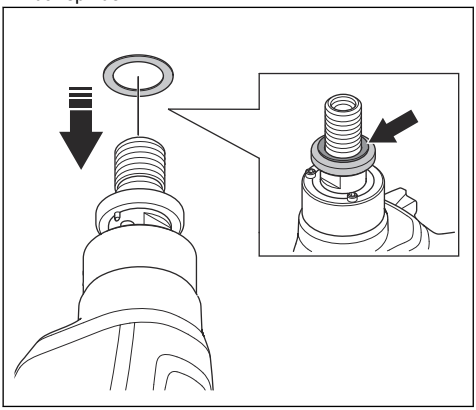
3. Kontrollera borrdimensionen på ovansidan av borren.



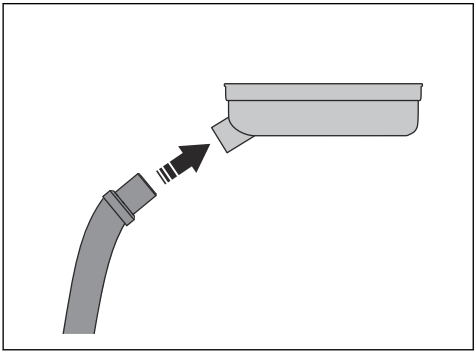
4. Skär ett hål i tätningsskivan som är lika stort som den närmaste mindre dimensionen jämfört med kärnborren.



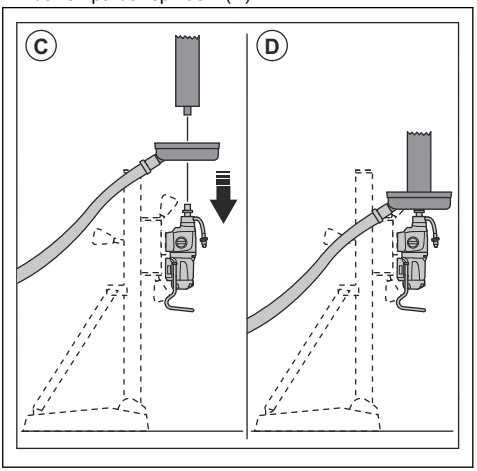
5. Fäst gummibrickan på snabbkopplingsbrickan på borrspindeln.



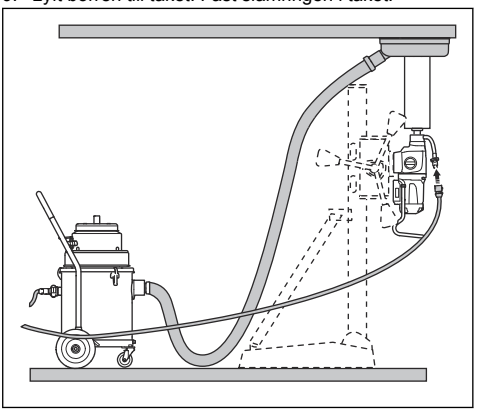
6. Anslut slamuppsamlaren till anslutningen på slamringen.



7. Placera slamringen på borrspindeln (C). Montera borren på borrspindeln (D).



8. Starta slamuppsamlaren.
9. Lyft borren till taket. Fäst slamringen i taket.



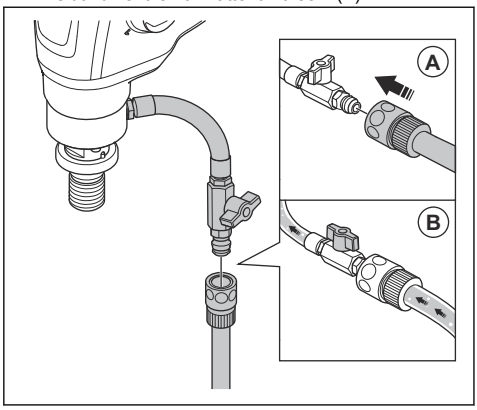
Ansluta och öppna vattentillförseln

OBSERVERA: Se till att det maximala vattentrycket inte är för högt. Se *Tekniska data på sida 180*.

OBSERVERA: Använd endast rent vatten för att förhindra att smuts orsakar en blockering i vattensystemet.

OBSERVERA: Använd endast en godkänd koppling för vattentillförsel. Prata med din återförsäljare för mer information.

1. Anslut kulventilen till vattentillförseln (A).



2. Öppna vattensystemet (B). Ställ in vattentrycket för att avlägsna allt spillmaterial från borrhålet.

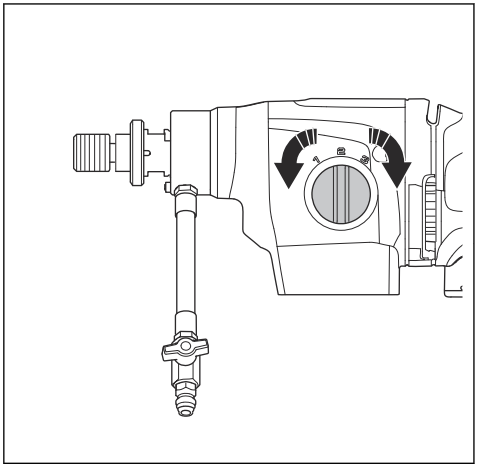
Sänka temperaturen i motorn

- Använd produkten utan belastning i två minuter för att sänka temperaturen i motorn.

Byta växel

OBSERVERA: Byt bara växel när motorns varvtal minskar eller stannar. Tryck inte för hårt för att byta växel.

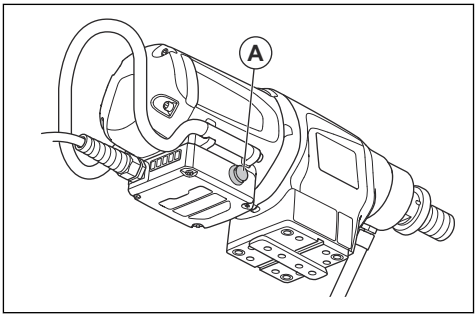
- Se till att du alltid använder lämpligt varvtal för borrets diameter. Se typskylten på produkten eller *Tekniska data på sida 180*.
- Vrid växelväljaren för att byta växel.



Använda Smartstart™

Funktionen Smartstart™ används för att minska motorvarvtalet. Detta underlättar för att göra ett starthål.

1. Starta motorn. Se upp så att inte borren vidrör materialet.
2. Tryck på Smartstart™-knappen (A) en gång. Hastigheten minskas och den första gröna lysdioden blinkar när funktionen Smartstart™ är aktiverad.



3. Borra ett starthål i materialet.
4. Tryck på Smartstart™-knappen (A) igen. Varvtalet ökar till det normala varvtalet.

Varvtalet ökas automatiskt tillbaka till det normala varvtalet en minut efter att du har startat funktionen Smartstart™ om du inte trycker på knappen Smartstart™ (A) igen.

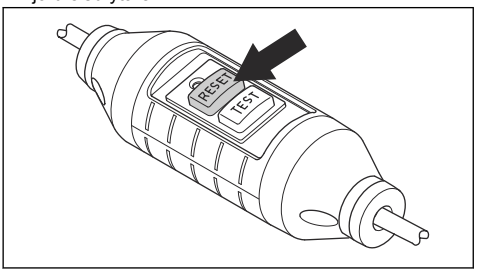
Notera: Använd endast funktionen Smartstart™ till att börja borra hål. Effekten minskar avsevärt om du använder den under normal drift.

Starta produkten

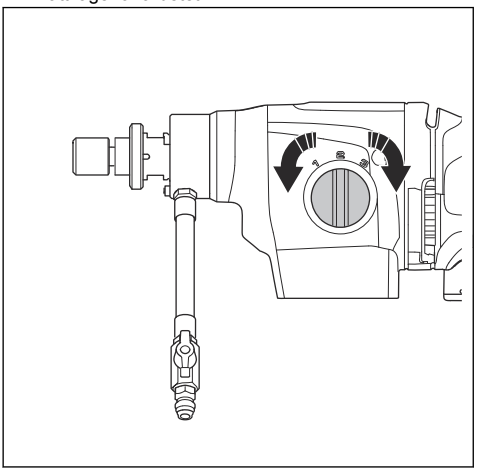
VARNING: Se till att borret kan rotera fritt. Det börjar rotera när motorn startar.

VARNING: Om det här är första gången på dagen som produkten startas ska du kontrollera den bärbara jordfelsbrytaren. Se *Undersöka den bärbara jordfelsbrytaren på sida 169*.

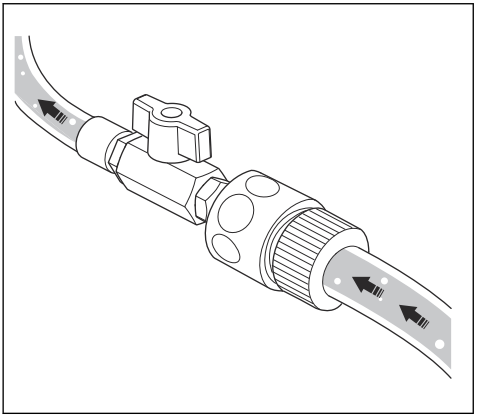
1. Tryck på RESET-knappen på den bärbara jordfelsbrytaren.



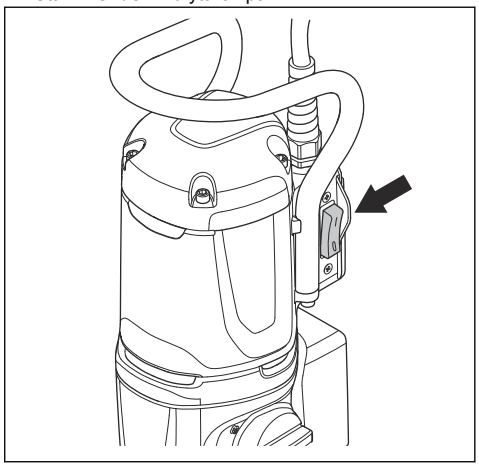
2. Ställ in arbetsvarvtalet genom att vrida borrspindeln och samtidigt flytta växelväljaren. Ställ växelväljaren i rätt läge för arbetet.



3. Se till att vattensystemet är öppet.



4. Ställ in ON/OFF-brytaren på 1.



Använda produkten

VARNING: Om den bärbara jordfelsbrytaren aktiveras ska du ta bort borret från hålet innan du trycker på RESET.

VARNING: Olyckor kan inträffa om betongkärnan sitter fast i borret när du drar ut borret från hålet.

VARNING: När du använder ett borrstativ ska du hålla i de isolerade greppytorna på stativet.

OBSERVERA: Se till att inga föremål slår i borret.

OBSERVERA: Använd inte mer kraft än nödvändigt. Det gör att produkten fungerar långsammare och överbelastar motorn.

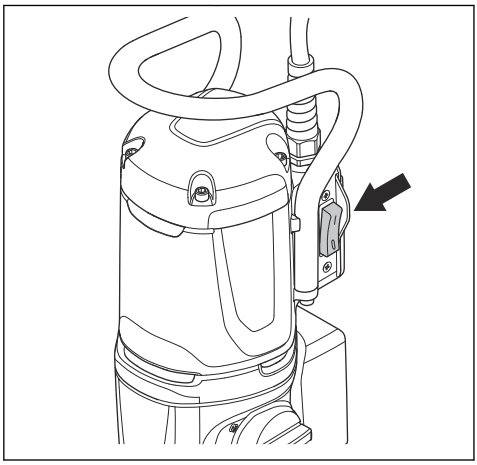
1. Starta motorn. Se *Starta produkten på sida 173*.
2. Låt motorns varvtal öka till maximalt varvtal innan borret kommer i kontakt med ytan.
3. Tryck in borret i ytan med matarspaken.
4. Om du borrar genom järnförstärkningar ska du använda mer tryck i början och en lägre växel än om det inte fanns några järnförstärkningar.
5. Använd väldigt lite tryck från början för att hålla borret i rätt position.

6. Under drift ska du se till att vattnet avlägsnar allt spillmaterial från borrhålet. Justera vattentrycket om det är nödvändigt.
7. Stanna motorn. Se *Stoppa produkten på sida 175*.

Stoppa produkten

VARNING: Borret fortsätter att rotera en stund efter att motorn stannat. Stanna inte borrkronan med händerna. Skador kan inträffa.

1. Stoppa produkten genom att vrida PÅ/AV-brytaren till 0.



2. Vänta tills borret har stannat helt.

Återställa motorns överbelastningsskydd

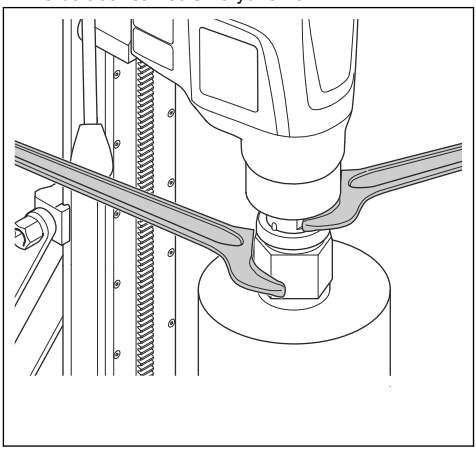
1. Stäng av produkten. Se *Stoppa produkten på sida 175*.
2. Ta bort blockeringen från borret.
3. Starta produkten. Se *Starta produkten på sida 173*.

Byta borret

VARNING: Dra ut kontakten ur nätuttaget innan du byter ut borret.

Notera: Använd endast diamantborr som är godkända för din produkt. Prata med din Husqvarna-återförsäljare för mer information.

1. Kontrollera att du har en ny borrbit, två skiftnycklar och vattenbeständigt fett.
2. Ta bort borret med skiftnycklarna.



3. Smörj verktygsgängan med vattenbeständigt fett.
4. Montera det nya borret med skiftnycklarna.

Underhåll

Introduktion

VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du utför underhåll på produkten.

VARNING: För att undvika skador ska du koppla bort strömsladden innan du utför underhåll.

Underhållsschema

*= Allmänt underhåll som utförs av användaren. Instruktionerna ges inte i denna bruksanvisning.

X = Instruktionerna ges i denna bruksanvisning.

O = kontakta en Husqvarna-serviceverkstad.

underhåll	Före varje användning	Efter varje användning	Dagligen	Efter de första 100 timmarna	Var 300:e timme
Se till att de rörliga delarna fungerar och kan röra sig fritt.	*				
Se till att skärverktyget är vasst och rent.	*				
Se till att den bärbara jordfelsbrytaren fungerar. **VARNING:** Gäller inte 110 V-typ som säljs i Storbritannien och Irland. Se *Bärbar jordfelsbrytare på sida 168*.	X				
Undersök om nätsladden, andra kablar eller nätkontakten är skadade.	*	*			
Se till att handtagen och greppytorna är torra, rena och fria från olja och fett.	*	*			
Se till att produkten är ren.	X	X			
Undersök om axeltätningarna har skador/vattenläckage.		X			
Se till att skruvar och muttrar är åtdragna.			*		
Se till att PÅ/AV-brytaren fungerar korrekt.			X		
Byt ut växeloljan.				O	
Undersök om kolborstarna är skadade.					X

Rengöra produkten

OBSERVERA: Se till att inget vatten tränger in i motorn eller växellådan.

OBSERVERA: Använd inte rinnande vatten för att rengöra produkten.

- Rengör produkten med en torr eller fuktig trasa.
- Ta bort blockeringar från alla luftöppningar. Ett igensatt luftintag minskar produktens prestanda och kan göra att motorn blir för varm.
- Rengör och smörj spindelaxelns gänga.

Utföra underhåll på diamantborret

- Se till att diamantverktygens segment är skarpa. Slipa trubbiga diamantsegment med en SiC-slipsten.
- Se till att borret inte vibrerar. Om borret vibrerar kan diamantsegmenten lossna.
- Se till att diamantsegmenten är tillräckligt mycket större än borrörets inre och yttre diameter.
- Smörj borrgängan med vattenbeständigt fett. Det gör det enkelt att lossa verktyget.
- Se till att borrets diamantsegments rundgångsfel inte är mer än 1 mm.

Byta ut växeloljan

OBSERVERA: Om det förekommer läckage av växelolja ska du stoppa produkten och kontakta en godkänd serviceverkstad. Växeln skadas om växeloljenivån inte är tillräcklig.

- Låt en godkänd Husqvarna-serviceverkstad byta ut växeloljan.

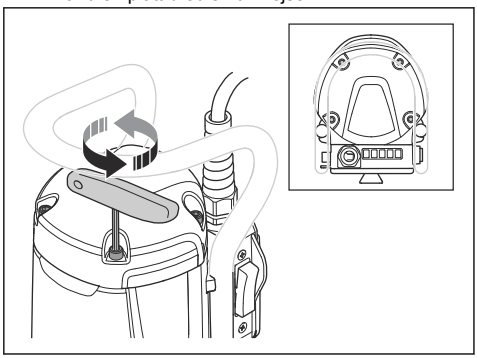
Undersöka vattenanslutningen

OBSERVERA: Om det läcker vatten från vattenanslutningsringen måste axeltätningarna bytas ut omedelbart.

- Låt en godkänd Husqvarna-serviceverkstad reparera vattenanslutningen.

Undersöka kolborstarna

1. Ta bort de fyra skruvarna som håller fast kollocken. Använd en platt bred skruvmejsel.



2. Undersök kolborstarna. Slitytan måste vara jämn och får inte vara skadad.
3. Låt vid behov en godkänd Husqvarna-serviceverkstad byta ut kolborstarna.

Felsökningsschema

Om du inte hittar en lösning på ditt problem i den här användarhandboken ska du prata med din Husqvarna-serviceverkstad.

Problem	Steg att göra omedelbart	Möjlig orsak	Lösning
Produkten startar inte när PÅ/AV-brytaren är inställd på 1.	Vrid PÅ/AV-brytaren till 0.	Om en lampa lyser rött på den bärbara jordfelsbrytaren är strömmen frånkopplad.	Tryck på RESET-knappen på den bärbara jordfelsbrytaren. Om den bärbara jordfelsbrytaren kopplar bort strömmen igen ska du kontakta en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
Produkten stannar.		Strömkällan är defekt. Strömmen bryts av Elgard.	Kontrollera strömkällan.
		Borret är blockerat. Strömmen bryts av Elgard.	Vrid borret åt höger och vänster med en skiftnyckel. Dra försiktigt ut produkten från borrhålet.
		För hög belastning orsakar överbelastning av motorn. Strömmen bryts av Elgard.	Se till att borret enkelt kan vridas i borrhålet.
		Om en lampa lyser rött på den bärbara jordfelsbrytaren är strömmen frånkopplad.	Tryck på RESET-knappen på den bärbara jordfelsbrytaren. Om den bärbara jordfelsbrytaren kopplar bort strömmen igen ska du kontakta en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
Produkten fortsätter inte in i ytan, varvtalet minskar och den stannar.		Diamantsegmenten är slöa.	Slipa diamantsegmenten med en SiC-slipsten.
Oönskat material samlas runt hålet under drift.		Vattentrycket är för lågt.	Öka vattentrycket. Se *Tekniska data på sida 180*.
Borrets diamantsegment dras ut ur sitt fäste.		Produkten vibrerar mycket under drift.	Använd korrekt belastning när produkten används.
Växeloljan läcker.		Tätningarna är utslitna och måste bytas ut.	Prata med en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
Det läcker vatten från hålet på vattenanslutningsringen.		Axeltätningarna är defekta.	Prata med en godkänd Husqvarna-serviceverkstad. Använd alltid rent vatten.
Produkten går ojämnt.	Minska kraften.	För hög belastning orsakar överbelastning av motorn.	Använd mindre kraft när du borrar.

Transport, förvaring och kassering

- Dra ut kontakten ur eluttaget före transport eller förvaring av produkten.
- Ta bort borret före transport eller förvaring av produkten. Detta för att förhindra skador på produkten och borrarna.
- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Förvara produkten torrt och frostfritt.
- Fäst produkten ordentligt under transport för att förhindra skador och olyckor.



Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut.

Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din Husqvarna-serviceverkstad eller återförsäljare för information.

Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Tekniska data

Data	DM 370			DM 400			DM 430		
Motor									
Elmotor	Enfas			Enfas			Enfas		
Märkspänning, V	220–240			100–120, 110, 220–240			100–120, 110, 220–240		
Märkeffekt, W	3 200			3 200			3 200		
Nominell uteffekt, W	2 300			2 300			2 300		
Märkfrekvens, Hz	50–60			50–60			50–60		
Märkström, A									
100–120 V (JP)	Ej tillämpligt			20			20		
110 V (Storbritannien, Irland)	Ej tillämpligt			30			30		
220–240 V	15			15			15		
Bärbara jordfelsbrytarens ström, A									
100–120 V (JP)	Ej tillämpligt			6 mA			6 mA		
220–240 V	10 mA			10 mA			10 mA		
Borr									
Max. borrdiameter i betong, mm/tum	250/10			350/14			450/18		
Min. borrdiameter i betong, mm/tum	25/1			55/2			100/4		
Vikt, kg/lb	13,5/29,8			13,5/29,8			14,2/31,3		
Vattenkylning									
Vattenkoppling	Gardena			Gardena			Gardena		
Maximalt vattentryck, bar	3			3			3		
Verktygsanslutning									
Spindelgänga	1/4"-7 UNC			A-stång/CRI 28/1 1/4"-7 UNC			A-stång/CRI 28/1 1/4"-7 UNC		
Damm och slam									
Borrdiameter för användning med slamring, mm/tum	50–350 / 2–13,8			50–350 / 2–13,8			50–350 / 2–13,8		
Driftsdata									
Växel	1	2	3	1	2	3	1	2	3

Data	DM 370			DM 400			DM 430		
Spindelns varvtal, tomgång, full belastning, varv/min	300	590	930	230	460	720	150	300	470
Spindelns varvtal, tomgång, ingen belastning, varv/min	550	1 070	1 630	420	820	1 250	250	510	800
Borrdiameter i betong, mm/tum	125–250/5–10	65–130/2,5–5	25–80/1–3	165–350/6,5–14	80–160/3–6	55–105/2–4	250–450/8–18	125–250/5–10	100–160/4–6
Rekommenderad vattenvolym, l/min	1,5–2,0	1–1,5	0,8–1,2	1,7–2,4	1,1–1,6	0,9–1,3	2,0–2,5	1,5–2,0	1,2–1,6

Bulleremissionsdata

Notera: Det bulleremissionsvärde som anges i dessa instruktioner har uppmätts i enlighet med en standardiserad mätprocedur och kan användas för att jämföra elverktyg. Det kan även användas för en preliminär beräkning av bulleremission.

Notera: För att kunna beräkna bulleremission korrekt bör även tiderna då verktyget är avstängt eller körs men inte används beaktas. Detta kan minska bulleremissionen avsevärt under den totala arbetsperioden.

VARNING: Bulleremissionsvärdet som anges representerar de huvudsakliga användningsområdena för elverktyget. Om elverktyget används för andra tillämpningar eller med andra tillbehör eller underhålls dåligt kan bulleremissionsvärdet skilja sig. Detta kan öka bulleremissionen avsevärt under den totala arbetsperioden.

	DM 370	DM 400	DM 430
Ljudtrycksnivå, dB(A)	92	92	94
Ljudeffektnivå, L_{WA}, dB(A) [8]	113	112	112

Inbyggd anslutning

Notera: Den här delen gäller endast produkter med integrerad uppkoppling.

Radiospektrum med BLE-teknik	DM 370	DM 400	DM 430
Frekvensband för verktyget, GHz	2,402–2,480	2,402–2,480	2,402–2,480
Maximal utsänd radiofrekvenseffekt, dBm/mW	4/2,5	4/2,5	4/2,5

[8] Bulleremission i omgivningen uppmätt som ljudeffekt enligt SS-EN 62841-3-6. Förväntad mätosäkerhet 3 dB(A).

Indikatorlampor

OBSERVERA: Om du överbelastar produkten vid upprepade tillfällen kan den skadas.

Indikation på produkten	Orsak	Möjlig lösning
En grön lysdiod.	Verktyget är anslutet till nätspänning och kan användas.	Ej tillämpligt
	Uteffekten är mindre än 50 % av den tillgängliga uteffekten.	
Två gröna lysdioder.	Uteffekten är mellan 50 och 65 % av den tillgängliga uteffekten.	
Tre gröna lysdioder.	Uteffekten är mellan 65 och 80 % av den tillgängliga uteffekten.	
Tre gröna och en gul lysdiod.	Maximal uteffekt. Uteffekten är över 80 % av den tillgängliga uteffekten.	
Tre gröna, en gul och en röd lysdiod.	Systemet är överbelastat.	Minska belastningen för att förhindra att Elgard™-motoröverlastskyddet aktiveras.
Alla lysdioder blinkar.	Elgard™-motoröverlastskyddet har aktiverats.	Minska belastningen så att produkten fungerar som den ska igen.
	Elgard™-motoröverlastskyddet har stannat motorn.	Se *Återställa motorns överbelastningsskydd på sida 175*.
En grön lysdiod blinkar.	Smartstart™ startas.	Se *Använda Smartstart™ på sida 173*.

Tillbehör

Tillbehör

Tillbehör	DM 370		DM 400		DM 430	
Borrstativ DS 500	Fästa med hjälp av vakuumplatta: OK	Fästa på annat sätt: OK	Fästa med hjälp av vakuumplatta: OK	Fästa på annat sätt: OK	Fästa med hjälp av vakuumplatta: OK	Fästa på annat sätt: OK
Slamring*	OK		OK		OK	
Tätningsskiva*	OK		OK		OK	
Gummibricka, artikelnummer 598 72 14-01	OK		OK		OK	
*Om du vill ha mer information kan du kontakta en lokal serviceverkstad.						

Godkänt servicecenter

Du hittar ditt närmaste servicecenter som är godkänt för Husqvarna Construction Products via webbplatsen www.husqvarnacp.com.

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel:
+46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att produkten:

Beskrivning	**Transporterbar diamantkärnborr**
Varumärke	Husqvarna
Typ/Modell	DM 370, DM 400, DM 430
Identifiering	Serienummer daterade 2022 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Direktiv/förordning	**Beskrivning**
2006/42/EC	”om maskiner”
2014/53/EU	”om radioutrustning”
2011/65/EU	”om begränsning av vissa farliga ämnen”

och att följande harmoniserade standarder och/eller
tekniska specifikationer tillämpas:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-3-6:2014

ETSI EN 301 489-1 V2.2.1

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-11-22



Fredrik Sandinge

R&D Director, utrustning för betongsågning och borrning

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarig för teknisk dokumentation

Registrerade varumärken

Ordmärket och logotypen *Bluetooth®* är registrerade varumärken som ägs av *Bluetooth SIG, inc.* , och all användning av sådana märken av Husqvarna sker med licens.

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Alkuperäiset ohjeet

Instructions d'origine
Originele instructies
Originale instruksjoner
Bruksanvisning i original



1141537-38



2026-09-14